

# البيانات المالية للكالة لعام 2023



GC(68)/4



# البيانات المالية للوكالة لعام 2023

---

طُبِعَ من قِبَل  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
تموز/يوليه 2024



## تقرير من مجلس المحافظين

- 1- وفقاً للقاعدة 11-3(ب) من اللائحة المالية <sup>[1]</sup>، يُحيل مجلس المحافظين إلى أعضاء الوكالة بموجب هذه الوثيقة تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية للوكالة لعام 2023.
- 2- وقد فحص المجلس تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير المدير العام عن البيانات المالية، وكذلك البيانات المالية نفسها، فضلاً عن الملاحظات والمرفقات الملحقة به (الأجزاء من الأول إلى الخامس من الوثيقة GOV/2024/15) ويقدم مشروع القرار التالي إلى المؤتمر العام للنظر فيه.

إنَّ المؤتمر العام،

إذ يضع في الاعتبار القاعدة 11-3(ب) من اللائحة المالية،

يحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية للوكالة لعام 2023 وبتقرير مجلس المحافظين بشأنه [\*].

GC(68)/4 الوثيقة [\*]

[1] الوثيقة INFCIRC/8/Rev.4.



## الدورة العادية الثامنة والستون

### البيانات المالية للوكالة لعام 2023

#### المحتويات

#### الصفحة

قائمة المحتويات	3
تقرير المدير العام عن البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	1
بيان مسؤوليات المدير العام وتأكيد توافق البيانات المالية مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	19
الجزء الأول - رأي مراجع الحسابات	21
الجزء الثاني - البيانات المالية	27
أولاً- بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	30
ثانياً- بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	31
ثالثاً- بيان التغيرات في الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	32
رابعاً- بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	33
خامساً-أ- بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	34
خامساً-ب- بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	35
سادساً- بيان الإبلاغ القطاعي حسب البرامج الرئيسية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	36
سابعاً-أ- بيان الإبلاغ القطاعي حسب الصناديق - الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023	38

	سابعاً- بيان الإبلاغ القطاعي حسب الصناديق – الأداء
40 .....	المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
43 .....	الجزء الثالث - ملاحظات على البيانات المالية
131.....	الجزء الرابع - المرفقات بالبيانات المالية
133.....	ألف 1 - قائمة المختصرات
	ألف 2 - الإيرادات من المساهمات عن الفترة المنتهية
134.....	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
	ألف 3 - حالة المساهمات غير المسددة عن الفترة المنتهية
141.....	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
	ألف 4 - حالة الإيرادات المؤجلة عن الفترة المنتهية
146.....	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
	ألف 5 - صندوق الميزانية العادية حالة الفائض النقدي
149.....	في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
150.....	ألف 6 - بيان الاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
	الجزء الخامس - تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة
	البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية
151.....	للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023



## تقرير المدير العام عن البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

### مقدمة

1- يشرفني أن أقدم البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية (والتي يُشار إليها فيما بعد باسم 'الوكالة الدولية للطاقة الذرية' أو 'الوكالة') عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ووفقاً للبند 11-3 من اللائحة المالية للوكالة، تُقدّم البيانات المالية مرفوقة بتقرير مراجع الحسابات الخارجي الذي يتضمن رأياً غير متحفظ حول البيانات المالية.

2- والوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) هي منظمة حكومية دولية مستقلة لا تهدف إلى الربح، أُسست في عام 1957 وفقاً لنظامها الأساسي. وهي تشكّل جزءاً من نظام الأمم المتحدة الموحد وتخضع علاقتها بالأمم المتحدة لأحكام "الاتفاق المنظم للعلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية" الذي دخل حيز التنفيذ في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 1957.

3- ويتمثل هدف الوكالة، كما حدّده نظامها الأساسي، في العمل على تعجيل وتوسيع مساهمة الطاقة الذرية في السلام والصحة والازدهار في جميع أنحاء العالم، والسهر وسع طاقتها على ضمان عدم استخدام المساعدة التي تقدّمها، أو التي تُقدّم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري. ومن أجل بلوغ هذا الهدف المنصوص عليه في النظام الأساسي، تُدير الوكالة عملها في إطار البرامج الرئيسية الستة التالية:

- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛
- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛
- الأمان والأمن النوويان؛
- التحقُّق النووي؛
- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛
- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية.

4- وتضطلع الوكالة بولايتها ضمن إطار قائم على النتائج يضمن الفعالية والمساءلة والشفافية. وتدعم هذا الإطار تقارير مالية ومعلومات إدارية عالية الجودة. وتُعدّ الوكالة بيانات مالية شاملة بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إبيساس)، وتمثّل هذه البيانات عاملاً أساسياً في تمكين الوكالة من تلبية ولايتها بكفاءة.

## تحليل البيانات المالية

- 5- أُعدت البيانات المالية للوكالة على أساس الاستحقاق وفقاً لمعايير إيباساس. ولا تزال الميزانية تعدُّ على أساس نقدي معدّل، وكذلك ما يرد في البيانات المالية من المعلومات الخاصة بالميزانية. العملة الوظيفية للوكالة هي اليورو.
- 6- وعلى الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة، واصلت الوكالة التركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها البرنامجية. وفي هذا الإطار، ترد فيما يلي بعض المعالم البارزة للسنة المالية 2023 في سياقها العام:

### الإيرادات

- '1' في عام 2023، بلغ مجموع الإيرادات 738,2 مليون يورو، وبلغت النفقات 676,0 مليون يورو، بزيادة قدرها 84,7 مليون يورو و30,9 مليون يورو على التوالي، مقارنة بعام 2022. ونتج عن ذلك فائض صافٍ قدره 56,8 مليون يورو، وهو أعلى بمقدار 38,9 مليون يورو عن عام 2022.
- '2' وتتوافق الزيادة التي شهدتها الإيرادات من الاشتراكات المقررة بمقدار 25,3 مليون يورو (6,5%) مع الزيادة التي شهدتها الميزانية المعتمدة. وشهد صندوق الميزانية العادية معدّل استخدام بلغ 99,9% في عام 2023.
- '3' وتُعزى الزيادة في الإيرادات من المساهمات الطوعية أساساً إلى زيادة قدرها 45,2 مليون يورو في الإيرادات من المساهمات الخارجة عن الميزانية وصندوق التعاون التقني والمساهمات الخارجة عن الميزانية المتعلقة بمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء<sup>1</sup>.
- '4' وترجع الزيادة في إيرادات الاستثمار من 2,3 مليون يورو إلى 25,9 مليون يورو إلى ارتفاع سعر الفائدة على الودائع لأجل، في أعقاب الاستراتيجية التي تبنتها العديد من البنوك المركزية في عام 2023 من خلال رفع أسعار الفائدة.

### النفقات

- '5' كانت الزيادة في التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية ومخزونات المشاريع الجاري نقلها والبالغة 22,0 مليون يورو و5,5 مليون يورو على التوالي ناجمة أساساً عن زيادة في أنشطة المشتريات، قابلها جزئياً انخفاض في مخصص المخزونات غير المسلمة نتج عن تخفيف تحديات الشحن.
- '6' وتُعزى الزيادة في تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية بمبلغ 9,4 ملايين يورو أساساً إلى زيادة في أنشطة بناء القدرات في مجال الموارد البشرية في إطار التعاون التقني.

<sup>1</sup> الإيرادات من المساهمات الخارجة عن الميزانية المتعلقة بمصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء (0,3 مليون يورو) والمعترف بها في عام 2023 تجسّد قبول الجهة المانحة للتقرير النهائي عن الأموال المستلمة سابقاً.

'7' وتعزى الزيادة في نفقات السفر بمقدار 9,0 مليون يورو إلى زيادة عدد رحلات السفر في مهام رسمية فضلاً عن ارتفاع تكاليف تذاكر الطيران، لا سيما خلال النصف الأول من عام 2023.

'8' وتعزى الزيادة في إجمالي الرواتب واستحقاقات الموظفين بمبلغ 5,2 ملايين يورو أساساً إلى تنقيحات جدول رواتب موظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة، وجدول الرواتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي، ومضاعفات تسوية مقر العمل، على النحو الذي نصت عليه لجنة الخدمة المدنية الدولية.

## الوضع المالي

'9' شهد إجمالي صافي الأصول زيادة قدرها 4,8 ملايين يورو (0,8%) بسبب الزيادة في إجمالي الأصول البالغة 97,4 مليون يورو قابلتها الزيادة في إجمالي الالتزامات البالغة 92,6 مليون يورو. وظل صافي أصول صندوق الميزانية العادية برصيد سلبي قدره 166,1 مليون يورو، ويرجع ذلك أساساً إلى الالتزامات الكبيرة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

'10' وزادت قيمة المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات بمقدار 113,9 مليون يورو. والزيادة التي شهدتها صندوق الميزانية العادية، وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية، قابلها جزئياً انخفاض في صندوق التعاون التقني، والمساهمات الخارجة عن الميزانية المتعلقة بمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء، والصناديق الاستثنائية.

'11' وانخفض إجمالي الاشتراكات غير المسددة والمستحقة التحصيل فيما يخص الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية بمقدار 24,8 مليون يورو؛ ويعزى ذلك في المقام الأول إلى انخفاض الاشتراكات المقررة غير المسددة والمستحقة التحصيل كما يتضح من معدل تحصيل الاشتراكات المقررة لعام 2023 البالغ 97% والمدفوعات التي تخص اشتراكات السنة السابقة.

'12' وزاد صافي مجموع القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 10,5 ملايين يورو (3,7%). وتتصل هذه الزيادة أساساً بشراء مركبات مصفحة وتشديد المختبر النمطي المرن 2، والدفينات الجديدة، وتعزيز مختبر قياس الجرعات في إطار مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية 2 (مشروع ReNuAL2). ويعود الانخفاض الصافي البالغ 5,9 ملايين يورو (12,1%) في القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة إلى ارتفاع نفقات الاستهلاك عن قيمة ما أضيف إلى هذه الأصول خلال العام.

'13' وتعزى الزيادة في الالتزامات المترتبة على استحقاقات موظفي الوكالة في المقام الأول إلى زيادة قدرها 48,1 مليون يورو في التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وهو ما يمثل 50% من إجمالي الالتزامات. وتعزى الزيادة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى تغييرات في الافتراضات المالية، قابلتها جزئياً تدابير احتواء التكاليف التي أُجريت في عام 2023.

## الأداء المالي

-7 يقدم الجدول 1 ملخصاً للأداء المالي حسب الصناديق لعام 2023

## الجدول 1: ملخص الأداء المالي حسب الصناديق عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)									
المجموع للكوالة	الإلغاء فيما بين الصناديق	مصادر أخرى	نفقات ممولة من خارج الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية		مجموع الإيرادات من جميع المصادر أ/ مجموع النفقات صافي المكاسب/(الخسائر) ب/ الصافي الفاصل/ (العجز)
			الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة	مصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية	
738,2	(15,3)	-	1,1	179,4	32,2	102,5	6,5	431,8	مجموع الإيرادات من جميع المصادر أ/
676,0	(15,3)	0,1	0,6	116,9	15,2	118,1	4,8	435,6	مجموع النفقات صافي
(5,4)	-	-	(0,3)	(2,0)	(0,2)	(2,1)	0,2	(1,0)	المكاسب/(الخسائر) ب/
56,8	-	-	(0,1)	60,5	16,8	(17,7)	1,9	(4,8)	الصافي الفاصل/ (العجز)

أ/ يشمل الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية والمساهمات الأخرى؛ وإيرادات المعاملات التبادلية، وإيرادات الفوائد  
ب/ يشمل مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محققة والمكاسب/(الخسائر) على بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات أو التخلص منها.

## تحليل الإيرادات

8- يوضح الجدول 2 إجمالي إيرادات الوكالة الذي زاد بمقدار 84,7 مليون يورو من 653,5 مليون يورو في عام 2022 إلى 738,2 مليون يورو في عام 2023، ويرجع ذلك أساساً إلى الزيادة في الإيرادات من المساهمات الطوعية والاشتراكات المقررة بمقدار 39,2 مليون يورو و25,3 مليون يورو على التوالي، فضلاً عن زيادة الإيرادات من الاستثمارات والإيرادات من المعاملات التبادلية بمقدار 23,6 مليون يورو و0,5 مليون يورو على التوالي. وقوبلت هذه الزيادة جزئياً بانخفاض قدره 3,9 ملايين يورو في الإيرادات من المساهمات الأخرى.

## الجدول 2: تحليل مقارنة للإيرادات

(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)				
الإيرادات	2023	2022	التغير	التغير (%)
الاشتراكات المقررة	414,9	389,5	25,4	6,5
المساهمات الطوعية	292,9	253,7	39,2	15,5
مساهمات أخرى	1,8	5,7	(3,9)	(68,4)
الإيرادات من المعاملات التبادلية	2,7	2,3	0,4	17,4
إيرادات الاستثمار	25,9	2,3	23,6	1 026,1
مجموع الإيرادات	738,2	653,5	84,7	13,0

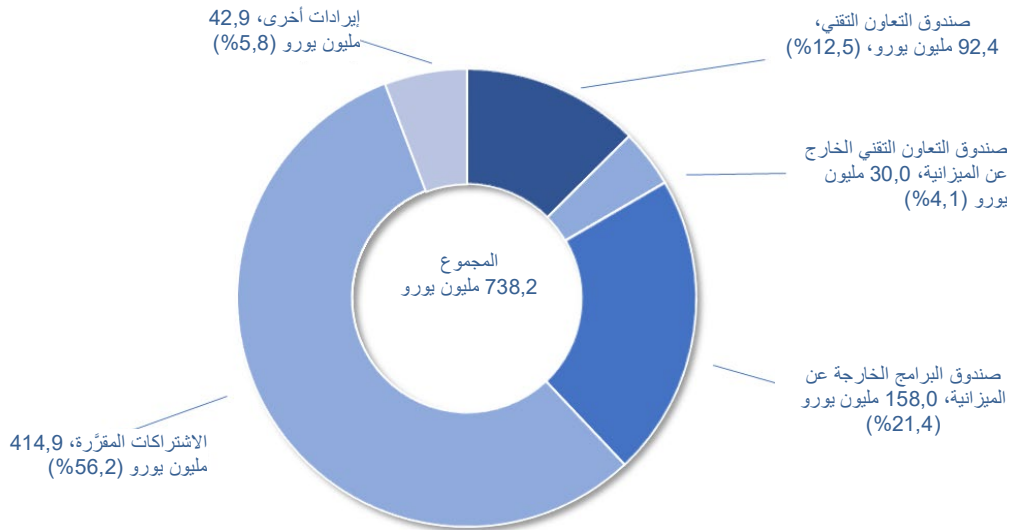
9- وعلى غرار السنوات السابقة وكما هو مبين في الشكل 1 أدناه، ظلت معظم إيرادات الوكالة تُستمد من الاشتراكات المقررة (414,9 مليون يورو) ومن المساهمات الطوعية النقدية (280,3 مليون يورو).

10- وتتألف المساهمات الطوعية من مساهمات مقدّمة إلى صندوق التعاون التقني ومساهمات نقدية خارجة عن الميزانية مقدّمة إلى البرامج العادية وإلى برامج التعاون التقني. والمساهمات الطوعية تشمل 12,6 مليون يورو من المساهمات العينية (11,3 مليون يورو في عام 2022)، وتتعلق في المقام الأول باستخدام المباني في النمسا وموناكو، منها 7,7 ملايين يورو (8,0 ملايين يورو في 2022) تمثّل مساهمة عينية من حكومة النمسا لاستخدام مركز فيينا الدولي. وتتعلق الزيادة التي شهدتها المساهمات الطوعية العينية بزيادة قيمة المعدات والمخزونات المتبرّع بها في عام 2023.

11- ويتجسّد الانخفاض في المساهمات الأخرى في أنّ تكاليف المشاركة الوطنية أقلّ في السنة الثانية من فترة السنتين.

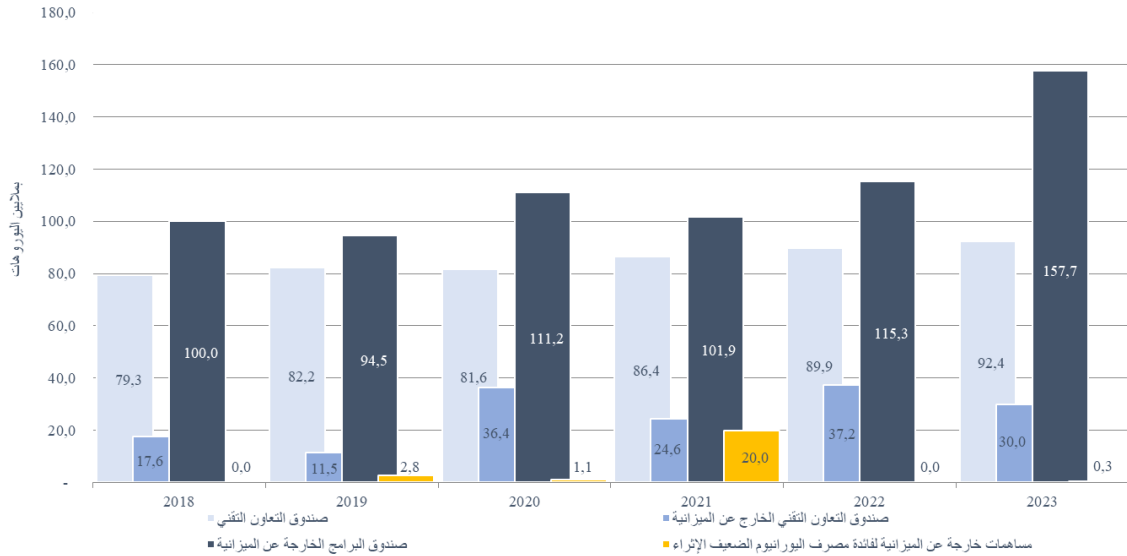
12- وزادت إيرادات الاستثمار بمقدار 23,6 مليون يورو بسبب ارتفاع سعر الفائدة على الاستثمارات خلال عام 2023 مقارنة بعام 2022. وواصل كل من الاحتياطي الفيدرالي والبنك المركزي الأوروبي رفع أسعار الفائدة للسيطرة على التضخم.

### الشكل 1: تكوين الإيرادات في الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023



13- ويوضح الشكل 2 الاتجاه في المساهمات الطوعية النقدية. ونتجت الزيادة الإجمالية في الإيرادات من هذه المساهمات، من 242,4 مليون يورو في عام 2022 إلى 280,3 مليون يورو في عام 2023، عن زيادة قدرها 42,4 مليون يورو في إيرادات صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، وزيادة قدرها 2,5 مليون يورو في إيرادات صندوق التعاون التقني، وزيادة قدرها 0,3 مليون يورو في الإيرادات المتأتية من المساهمات الخارجة عن الميزانية لمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء. وتجسّد الإيرادات المتعلقة بمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء (0,3 مليون يورو) قبول الجهة المانحة للتقرير النهائي عن الأموال المستلمة سابقاً. وعوّض عن الزيادة في هذه الصناديق جزئياً بانخفاض قدره 7,3 ملايين يورو في إيرادات صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية.

الشكل 2: تطور المساهمات الطوعية النقدية

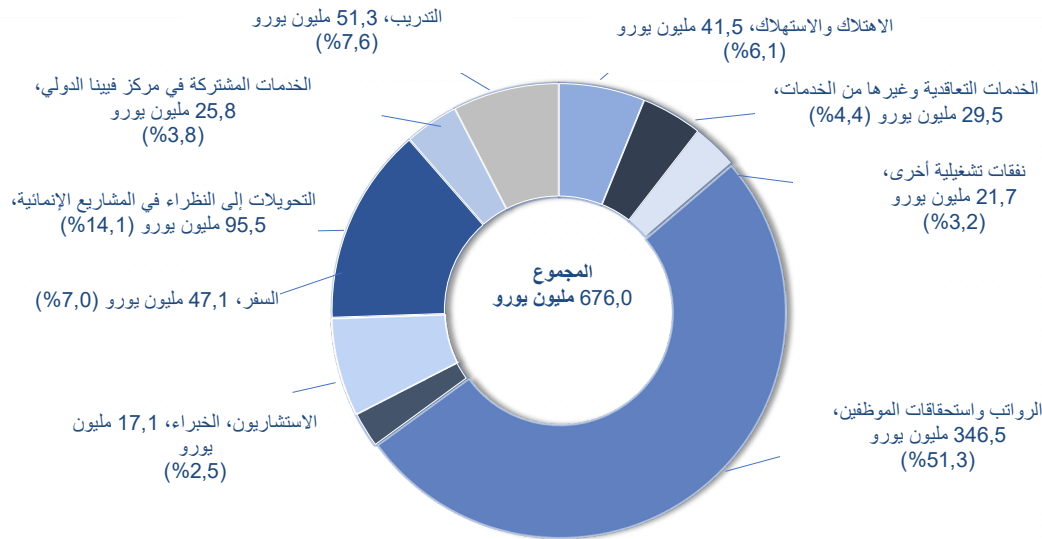


تحليل النفقات

14- يشير إجمالي النفقات لعام 2023 البالغ 676,0 مليون يورو إلى زيادة قدرها 31,0 مليون يورو (4,8%) مقارنة بعام 2022. وظهرت الزيادة أساساً في صندوق التعاون التقني (23,8 مليون يورو) وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية (19,8 مليون يورو).

ويوضح الشكل 3 تقسيم النفقات في عام 2023 حسب طبيعتها:

الشكل 3: تحليل النفقات، حسب طبيعة النفقات، للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023



ويوضح الجدول 3 فئات النفقات في عام 2023 مقارنة بعام 2022.

الجدول 3: تحليل مقارن للنفقات

(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)				النفقات
التغير (%)	التغير	2022	2023	
1,5	5,2	341,3	346,5	الرواتب واستحقاقات الموظفين
(2,8)	(0,5)	17,6	17,1	الاستشاريون، الخبراء
23,6	9,0	38,1	47,1	السفر
29,9	22,0	73,5	95,5	التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
7,9	1,9	23,9	25,8	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
24,2	10,0	41,3	51,3	التدريب
(0,5)	(0,2)	41,7	41,5	الاهتلاك والاستهلاك
(6,6)	(2,1)	31,6	29,5	الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات
(39,9)	(14,4)	36,1	21,7	نفقات تشغيلية أخرى
4,8	30,9	645,1	676,0	مجموع النفقات

15- وتشمل الرواتب واستحقاقات الموظفين التكاليف المترتبة لاستحقاقات ما بعد الخدمة واستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى، وهو ما يجسد بطريقة أفضل التكلفة الحقيقية لتوظيف العاملين على أساس سنوي. وفي عام 2023، ترجع الزيادة في إجمالي الرواتب واستحقاقات الموظفين بمقدار 5,2 ملايين يورو (1,5%) أساساً إلى تنقيحات جدول رواتب موظفي فئة الخدمات العامة، وجدول الرواتب الداخل في حساب المعاش التقاعدي، ومضاعفات تسوية مقر العمل لرواتب الفئة الفنية، على النحو الذي نصت عليه لجنة الخدمة المدنية الدولية.

16- وارتفعت نفقات السفر بمقدار 9,0 ملايين يورو (23,6%) في عام 2023، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة عدد رحلات السفر في مهام رسمية فضلاً عن ارتفاع تكاليف تذاكر الطيران، لا سيما خلال النصف الأول من عام 2023.

17- وزاد تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية بمقدار 9,4 ملايين يورو. ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة أنشطة بناء القدرات في مجال الموارد البشرية في إطار التعاون التقني.

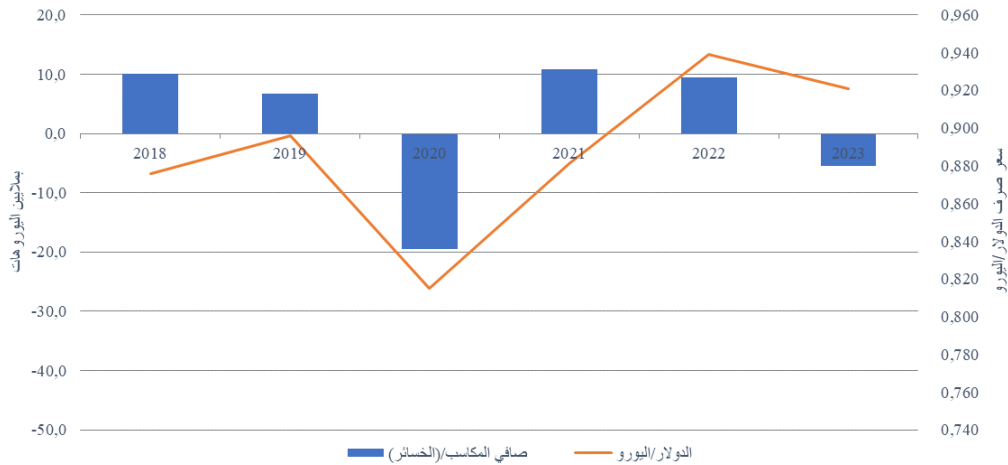
18- وترجع الزيادة في التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية البالغة 22,0 مليون يورو (29,9%) إلى زيادة أنشطة المشتريات، وتسريع وتيرة تسليم المعدات إلى الجهات النهائية، وارتفاع التكاليف وتخفيف تحديات الشحن التي فرضتها جائحة كوفيد-19.

19- وانخفضت نفقات الخبراء الاستشاريين المتصلة بتكاليف الاستعانة بالخبراء والمترجمين انخفاضاً طفيفاً بمقدار 0,5 مليون يورو (2,8%)، في حين انخفضت النفقات التعاقدية وغيرها من الخدمات فضلاً عن نفقات التشغيل الأخرى بمقدار 2,1 مليون يورو (6,6%) و14,4 مليون يورو (39,9%) على التوالي.

## صافي الفائض/(العجز) للسنة

20- في عام 2023، بلغ صافي الفائض الإجمالي 56,8 مليون يورو، راجع إلى زيادة شهدتها الإيرادات مقارنة بالنفقات بمقدار 62,2 مليون يورو وخسارة صافية قدرها 5,4 ملايين يورو، تتعلق أساساً بخسائر صرف العملات الأجنبية المحققة وغير المحققة في عام 2023، كما حدث في عام 2020 نتيجة لانخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو.

### الشكل 4: تطور صافي المكاسب/(الخسائر)



## أداء الميزانية

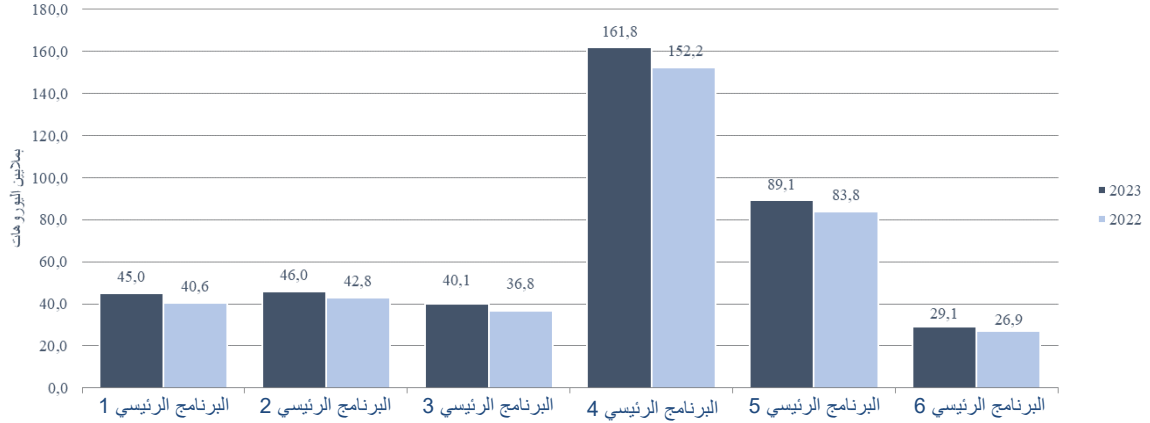
21- لا تزال الميزانية العادية للوكالة تُعدُّ على أساس نقدي معدَّل، وهي معروضة في البيانات المالية ضمن البيان الخامس المعنون "بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية". ومن أجل تيسير المقارنة بين بيانات الميزانية والبيانات المالية المعدَّة على أساس الاستحقاق وفقاً لمعايير إيبساس، يرد في الملاحظة 39-ب على البيانات المالية توفيقاً بين الميزانية وبيان التدفق النقدي.

22- وقد تمت الموافقة على الجزء التشغيلي الأصلي من الاعتمادات المنقَّحة للميزانية العادية لعام 2023 بمبلغ 419,3 مليون يورو (393,3 مليون يورو في عام 2022) بسعر صرف قدره دولار واحد لكل يورو. وأعيد حساب الميزانية النهائية للجزء التشغيلي من اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023 ليصبح 414,9 مليون يورو، باستخدام متوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وهو 0,925 يورو للدولار الواحد. ولم تحدث تغييرات بين الجزء الرأسمالي الأصلي من اعتمادات الميزانية العادية والميزانية النهائية لعام 2023. وكما هو مبين في الملاحظة 39-أ على البيانات المالية، لم تكن هناك مناقلات لاعتمادات الميزانية العادية بين البرامج الرئيسية.

23- وقد بلغ مجموع نفقات الميزانية العادية التشغيلية 415,5 مليون يورو، بما يشمل نفقات الأعمال المنقَّدة لحساب آخرين القابلة للاسترداد البالغة 4,3 ملايين يورو. وفي عام 2022، بلغت هذه النفقات 386,6 مليون يورو.



**الشكل 5: تحليل مقارن لنفقات الجزء التشغيلي من الميزانية العادية حسب البرامج الرئيسية**



24- وحققت معدل الاستخدام الإجمالي للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام 2023 نسبة تبلغ 99,9%، وهو ما يسلط الضوء على المستوى العالي لتوجيه الموارد المتاحة.

**الجدول 4: معدلات استخدام الجزء التشغيلي من الميزانية العادية حسب البرامج الرئيسية**

معدل استخدام الجزء التشغيلي		البرامج الرئيسية
2022	2023	
%95,6	%99,8	البرنامج الرئيسي 1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
%98,9	%100,0	البرنامج الرئيسي 2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
%96,8	%99,4	البرنامج الرئيسي 3- الأمان والأمن النوويان
%99,9	%100,0	البرنامج الرئيسي 4- التحقق النووي
%100,0	%100,0	البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
%98,1	%99,9	البرنامج الرئيسي 6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
<b>%98,9</b>	<b>%99,9</b>	<b>المجموع للوكالة</b>

25- وبلغت النفقات في الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية 2,6 مليون يورو من مجموع النفقات البالغ 6,5 ملايين يورو في عام 2023.

**الوضع المالي**

**تحليل المبالغ النقدية والاستثمارات والسيولة**

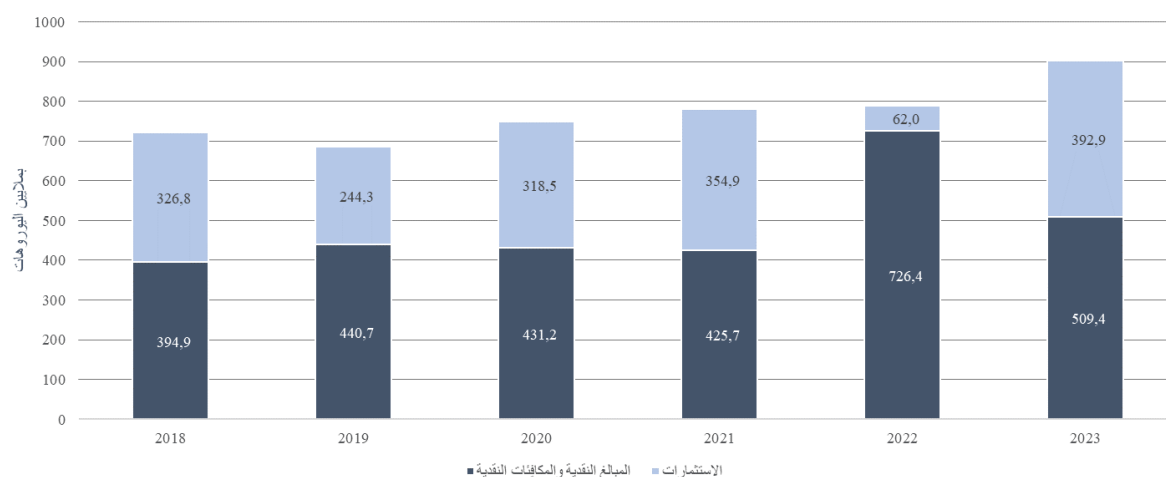
26- ارتفعت أرصدة المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات بمقدار 113,9 مليون يورو (14,4%) لتصل إلى 902,3 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وتعزى هذه الزيادة أساساً إلى ارتفاع

مستوى تحصيل الاشتراكات المقررة قرب نهاية العام فضلاً عن تلقي مساهمات خارجة عن الميزانية خلال العام.

27- وفي نهاية عام 2023، كانت نسبة 89,7% من مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات مقومة باليورو في حين كانت نسبة 10,2% من هذا المجموع مقومة بالدولار الأمريكي، ونسبة 0,1% منه مقومة بعملة أخرى. وترجع الزيادة البالغة 23,6 مليون يورو في مجموع إيرادات الاستثمار بشكل رئيسي إلى ارتفاع سعر الفائدة على الاستثمارات خلال عام 2023 مقارنة بعام 2022. ورفع كل من الاحتياطي الفيدرالي والبنك المركزي الأوروبي أسعار الفائدة في عام 2023 لكبح أعلى معدلات التضخم المسجلة منذ عقود.

28- **ويبين الشكل 6** أن الوكالة حوّلت في عام 2023 حيازاتها من المبالغ النقدية والمكافئات النقدية إلى الاستثمارات من أجل وضع الحافطة فيما يمكنها من الاستفادة من أسعار فائدة أعلى في فترات أطول من ثلاثة أشهر.

#### الشكل 6: تطور المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات



#### الحسابات المستحقة التحصيل

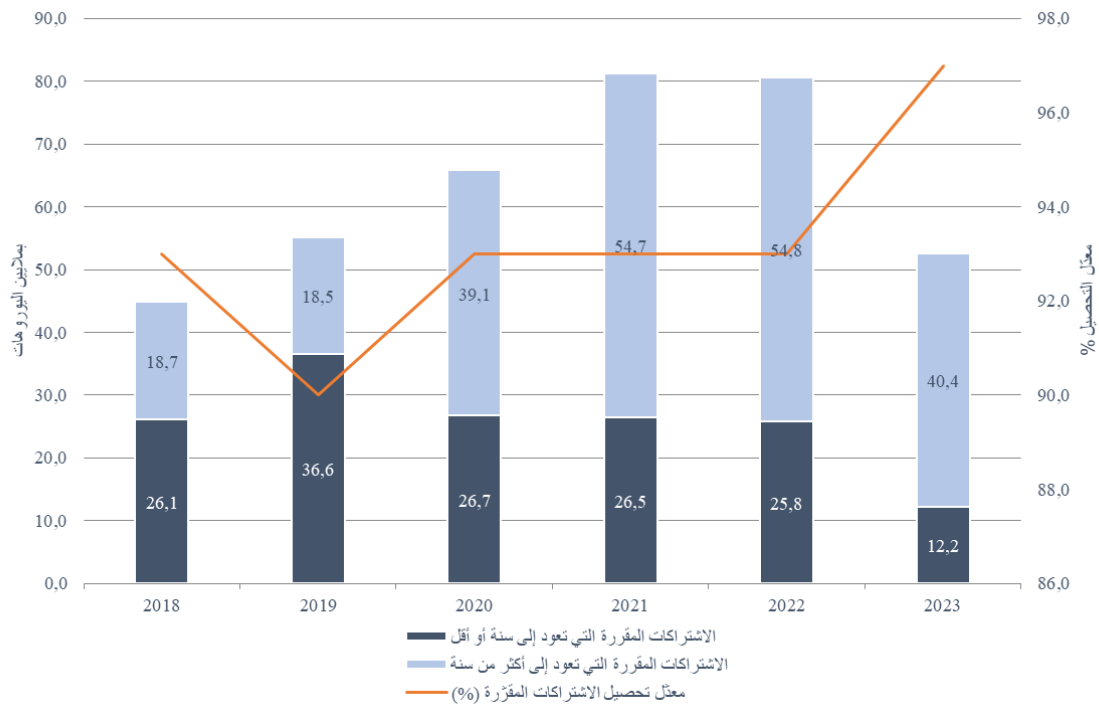
29- على وجه العموم، انخفض إجمالي المستحقات الصافية من المعاملات غير التبادلية بمبلغ 24,8 مليون يورو، ليصل إلى 44,9 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. والمكونات الرئيسية لهذا الرصيد هي المستحقات من الاشتراكات المقررة (28,4 مليون يورو)، والمساهمات الطوعية (16,0 مليون يورو)، والمستحقات الأخرى (0,5 مليون يورو).

30- ويرجع الانخفاض في صافي الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في عام 2023 بشكل أساسي إلى زيادة معدل التحصيل بنسبة 97%، فضلاً عن المدفوعات التي تخص اشتراكات السنوات السابقة. وعلى الرغم من انخفاض الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في الميزانية العادية، فإن مجموع الاشتراكات غير المسددة في الميزانية العادية لعام 2023 والسنوات السابقة التي بلغت 52,6 مليون يورو، يمثل 13% من مجموع الأنصبة المقررة في الميزانية العادية لعام 2023.

31- وعلى الرغم من ارتفاع معدل التحصيل في نهاية العام، بسبب التأخيرات في سداد الاشتراكات خلال السنة، شهدت الوكالة أزمة سيولة خلال الجزء الأخير من السنة.

32- وبعد مداخلات في اجتماعات المجلس، سدّد عدد من الدول الأعضاء اشتراكاتها غير المسدّدة إلى جانب دفعات مقدمة لعام 2024، مما أدى إلى حل تحديات السيولة والسماح للوكالة ببدء عام 2024 في وضع نقدي أفضل. وتُذكّر الدول الأعضاء بأنّ سداد ما عليها من الاشتراكات المقرّرة بالكامل وفي موعدها أمرٌ مهم حتى تتمكّن الوكالة من الاضطلاع بعملياتها، لأنّ عدم سداد هذه الاشتراكات في الوقت المناسب قد يُعرّض الوكالة لمخاطر متعلّقة بالسيولة.

الشكل 7: الاشتراكات المقرّرة المستحقّة التحصيل غير المسدّدة ومعدل التحصيل

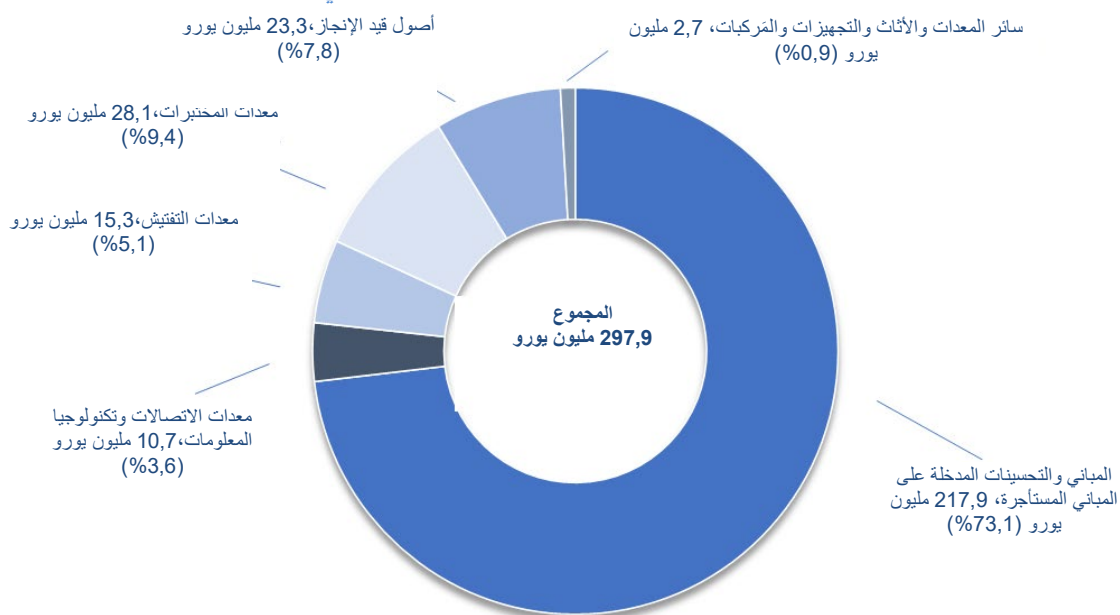


## الأصول الطويلة الأجل

### الممتلكات والمنشآت والمعدات

33- يوضح الشكل 8 أن المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة لا تزال تمثل أكبر مكون في القيمة الدفترية الصافية للممتلكات والمنشآت والمعدات.

الشكل 8: تكوين الممتلكات والمنشآت والمعدات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.



34- وقد ارتفع مجموع القيمة الدفترية الصافية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 10,5 ملايين يورو (3,7%). ويعزى ذلك أساساً إلى الزيادة في القيمة الدفترية الصافية للمركبات، ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، ومعدات التنظيف، والتحسينات المدخلة على المباني والمستأجرة، وهو ما يعزى أساساً إلى تشييد المختبر النمطي المرن 2، والدفينات الجديدة، وتعزيز مختبر قياس الجرعات.

35- وتتعلق الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تبلغ 20,5 مليون يورو، والتي تمثل 54,4% من إجمالي الإضافات، بأصول قيد الإنشاء، تشمل المباني الواقعة في نطاق مشروع ReNuAL2 (15,1 مليون يورو)، فضلاً عن معدات المختبرات، ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، ومعدات التنظيف التي تنتظر التركيب أو التجميع (3,9 مليون يورو).

### الأصول غير الملموسة

36- يوضح الجدول رقم 5 أن صافي القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة بلغ 43,0 مليون يورو، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وهي بالأساس برمجيات مشتراة أو مطوّرة داخلياً.

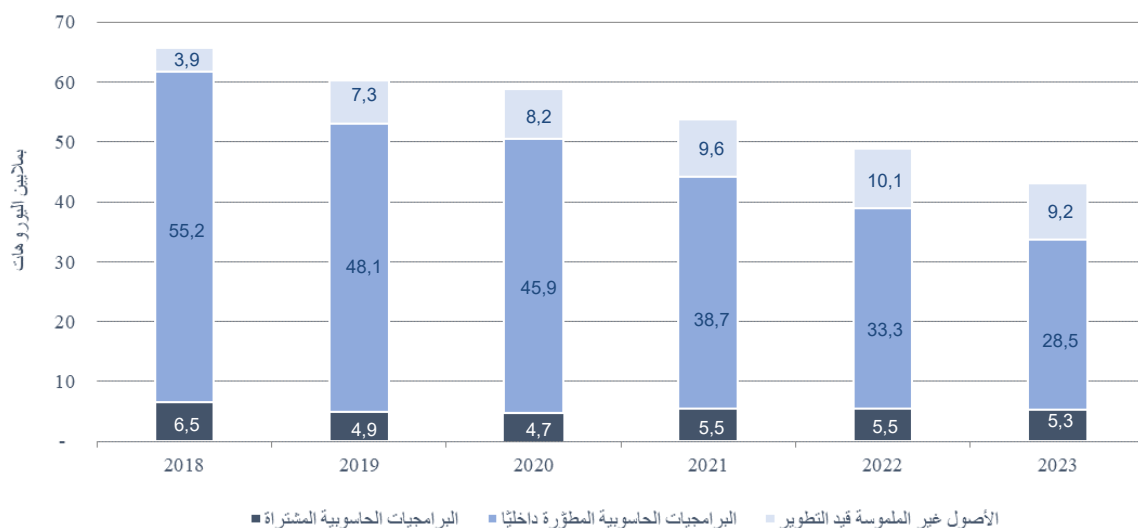
الجدول 5: تحليل مقارن للأصول غير الملموسة

(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)				
النسبة المئوية	التغير	2022	2023	
				الأصول غير الملموسة
-3,6%	(0,2)	5,5	5,3	البرامجيات الحاسوبية المشتراة
-14,4%	(4,8)	33,3	28,5	البرامجيات الحاسوبية المطوّرة داخلياً
-8,9%	(0,9)	10,1	9,2	الأصول غير الملموسة قيد التطوير
-12,1%	(5,9)	48,9	43,0	مجموع الأصول غير الملموسة

37- ويتمثل العامل الرئيسي وراء انخفاض القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة بمقدار 5,9 ملايين يورو في نفقات الاستهلاك بما يتجاوز قيمة ما أضيف إلى هذه الأصول خلال العام. وخلال عام 2023، أُضيفت إلى قيمة البرامجيات المطوّرة داخلياً تكاليف إجمالية مقدارها 6,7 ملايين يورو، منها 3,1 ملايين يورو تتعلق بمرحلة ما بعد تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات و3,6 ملايين يورو تتعلق بمشاريع أخرى لبرمجيات مطوّرة داخلياً.

38- ويوضح الشكل 9 أن قيمة البرامجيات المطوّرة داخلياً انخفضت بمقدار 4,8 ملايين يورو مقارنة بالعام الماضي، في حين انخفض حجم الأصول غير الملموسة التي لا تزال قيد التطوير بمقدار 0,9 مليون يورو.

الشكل 9: تطور تكوين الأصول غير الملموسة



الإيرادات المؤجلة

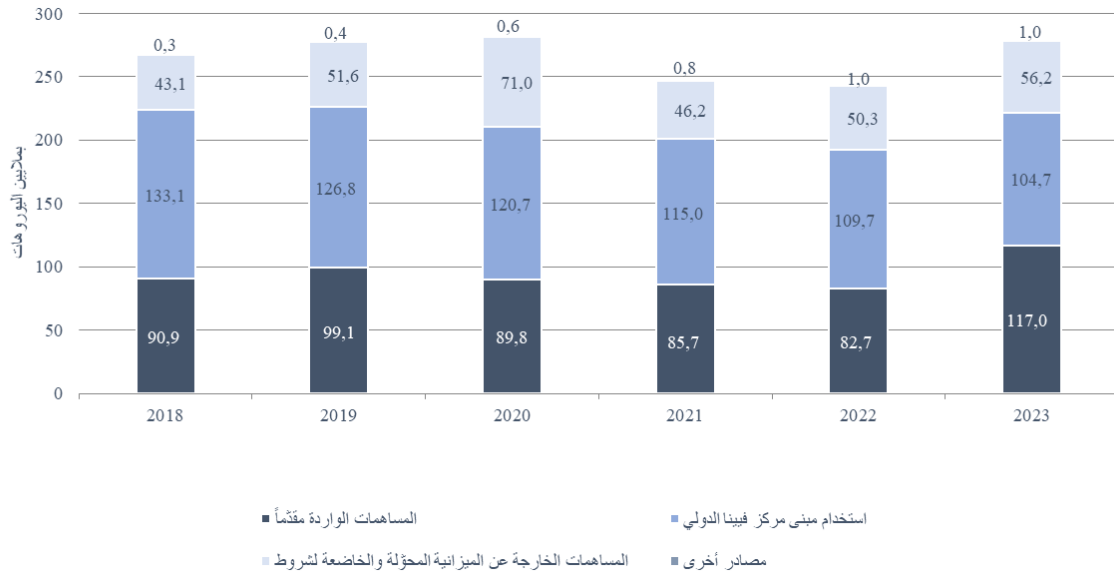
39- منذ الاعتراف الأول بمباني مركز فيينا الدولي في عام 2015، يتعلق أكبر جزء من الإيرادات المؤجلة بالحق المتبرع به في استخدام هذه المباني، والذي يقع على الوكالة بموجبه التزام بالاحتفاظ بمقرها الرئيسي في

فيينا وشغل مركز فيينا الدولي حتى عام 2078 أو إرجاعه إلى الحكومة النمساوية. ويتحقق الوفاء بالالتزام بالاحتفاظ بمقر الوكالة في فيينا من خلال الاستمرار في شغل مركز فيينا الدولي خلال الفترة المتبقية من الاتفاق، وتُسجّل الإيرادات المؤجلة سنويًا في بيان الأداء المالي.

40- وتشمل الإيرادات المؤجلة مكونين رئيسيين آخرين. وأكبر هذين المكونين هو المساهمات الواردة مقدّمًا، والتي تتعلق باشتراكات مقرّرة عن عام 2024 سُدّدت في عام 2023 (74,2 مليون يورو)، ومساهمات مقدّمة لصندوق التعاون التقني وفي إطار تكاليف المشاركة الوطنية المقرّرة لعام 2024 سُدّدت في عام 2023 (17,8 مليون يورو و1,5 مليون يورو، على التوالي) وتبرعات وردت قبل إتمام قبولها رسميًا من جانب الوكالة (23,5 مليون يورو). وارتفع مجموع المساهمات الواردة مقدّمًا بمقدار 34,3 مليون يورو، ويتعلق ذلك أساساً بزيادة في الاشتراكات المقرّرة للميزانية العادية والمساهمات المقرّرة لصندوق التعاون التقني الواردة مقدّمًا. أمّا المكون الآخر للإيرادات المؤجلة فهو المساهمات الواردة الخاضعة لشروط، والتي بلغت 56,2 مليون يورو في عام 2023، وهو ما يمثّل زيادة عن 50,3 مليون يورو في عام 2022. وتحسب هذه المساهمات على أنّها إيرادات حال الوفاء بالشروط ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقات ذات الصلة.

41- ويوضح الشكل 10 مقارنة بين أرصدة نهاية السنة للأعوام من 2018 حتى 2023 حسب فئة الإيرادات المؤجلة.

### الشكل 10: تطور تكوين الإيرادات المؤجلة

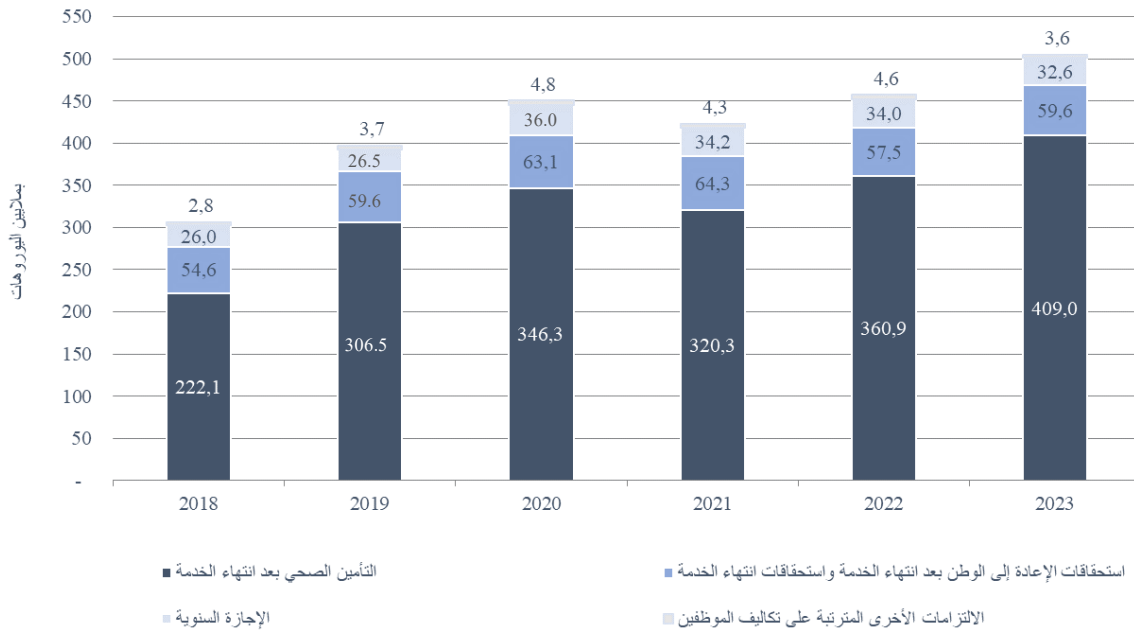


### الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين

42- تتألف الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين من التزامات جارية وغير جارية. ويوضح الشكل 11 أدناه أنه على مدى السنوات الماضية كانت الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تمثّل المكوّن الأكبر في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين، وتليها استحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة.

43- وعلاوة على ذلك، يُبين الشكل 11 أنّ الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بشكل عام شهدت زيادة قدرها 47,8 مليون يورو. وتعزى هذه الزيادة في المقام الأول إلى ارتفاع الالتزامات المترتبة على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة التي تعزى أساساً إلى التغيرات في الافتراضات المالية مثل انخفاض معدل الخصم والزيادة في التكاليف المفترضة للمطالبات الطبية المتعلقة بالعمر (68,6 مليون يورو)، قابلتها جزئياً تدابير احتواء التكاليف التي أُجريت في عام 2023 (20,5 مليون يورو).

**الشكل 11: تطور تكوين الالتزامات الرئيسية المترتبة على استحقاقات الموظفين**

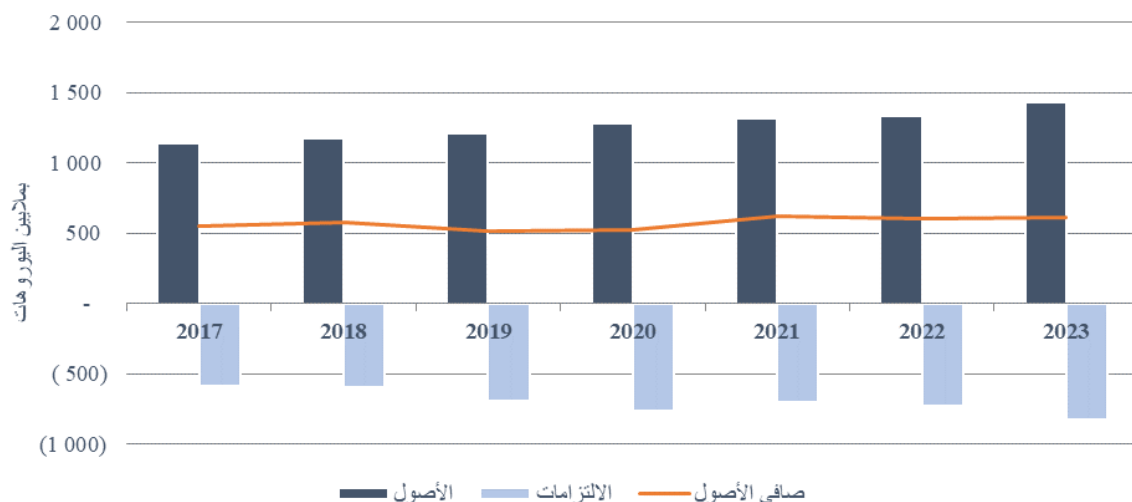


44- ويمثل التزام التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة 50% من إجمالي الالتزامات ولا يزال في معظمه غير ممول، وهي مسألة تثير القلق بشكل مستمر.

**صافي الأصول/الملكية**

45- يمثل صافي الأصول الفارق بين أصول الوكالة والتزاماتها، على النحو المبين في الشكل 12 أدناه. وفي عام 2023، شهدت الوكالة زيادة إجمالية في صافي الأصول من 605,7 مليون يورو إلى 610,5 مليون يورو، وكان ذلك راجعاً في المقام الأول إلى الزيادة في الأصول التي تعوّض عن الزيادة في الالتزامات بقدر أكبر من ذلك.

الشكل 12: تطور صافي الأصول

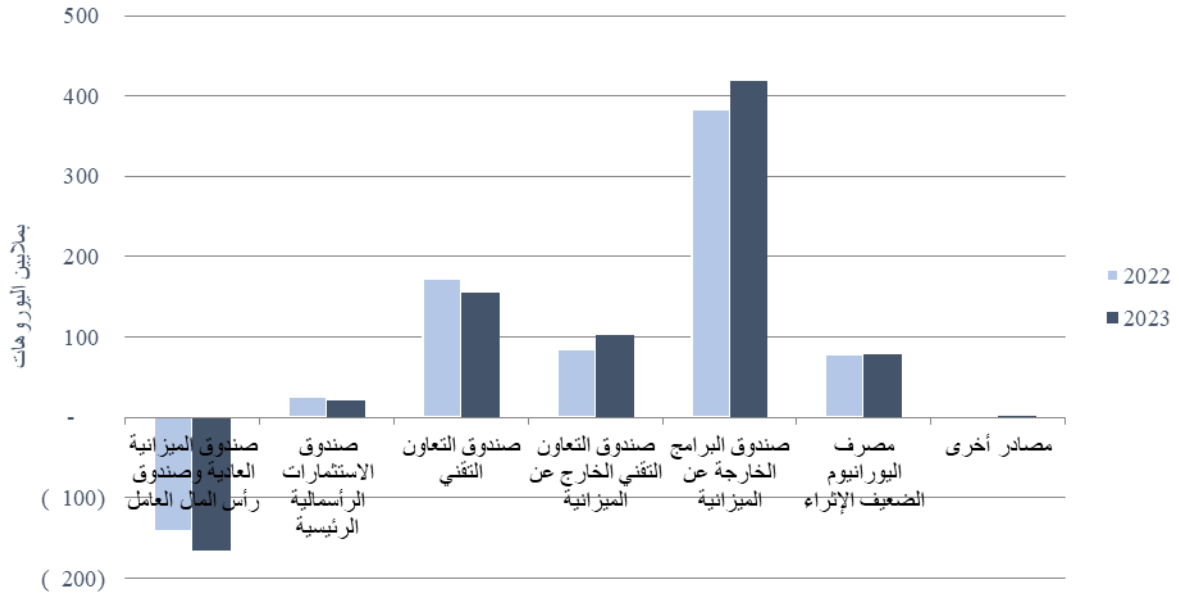


46- ويوضح الشكل 13 تطور صافي الأصول حسب الصناديق. أما الملاحظات الرئيسية فهي كما يلي:

- على الرغم من أن صافي الأصول البالغ 610,5 مليون يورو أظهر وضعاً مالياً سليماً بوجه عام وفي جميع الصناديق، فإن صندوق الميزانية العادية أظهر وضعاً سلبياً.
- في عام 2023، انخفض صافي أصول صندوق الميزانية العادية مرة أخرى بمقدار 24,6 مليون يورو إلى وضع سلبي قدره 166,1 مليون يورو. ويعزى هذا الانخفاض في المقام الأول إلى الزيادة في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين، ولا سيما التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.
- انخفض صافي أصول صندوق التعاون التقني بمقدار 17,8 مليون يورو ليصل إلى 154,4 مليون يورو ويعزى ذلك أساساً إلى الزيادة في إجمالي الالتزامات.
- ارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية بمقدار 17,6 مليون يورو ليصل إلى 102,5 مليون يورو في عام 2023، وذلك أساساً نتيجة للزيادة التي شهدتها المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات.
- وارتفع صافي أصول صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية بمقدار 34,0 مليون يورو ليصل إلى 418,0 مليون يورو نتيجة لارتفاع الإيرادات من المساهمات في عام 2023.
- ارتفع صافي أصول مصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء بمقدار 0,2 مليون يورو ليصل إلى 79,3 مليون يورو، بسبب انخفاض الالتزامات في عام 2023 مقارنة بعام 2022.



### الشكل 13: تطور صافي الأصول حسب الصناديق



### إدارة المخاطر

47- تقدّم البيانات المالية المعدّة وفق معايير إيبساس تفاصيل عن الكيفية التي تدير بها الوكالة المخاطر المالية التي تتعرض لها، بما في ذلك مخاطر الائتمان ومخاطر السوق (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر السيولة. ومن وجهة النظر العامة، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال كهدف أساسي، مع كفاية قدر كافٍ من السيولة للوفاء بالاحتياجات التشغيلية النقدية، ويُلبي ذلك كسب العائدات بمعدّل تنافسي على حافظتها المالية في حدود تلك القيود.

### ملخص

48- تبينّ البيانات المالية المعروضة في هذا التقرير الحالة المالية العامة للوكالة. وتؤثر الظروف الاقتصادية العالمية الحالية الصعبة على الوضع المالي للوكالة وأدائها على النحو المبين أعلاه. وفي حين أن الوضع المالي العام للوكالة لا يزال قوياً، فإن وضع صافي الأصول في صندوق الميزانية العادية لا يزال سلبياً ويعزى ذلك أساساً إلى التزامات الوكالة غير الممولة المترتبة على استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل.

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي  
المدير العام



بيان مسؤوليات المدير العام  
وتأكيد توافق البيانات المالية  
مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

مسؤوليات المدير العام

تقضي اللائحة المالية بأن يحتفظ المدير العام بالسجلات المحاسبية اللازمة وفقاً للمعايير المحاسبية المستخدمة عموماً على كامل نطاق منظومة الأمم المتحدة وبأن يُعدَّ بيانات مالية سنوية. كما تقضي بأن يُقدِّم المدير العام المعلومات المالية الأخرى التي قد يطلبها المجلس أو التي قد يراها المدير العام ضرورية أو مفيدة.

وعلا باللائحة المالية، تُعدُّ الوكالة بياناتها المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).

ولإرساء الأسس اللازمة لإعداد البيانات المالية، تقع على عاتق المدير العام مسؤولية وضع قواعد وإجراءات مالية مفصَّلة تكفل فعالية الإدارة المالية، وممارسة الاقتصاد في الإنفاق، والحفظ الفعال للأصول التي تملكها الوكالة. والمدير العام مُطالب أيضاً بأن يتعهد رقابة مالية داخلية تُجري فحصاً فعالاً للمعاملات المالية لكفالة ما يلي: الانتظام في تلقي جميع الأموال والموارد المالية الأخرى للوكالة وحفظها والتصرف فيها؛ ومطابقة المصروفات مع الاعتمادات التي وافق عليها المؤتمر العام ومع مقررات المجلس بشأن استخدام أموال برنامج التعاون التقني أو أي تفويض آخر ينظم عمليات إنفاق الموارد الخارجة عن الميزانية؛ والاستخدام الاقتصادي لموارد الوكالة.

تأكيد توافق البيانات المالية مع اللائحة المالية

نؤكد بموجب هذا البيان أنَّ البيانات المالية المرفقة التالية، التي تشتمل على البيانات المرقَّمة من البيان الأول إلى البيان السابع-ب، والملاحظات الداعمة لها، قد أُعدَّت على الوجه الصحيح وفقاً للمادة الحادية عشرة من اللائحة المالية، مع إيلاء الاعتبار الواجب للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير ة شعبة الميزانية والمالية

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي  
المدير العام



## الجزء الأول

رأي مراجع الحسابات



## رسالة من مراجع الحسابات الخارجي إلى رئيس مجلس المحافظين

رئيس مجلس المحافظين  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
A-1400 VIENNA  
النمسا

22 آذار/مارس 2024

سعادتكم،

أتشرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، والتي عرضها عليّ المدير العام عملاً بالفقرة (أ) من القاعدة 11-3 من اللائحة المالية. وقد راجعت هذه البيانات وأبدت رأيي بشأنها.

كما أتشرف بأن أقدم، عملاً بالقاعدة 12-8 من اللائحة المالية، تقريرتي بشأن البيانات المالية للوكالة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وتفضلوا، سعادتكم، بقبول أسمى آيات التقدير.

[التوقيع]

غيريش شاندرامورومو

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند  
مراجع الحسابات الخارجي

## رأي مراجع الحسابات

### تقرير مراجع الحسابات المستقل عن مراجعة البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

#### الرأي

لقد راجعنا البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)، والتي تشتمل على بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وبيان الأداء المالي، وبيان التغيرات التي طرأت على الملكية، وبيان التدفقات النقدية، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، وبيانات الإبلاغ القطاعي حسب البرامج الرئيسية/الصناديق للسنة المنتهية في التاريخ المذكور، وكذلك الملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز للسياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأينا أنّ البيانات المالية المرفقة تعرض بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للوكالة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وأدائها المالي، والتغيرات في صافي الأصول/الملكية، والتدفقات النقدية، والمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، وبيانات الإبلاغ القطاعي حسب البرامج الرئيسية/الصناديق للسنة المنتهية في التاريخ المذكور، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).

#### أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. ويرد أدناه بيان المسؤوليات المسندة إلينا بمقتضى هذه المعايير في القسم المعنون "مسؤوليات مراجع الحسابات في سياق مراجعة البيانات المالية". ونحن جهة مستقلة عن الوكالة وفقاً للمتطلبات الأخلاقية المتعلقة بالمراجعة التي أجريناها للبيانات المالية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. ونرى أنّ الأدلة المستمدة من المراجعة توفّر أساساً كافياً وملائماً لرأينا.

#### المعلومات الأخرى غير البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات عنها

الإدارة مسؤولة عن المعلومات الأخرى، التي تشمل المعلومات الواردة في تقرير المدير العام عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الصادر منا بشأنها.

ولا ينطبق رأينا في البيانات المالية على المعلومات الأخرى، ولا نعرب عن أي شكل من أشكال التوكيد بشأنها.

وفيما يتصل بالمراجعة التي أجريناها للبيانات المالية، فإنّ مسؤوليتنا تتمثل في الاطلاع على المعلومات الأخرى، ومن ثم النظر فيما إذا كانت تلك المعلومات تتعارض تعارضاً جوهرياً مع البيانات المالية أو مع المعلومات التي حصلنا عليها خلال عملية المراجعة، أو يبدو أنها تحتوي على أخطاء جوهرية أخرى. فإذا ما انتهينا، بناءً على



العمل الذي قمنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في المعلومات الأخرى، فنحن ملزمون بالإبلاغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

### مسؤوليات الإدارة والمسؤولين عن الحوكمة في سياق البيانات المالية

الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقاً لمعايير إيبساس، وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها لازمة للتمكين من إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء بسبب الاحتيال أو السهو.

وفي سياق إعداد البيانات المالية، تتحمل الإدارة المسؤولية عن تقييم قدرة الوكالة على الاستمرار بوصفها كياناً عاملاً، مع الإفصاح، عند الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية واستخدام الأساس المحاسبي القائم على الاستمرارية، ما لم تقرر الإدارة تصفية الوكالة أو وقف عملياتها، أو لم تجد بديلاً واقعياً لذلك.

أما المسؤولون عن الحوكمة فيتحملون المسؤولية عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية بالوكالة.

### مسؤوليات مراجع الحسابات في سياق مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقولة بشأن ما إذا كانت البيانات المالية في مجملها خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء بسبب الاحتيال أو السهو، وإصدار تقرير مراجع الحسابات المتضمن رأينا في هذا الصدد. وفي حين أنّ توفير تأكيدات معقولة يمثل مستوى مرتفعاً من التأكيد، فإنّه لا يضمن أنّ عملية المراجعة المضطلع بها وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات سوف تكشف في جميع الأحوال عن الأخطاء الجوهرية إن وُجدت. ويمكن أن تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو السهو، وتُعتبر جوهرية إذا ما كان من المعقول أن يُتوقع أن تؤثر هذه الأخطاء، منفردة أو مجتمعة، في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار أي عملية مراجعة تجريها وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على التحلي بالحيادية المهنية والمحافظة على التدقيق المهني في جميع مراحل عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

(أ) تحديد وتقييم المخاطر المتعلقة باحتمالية وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء بسبب الاحتيال أو السهو، وتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة بمراعاة هذه المخاطر، بحيث توفر الأدلة المستمدة من المراجعة أساساً كافياً وملائماً لرأينا. والمخاطر المقترنة باحتمالية عدم اكتشاف خطأ جوهرية ناتج من الاحتيال أعلى من تلك المقترنة باحتمالية عدم اكتشاف خطأ جوهرية ناتج من السهو، لأنّ الاحتيال يمكن أن ينطوي على التواطؤ أو التزوير أو التصيير المتعمد أو التحريف أو التغاضي عن قواعد الرقابة الداخلية؛

(ب) فهم الضوابط الداخلية المتصلة بالمراجعة من أجل تصميم إجراءات مراجعة مناسبة للظروف، لا لغرض الإعراب عن رأي بشأن مدى فعالية الرقابة الداخلية لدى الوكالة؛

(ج) تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المعمول بها ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بذلك من الإفصاحات التي تقوم بها الإدارة؛

(د) استخلاص استنتاجات بشأن صحة استخدام الإدارة لأساس المحاسبة القائم على الاستمرارية، والاستناد إلى الأدلة المستمدة من المراجعة لاستخلاص استنتاجات بشأن وجود أو عدم وجود وجه جوهري من أوجه انعدام اليقين فيما يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة في قدرة الوكالة على الاستمرار بوصفها كياناً عاملاً. فإذا ما انتهينا إلى وجود وجه جوهري من أوجه انعدام اليقين، نكون ملزمين باستعراض الانتباه في تقرير مراجع الحسابات الصادر عنا إلى الإفصاحات المعنية في البيانات المالية، أو بتعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير ملائمة. وتستند استنتاجاتنا إلى ما استخلصناه من الأدلة المستمدة من المراجعة حتى تاريخ إصدارنا لتقرير مراجع الحسابات. ومع ذلك، فقد تطرأ في المستقبل أحداث أو ظروف تمنع الوكالة من الاستمرار بوصفها كياناً عاملاً؛

(هـ) تقييم طريقة عرض البيانات المالية وهيكلها ومضمونها عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وتقييم مدى تمثيل البيانات المالية لما تتناوله من المعاملات والأحداث بطريقة تضمن نزاهة العرض.

ونتواصل مع المسؤولين عن الحوكمة بشأن جملة مسائل منها بشأن النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة وأهم استنباطات المراجعة، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة في الرقابة الداخلية نحددها أثناء المراجعة.

#### تقرير عن المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

نرى أيضاً أنّ معاملات الوكالة، التي انتهت إلى علمنا، أو قمنا بفحصها في إطار مراجعتنا، جاءت متماشية مع اللائحة المالية للوكالة من جميع الجوانب الهامة.

ووفقاً للمادة الثانية عشرة من اللائحة المالية للوكالة أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً بشأن مراجعتنا للبيانات المالية للوكالة.

(التوقيع)

غيريش تشاندرا مورمو

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند

22 آذار/مارس 2024

## الجزء الثاني

## البيانات المالية



## البيانات المالية

# نص رسالة مؤرخة 8 آذار/مارس 2024 موجّهة من المدير العام إلى مراجع الحسابات الخارجي

السيد المحترم،

عملاً بالفقرة (أ) من القاعدة 11-3 من اللائحة المالية، يُشرفني أن أقدم إليكم البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، التي أوافق عليها بموجب رسالتي هذه. وقد قام مدير شعبة الميزانية والمالية التابعة لإدارة الشؤون الإدارية بإعداد هذه البيانات المالية والتوقيع عليها.

وتفضلوا سعادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي  
المدير العام

البيان الأول: بيان الوضع المالي  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022-12-31	2023-12-31	ملاحظة	
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول الجارية</b>
726 360	509 360	4	المبالغ النقدية والمكافئات النقدية
62 043	392 913	5	الاستثمارات
65 813	41 784	7، 6	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
10 687	12 591	8	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية
38 940	36 310	9	السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً
83 053	88 554	10	المخزون
986 896	1 081 512		<b>مجموع الأصول الجارية</b>
			<b>الأصول غير الجارية</b>
3 926	3 113	7، 6	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
8 605	7 571	9	السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً
809	809	11	الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة
287 333	297 846	12	الممتلكات والمنشآت والمعدات
48 936	43 008	13	الأصول غير الملموسة
349 609	352 347		<b>مجموع الأصول غير الجارية</b>
1 336 505	1 433 859		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الالتزامات</b>
			<b>الالتزامات الجارية</b>
27 892	37 613	14	الحسابات المستحقة الدفع
99 299	139 988	15	الإيرادات المؤجلة
24 040	22 266	17، 16	الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
332	167	18	الالتزامات المالية الأخرى
265	247	19	المخصصات
151 828	200 281		<b>مجموع الالتزامات الجارية</b>
			<b>الالتزامات غير الجارية</b>
144 412	139 014	15	الإيرادات المؤجلة
433 000	482 544	17، 16	الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
304	304	18	الالتزامات المالية الأخرى
1 218	1 218	19	المخصصات
578 934	623 080		<b>مجموع الالتزامات غير الجارية</b>
730 762	823 361		<b>مجموع الالتزامات</b>
605 743	610 498		<b>صافي الأصول</b>
			<b>الملكية</b>
611 321	654 969	21، 20	أرصدة الصناديق
( 5 578)	( 44 471)	22	الاحتياطيات
605 743	610 498		<b>مجموع الملكية</b>

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية

البيان الثاني: بيان الأداء المالي  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022	2023	ملاحظة	
			<b>الإيرادات</b>
389 549	414 898	23	الإيرادات المقررة
253 683	292 870	24	المساهمات الطوعية
5 652	1 787	25	مساهمات أخرى
2 253	2 718	26	الإيرادات من المعاملات التبادلية
2 325	25 931	27	إيرادات الاستثمار
<b>653 462</b>	<b>738 204</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
341 331	346 532	28	الرواتب واستحقاقات الموظفين
17 545	17 118	29	الاستشاريون، الخبراء
38 115	47 106	30	السفر
73 466	95 497	31	التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
23 936	25 846	32	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
41 284	51 259	33	التدريب
41 717	41 517	13، 12	الإهلاك والاستهلاك
31 547	29 455	34	الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات
36 138	21 719	35	نفقات تشغيلية أخرى
<b>645 079</b>	<b>676 049</b>		<b>مجموع النفقات</b>
9 481	( 5 355)	36	صافي المكاسب/ (الخسائر)
<b>17 864</b>	<b>56 800</b>		<b>صافي الفائض/ (العجز)</b>
			<b>تحليل النفقات حسب البرنامج الرئيسي</b>
72 738	78 008	38	القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
134 462	143 760	38	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
105 054	126 468	38	الأمان والأمن النوويان
196 922	198 255	38	التحقق النووي
142 170	145 800	38	السياسات والتنظيم والإدارة أ/
2 190	(903)	38	الخدمات المشتركة والنفقات غير المقيدة مباشرة على البرامج الرئيسية
( 8 457)	(15 339)	38	الإلغاءات
<b>645 079</b>	<b>676 049</b>		<b>مجموع النفقات حسب البرنامج الرئيسي</b>

أ/ يشمل إدارة المشاريع وتقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق ببرنامج التعاون التقني.

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية

البيان الثالث: بيان التغييرات في الملكية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022	2023	
621 099	605 743	الملكية في بداية السنة
( 20 932)	( 48 893)	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية بشأن الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
( 12 381)	( 3 191)	المبالغ المستردة/المحوّلة من تبرعات السنوات السابقة احتسبت مباشرة في الملكية
281	40	تسويات عن الفترات السابقة
( 159)	-	احتياطي التأمين الصحي
( 33 191)	( 52 044)	صافي الإيرادات المعترف بها مباشرة في الملكية
17 864	56 800	صافي الفائض/(العجز) فيما يخص السنة
-	1	ارتفاع/(انخفاض) في مقبوضات صندوق رأس المال العامل من الدول الأعضاء الجديدة
( 29)	( 2)	الأموال المستحقة للدول الأعضاء
605 743	610 498	الملكية في نهاية السنة

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية



البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022	2023	
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
17 864	56 800	صافي الفائض/(العجز)
(12 381)	(3 191)	المبالغ المستردة من تبرعات السنوات السابقة المحتسبة في الملكية
-	(1 156)	خصم الاستهلاك على الاستثمار لسندات الخزينة
281	40	تسويات عن الفترات السابقة
41 717	41 517	الاهتلاك والاستهلاك
(6 650)	(6 275)	مخصصاً استهلاك الإيرادات المؤجلة المتصل باهتلاك مركز فيينا الدولي
149	1 291	انخفاض القيمة
8 175	(8 113)	(ارتفاع)/انخفاض في مخصص المخزون الذي يتعذر تسليمه والجاري نقله
(20 932)	(48 893)	المكاسب/(الخسائر) الاكثوارية بشأن الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
2 397	(22)	ارتفاع/(انخفاض) في بدل انخفاض القيمة
(19)	(59)	(المكاسب)/الخسائر بشأن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
(86)	(988)	الممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزونات الممنوحة
(5 999)	4 399	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محققة بشأن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات
(1 672)	22 960	(ارتفاع)/انخفاض في المستحقات
(2 539)	2 000	(ارتفاع)/انخفاض في المخزونات
(14 134)	3 664	(ارتفاع)/انخفاض في المبالغ المدفوعة مقدماً
2 707	41 566	(ارتفاع)/انخفاض في الإيرادات المؤجلة
1 934	9 720	(ارتفاع)/انخفاض في الحسابات المستحقة الدفع
33 969	47 770	ارتفاع/(انخفاض) في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
135	( 183)	ارتفاع/(انخفاض) في التزامات ومخصصات أخرى
(159)	-	احتياطي التأمين الصحي
44 757	162 847	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
( 42 942)	(45 734)	شراء أو إنجاز الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
300 304	(329 654)	الاستثمارات
257 362	( 375 388)	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
-	1	ارتفاع/(انخفاض) في مقبوضات صندوق رأس المال العامل من الدول الأعضاء الجديدة
( 29)	( 2)	الأموال المستحقة للدول الأعضاء
( 29)	( 1)	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
302 090	( 212 542)	صافي الارتفاع/(الانخفاض) في المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
425 699	726 360	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية في بداية الفترة
( 1 429)	( 4 458)	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محققة بشأن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
726 360	509 360	<b>المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والحسابات المصرفية المدينة في نهاية الفترة</b>

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية

البيان الخامس أ: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية  
( الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية الفعلية ) /  
للمدة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
( المبالغ معبر عنها بالآلاف الفوروالت )  
الميزانية الفعلية للمدة الجارية

المبالغ المرحّلة في الميزانية الفعلية		المبالغ المرحّلة في الميزانية الفعلية		الميزانية المتجمّدة	
البيان	المبالغ الفعلية (التفقات)	البيان	المبالغ الفعلية (التفقات)	الميزانية المتجمّدة	الميزانية المتجمّدة
3	1 852	72	45 031	45 103	45 615
-	487	1	45 999	46 000	46 387
70	1 139	237	40 060	40 297	40 853
-	215	63	161 836	161 899	163 799
4	20	9	89 146	89 155	89 851
13	514	24	29 098	29 122	29 444
90	4 227	406	411 170	411 576	415 948
		( 1 005 )	4 340	3 335	3 335
90	4 227	( 599 )	415 510	414 911	419 283

البرنامج الرئيسي 1 - القوى القوية ووفرة الوقود والمواد القوية  
البرنامج الرئيسي 2 - التفات القوية من أجل التنمية وحماية البيئة  
البرنامج الرئيسي 3 - الأمن والأمن القوي  
البرنامج الرئيسي 4 - التحقّ القوي  
البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة  
البرنامج الرئيسي 6 - إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية  
مجموع برامج الوكالة

التكاليف القابلة للإسترداد بتغير الأفعال المنقطة لحساب الخزين  
مجموع الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية الفعلية

/ أسس الحسابية مستف من أسس الميزانية. وقد تم إعداد هذا البيان الخاص بالمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على الأسس التقني المعمل (تتمّ الملاحظة 39 بزيادة من الملاحظات في هذا الصدد).  
الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه الوثائق.

(التوقيع) هيلن برونز نعي كاترينيس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير تشعب الميزانية والعمالية

البيان الخامس ب: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية  
(الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية) أ/  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبالغ معر عليها بالألف والورود هلت)

التبويب / ب	المبالغ الفعلية (التفقات)	الميزانية النهائية	الميزانية المقدمة
1 042	579	1 621	1 626
5	320	325	325
1 084	-	1 084	1 084
1 730	1 739	3 469	3 469
3 861	2 638	6 499	6 504

البرنامج الرئيسي 2- التفتيات النووية من أجل التنمية

وحمية البيئة

البرنامج الرئيسي 3- الأمن والأمن النوويان

البرنامج الرئيسي 4- التحق النووي

البرنامج الرئيسي 5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم

مجموع الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية

أ/ أساس المحاسبة مختلف عن أساس الميزانية. وقد أعد هذا البيان الخاص بالمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على الأساس التقني المعطل (الملاحظة 39).

ب/ يرجى الرجوع إلى الملاحظة 39- ج الأطلاع على مناقشة بشأن تبين بين الميزانية العادية والمبالغ الفعلية.

الملاحظات السريفة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس، رئيسة الموظفين الحاليين  
مدير شعبة الميزانية والحالية

البيان السنوي: بيان الأرباح القطعي حسب البراج الرئيسية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(البالغ مئزر على آلاف اليوروهات)

المجموع	الإجراءات ج/	تفقات غير مقيّدة مباشرة على البراج الرئيسية بـ/	الخدمات الخاصة بعمليات و التنظيم والإدارة /	التحقق التوحي	الأصول والأبى التوحيين	التفقات التوحيية من أجل التقييم وحسابه البيئية	القوى التوحيية ودوره الوقرء التوحي و التوحي
346 532	-	(1 209)	88 099	132 761	55 365	32 545	38 971
17 118	-	-	3 760	785	5 279	4 165	3 129
47 106	-	-	2 161	10 492	17 671	8 434	8 348
95 497	-	-	5 578	21	15 315	66 168	8 415
25 846	-	-	25 298	112	422	8	6
51 259	-	-	3 635	2 666	14 963	18 491	11 504
41 517	-	-	8 587	23 410	2 821	5 057	1 642
29 455	-	48	12 953	12 142	1 172	2 093	1 047
207 912	(15 339)	(903)	145 800	198 255	126 468	134 870	73 042
676 049						143 760	78 008
340 854	-	-	75 713	140 161	25 421	85 107	14 452
46 824	-	-	6 113	16 407	5 404	17 302	1 598

أ/ يشمل أبوة المشاريع وتقييم المساعدة التقنية فيما يتعلق برادج التوحيين التقني.  
ب/ التفات غير المقيّدة مباشرة على البراج الرئيسية تشمل المدة التفات التي يمكن تحقيق مركزيا فيما يخص الخدمات لمشاركة غير المخصصة، والأصل معلقا لمساب التوحيين للتبليد للتوحيين، ووقت التوحي غير المخصصة التقييم، وما إلى ذلك.  
ج/ تظهر تفات البراج الرئيسية مباشرة التفات المبررة كالتالي: دعم البرادج وغير ذلك من الخدمات التي تحدث بين البراج الرئيسية للتوحي مع مجموع التفات في بيان الأداء السنوي.  
الخدمات البروقية هي جزء لا يتجزأ من هذه التفات.

(التوضيح) هلين برونز دي كاستورين رئيسة الموظفين الماليين  
ميسو شعبة الميزانية والمالية

البيان المقرون السابق: بيان الإبلخ القطاعي حسب الراجح الرئيسية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022  
(البيانات معر عليها بالألف والوردوات)

المجموع	الإبلخات/ج	تفاوت غير متبصرة على الراجح الرئيسية/ب	الخدمات الخاصة بالمؤسسات والتنظيم والإدارة/ا	التحقق التوحي	الأمان والأمن التوحيين	التقنيات التوحيية من أجل التبصرة وحماية البيئية	القوى التوحيية وفترة الوقود التوحيي والتبصر التوحيية	التفاوتات
341 331	-	( 499)	87 260	132 410	49 633	33 480	39 047	الزوال والتحققات الموظفين
17 545	-	-	3 144	808	4 879	4 356	4 358	الإستقلزون الخراء
38 115	-	-	1 910	10 631	12 655	7 597	5 322	السفر
73 466	-	-	2 508	171	13 662	49 669	7 456	التحريات إلى التبراء في المشاريع الإنشائية
23 936	-	-	23 111	53	742	31	( 1)	الخدمات المشتركة في مركز جيتا الدولي
41 284	-	-	3 285	2 167	12 315	15 098	8 419	التدريب
41 717	-	-	8 867	24 262	2 507	4 664	1 417	الإعانات والإستعانة
31 547	-	17	13 494	11 492	1 092	2 718	2 734	الخدمات التقنية وغيرها من الخدمات
36 138	( 8 457)	2 672	( 1 409)	14 928	7 569	16 849	3 986	تفاوتات تنفيذية أخرى
645 079	( 8 457)	2 190	142 170	196 922	105 054	134 462	72 738	مجموع التفاوتات
336 269	-	-	78 787	147 228	22 891	72 866	14 497	المستلزمات والمعدات والأصول غير الملموسة
43 070	-	-	13 883	17 540	3 166	6 029	2 452	إضافات الأصول المستلزمات والمعدات والأصول غير الملموسة

أ/ ويشمل إرادة المشاريع وتبصر المساعدة التقنية فيها وفقاً لبرامج العمل التقني.  
ب/ التفاوت غير المتبصرة على الراجح الرئيسية تشمل المساهمات التي يمكن تبصرتها من قبل الجهات التوحيية.  
ج/ تظهر تفاوت الراجح الرئيسية بمثابة التكاليف المبتدأة للخدمات المشتركة المخصصة وتكاليف دعم البرنامج. ويشمل المورد الخاص بالإبانات إنشاء كطيف دعم البرنامج وغير ذلك من الخدمات التي تحتها بين الراجح الرئيسية للتوفيق مع مجموع التفاوت في بيان الأداء السلي.

الإصلاحات الموقوفة في جزء لا يتجزأ من حد التباينات.

(التوقيع) هيلين لورينز، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية

البيانات الملتصقة أ: - بيان الأرباح الخاطئة حسب الصناديق - الوضع المالي  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(البيانات مبرر عنها بألاف اليوروهات)

المجموع	مصادر أخرى		تقلبات مبررة من خارج الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية	
	الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة	صندوق اليورالينوم الصندوق الأخرى	صندوق البرامج الخارجية عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستثمارات الراسخنة الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العطل	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العطل
509 360	1 088	19 515	158 328	81 836	123 765	21 524	103 304	الأصول
392 913	-	4 000	328 929	28 000	31 984	-	-	المبالغ التقوية والمكافآت التقوية الاستثمارات
57 488	-	36	11 627	3 847	3 731	203	38 044	الحسابات المستحقة التحصيل
43 881	7	667	8 640	22	1 512	962	32 071	السلف والمبالغ المدفوعة مقدما
88 554	-	55 055	1 322	7 553	24 123	-	501	المخزون
297 846	-	1	-	87	71	-	297 687	المتكاثرات والمنفقات والمعدات
43 008	-	-	-	-	-	-	43 008	الأصول غير الملموسة
809	-	-	-	-	-	-	809	الاستثمار في كيانات الخدمت المشتركة
1 433 859	1 095	79 274	508 846	121 345	185 186	22 689	515 424	مجموع الأصول
37 613	60	1	4 925	4 871	12 539	951	14 266	الائتمانات
279 002	-	-	68 207	11 498	19 365	-	179 932	الحسابات المستحقة الدفع
504 810	-	-	13 927	16	-	417	490 450	الإيرادات المؤجلة
471	-	-	2 546	2 459	(1 178)	-	(3 356)	الائتمانات المترتبة على استحقاقات الموظفين
1 465	-	-	1 218	-	-	-	247	الائتمانات المالية الأخرى المخسومات
823 361	60	1	90 823	18 844	30 726	1 368	681 539	مجموع الائتمانات
610 498	1 035	79 273	418 023	102 501	154 460	21 321	(166 115)	صافي الأصول
654 969	1 019	79 243	376 131	82 600	105 319	16 419	(5 762)	الديون
(44 471)	16	30	41 892	19 901	49 141	4 902	(160 353)	أرصدة الصناديق
610 498	1 035	79 273	418 023	102 501	154 460	21 321	(166 115)	الاقتطاعات
								مجموع الديون

(التوقيع) هيلين برونر دوي كاسبريس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير تسمية الميزانية والمالية

السلطات المختصة من جهة لا تتحمل من هذه البيانات.

البيانات المقارن للسلع أ: - بيان الأرباح الخاطفي حسب الصناعات - الوضع المالي  
في 31 كانون الأول ديسمبر 2022  
(المبلغ معبر عنها بالآلاف الليرة هات)

المجموع	مصادر أخرى		تدفقات موزة من خارج الميزانية		صندوق التعاون		الميزانية العادية	
	الصناعات الاستهلاكية والصناعات الخاصة	مصرف الورد اليوم	صندوق البرامج	صندوق الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون	صندوق الاستثمارات	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل
726 360	1 145	23 688	385 530	90 940	158 168	26 536	40 353	الأصول
62 043			57 043	5 000	-			الإستثمارات
80 426		10	12 979	388	3 970	408	62 671	الصناعات المستحقة التحصيل
47 545		626	13 254	241	1 494	272	31 658	السلف والمبالغ المدفوعة مقدما
83 053	14	55 055	90	3 052	24 329		513	المخزون
287 333		1		61	65		287 206	الممتلكات والممتلكات والمعائن
48 936							48 936	الأصول غير الملموسة
809							809	الإستثمار في كيانات الخدمات المشتركة
1 336 505	1 159	79 380	468 896	99 682	188 026	27 216	472 146	مجموع الأصول
								الالتزامات
27 892	3	7	3 157	2 049	8 950	922	12 804	الصناعات المستحقة الدفع
243 711		280	66 957	10 175	6 551		159 748	الإيرادات المؤجلة
457 040		-	13 254	15		425	443 346	الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين
636			294	2 506	298		( 2 462)	الالتزامات المالية الأخرى
1 483			1 218				265	المخصصات
730 762	3	287	84 880	14 745	15 799	1 347	613 701	مجموع الالتزامات
								صافي الأصول
605 743	1 156	79 093	384 016	84 937	172 227	25 869	( 141 555)	المالية
611 321	1 139	78 922	341 156	70 260	118 817	19 658	( 18 631)	أرصدة الصانق
( 5 578)	17	170	42 859	14 677	53 411	6 212	( 122 924)	الإحتياطيات
605 743	1 156	79 093	384 015	84 937	172 228	25 870	( 141 555)	مجموع المالية

(التوقيع) هاني بوزرني كاستريوس، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير شعبة الميزانية والمالية

الملاحظات السرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

البيان السابع ب: بيان الإبلان القطاعي حسب الصناديق - الأداء المالي  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبلغ معر عليها بالألف اليوروهات)

المجموع	الإلغاء /	مصادر أخرى			تدفقت ممولاً من خارج الميزانية			صندوق التقني			الميزانية العادية		
		مصادر أخرى	الصناديق الاستثنائية والصناديق الخاصة	مصرف اليورانيوم الضيقف الإجراء	صندوق البرامج الخارجية عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستثمارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية ومستوفى رأس المال العامل	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستثمارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية ومستوفى رأس المال العامل	
414 898	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 500	408 398	الوظائف المؤجرة	
280 268	-	-	280	-	157 682	29 952	92 354	-	-	-	12 602	القرعاعات التقنية	
12 602	-	-	9	-	-	-	-	-	-	-	1 682	القرعاعات الجوية	
1 787	-	-	-	-	-	-	105	-	-	-	2 677	مساهمات أخرى	
2 718	-	-	-	-	3	-	38	-	-	-	5 612	الإيرادات من الممتلكات التقنية	
25 931	-	-	784	-	12 350	2 289	4 896	-	-	-	804	إيرادات الاستثمار	
-	(15 339)	-	-	-	9 341	(2)	5 196	-	-	-	-	الإيرادات الداخلية بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج	
738 204	(15 339)	-	1 064	179 376	32 239	102 589	6 500	431 775	مجموع الإيرادات	431 775	التدفقات		
346 532	-	-	300	53 089	338	-	108	292 697	الرواتب واستحقاقات الموظفين	6 698	الإستشاريون، الخبراء		
17 118	-	-	9	5 783	730	3 537	361	16 325	السفر	8 902	التحويلات إلى القطر في المشاريع الإقليمية		
47 106	-	-	22	19 038	1 485	10 236	-	24 286	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي	3 010	التدريب		
95 497	-	99	89	6 139	13 259	67 009	1 492	41 490	الاعطاف والاستهلاك	23 795	الخدمات التقنية وعمرها من الخدمات		
25 846	-	-	-	67	-	1	31	18 391	تدفقت تشغيلية أخرى	4 825	مجموع التكاليف		
51 259	-	-	-	12 071	4 284	31 863	-	1 043	صافي المكاسب/الخسائر	1 925	صافي الفائض/الخسائر		
41 517	-	-	-	-	20	7	-	(4 862)	صافي الفائض/الخسائر	(17 663)	صافي الفائض/الخسائر		
29 455	-	-	82	4 549	12	28	-	435 594	صافي المكاسب/الخسائر	(1 043)	صافي الفائض/الخسائر		
21 719	(15 339)	22	116	16 119	(4 882)	5 448	1 844	435 594	صافي الفائض/الخسائر	(4 862)	صافي الفائض/الخسائر		
676 049	(15 339)	121	618	116 885	15 246	118 129	4 825	435 594	صافي الفائض/الخسائر	(1 043)	صافي الفائض/الخسائر		
(5 355)	-	-	(266)	(1 980)	(193)	(2 123)	250	(4 862)	صافي الفائض/الخسائر	(1 043)	صافي الفائض/الخسائر		
56 800	-	(121)	180	60 541	16 800	(17 663)	1 925	(4 862)	صافي الفائض/الخسائر	(1 043)	صافي الفائض/الخسائر		

/ تغييرات الصندوق نتيجة لتكاليف دعم البرنامج والممتلكات التي تحقت بين الصناديق. ويشمل هذا المورد أيضا تكاليف دعم البرنامج وغير تلك من الممتلكات التي تحقت بين الصناديق التوفيق مع مجموع التكاليف في بيان الأداء المالي.

(التوقيع) طين بروز، رئيس الموظفين المدنيين  
مدير تنمية الميزانية والمالية



البيان المعلن السابع من - بيان الإبلّاج القطاعي حسب الصنائق - الأداء المالي  
السنة المنتهية في 31 كانون الأول/يناير 2022  
(المبلغ معرّ عنها بالآلاف الليرة طلت)

المجموع	الإلغاء /	مصادر أخرى		تقلات مساوية من خارج الميزانية		صندوق التعاون		صندوق التعاون		صندوق التعاون		الميزانية العادية	
		الصنائق الاستيعابية والصنائق الخاصة	صندوق اليورانيوم الضيق الإراء	صندوق اليراج الخارجة عن الميزانية	صندوق الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون	صندوق التعاون	صندوق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	صندوق التعاون	صندوق التعاون	صندوق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
389 549	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 094	383 455
242 363	-	-	-	-	115 251	37 234	89 878	-	-	-	-	-	11 318
11 320	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	1 342
5 652	-	-	-	-	-	-	4 310	-	-	-	-	-	2 146
2 253	-	-	-	(6)	41	13	59	-	-	-	-	-	580
2 325	-	-	-	123	594	187	841	-	-	-	-	-	699
-	(8 457)	-	-	-	7 758	-	-	-	-	-	-	-	-
653 462	(8 457)	-	117	123 646	37 434	95 088	6 094	399 540					
341 331	-	-	350	44 725	-	18	234	296 004					
17 545	-	-	10	4 904	713	3 742	462	7 712					
38 115	-	2	20	14 095	1 066	8 781	1	14 152					
73 466	-	31	3	6 161	8 362	51 094	7 815	7 815					
23 936	-	-	-	253	-	5	1 439	22 239					
41 284	-	-	-	10 315	2 990	25 082	19	2 878					
41 717	-	-	-	-	7	3	41 707	41 707					
31 547	-	-	18	4 974	10	41	586	25 918					
36 138	(8 457)	(6)	212	11 670	4 836	5 545	801	21 537					
645 079	(8 457)	27	613	97 097	17 984	94 311	3 542	439 962					
9 481	-	-	(241)	1 315	613	3 075	(269)	4 988					
17 864	-	(27)	(737)	27 864	20 063	3 852	2 283	(35 434)					

مجموع الإيرادات

التقلات

الرواتب واستحقاقات الموظفين  
الإستشاريون الخبراء  
السفر  
التحويلات إلى الخبراء في المشاريع الإقتصادية  
الخدمات المشفوعة في مركز طبي الولي  
التدريب  
الإعانات والإستهلاكات  
الخدمات القانونية وغيرها من الخدمات  
تقلات تشغيلية أخرى

مجموع التقلات

صافي المكاسب (الخسائر)

صافي الفائض (المحور)

أ/ تشير تقلات المستحققات المالية لكافة دعم اليراج والعمليات التي تحدث بين السابقين. ويشمل هذا العمود كافة دعم اليراج وغير تلك من العمليات التي تحدث بين الصنائق التوقيع مع جميع التقلات في بيان الأداء المالي.

(التوقيع) هليل بوزرد ذي كلتوسين، رئيسة الموظفين الماليين  
مدير تقنية الميزانية والمالية



## الجزء الثالث

### ملاحظات على البيانات المالية



## ملاحظات على البيانات المالية

- 47 ..... الملاحظة 1: الكيان المُصدر للبيانات المالية.
- 47 ..... الملاحظة 2: أساس إعداد البيانات المالية.
- 51 ..... الملاحظة 3: السياسات المحاسبية الهامة.
- 69 ..... الملاحظة 4: المبالغ النقدية والمكافئات النقدية.
- 70 ..... الملاحظة 5: الاستثمارات.
- 70 ..... الملاحظة 6: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية.
- 72 ..... الملاحظة 7: معلومات عن المبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية.
- 74 ..... الملاحظة 8: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية.
- 75 ..... الملاحظة 9: السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً.
- 75 ..... الملاحظة 10: المخزون.
- 77 ..... الملاحظة 11: الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة.
- 78 ..... الملاحظة 12: الممتلكات والمنشآت والمعدات.
- 82 ..... الملاحظة 13: الأصول غير الملموسة.
- 86 ..... الملاحظة 14: الحسابات المستحقة الدفع.
- 86 ..... الملاحظة 15: الإيرادات المؤجلة.
- 87 ..... الملاحظة 16: الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين.
- 88 ..... الملاحظة 17: الخطط المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة.
- 94 ..... الملاحظة 18: الالتزامات المالية الأخرى.
- 94 ..... الملاحظة 19: المخصصات.
- 95 ..... الملاحظة 20: التحركات في أرصدة الصناديق.
- 97 ..... الملاحظة 21: التحركات في أرصدة الصناديق الخاصة بالصناديق الفردية ذات الأغراض المحددة.
- 98 ..... الملاحظة 22: التحركات في الاحتياطيات حسب مجموعات الصناديق.
- 99 ..... الملاحظة 23: الاشتراكات المقررة.
- 100 ..... الملاحظة 24: المساهمات الطوعية.
- 101 ..... الملاحظة 25: مساهمات أخرى.
- 102 ..... الملاحظة 26: الإيرادات من المعاملات التبادلية.
- 102 ..... الملاحظة 27: إيرادات الاستثمار.
- 103 ..... الملاحظة 28: الرواتب واستحقاقات الموظفين.
- 103 ..... الملاحظة 29: الاستشاريون، الخبراء.
- 104 ..... الملاحظة 30: السفر.
- 104 ..... الملاحظة 31: التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية.
- 105 ..... الملاحظة 32: الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي.
- 105 ..... الملاحظة 33: التدريب.
- 106 ..... الملاحظة 34: الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات.
- 106 ..... الملاحظة 35: نفقات تشغيلية أخرى.

107	الملاحظة 36: صافي المكاسب/ (الخسائر).....
107	الملاحظة 37: الحصص في كيانات أخرى.....
114	الملاحظة 38: الإبلاغ القطاعي حسب البرنامج الرئيسي – التكوين حسب الصناديق.....
116	الملاحظة 39: الميزانية.....
116	الملاحظة 39-أ: تحركات الأموال بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية (الميزانية العادية).....
	الملاحظة 39-ب: التوفيق بين المبالغ الفعلية على أساس يسمح بالمقارنة بالميزانية، وبيان التدفق النقدي.....
117	الملاحظة 39-ج: تحليل التباين بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.....
118	الملاحظة 39-د: صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.....
119	الملاحظة 40: الأطراف ذات الصلة.....
120	الملاحظة 41: إقرارات الإفصاح عن الصكوك المالية.....
121	الملاحظة 42: الارتباطات.....
126	الملاحظة 43: الالتزامات العرضية والأصول العرضية.....
128	الملاحظة 44: الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ.....
129	الملاحظة 45: الهبات.....

## الملاحظة 1: الكيان المُصدر للبيانات المالية

1- الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) هي منظمة حكومية دولية مستقلة لا تستهدف الربح، أنشئت في عام 1957 وفقاً لنظامها الأساسي. والوكالة جزء من نظام الأمم المتحدة الموحد، وتخضع علاقتها بالأمم المتحدة لأحكام "الاتفاق المنظم للعلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية" الذي دخل حيز النفاذ في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 1957.

2- ويتمثل هدف الوكالة، كما حدّده نظامها الأساسي، في العمل على تعجيل وتوسيع مساهمة الطاقة الذرية في السلام والصحة والازدهار في جميع أنحاء العالم، والسهر وسع طاقتها على ضمان عدم استخدام المساعدة التي تقدّمها، أو التي تُقدّم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري. ومن أجل بلوغ هذا الهدف المنصوص عليه في النظام الأساسي، تُدير الوكالة عملها في إطار البرامج الرئيسية الستة التالية:

- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛
- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛
- الأمان والأمن النوويان؛
- التحقُّق النووي؛
- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛
- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية.

3- وترد في البيانات، وما يتصل بها من ملاحظات عن الإبلاغ القطاعي حسب البرامج الرئيسية وحسب الصناديق، تفاصيل إضافية عن كيفية إدارة هذه الأنشطة الأساسية وتمويلها.

## الملاحظة 2: أساس إعداد البيانات المالية

4- أعدت هذه البيانات المالية بطريقة المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس). ولا تزال الميزانية تعدُّ على أساس نقدي معدّل، وكذلك ما يرد في البيانات المالية من المعلومات الخاصة بالميزانية. وعندما لا تستطرق معايير إيبساس لأي مسألة محددة، يُطبَّق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية أو المعيار المحاسبي الدولي، أيهما يكون مناسباً.

5- وأعدت البيانات المالية على أساس مبدأ استمرارية الأعمال وطُبِّقت السياسات المحاسبية باستمرار على مدار الفترة المالية.

## العرف المحاسبي

6- أعدت البيانات المالية على أساس العرف المحاسبي الذي يقضي بأن تُسجّل الأصول وفقاً لتكلفتها التاريخية.

### اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس) 41، الصكوك المالية

7- اعتمدت الوكالة معايير إيبساس (الصكوك المالية) 41 اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023. ويحل هذا المعيار محل معايير إيبساس ويضع متطلبات جديدة لتصنيف الصكوك المالية والاعتراف بها وقياسها.

8- ويتم الاعتراف بالصكوك المالية عندما تصبح الوكالة طرفاً في الأحكام التعاقدية للصك حتى يحين الوقت الذي تنتهي فيه الحقوق في تلقي التدفقات النقدية من تلك الأصول أو يتم نقلها وتقوم الوكالة بتحويل جميع مخاطر ومنافع الملكية بشكل جوهري .

### تأثير اعتماد المعايير المحاسبية إيبساس 41

#### مبادئ التصنيف والقياس للأصول المالية

9- تقدم المعايير المحاسبية إيبساس الجديدة نهجاً قائماً على مبادئ تصنيف الأصول المالية وتتطلب استخدام معيارين: نموذج الكيان لإدارة أصوله المالية وخصائص التدفق النقدي التعاقدية لتلك الأصول. واستناداً إلى تلك المعايير، يتم تصنيف الأصول المالية حسب الفئات التالية: "الأصول المالية بتكلفتها المستهلكة"، "الأصول المالية مقيّمة بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/الملكية"، أو "الأصول المالية مقيّمة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز".

#### نموذج انخفاض القيمة

10- في حين أن نموذج انخفاض القيمة السابق كان يستند إلى الخسائر المتكبدة، فقد قدم معيار المحاسبة إيبساس 41 نموذج انخفاض القيمة التطلعي على أساس خسائر الائتمان المتوقعة على مدى عمر الأصول المالية. وخسائر الائتمان المتوقعة هي القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية التي تتوقع الوكالة استلامها وتأخذ في الاعتبار أحداث التعثر المحتملة وتطور الجودة الائتمانية للأصول المالية. وينطبق نموذج انخفاض القيمة الجديد على جميع الأصول المالية التي يتم قياسها بتكلفتها المستهلكة أو الأصول المالية المقيّمة بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/الملكية.

11- ومع اعتماد معيار إيبساس 41، تمت مراجعة فئة القياس لكل مجموعة من الصكوك المالية. ويحدد الجدول أدناه فئة القياس لكل مجموعة من الصكوك المالية بموجب معيار إيبساس 41 ومعيار إيبساس 29. وكما يتبين من الجدول، لم يكن هناك أي تغيير في تطبيق متطلبات التصنيف بين المعيارين حيث يبقى الاعتراف بالأصول المالية والالتزامات المالية بالتكلفة المستهلكة.



التصنيف بموجب معيار إبساس (2022) 29	التصنيف بموجب معيار إبساس (2023) 41	الصكوك المالية
القروض والمستحقات - التكلفة المستهلكة	حجز لجمع التدفقات النقدية - التكلفة المستهلكة	المبالغ النقدية والمكافئات النقدية
القروض والمستحقات - التكلفة المستهلكة	حجز لجمع التدفقات النقدية - التكلفة المستهلكة	الاستثمارات
القروض والمستحقات - التكلفة المستهلكة	حجز لجمع التدفقات النقدية - التكلفة المستهلكة	الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
القروض والمستحقات - التكلفة المستهلكة	حجز لجمع التدفقات النقدية - التكلفة المستهلكة	المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل <sup>2</sup>
القروض والمستحقات - التكلفة المستهلكة	حجز لجمع التدفقات النقدية - التكلفة المستهلكة	أصول أخرى مستحقة التحصيل
<b>الالتزامات المالية</b>		
التكلفة المستهلكة	التكلفة المستهلكة	الحسابات المستحقة الدفع والالتزامات المترجمة
التكلفة المستهلكة	التكلفة المستهلكة	الالتزامات المالية الأخرى

12- علاوة على ذلك، ونتيجة لمتطلبات معيار إبساس 41 لتقدير خسائر الانتماء المتوقعة للأصول المالية، تم إجراء تحليل لتحديد ما إذا كانت هناك أي تغييرات في القيمة الدفترية لهذه الأصول المالية اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023، تاريخ التطبيق الأولي لمعيار إبساس 41. وبخلاف القيمة الدفترية للاشتراكات المقررة المستحقة القبض، لم يحدد التحليل أي تغيير في القيمة الدفترية اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023. وكانت القيمة الدفترية وبدل التقييم بموجب معيار إبساس 41 ومعيار إبساس 29 كما يلي:

**القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)**

الفرق	بموجب معيار إبساس 29	بموجب معيار إبساس 41	الصكوك المالية
2 143	56 354	58 497	الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل

<sup>2</sup> ويشمل ذلك المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل المقيدة بشروط أو يغير شروط معظم المساهمات الطوعية للوكالة مقيدة بشروط.

**بدل التقييم في 1 كانون الثاني/يناير 2023  
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)**

الفرق	بموجب معيار إبساس 29	بموجب معيار إبساس 41	الصكوك المالية
(2 143)	24 264	22 121	الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل

13- وتم تسجيل التغيير في القيمة الدفترية للاشتراكات المقررة المستحقة القبض البالغة 2,143 مليون يورو كتخفيض في قيمة بدل انخفاض القيمة خلال عام 2023 حيث أُعتبر المبلغ غير مهم لإعادة بيانه كتغيير في المبدأ المحاسبي.

**العملة الوظيفية وتحويل العملات الأجنبية**

**العملة الوظيفية وعملة العرض**

14- العملة الوظيفية للوكالة (بما في ذلك كل مجموعات الصناديق) هي اليورو. وتُعرض البيانات المالية باليورو، وتُقرب كل القيم لأقرب ألف يورو (آلاف اليوروهات)، ما لم يُبيّن غير ذلك.

**المعاملات والأرصدة**

15- تُحوّل المعاملات المنفذة بالعملات الأجنبية إلى يوروهات باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. ويُحدّد سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة مرة في الشهر، ويُنفّخ في منتصف الشهر إذا كانت هناك تقلبات كبيرة في سعر الصرف لكل عملة على حدة.

16- وتُحوّل الأصول والالتزامات النقدية المقومة بعملات أجنبية إلى يوروهات بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند إقفال الحسابات في نهاية السنة.

17- وتُحتسب في بيان الأداء المالي مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية المتحققة وغير المتحققة الناشئة عن تسوية المعاملات المنفذة بعملات أجنبية وعن تحويل الأصول والالتزامات النقدية المقومة بعملات أجنبية باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في نهاية السنة.

**الأهمية النسبية وإعمال النظر في الآراء والتقديرات**

18- تعدّ الأهمية النسبية أمراً جوهرياً في سياق البيانات المالية للوكالة. ويوفر إطار الأهمية النسبية المحاسبية في الوكالة وسيلة منهجية لتحديد القرارات المتصلة بالأهمية النسبية في عدة مجالات محاسبية، ولتحليل هذه القرارات وتقييمها وإقرارها ومراجعتها دورياً.

19- وتردّ في البيانات المالية مبالغ تستند إلى آراء الإدارة وتقديراتها وافتراضاتها. ويجري استعراض التقديرات والافتراضات الأساسية بشكل مستمر. وتُدْرَج التغييرات التي تطرأ على التقديرات في الفترة التي تصبح فيها تلك التغييرات معروفة. ومن بين ما أُدخل من أحكام وتقديرات وافتراضات مهمة عند تطبيق السياسات المحاسبية وكان له أهم الأثر على المبالغ المحتسبة في البيانات المالية ما يلي:

• احتساب الإيرادات؛

- والقياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛
- واختيار الأعمار النافعة وطريقة الاهتلاك/الاستهلاك فيما يتعلق بالتملكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة؛
- وتقييم المخزون؛
- والخسائر الناجمة عن انخفاض قيمة الأصول؛
- وتصنيف الصكوك المالية؛
- والأصول والالتزامات العرضية.

### الملاحظة 3: السياسات المحاسبية الهامة

#### الأصول

#### الأصول المالية

20- وتتكون الأصول المالية من النقد وما يُكافئ النقد والاستثمارات والمساهمات والأصول الأخرى المستحقة القبض. وتصنّف كأصول جارية الأصول المالية التي يجلُّ أجل استحقاقها في غضون سنة واحدة من تاريخ الإبلاغ. أما الأصول المالية التي يجلُّ أجل استحقاقها بعد أكثر من سنة من تاريخ الإبلاغ فتصنف كأصول غير جارية.

21- يتم الاعتراف بالأصول المالية في البداية بالقيمة العادلة، والتي عادة ما تكون سعر المعاملة. ويعتمد القياس اللاحق للأصول المالية على تصنيفها. وتقوم الوكالة بتصنيف أصولها المالية بالتكلفة المستهلكة بناءً على نموذج إدارة الوكالة للأصول المالية وخصائص التدفق النقدي التعاقدية للأصول المالية. وتقوم الوكالة بتقييم انخفاض قيمة أصولها المالية على أساس خسارة الائتمان المتوقعة المستقبلية.

#### النقد والمكافئات النقدية والاستثمارات

22- تشمل المبالغ النقدية والمكافئات النقدية المبالغ النقدية الحاضرة، والودائع المحفوظة تحت الطلب في المصارف، وغير ذلك من الاستثمارات العالية السيولة القصيرة الأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

23- تشمل الاستثمارات الودائع لأجل وأذون الخزانة وغيرها من السندات المخصوصة، وتتجاوز آجال استحقاقها الأصلية جميعاً ثلاثة أشهر. وليس من الضروري استهلاك خصم شهادات الودائع لأجل، لأن هذه الشهادات تُشترى بقيمتها الاسمية.

24- ويتم تعديل النقد والمكافئات النقدية والاستثمارات في تاريخ كل تقرير لتجسد خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المحسوبة باستخدام متوسط معدلات التخلف عن السداد المرجحة على المدى الطويل حسب التصنيف المالي للمؤسسات المصرفية التي يتم الاحتفاظ بها فيها.

### الأصول المستحقة القبض

25- تتعلّق المستحقات بالمبالغ الواجب أن تسدّها إلى الوكالةِ الدولِ الأعضاء والجهات المانحة والموظفون وغيرها من الجهات. وتُمثّل هذه المستحقات أصولاً مالية غير مشتقة. تتكون الأصول المستحقة القبض من الاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية وغير ذلك من الأصول القابلة للقبض. يتم إثبات الأصول المستحقة القبض بالتكلفة المستهلكة

26- ويتضمن نموذج انخفاض القيمة التطلعي، الذي تم تقديمه بعد اعتماد معيار إيساس 41، معلومات معقولة وداعمة متاحة دون تكلفة أو جهد لا داعي له في تاريخ التقرير. ويتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل بمقدار خسارة انخفاض القيمة على مدى الحياة والتي يتم الاعتراف بها في بيان الأداء المالي. وإذا انخفض مبلغ خسارة انخفاض القيمة، في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً من خلال بيان الأداء المالي.

### السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً

27- تعتبر السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً تسويةً لدين ما أو سداداً لقسط قيل حلول أجل استحقاقه الرسمي. وتُحتسب السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً بقيمتها الاسمية، ما لم يكن لخصمها أثر هام نسبياً.

### المخزونات

28- تُسجّل كمخزونات مشاريع جميع السلع التي تشتريها الوكالة أو التي تُمنح لها (مثل المعدات واللوازم والبرامجيات) لنقلها إلى الدول الأعضاء وغير الأعضاء المتلقية. وفي معظم الأحيان، تُنقل مخزونات المشاريع التي تُعرف أيضاً باسم 'المشتريات الميدانية' في إطار برنامج التعاون التقني، ولكنها تُنقل أيضاً داخل الشعب التقنية بشكل مباشر وذلك في إطار برامج مساعدة محدّدة. وتُدرج السلع التي لا تزال خاضعة لرقابة الوكالة في تاريخ الإبلاغ في مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء. ووفقاً للاتفاقات القائمة بين نظراء الوكالة، يتوقّف احتساب مخزونات المشاريع عندما تستلمها الجهات المستفيدة في البلد المتلقّي، وتعتبر تلك هي اللحظة التي تنقل فيها الوكالة سيطرتها على تلك المخزونات إلى الجهات المتلقية. وتحسباً لحقيقة أن المخزونات التي تظل قيد النقل لفترة من الزمن قد لا تُسلم فعلاً أو قد يصيبها التلف أو التقادم، يُحتسب مخصص بنسبة 50% من القيمة للمفردات الجاري نقلها لفترة أكثر من اثني عشر شهراً، وبنسبة 100% إذا زادت هذه الفترة على 24 شهراً.

29- وتنتج الوكالة منشورات ومواد مرجعية وتحتفظ بها. ولا تُحتسب هذه المنشورات والمواد المرجعية كأصول، وتُحسب تكاليف إنتاج كل نوع من المنشورات والمواد المرجعية كنفقات متكبّدة. ويرجع ذلك إلى كون القيمة الحالية للمردود الخدمي الطويل الأجل لهذه الأصول، مخصوماً منها المخصص المطلوب للمخزون

البيء الحركة والمخزون المتقادم، لا يمكن تحديدها على نحو موثوق، بسبب عدم إمكانية تحديد مدة الحياة المتبقية واحتمالات التقادم المتصلة بها.

30- وتحفظ الوكالة بمخزون من اليورانيوم الضعيف الإثراء في مرفق تخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة. ويقع مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء في محطة أولبا التعدينية في أوسكمان بكازاخستان، ويقع تحت مسؤولية السلطات الكازاخية المختصة المسؤولة عن شؤون الأمان والأمن والضمانات. ويُخزن هذا الرصيد من اليورانيوم الضعيف الإثراء في 60 أسطوانة، وهو يتكون من نسبيتي إثراء مختلفتين: 4,95% و1,6%. وفي حال انقطاع إمداد دولة عضو باليورانيوم الضعيف الإثراء وعدم تمكن الدولة العضو من استرداد هذا الإمداد عبر اللجوء إلى الأسواق التجارية، وكانت هذه الدولة مستوفية لمعايير الأهلية، يُمكن لها اقتناء اليورانيوم الضعيف الإثراء من مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء. وتتألف تكلفة مخزون اليورانيوم والأسطوانات من سعر الاقتناء زائداً للتكاليف المباشرة القابلة للإسناد اللازمة لنقل المخزون إلى مرفق التخزين.

31- وتُبين المخزونات بالقيمة العادلة، محسوبة كتكلفة أو كتكلفة استبدال راهنة أو كصافي قيمة قابلة للتحقيق، أيهما أقل. وتكلفة الاستبدال الراهنة، التي تُستخدم في قيد المخزونات التي يُعتمزم توزيعها على الجهات المستفيدة، مجاناً أو برسوم اسمية، هي التكلفة التي ستتكبدها الوكالة إذا أرادت اقتناء الأصل المعني في تاريخ الإبلاغ. أما القيمة الصافية القابلة للتحقيق، التي تُستخدم لقيد المخزونات التي يعتمزم بيعها بشروط تجارية عموماً أو التي تعتمزم الوكالة استخدامها، فهي سعر البيع المقدّر في المعاملات التجارية العادية مخصومة منه تكاليف الاستكمال ونفقات البيع. وتُبين قيمة اليورانيوم الضعيف الإثراء محسوبة كتكلفة أو كصافي قيمة قابلة للتحقيق، أيهما أقل. وبالتالي، سيُحتسب في الحالات التي يُسجّل فيها انخفاض في القيمة مخصّصاً يعادل الفارق بين سعر البيع الفوري لليورانيوم الضعيف الإثراء في نهاية كل فترة إبلاغ والتكلفة.

32- وتُحدّد التكلفة باستخدام صيغة متوسط التكلفة المرجح، ما لم تكن مفردات المخزون فريدة من نوعها، وفي حال كانت المفردات فريدة من نوعها، تُستخدم حينئذ طريقة التحديد الخاص. وتستخدم الوكالة نظاماً دورياً لتحديد أرصدة المخزونات ونفقات المخزون ذات الصلة في نهاية السنة.

33- وتُطبّق هذه السياسات على الفئات الرئيسية لمخزونات الوكالة على النحو التالي:

مفردات المخزون	طريقة التقييم	صيغة التكاليف
مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء	قيمة التكلفة أو تكلفة الاستبدال الراهنة، أيهما أقل	طريقة التحديد الخاص
قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح
لوازم الطباعة	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح
اليورانيوم الضعيف الإثراء والأسطوانات	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح

34- وتدير الوكالة مخزونات من قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات بطريقة مركزية أساساً. وتحتسب المخزونات التي تُدار في أماكن مركزية والتي تبلغ تكلفتها 0,100 مليون يورو أو أكثر. وتتألف هذه المخزونات حالياً من بطاريات وكابلات. أما مفردات المخزونات الثانوية الأخرى المُدارة مركزياً أو المحتفظ بها في أماكن لامركزية فلا تُرسل، نظراً لانعدام الأهمية النسبية لأرصدة من هذا القبيل.

35- ويُسجل خصم عن انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي في السنة التي يُحدّد فيها أنّ قيمة المخزون قد انخفضت بسبب تقادمه أو بسبب وجود فائض في الكميات مقارنة بالطلب. وفيما يتعلّق باليورانيوم الضعيف الإثراء، يمكن أن تُكبد خسائر انخفاض القيمة عندما يلحق بالأسطوانات أي ضرر.

### الممتلكات والمنشآت والمعدات

#### قياس التكاليف عند احتسابها

36- تُعتبر الممتلكات والمنشآت والمعدات أصولاً لا تدر مبالغ نقدية، وتبيّن بتكلفتها التاريخية مخصوماً منها الاهتلاك المتراكم وأي خسارة محتسبة ناجمة عن انخفاض القيمة. وبالنسبة للأصول الممنوحة، تُستخدَم القيمة العادلة في تاريخ الاقتناء، عوضاً عن التكلفة التاريخية. وتُسجل الأصول التي لا تزال قيد الإنجاز بتكلفتها ولا يبدأ اهتلاكها إلا في التاريخ الذي تصبح فيه متاحة للاستخدام. ولا تُحتسب الأصول الموروثة. وتُرسل بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات في البيانات المالية إذا كانت تكلفتها تساوي 3 000 يورو أو أكثر، باستثناء بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالمعدات الحاسوبية والأثاث، التي تُعتبر بنوداً جماعية وتُرسل بصرف النظر عن تكاليفها.

37- ولا تُحتسب التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصول أو يُعترف بها كأصول منفصلة، حسب الاقتضاء، إلا عندما يكون من المرجح أن تستفيد الوكالة في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة ناشئة عن البند المعني ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك البند على نحو موثوق. وتُحسب تكاليف الإصلاح والصيانة كنفقات في بيان الأداء المالي خلال الفترة المالية التي يقع فيها تكبد تلك النفقات.

### طريقة الاهتلاك والعمر النافع

- 38- يُحسب الاهتلاك بغية توزيع تكاليف الأصول على أعمارها النافعة التقديرية باستخدام طريقة القسط الثابت.
- 39- وفيما يلي تقدير الممتلكات والمنشآت والمعدات للفترة الحالية وفترة المقارنة، وهي خاضعة للاستعراض والتعديل سنوياً في حال اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة.

العمر النافع (بالسنوات)	صنف الأصل
من 2 إلى 4	معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
5	المركبات
12	الأثاث والتجهيزات الثابتة
5 سنوات (بالنسبة للهيكل المسبقة الصنع والمعبأة في حاويات)، ومن 15 إلى 100 سنة لباقي الهيكل	المباني
مدة الاستئجار أو العمر النافع، أيهما أقل	المباني المستأجرة والتحسينات المدخلة عليها
8	معدات التفتيش
11	معدات المختبرات
5	المعدات الأخرى

### الأصول غير الملموسة

#### قياس التكاليف عند احتسابها

40- طبّقت الوكالة المعيار المحاسبي إيبساس 31 الأصول غير الملموسة على نحو استباقي. ونتيجة لذلك، لم تُرسمَل تكاليف الأصول غير الملموسة المتكبّدة قبل تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2011 والمتصلة بالأصول غير الملموسة التي تم اقتناؤها أو تطويرها داخلياً.

41- وتُحسب الأصول غير الملموسة بتكلفتها مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم وأي خسارة مُحْتسبة ناتجة عن انخفاض القيمة. وبالنسبة للأصول غير الملموسة الممنوحة، تُستخدَم القيمة العادلة في تاريخ الاقتناء، عوضاً عن التكلفة. وتُسجَل الأصول غير الملموسة قيد التطوير بتكلفتها، ولا يبدأ استهلاكها إلا عندما تكون متاحة للاستخدام. وتُرسمَل الأصول غير الملموسة في البيانات المالية إذا كانت تكلفتها تساوي 3 000 يورو أو أكثر، باستثناء البرامجيات المطوّرة داخلياً، التي حُدّدت لها عتبة رسملة قدرها 25 000 يورو.

42- ولا تُحتسبُ التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصول أو يُعترف بها كأصول منفصلة، حسب الاقتضاء، إلا عندما يكون من المرجح أن تستفيد الوكالة في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة ناشئة عن البند المعني ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك البند على نحو موثوق. وتُحسب تكاليف الصيانة كنفقات في بيان الأداء المالي خلال الفترة المالية التي يقع فيها تكبد تلك النفقات.

#### طريقة الاستهلاك والعمر النافع

43- تطبَّق على جميع الأصول غير الملموسة ذات العمر المحدود طريقة الاستهلاك على أساس القسط الثابت، بمعدلات تُوزع تكلفة الأصول أو قيمتها على أعمارها النافعة التقديرية. وتخضع الأعمار النافعة التقديرية للأصناف الرئيسية من الأصول غير الملموسة لاستعراض سنوي. وعادة ما يبلغ العمر النافع للبرمجيات المطورة داخلياً 5 سنوات؛ غير أنه ثبت أن العمر النافع لكل من نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس)، وحزمة الاستعراض والتحليل المدمجة (حزمة IRAP)، وبرمجية استعراض المراقبة من الجيل المقبل يصل إلى 12 سنة، وأن العمر النافع للمشاريع المطورة في إطار مشروع تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات يبلغ 8 سنوات، للفترة الحالية وفترة المقارنة.

صنف الأصل	العمر النافع (بالسنوات)
البرمجيات المكتتاة بصورة منفصلة	5
البرمجيات المطورة داخلياً	من 5 إلى 12

#### التحقق من الأصول وانخفاض قيمتها

44- التحقق من الأصول هو أحد تدابير الرقابة الداخلية الرامية إلى التأكد من وجود الأصول ومكانها وحالتها، وهو يدعم الصيانة المستمرة للأصول في الوكالة. ولدى الوكالة إجراءات للتحقق المادي من أجل ضمان دقة تسجيل الأصول في سجل الأصول وإدراجها في البيانات المالية.

45- ويُجرى سنوياً استعراض للأصول الخاضعة للاهلاك أو الاستهلاك، وذلك لمعرفة مدى انخفاض قيمتها، بهدف ضمان أن القيمة الدفترية لا تزال تعتبر قابلة للاسترداد. وتنخفض القيمة بسبب حدوث خسارة كاملة أو تلف كبير أو تقادم. وفي حالة الخسارة الكاملة، يُسجل انخفاض تام في القيمة. أما في حالة التلف الكبير أو التقادم فيُحتسب انخفاض القيمة عندما يتجاوز 25 000 يورو. وأما الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة فُتحتسب في بيان الأداء المالي بالمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للأصل المعني قيمته الخدمية القابلة للاسترداد. وتكون القيمة الخدمية القابلة للاسترداد إما قيمة الأصل العادلة مخصوماً منها تكاليف البيع أو قيمة منفعة، أيهما أعلى. وإن ازدادت في الفترات التالية القيمة الخدمية القابلة للاسترداد، يمكن أن تُلغى هذه الخسارة الناجمة عن انخفاض القيمة، بمقدار تلك الزيادة، رهناً بالحد الأقصى للخسارة المحتسبة الناتجة عن انخفاض القيمة.



## الأصول الخاضعة لقيود

46- تخضع جميع الأصول المالية للوكالة ومخزونات الوكالة لقيود، بحيث لا يجوز استخدامها إلا دعماً للأنشطة المعتمدة للصناديق التي تم توفيرها لها. فضلاً عن ذلك، فإن استخدام الأصول المالية والمخزونات الخاصة بصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية ومصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء والصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة يقتصر إلى جانب ذلك على أنشطة برنامجية محددة، في إطار تلك الصناديق. ويوضح البيان السابع-أ أرصدة هذه الأصول حسب الصناديق.

## عقود الإيجار

### عقود الإيجار التمويلي

47- تُصنّف كعقود إيجار تمويلي عقود إيجار الأصول الملموسة التي تتحمل الوكالة بدرجة كبيرة جميع المخاطر والمنافع المترتبة على ملكيتها.

### عقود الإيجار التشغيلي

48- تُصنّف كعقود إيجار تشغيلي عقود الإيجار التي يحتفظ فيها المؤجر بجزء كبير من المخاطر والمنافع الكامنة في الملكية. وتُحسب المدفوعات المستحقة في إطار عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي على أنها نفقات.

## الالتزامات

### الالتزامات المالية

49- تشمل الالتزامات المالية الحسابات المستحقة الدفع والالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين والمخصصات والالتزامات المالية الأخرى.

50- يتم إثبات جميع الالتزامات المالية غير المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

### الحسابات المستحقة الدفع

51- الحسابات المستحقة الدفع هي التزامات مالية تتعلق بالسلع أو الخدمات التي تلقتها الوكالة ولكن لم تدفع ثمنها. وتُحتسب هذه الحسابات في البداية بقيمتها العادلة ثم تقاس في وقت لاحق، عند الاقتضاء، بالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. وبما أن حسابات الوكالة المستحقة الدفع تكون مستحقة عموماً في غضون 12 شهراً لا يكون لأثر الخصم أهمية نسبية، وتُطبق القيم الاسمية على الاحتساب الأولي والقياس اللاحق.

## الالتزامات المالية الأخرى

52- تشمل الالتزامات المالية الأخرى أساساً على الأموال غير المُنفقة المحتفظ بها لردّها في المستقبل، وعلى بنود متنوعة أخرى مثل المقبوضات النقدية غير المخصصة. وتُصنّف هذه الالتزامات مثلما تُصنّف الحسابات المستحقة الدفع، وتُسجّل بالقيمة الاسمية لأن أثر الخصم ليست له أهمية نسبية.

## الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين

53- تحسبُ الوكالة الفئات التالية من استحقاقات الموظفين:

- استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل؛
- استحقاقات ما بعد الخدمة؛
- استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى؛
- استحقاقات إنهاء الخدمة.

## استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

54- تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين المعيّنين لأول مرة (منح الانتداب)، والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (الأجور والرواتب والبدلات)، والاستحقاقات القصيرة الأجل الأخرى (منحة التعليم، وردّ ضرائب الدخل). ويُتوقع أن تُسوى استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، وهي تُفاس حسب قيمتها الاسمية استناداً إلى رصيد الاستحقاقات بفئات الأجور الحالية. وتُعامل هذه الاستحقاقات على أنها التزامات جارية. وهناك استحقاقات قصيرة-الأجل معيّنة أخرى خاصة بالموظفين، مثل الإجازة المرضية المدفوعة الأجر وإجازة الأمومة، تُحتسب كنفقات عند حدوثها.

## استحقاقات ما بعد الخدمة

55- تشمل استحقاقات ما بعد الخدمة مساهمة الوكالة في خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، وبدلات انتهاء الخدمة، إلى جانب تكاليف السفر والشحن بسبب انتهاء الخدمة. والالتزام المُحتسب بالنسبة لهذه الخطط هو القيمة الحالية للالتزام الاستحقاقات المحددة في تاريخ الإبلاغ. ويتولى خبراء اكتوبريون مستقلون حساب التزام استحقاقات المحددة، باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وتُحدد القيمة الحالية للالتزام الاستحقاقات المحددة بخصم التدفقات النقدية الخارجة المستقبلية التقديرية باستخدام أسعار فائدة سندات الشركات العالية الجودة المقومة باليورو ذات تواريخ الاستحقاق القريبة من تواريخ استحقاق الخطط الفردية. ويمكن توقُّع تسوية بعض عناصر الاستحقاقات التي تكون عادةً طويلة الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، ولذلك فهي تُعامل على أنها التزامات جارية.

56- وتُحتسب المكاسب أو الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتزامات الإعادة إلى الوطن والتزامات انتهاء الخدمة باستخدام 'نهج الاحتياطي'، أي أنها تُحتسب من خلال صافي الأصول/الملكية في بيان الوضع المالي وفي بيان التغيرات في الملكية، وذلك في السنة التي تحدث فيها.

#### *استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى*

57- استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى هي الاستحقاقات التي تجب تسويتها بعد فترة تزيد على 12 شهراً، مثل الإجازة السنوية وإجازة زيارة الوطن. وأما استحقاقات الإجازة السنوية وزيارة الوطن فتُحتسب دون اللجوء إلى خدمات الخبراء الاكتواريين، وهي لا تُخصم لأن أثر الخصم ليست له أهمية نسبية. وعادة ما تُعامل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى على أنها التزامات غير جارية. ويمكن توقُّع تسوية بعض عناصر الاستحقاقات التي تكون عادةً طويلة-الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، ولذلك تُعامل على أنها التزامات جارية. وتُحتسب استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى مباشرةً في بيان الأداء المالي.

#### *استحقاقات إنهاء الخدمة*

58- استحقاقات إنهاء الخدمة هي الاستحقاقات التي تكون مستحقة الدفع إن أنهت الوكالة خدمة موظف لديها قبل تاريخ بلوغه سن التقاعد/تاريخ انتهاء العقد. وتُحتسب هذه الاستحقاقات عندما تُخطر الوكالة الموظف بأنها ستنتهي عقده في وقت مبكر أو، إن كان إنهاء الخدمة مرتبطاً بعدد من الموظفين، عند وجود خطة مفصلة لإنهاء الخدمة.

#### *الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة*

59- الوكالة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات للموظفين في حالات التقاعد والوفاء والعجز وما إلى ذلك. وهذا الصندوق المشترك هو خطة لأرباب عمل متعددين ممولة بمساهمات تستثمر لتوفير استحقاقات محددة. وتنص المادة 3 (ب) من النظام الأساسي للصندوق على أن يكون باب العضوية في الصندوق مفتوحاً للوكالات المتخصصة ولأي منظمة أخرى دولية أو حكومية دولية تشارك في النظام الموحد للرواتب والبدلات وشروط الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كان لدى الوكالة 2 687 مشاركاً في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أي ما نسبته 2% من مجموع المشاركين في الصندوق البالغ عددهم 143 612 مشاركاً. والوكالة واحدة من المنظمات الأعضاء الـ 25 المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

60- وتُعَرِّض هذه الخطة المنظمات المشاركة فيها للأخطار الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ولا يوجد بالتالي أي أساس متنسق وموثوق به لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الخطة على حدة. وكما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليست الوكالة والصندوق المشترك للمعاشات في وضع يمكنهما من تحديد الحصة المتناسبة للالتزام الاستحقاقات المحددة، وأصول الخطة، والتكاليف المرتبطة بالخطة، فيما يتعلق بالوكالة، بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك تتعامل الوكالة مع هذه الخطة كما لو

كانت خطة اشتراكات محددة، وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 39 استحقاقات الموظفين. وتحتسب مساهمات الوكالة في الخطة خلال الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

### المخصّصات

61- تُحتسبُ المخصّصات عندما يكون لدى الوكالة التزام راهن قانوني أو ضمنى نتيجة لأحداث ماضية، ويكون مرجحاً أن يستدعي الأمر تدفقاً للموارد إلى الخارج لتسوية الالتزام، ويكون بالوسع تقدير المبلغ بصورة موثوق بها. والمبلغ المخصص هو أفضل تقدير للنفقات المتوقع أن تكون مطلوبة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. ويُجرى خصم من هذا المبلغ التقديري حيثما تكون للقيمة الزمنية للمال أهمية نسبية.

### الالتزامات العرضية والأصول العرضية

#### الالتزامات العرضية

62- يُفصَحُ عن أي التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة لن يتأكد وجودها إلا في حال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أحداث مستقبلية غير قابلة للتنبؤ بها على وجه اليقين وتكون غير خاضعة كلياً لرقابة الوكالة.

#### الأصول العرضية

63- يُفصَحُ عن أي أصول محتملة ناشئة عن أحداث سابقة لن يتأكد وجودها إلا في حال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أحداث مستقبلية غير قابلة للتنبؤ بها على وجه اليقين وتكون غير خاضعة كلياً لرقابة الوكالة.

### الملكيّة

64- تُقسّمُ مكوّنات صافي الأصول/الملكيّة إلى أرصدة صناديق تمثل ما يتراكم من فوائد وعجز واحتياطيات. وتمثّل الاحتياطيات فئات محددة من صافي الأصول/الملكيّة التي يحتمل أن يكون لها تأثير في أرصدة الصناديق في المستقبل. ومن بين الأمثلة على هذه الاحتياطيات احتياطي الارتباطات الذي يمثل أوامر الشراء وعقود الخدمات غير المسلّمة حتى نهاية فترة الإبلاغ، والاحتياطيات الخاصة بأرصدة المكاسب/الخسائر الاكتوارية الناشئة عن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين.

### الإيرادات

#### الإيرادات من المعاملات غير التبادلية

#### الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء

65- تُسجّلُ الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء اعتباراً من اليوم الأول من السنة التي تعود إليها تلك الاشتراكات. أما الاشتراكات المقررة التي ترد قبل السنة التي تتعلق بها فتسجل باعتبارها إيرادات مؤجلة.

## المساهمات الطوعية

66- عادة ما تتضمن الاتفاقات الخاصة بالمساهمات الطوعية أحكاماً بشأن استخدام الوكالة للموارد المحولة. ويمكن أن تكون هذه الأحكام إما قيوداً أو شروطاً. فالقيود تضع حدوداً للغرض الذي تُستخدم فيه الموارد أو تسدي توجيهات بشأن هذا الغرض، أما الشروط فتقضي بأن تُستخدم الموارد على النحو المنصوص عليه أو أن تُعاد إلى الجهة التي قامت بتحويلها.

67- وعادة ما تكون المساهمات الطوعية المقدمة إلى صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية لليورانيوم الضعيف الإثراء، وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية، والصناديق الاستثنائية، والصناديق الخاصة، مقيدة في استخدامها.

68- وتُحتسب الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية عند قبول التعهد، الذي يُمثّل اتفاقاً ملزماً، شريطة ألا تفرض هذه المساهمات شروطاً على الوكالة. ويمكن بدلاً من ذلك احتساب الإيرادات عند التوقيع على اتفاق ملزم متعلق بالمساهمات بين الوكالة والجهة المانحة الخارجية. وتُحتسب الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية المتعلقة بصندوق التعاون التقني في تاريخ اليوم الأول من السنة المستهدفة التي تعود إليها المساهمات أو في التاريخ الذي يرد فيه التعهد الملزم، أي التاريخين يأتي آخراً.

69- وتعامل المساهمات الطوعية التي تنطوي على شروط في البداية كإيرادات مؤجلة، وتُحتسب كإيرادات عند استيفاء هذه الشروط. وعموماً، تعتبر الشروط مستوفاة عندما تتم الموافقة على التقارير المرحلية أو الختامية. وتُحتسب الفوائد على هذه المنح عند اكتساب هذه الفوائد، إلا إن كانت شروط التبرع تقضي أيضاً بإعادة هذه الفوائد إلى الجهة المانحة في حال عدم استيفاء الشروط.

70- أما المساهمات الطوعية المستردة التي تم احتساب إيرادات بشأنها في السنوات السابقة فتسجل باعتبارها تسوية مباشرة للملكية.

## تكاليف المشاركة الوطنية

71- تمثل تكاليف المشاركة الوطنية مساهمات الدول الأعضاء فيما يتعلّق بالبرنامج الوطني للتعاون التقني المعتمد لكل دولة عضو. ونظراً إلى أن هذه التكاليف لا تشمل سوى 5% من البرنامج الوطني المعتمد للتعاون التقني (بما في ذلك المشاريع الوطنية والمنح الدراسية والزيارات العلمية الممولة في إطار المشاريع الإقليمية أو الإقليمية) فإنّ هذه المساهمات تعتبر إيرادات غير تبادلية. وتُحتسب إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية عندما تُعتمد لجنة المساعدة والتعاون التقنيين التابعة لمجلس المحافظين المشاريع التي يشملها البرنامج الوطني للتعاون التقني وتصبح المبالغ مستحقة للوكالة، ويكون ذلك عموماً في 1 كانون الثاني/يناير عقب اجتماع تلك اللجنة في السنة السابقة. ونظراً إلى أنّ أغلبية المشاريع تُعتمد في السنة الأولى من فترة السنتين، فإنّ إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية تكون عموماً أعلى في تلك السنة مقارنة بالسنة الثانية من فترة السنتين.

## المساهمات العينية بالسلع والخدمات

### المساهمات العينية في شكل سلع

72- يُعْتَرَف بالسلع الممنوحة للوكالة على أنها إيرادات إذا كانت قيمة المفردة منها 3 000 يورو أو أكثر، مع إجراء زيادة مناظرة في الأصول المناسبة، عندما تتلقى الوكالة هذه التبرعات. وتُحتسب الإيرادات بقيمتها العادلة، وتُقاس في تاريخ احتساب السلع الممنوحة. وتُقاس القيمة العادلة عموماً بالرجوع إلى سعر السلعة ذاتها، أو سلع مماثلة، في سوق نشطة.

73- وتتمتع الوكالة، بموجب ترتيبات عقود الإيجار المعقودة مع الحكومات، بالحق في استخدام بعض من أراضيها ومبانيها ومرافقها. وترد في قسم عقود الإيجار المذكور أنفاً كيفية معاملة الوكالة لهذه الترتيبات.

### الخدمات العينية

74- لا تُحتسب الخدمات الممنوحة للوكالة كإيرادات، حتى وإن تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بطابع هذه الخدمات ونوعها.

### الإيرادات التبادلية

75- تُحتسب الإيرادات المتأتية من بيع السلع عندما يُنقل إلى المشتري جزء كبير من مخاطر ملكية السلع ومنافعها.

76- وفيما يتعلّق بتوريد اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة، ينبغي للتكلفة المحسوبة للدولة العضو المعنية، أي الإيرادات المتأتية من بيع اليورانيوم الضعيف الإثراء، أن تساوي السعر المتداول في السوق زائداً تكلفة التوريد، أو التكاليف الإجمالية التي تتحملها الوكالة فيما يتعلّق بالتوريد وتجديد المخزون، أيهما أعلى.

77- وتُحتسب الإيرادات المتأتية من الخدمات عندما تُقدم الخدمة، وفقاً للمرحلة التقديرية لمدى اكتمال تقديم تلك الخدمة، شريطة أن يكون بالإمكان تقدير الناتج على نحو موثوق.

78- وتُحتسب الإيرادات المتأتية من استخدام أصول الكيان عند استيفاء كلا الشرطين التاليين:

(1) يكون بالإمكان قياس مقدار الإيرادات على نحو موثوق؛

(2) يكون من المرجح أن يستفيد الكيان في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة.

### إيرادات الاستثمار

79- تُحتسب إيرادات الاستثمار خلال الفترة التي تُكتسب فيها هذه الإيرادات. وتُحتسب الفوائد على أذن الخزانة والسندات المخصصة الأخرى باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.

## النفقات

### النفقات التبادلية

80- تُحتسب النفقات التبادلية الناتجة عن شراء السلع والخدمات في اللحظة التي يكون فيها المورد قد استوفى التزاماته التعاقدية، أي عندما تُسَلَّم السلع والخدمات إلى الوكالة وتقبلها الوكالة. وقد تتم هذه العملية على مراحل فيما يتعلق ببعض عقود الخدمات.

### النفقات غير التبادلية

81- تتكبد الوكالة النفقات غير التبادلية بالأساس عند تحويل مخزونات المشاريع إلى النظراء في المشاريع الإنمائية. وتُحتسب هذه النفقات عندما تستلم الجهات المستفيدة في البلد المتلقّي مخزونات المشاريع، وهي اللحظة التي يُعتبر فيها أنّ الوكالة تنقل سيطرتها على تلك المخزونات إلى الجهات المتلقّية.

82- وهناك نفقات أخرى غير تبادلية يقع تكبدها بالأساس عند تقديم منح لتمويل اتفاقات تتعلّق بالبحوث والمنح الدراسية. وتُحتسب هذه النفقات في اللحظة التي تأذن فيها الوكالة بإتاحة الأموال أو عندما يكون لديها التزام قطعي بالدفع، أيهما أسبق. وفيما يتعلّق باتفاقات التمويل غير التبادلي السنوية، تُحتسب النفقات بالنسبة إلى الفترة التي يتصل بها التمويل.

### الحصص في كيانات أخرى

83- تشارك الوكالة في عدد من الترتيبات التي تُصنّف وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية إيبساس من 35 إلى 38 على النحو المبين أدناه. ويرجى الرجوع إلى الملاحظة 37 للاطلاع على تفاصيل محددة بشأن هذه الترتيبات وحوكمتها وخلفياتها القانونية. وهناك اتفاق مبرم بين المنظمات القائمة في مركز فيينا الدولي ينص على تقاسم تكاليف بعض الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي التي تقدّمها كل منظمة على حدة وذلك على أساس النسب المقررة لتقاسم التكاليف. وتحدّد النسب سنوياً استناداً إلى عوامل رئيسية مثل عدد الموظفين، وإجمالي المساحة المشغولة، وما إلى ذلك. وفي عام 2023، بلغت نسبة تقاسم التكاليف للوكالة 53,822% (مقابل 53,893% في عام 2022).

منطقة على	المعالجة المحاسبية	معايير إيباساس ومتطلباتها
		<i>المعيار المحاسبي إيباساس 35: البيانات المالية الموحدة</i>
الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي التي تقدمها الوكالة:- الخدمات الطبية خدمات الطباعة والاستنساخ	التجميع التام للإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات.	تعتبر الرقابة معياراً رئيسياً في إطار عملية تجميع المعايير المحاسبية وبالتالي، فإن ذلك يعني ضمناً كل ما يلي:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• السلطة المُمارَسة على الكيان الآخر.</li> <li>• التمتع بحقوق في فوائد مالية وغير مالية متغيرة.</li> <li>• القدرة على استخدام الوكالة سلطتها على الكيان الآخر للتأثير في طابع أو كمية الفوائد المتأتية من مشاركة الوكالة في الكيان الآخر.</li> </ul>
		<i>المعيار المحاسبي إيباساس 37: الترتيبات المشتركة</i>
عمليات التشغيل المشترك التالية:	التشغيل المشترك - الدمج المتناسب لحصة الوكالة من الإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات.	يتمتع طرفان اثنان أو أكثر برقابة مشتركة (حسب التعريف الوارد في المعيار المحاسبي إيباساس 35) بالخصائص التالية:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• تكون الأطراف مُلزَمة بمقتضى ترتيب ملزم مما يمنحها رقابة مشتركة.</li> <li>• تتطلب الأنشطة موافقة إجماعية فيما بين الأطراف المتمتعة برقابة مشتركة.</li> </ul> <p>هناك نوعان اثنان من الترتيبات المشتركة:  - عمليات التشغيل المشترك  - المشاريع المشتركة</p>
- الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في مجال الأغذية والزراعة - قطعة الأرض والمباني التابعة لمركز فيينا الدولي بما في ذلك صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية (استناداً إلى نسبة محددة لتقاسم التكاليف)	المشاريع المشتركة - طريقة المحاسبة على أساس الملكية.	
		<i>المعيار المحاسبي إيباساس 38: الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى</i>
- مركز عيد السلام الدولي للفيزياء النظرية (المركز الدولي للفيزياء النظرية) في ترييستي: يشترك في تمويله كل من منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) والحكومة الإيطالية.	الإفصاح عن المعلومات التي تمكّن مستخدمي البيانات المالية من تقييم: طابع الفوائد المحصلة من كيانات أخرى والمخاطر المرتبطة بهذه الفوائد فضلاً عما لهذه الفوائد من آثار في هذه الكيانات وفي وضعها المالي وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية.	ينصُّ على متطلبات الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى التي لا تفي بمتطلبات الفئات التالية: الكيانات المُتَحكَّم فيها، والترتيبات المشتركة والمنشآت المساعدة فضلاً عن الكيانات المنظمة غير الموحدة.
- المتجر التعاوني في مركز فيينا الدولي		

84- وتعتبر الخدمات التي تقدمها منظمات أخرى قائمة في فيينا، مثل خدمات إدارة المباني التي تقدمها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) والخدمات الأمنية التابعة للأمم المتحدة وبعض خدمات المؤتمرات التي يقدمها مكتب الأمم المتحدة في فيينا، خدماتٍ مقدمةً إلى الوكالة، وبالتالي، فهي تحتسب كنفقات عندما يتم تسلّم تلك الخدمات.



85- وحالياً، لا تنطبق على الوكالة معايير محاسبية أخرى من معايير إيبساس من قبيل المعيار المحاسبي إيبساس 34 المعنون البيانات المالية المستقلة والمعيار المحاسبي إيبساس 36 المعنون الاستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتعين تطبيق المعيار المحاسبي إيبساس 34 عندما يقوم كيان ما بإعداد وتقديم بياناته المالية على أساس الاستحقاق، وتقديم استثماراته في الكيانات الخاضعة للرقابة على نحو منفصل اختياريًا أو حسبما تقتضيه لوائح. ويتطلب المعيار المحاسبي إيبساس 36 تطبيق طريقة المحاسبة على أساس الملكية عندما يوجد قدر كبير من التأثير وحق ملكية يمكن قياسه كميًا.

### الإبلاغ القطاعي والمحاسبة الصندوقية

86- تُعرض المعلومات المتعلقة بالإبلاغ القطاعي حسب أنشطة الوكالة، على أساس البرامج الرئيسية وعلى أساس مصادر التمويل (مجموعات الصناديق).

87- والصندوق هو كيان محاسبي تلقائي التوازن يُنشأ من أجل الحصر المحاسبي للمعاملات التي تُنفذ لغرض أو هدف محدد. ويُميز بين الصناديق لغرض الاضطلاع بأنشطة محددة أو بلوغ أهداف معينة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. وتُعد البيانات المالية على أساس المحاسبة الصندوقية، وهي تبين في نهاية الفترة الوضع المالي الموحد لجميع الصناديق. وتمثل أرصدة الصناديق القيمة المتراكمة المتبقية من الإيرادات والنفقات.

### توزيع التكاليف المشتركة

88- تُوزع التكاليف المشتركة التي تتكدها الوكالة مركزياً على كل قطاع من قطاعات الوكالة (أي كل برنامج رئيسي) على نحو منهجي رشيد يكفل ما يلي: '1' دقة الإبلاغ القطاعي (أي اقتسام التكاليف بطريقة سليمة بين البرامج الرئيسية)؛ و'2' عرض النفقات على أساس طابع النفقات؛ و'3' استبعاد المعاملات المشتركة بين القطاعات من البيانات المالية الموحدة.

### البرامج الرئيسية

89- تشكل البرامج الرئيسية الستة للوكالة هيكل اعتمادات الميزانية العادية. وفيما يلي البرامج الرئيسية الستة:

(1) القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية - يوفر البرنامج الرئيسي 1 للدول الأعضاء في الوكالة الدعم العلمي والتقني، والخدمات والإرشادات والمشورة: من أجل التشغيل الموثوق به والمأمون لما هو قائم من محطات للقوى النووية، ومفاعلات البحوث وغيرها من مرافق دورة الوقود النووي؛ ومن أجل إدخال تكنولوجيا القوى النووية ومفاعلات البحوث والاستخدام الموسع لها، بما يشمل إرساء البنية الأساسية النووية الوطنية؛ ومن أجل تطوير ونشر المفاعلات النووية المتقدمة ودورات الوقود الخاصة بها، بما في ذلك المفاعلات الصغيرة والمتوسطة الحجم أو النمطية، وتطوير تكنولوجيا الاندماج النووي، وكذلك من خلال المشروع الدولي المعني بالمفاعلات النووية ودورات الوقود النووي الابتكارية (مشروع إنبرو)؛ وفي جميع مجالات تكنولوجيا النفايات المشعة، والإخراج من الخدمة، والاستصلاح البيئي، والتصريف في الوقود المستهلك والنفايات المشعة، بما في ذلك المصادر المشعة المختومة المهملة؛ ومن أجل تحليل وتخطيط الطاقة، بما يشمل دراسة دور القوى النووية في التنمية

المستدامة والتخفيف من حدة تغير المناخ دراسة وقائية؛ ومن أجل إدارة المعارف النووية والمعلومات النووية، والتواصل وإشراك الجهات المعنية؛ ومن أجل النهوض بقطاع العلوم النووية، بما في ذلك في مجالات بحوث الاندماج النووي، وتطبيقات المعجلات والمصادر النيوترونية، والأجهزة النووية؛ ومن أجل تطوير البيانات النووية والذرية والجزئية التي ثبتت صحتها وتوفير تلك البيانات؛ ومن أجل دعم تعليم وتدريب العلماء النوويين، بما في ذلك من خلال التعاون مع مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية.

(2) *التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية* – يزود البرنامج الرئيسي 2 الدول الأعضاء بالإرشادات والمواد التعليمية والتدريبية والمعايير والمواد المرجعية والوثائق التقنية في مجال العلوم على أساس متين قائم على أنشطة البحث والتطوير التكميلية والتطبيقية. وما زالت الأهداف العامة لهذا البرنامج الرئيسي تدعم تطوير العلوم والتطبيقات النووية واستخدامها في الأغراض السلمية.

(3) *الأمان والأمن النوويان* – يضع البرنامج الرئيسي 3 معايير الأمان النووي وإرشادات الأمان النووي التي تصدرها الوكالة، ويحسبها باستمرار. وتتخذ الوكالة ما يلزم من ترتيبات لتطبيق هذه المعايير والإرشادات في عملياتها، وتساعد الدول الأعضاء، بناء على طلبها، على تنفيذها في أنشطة تلك الدول، بما يشمل استعراضات النظراء والخدمات الاستشارية. كما أنها تشارك في بناء قدرات مختلف الجهات المعنية في جميع الأنشطة المتصلة بالأمان والأمن. وترجع الوكالة للوكوك الدولية المتصلة بالأمان والأمن النوويين. ويساعد هذا البرنامج الرئيسي أيضاً على تنسيق التأهب الدولي للتصدي الفعال للطوارئ النووية والإشعاعية والتخفيف من عواقبها، ويسهم في الجهود العالمية الرامية إلى تحسين الأمان النووي على نحو فعال.

(4) *التحقق النووي* – يدعم البرنامج الرئيسي 4 الولاية المسندة إلى الوكالة بموجب نظامها الأساسي التي تقتضي من الوكالة أن تضع وتطبق ضمانات ترمي إلى ضمان عدم استخدام المواد الانشطارية الخاصة وغيرها من المواد والخدمات والمعدات والمرافق والمعلومات التي تقدمها الوكالة، أو التي تُقدم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري؛ وأن تطبق هذه الضمانات على أي ترتيب ثنائي أو متعدد الأطراف إذا طلب أطرافه ذلك، أو على أي من الأنشطة التي تضطلع بها الدول في مجال الطاقة الذرية في حال طلبت ذلك. وتحقيقاً لهذه الغاية، تعقد الوكالة اتفاقات ضمانات مع الدول ترتب على الوكالة التزاماً قانونياً وتمنحها سلطة قانونية لتطبيق الضمانات على المواد والمرافق النووية وغيرها من المفردات الخاضعة للضمانات. وتضطلع الوكالة في إطار هذا البرنامج الرئيسي بأنشطة للتحقق، من قبيل جمع المعلومات المتعلقة بالضمانات وتقييمها؛ ووضع نُهج خاصة بالضمانات؛ وتخطيط أنشطة الضمانات وتسييرها وتقييمها، بما يشمل تركيب الأجهزة الخاصة بالضمانات، وأنشطة التحقق الميدانية، وتحليل العينات اللازمة لتنفيذ الضمانات. وتمكّن هذه الأنشطة الوكالة من استخلاص استنتاجات قائمة على أسس سليمة بشأن الضمانات. وعلاوة على ذلك، تقدّم الوكالة المساعدة، وفقاً لنظامها الأساسي، في مهام التحقق الأخرى، بما في ذلك مهام التحقق بمقتضى اتفاقات نزع السلاح النووي أو الحد من التسلح، بناء على طلب الدول وحسبما يقره مجلس المحافظين.

(5) *الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة* – يوفر البرنامج الرئيسي 5 القيادة ويقدم التوجيه والدعم الإداري فيما يتعلق بجميع أنشطة الوكالة ومبادراتها. وهو يقدم حلولاً ابتكارية في مجموعة واسعة من الخدمات تشمل الخدمات المالية، والخدمات المتعلقة بالمشتريات، وخدمات إدارة الموارد البشرية، وخدمات المؤتمرات، وخدمات اللغات، وخدمات النشر، وخدمات تكنولوجيا المعلومات، والخدمات القانونية، والخدمات الإشرافية، والخدمات العامة، لدعم جميع برامج الوكالة مع التركيز على إرساء ثقافة موجهة نحو توفير الخدمات تُطور باستمرار لتلبية احتياجات جميع العملاء بما في ذلك الأمانة والدول الأعضاء. وهو يوفّر التنسيق الفعال بما يضمن اتباع نهج الدار الواحدة، لا سيما فيما يتعلق بالتوجيهات والأولويات العامة؛ والتفاعلات مع الدول الأعضاء؛ ووضع البرامج وتنفيذها؛ والإدارة القائمة على النتائج، بما في ذلك تقييم الأداء وإدارة المخاطر؛ وتعميم مراعاة المنظور الجنساني؛ والشراكات وتعبئة الموارد. وهو يواصل ترسيخ ثقافة النزاهة والمساءلة والشفافية داخل المنظمة. كما أنه يُيسر التبادل الفعال للمعلومات داخل الأمانة وكذلك الاتصالات مع الدول الأعضاء ووسائل الإعلام وعامة الجمهور.

(6) *إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية* – يشمل البرنامج الرئيسي 6 صياغة مشاريع التعاون التقني وتنفيذها وإدارتها في إطار برنامج التعاون التقني لفترة السنتين. ويتكون برنامج التعاون التقني من مشاريع وطنية وإقليمية وأقليمية مُمولة من صندوق التعاون التقني ومن مساهمات خارجة عن الميزانية.

90- ولأغراض الإفصاح القطاعي، يُعرض البرنامج الرئيسي 5 والبرنامج الرئيسي 6 كقطاع واحد هو – السياسات والتنظيم والإدارة.

### *مجموعات الصناديق*

91- تمول أنشطة الوكالة في جميع هذه البرامج الرئيسية الستة من خلال مختلف الموارد المالية، التي تعرّف على أنها الصناديق. ويتم إنشاء الصناديق استناداً إلى القرارات التي يتخذها المؤتمر العام، وهي تُدار وفقاً لللائحة المالية المعتمدة من مجلس المحافظين وللقواعد المالية الصادرة عن المدير العام. ولكل صندوق برامج مختلفة مختلفة تتصل بالكيفية التي يجوز بها استخدام الإيرادات. ويرد فيما يلي بيان لمجموعات الصناديق في إطار البيانات المالية، ومكونات كل مجموعة من الصناديق.

### الميزانية العادية

(1) *يعتبر صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل الوسيلة الرئيسية لتمويل أنشطة الوكالة، وهما يُمكّنان الوكالة من الوفاء بالالتزامات الناشئة عن الاعتمادات المأذون باستخدامها. ويستند صندوق الميزانية العادية إلى ميزانية عادية سنوية يعتمدها المؤتمر العام وتُموّل من الاشتراكات المقررة والإيرادات المتنوعة. أما صندوق رأس المال العامل، الذي يُستخدم في تمويل الاعتمادات لحين استلام الاشتراكات المقررة، وفي أغراض يحددها مجلس المحافظين من حين إلى آخر بموافقة المؤتمر العام، فيموّل من سلف من الدول الأعضاء.*

(2) *وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية* هو صندوق احتياطي أنشئ كجزء من الميزانية العادية لفصل هذه الأموال لغرض استخدامها في المستقبل. ويمول هذا الصندوق جزئياً من الاشتراكات المقررة السنوية فيما يتعلق بالجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، وجزئياً من مصادر أخرى، مثل الوفورات المحققة في نهاية السنة من الجزء التشغيلي من اعتمادات الميزانية العادية.

### التعاون التقني

(3) *صندوق التعاون التقني* هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو يُمثّل الآلية الرئيسية التي تُموّل من خلالها الوكالة أنشطتها في مجال التعاون التقني. ويُمول صندوق التعاون التقني أساساً من المساهمات الطوعية للدول الأعضاء التي يُطلب منها التعهد بتقديم مساهمات تقابل حصتها الإرشادية في المبلغ المستهدف لصندوق التعاون التقني الذي يعتمده المؤتمر العام سنوياً. ويُموّل الصندوق المذكور أيضاً من تكاليف المشاركة الوطنية والمداخل المتنوعة.

(4) *وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية* هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو عبارة عن آلية تمويلية تُمكن المانحين من تقديم مساهمات طوعية فيما يتعلّق بالأنشطة التي تدعم مشاريع يُوافق عليها مجلس محافظي الوكالة على النحو الذي تحدده الجهة المانحة.

### نفقات ممولة من خارج الميزانية

(5) *صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية* هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو آلية تمويلية تُمكن المانحين من تقديم مساهمات طوعية للأنشطة التي تدعم مشاريع واردة في الميزانية العادية. ويرد في البيانات المالية أيضاً عرض بشأن مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء، وهو يُعتبر نشاطاً ممولاً في إطار صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، كقطاع منفصل.

### مصادر أخرى

(6) *تتصل الصناديق الاستثنائية والصناديق الخاصة بصناديق تخص أنشطة محددة وافق عليها مجلس محافظي الوكالة.*

### **مقارنة الميزانيات**

92- يختلف أساس الإبلاغ الخاص بالميزانية عن أساس الإبلاغ المالي في الوكالة. وتُعتمد الميزانيات في الوكالة على أساس نقدي معدّل، بينما تتبع البيانات المالية أساس الاستحقاق الكامل وتمثّل لمتطلبات معايير إيبساس.

93- وفي حين تشمل البيانات المالية للوكالة كافة أنشطة الوكالة، تُعتمد الميزانيات سنوياً وعلى نحو منفصل فيما يتعلق بالميزانية العادية، وذلك لكل من الميزانية العادية التشغيلية والجزء الرأسمالي من الميزانية العادية (مصنفة حسب البرنامج الرئيسي)، ولصندوق التعاون التقني (استناداً إلى المبلغ المستهدف للمساهمات الطوعية). ولا توجد ميزانيات معتمدة تتعلق بصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية أو مجموعة الصناديق

الخارجة عن الميزانية أو مجموعة الصناديق الأخرى. وتُدار كل الصناديق وفقاً للائحة المالية التي يعتمدها مجلس المحافظين ووفقاً للقواعد المالية التي يصدرها المدير العام.

94- ويُقارنُ البيان الخامس (بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية) بين الميزانيات النهائية لصندوق الميزانية العادية والمبالغ الفعلية المحسوبة استناداً إلى الأساس ذاته المعتمد عند حساب المبالغ المناظرة في الميزانية. وبما أنَّ الأساس المُستخدَم لإعداد الميزانية يختلف عن الأساس المستخدم لإعداد البيانات المالية، فإن الملاحظة 39-ب تقدّم توفيقاً بين المبالغ الفعلية المعروضة في تلك الملاحظة والمبالغ الفعلية المعروضة في بيان التدفقات النقدية.

#### الملاحظة 4: المبالغ النقدية والمكافآت النقدية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
121 778	42 713	المبالغ النقدية المودعة في حسابات جارية في المصارف والمبالغ النقدية الحاضرة
-	4	المبالغ النقدية المودعة في حسابات تحت الطلب
604 582	466 643	الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية 3 أشهر أو أقل
-	-	بدل انخفاض القيمة
<b>726 360</b>	<b>509 360</b>	<b>مجموع المبالغ النقدية والمكافآت النقدية</b>

95- يرجع الانخفاض البالغ 217 ملايين يورو (أو 29,9%) التي شهده مجموع المبالغ النقدية والمكافآت النقدية بالأساس إلى التحول من النقد المودعة في حسابات جارية في المصارف والمبالغ النقدية الحاضرة والاستثمار في الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية 3 أشهر أو أقل (انظر الملاحظة 5) إلى الاستثمار في الودائع لأجل وأذون الخزانة التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً وذلك من أجل تمكين الحافظة من الاستفادة من أسعار الفائدة الأعلى التي تتيحها الودائع لفترات أطول من 3 أشهر. ويُعزى الانخفاض في المبالغ النقدية المودعة في حسابات جارية في المصارف والمبالغ النقدية الحاضرة والمبالغ النقدية المودعة في حسابات تحت الطلب إلى أسعار فائدة أفضل على الودائع لأجل.

96- ويحتفظ ببعض المبالغ النقدية بعملات تكون إما خاضعة لقيود قانونية أو يتعذر تحويلها بسهولة إلى اليورو. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان المبلغ المكافئ لهذه العملات باليورو يساوي 0,097 مليون يورو (مقابل 0,306 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022)، وذلك استناداً إلى سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة لهذه العملات وكان السبب الرئيسي لانخفاض كمية هذه العملات الخاضعة لقيود قانونية أو التي يتعذر تحويلها بسهولة هو بيع بعض تلك العملات إلى وكالة أخرى تابعة للأمم المتحدة بسعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة وقت إجراء تلك المعاملات.

## الملاحظة 5: الاستثمارات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
62 043	173 311	الودائع لأجل التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً
-	219 602	أذون الخزانة التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً
-	-	بدل انخفاض القيمة
62 043	392 913	مجموع الاستثمارات

97- ويُعزى الارتفاع البالغ 330,870 مليون يورو (أو 533,3%) في إجمالي الاستثمارات إلى التحول إلى الودائع لأجل وأذون الخزانة التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهر للسبب الموضح في الملاحظة 4.

## الملاحظة 6: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
		<b>الإشترابات المقررة المستحقة التحصيل</b>
80 594	52 621	الميزانية العادية
24	4	صندوق رأس المال العامل
(24 264)	(24 259)	بدل انخفاض القيمة
56 354	28 366	<b>صافي الإشترابات المقررة المستحقة التحصيل</b>
		<b>المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل</b>
9 005	13 001	نققات ممولة من خارج الميزانية
2 959	3 061	صندوق التعاون التقني
(28)	(27)	بدل انخفاض القيمة
11 936	16 035	<b>صافي المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل</b>
		<b>المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل</b>
787	755	التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد
817	496	تكاليف المشاركة الوطنية
632	-	مستحقات من اتفاقات الضمانات
(787)	(755)	بدل انخفاض القيمة
1 449	496	<b>صافي المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل</b>
69 739	44 897	<b>مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية</b>
		<b>تكوين الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية</b>
65 813	41 784	الجارية
3 926	3 113	غير الجارية
69 739	44 897	<b>مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية</b>

98- وشهد صافي الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل انخفاضاً بمقدار 27,988 مليون ليصل بذلك إلى 28,366 مليون يورو. ويعزى ذلك أساساً إلى انخفاض الاشتراكات المقررة المستحقة القبض.

99- وإن التدني في بدل انخفاض قيمة الاشتراكات المقررة المستحقة القبض البالغ 2,143 مليون يورو نتج عن الاعتماد الأولي لمعيار إبساس 41، وكان 2,138 مليون يورو هو مصاريف انخفاض القيمة لعام 2023 كما تمت مناقشته بمزيد من التفصيل في الملاحظة 7 أدناه.

100- وترجع الزيادة في صافي المساهمات الطوعية المستحقة القبض خلال العام بمقدار 4,099 مليون يورو في المقام الأول إلى عدد من التعهدات المادية التي تم تلقيها وقبلت حتى نهاية كانون الأول/ديسمبر 2023 والتي لم يتم تلقي الأموال لها.

101- وترد في المرفق ألف-2 تفاصيل الاشتراكات غير المسددة من طرف الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى.

## الملاحظة 7: معلومات عن المبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية

بيل انخفاض القيمة

	2022					2023					
	المخصص الختامي للبيون غير المضمومة التحصيل	تفقات البيون غير المضمومة التحصيل	المبالغ المضمومة على أنها غير قابلة للتحصيل	مخاطر (وكاسبي) خسائر صرف العملات الأجنبية غير المحققة	تفقات البيون غير المضمومة التحصيل خلال العام	المخصص الختامي للبيون غير المضمومة التحصيل	المخصص الختامي للبيون غير المضمومة التحصيل	تعلق بيل انقراض القيمة	مخاطر (وكاسبي) خسائر صرف العملات الأجنبية غير المحققة	بيل انخفاض القيمة - الاعطاء الأولي لمعيار إيساس 41	بيل انخفاض القيمة - الاعطاء الأولي لمعيار إيساس 41
	24 264	-	-	-	-	21 764	24 259	-	2 138	(2 143)	24 264
	24 264	-	-	-	-	21 764	24 259	-	2 138	(2 143)	24 264
	28	-	-	2	-	26	27	(1)	-	-	28
	-	(2)	-	-	-	2	-	-	-	-	-
	28	(2)	-	2	-	28	27	(1)	-	-	28
	787	-	-	49	-	738	755	(32)	-	-	787
	787	-	-	49	-	738	755	(32)	-	-	787
	25 079	(2)	-	51	-	22 530	25 041	(33)	2 138	(2 143)	25 079

المستحقات من المعاملات غير التبادلية

اللائي ركات المقررة المستحقة التحصيل

المزانية العادية

المبالغ المستحقة بالبيون ركات المقررة المستحقة التحصيل

المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل

صندوق التعاون التقني

تفقات مؤجلة من خارج الميزانية

المبالغ المستحقة بالبيون ركات المقررة المستحقة التحصيل

المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل

التكاليف الرأسمالية المقررة الاكثر داء

تكاليف المشاركة الوطنية

المبالغ المستحقة بالمستحقات الأخرى

مجموع المبالغ المتصلة بالمستحقات من المعاملات غير التبادلية



## تقادم المستحقات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليورو هات)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022				في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023			
	مبالغ غير مستددة لفترة	مبالغ غير مستددة لفترة	أقل من سنة	أقل من سنة	أكثر من 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	القيمة الدفترية
	أكثر من 5 سنوات	3 - 5 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	واحدة	واحدة	القيمة الدفترية
10 748	4 732	39 321	25 793	80 594	24	12 553	52 621
-	-	24	-	4	-	-	4
10 748	4 732	39 345	25 793	80 618	-	12 553	52 625
-	94	234	8 677	9 005	90	10	12 682
58	153	1 671	1 077	2 959	58	195	3 061
58	247	1 905	9 754	11 964	148	205	16 062
787	-	-	-	787	755	-	755
136	71	65	545	817	190	62	496
-	-	-	632	632	-	-	-
923	71	65	1 177	2 236	945	62	1 251
11 729	5 050	41 315	36 724	94 818	13 646	6 751	69 938

المستحقات من المعاملات غير التبادلية

الاثتراكات المقررة المستحقة التحصيل

الميزانية العادية

صندوق رأس المال العامل

مجموع الاثتراكات المقررة المستحقة

التحصيل

المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل

تفقات مموله من خارج الميزانية

صندوق التعاون التقني

مجموع التبرعات المستحقة التحصيل

المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل

التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد

تكاليف المشاركة الوطنية

مساهمات اتفاقات الضمانات

مجموع المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل

مجموع المستحقات من المعاملات غير

التبادلية

## الملاحظة 8: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
5 666	9 190	الحسابات المستحقة التحصيل - المبالغ المستردة من ضريبة القيمة المضافة
1 254	934	الحسابات المستحقة التحصيل - المبالغ المستردة من ضريبة الدخل
3 815	2 531	الحسابات المستحقة التحصيل - مبالغ أخرى
(48)	(64)	بدل انخفاض القيمة
<b>10 687</b>	<b>12 591</b>	<b>مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية</b>

102- جميع الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية في 31 كانون الأول/ديسمبر من عامي 2022 و2023 جارية. وتتألف المستحقات المستردة من ضريبة القيمة المضافة من مبالغ ضريبة القيمة المضافة التي تدفعها الوكالة فيما يتعلق بمشترياتها من البضائع والخدمات والتي يكون بوسعها استردادها.

103- وظهرت التحركات التالية في بدل انخفاض القيمة خلال السنتين 2022 و2023:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
200	48	الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير
12	22	الزيادة
(164)	(6)	الانخفاض
<b>48</b>	<b>64</b>	<b>الرصيد الختامي في 31 كانون الثاني/يناير</b>

104- وفي عام 2023، تم إجراء تحليل يؤكد أن النهج الحالي المتمثل في الاعتراف ببديل للحسابات المشكوك في تحصيلها، وللحسابات المستحقة القبض من معاملات الصرف، بناءً على خبرة التحصيل التاريخية و/أو الأدلة التي تشير إلى أن تحصيل حساب معين مستحق القبض هو موضع شك، يعمل بشكل فعال كنموذج خسائر الائتمان المتوقعة لأغراض معيار إبساس 41.

105- وكان التبويب الزمني للحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية كالتالي:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
9 780	11 170	مبالغ غير مسددة لفترة:
694	1 354	أقل من سنة واحدة
75	97	سنة واحدة إلى 3 سنوات
186	34	3 إلى 5 سنوات
		أكثر من 5 سنوات
<b>10 735</b>	<b>12 655</b>	<b>القيمة الدفترية الإجمالية</b>

## الملاحظة 9: السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
19 332	19 093	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
246	26	المنظمات الدولية الأخرى
7 955	8 663	الموظفون
930	733	السفر
19 082	15 366	مصادر أخرى
<b>47 545</b>	<b>43 881</b>	<b>مجموع السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً</b>
		<b>تكوين السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً</b>
38 940	36 310	الجارية
8 605	7 571	غير الجارية
<b>47 545</b>	<b>43 881</b>	<b>مجموع السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً</b>

106- تمثل السلف المتعلقة بالخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي مدفوعات الوكالة لقاء الخدمات المشتركة التي تديرها المنظمات الأخرى القائمة مركز فيينا الدولي، وفقاً لنسبة تقاسم التكاليف التي أقرتها الوكالة. ولم يتم بعد الاستفادة من هذه السلف في تقديم الخدمات.

107- أما السلف الخاصة بالموظفين فتتكوّن أساساً من السلف المعقّفة بانتظار تسويتها والخاصة بمنح التعليم وضرائب الدخل.

108- وتتعلق السلف الأخرى بالمبالغ المدفوعة مسبقاً والودائع لدى الموردين.

## الملاحظة 10: المخزون

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
27 516	33 013	مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء
55 055	55 055	مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء
413	415	قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات
69	71	لوازم الطباعة
<b>83 053</b>	<b>88 554</b>	<b>مجموع المخزون</b>

109- شهدت مخزونات المشاريع الجاري نقلها زيادة قدرها 5,497 مليون يورو مقارنة بعام 2022. وترجع الزيادة في مخزونات المشاريع الجاري نقلها، في المقام الأول، الزيادة في أنشطة المشتريات وارتفاع في التكاليف. ويقابل هذه الزيادة جزئياً انخفاض في مخصص المخزونات غير المسلمة، والذي نتج عن تخفيف تحديات الشحن المرتبطة بفيروس كورونا.

110- ويستأثر برنامج التعاون التقني بمبلغ 31,677 مليون يورو (96,0%) من المخزونات الجاري نقلها في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وهو ما يُمثل ارتفاعاً بنسبة 15,7% مقارنة بسنة 2022 (مقابل 27,382 مليون يورو (99,5%) في عام 2022). وفي عام 2023، استلمت مفردات المخزون المتبرّع بها والتي تبلغ 2,009 مليون يورو وسُلّمت إلى الجهة المناظرة المتلقية. ونظراً لأنّ المخزونات الجاري نقلها لفترة من الزمن قد لا يتم تسليمها فعلاً أو قد يصيبها التلف أو التقادم، تُحتسب قيمتها مخصوماً منها مخصّص مقداره 9,830 مليون يورو (17,942 مليون يورو في عام 2022)، يتعلق مبلغ 2,913 ملايين يورو منه بالبضائع الجاري نقلها لفترة تزيد على 12 شهراً بمخصّص عبور بنسبة 50%، ويتصل مبلغ 6,917 مليون يورو منه بالبضائع الجاري نقلها لفترة تزيد على 24 شهراً (بمخصّص عبور بنسبة 100%). ومن إجمالي مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء في المشاريع الإنمائية، يتعلق مبلغ 1,080 مليون يورو بالمعدات واللوازم المتعلقة بكوفيد-19.

111- ويشير مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء إلى اليورانيوم الضعيف الإثراء لدى الوكالة في مرفق تخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة الموجود في محطة أولبا التعدينية في أوسكيمين بكازاخستان. ومرفق الوكالة لتخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء تحت مسؤولية السلطات الكازاخية المختصة فيما يتعلق بالأمان والأمن والضمانات. ويتألف مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء هذا من يورانيوم مثرى بنسبتين مختلفتين هما: 4,95% (محسوبة على أساس 781,77 يورو للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم بإجمالي قدره 63 128,13 كيلوغرام من اليورانيوم) و1,6% (محسوبة على أساس 196,07 يورو للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم بإجمالي قدره 27 056,96 كيلوغرام من اليورانيوم). وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، حُسبت أسعار التسليم الفوري للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم المثرى بنسبة 4,95% بمبلغ 3 690,88 يورو وبمبلغ 899,17 يورو للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم المثرى بنسبة 1,6%. ولذلك فإن قيمة المخزون من اليورانيوم الضعيف الإثراء ستظل ترد في التقارير في عام 2023 بالتكلفة التاريخية. وهو مخزن في 60 أسطوانة يتم احتسابها بصفة مخزونات. ويتمثل الغرض من مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء في أن يكون آلية ملاذ أخير لدعم السوق التجارية دون إحداث خلل فيها، وذلك في حال انقطاع إمداد دولة عضو باليورانيوم ضعيف الإثراء وعدم تمكن الدولة العضو من استرداد هذا الإمداد عبر اللجوء إلى الأسواق التجارية، واستيفاء هذه الدولة معايير الأهلية.

112- ولا يُعترف بالمواد المرجعية على أنها مخزونات وتحتسب تكاليف إنتاجها في العام ذاته. وبلغت نفقات العمالة والنفقات العامة المخصصة التي تكبّتها مختبرات الوكالة لإنتاج المواد المرجعية خلال عام 2023 نحو 0,113 مليون يورو (0,117 مليون يورو في عام 2022).

113- وفيما يلي مجموع نفقات المخزون لعامي 2022 و2023:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
58 938	79 634	مخزونات المشاريع الموزعة على النظراء في المشاريع الإنمائية
67	2	قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات
12	86	لوازم الطباعة
8 148	(8 113)	(انخفاض/ارتفاع) في مخصص المخزون الجاري نقله
67 165	71 609	مجموع نفقات المخزون

114- وأدرجت النفقات المرتبطة بمخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء ضمن التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية في بيان الأداء المالي (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 31)، وأدرجت النفقات المرتبطة بلوازم الطباعة وقطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات ضمن النفقات التشغيلية الأخرى في بيان الأداء المالي (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 35).

115- وخلال عام 2023، انخفض مخصص المخزون العابر بمقدار 8,113 مليون يورو. وتم تسجيل انخفاض في القيمة قدره 0,611 مليون يورو يتعلق بالمخزون الذي تم الإبلاغ عن فقدانه أو انتهاء صلاحيته أثناء النقل في عام 2023.

### الملاحظة 11: الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
809	809	الاستثمارات في المتجر التعاوني
809	809	مجموع الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة

116- استثمرت الوكالة واليونيدو مبلغاً أولياً قدره 0,809 مليون يورو في 1 تشرين الأول/أكتوبر 1979 سيتم إرجاعه في حالة تصفية المتجر التعاوني بمركز فيينا الدولي. ويرد المزيد من التفاصيل بشأن الترتيب الخاص بالمتجر التعاوني في الملاحظة 37.

## الملاحظة 12: الممتلكات والمنشآت والمعدات

2023

(المبلغ مبرر عليها بالآلاف اليوروهات)

مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات	أصول قيد الإنجاز	المعدات الأخرى	المركبات	معدات المكتبية	معدات التفتيش	المالية والتأمينات			
						معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	معدات الأثاث والتجهيزات الثابتة	المخزنة على المباني المستأجرة	المخزنة على المباني المستأجرة
646 971	14 385	2 809	1 658	72 320	79 140	41 938	5 088	429 633	2023
37 695	20 507	43	955	3 586	4 347	4 307	314	3 636	الكتلة في 1 كانون الثاني/يناير 2023
(9 124)	-	(21)	(165)	(1 430)	(3 944)	(3 541)	(23)	-	البنود المسجلة
-	-	15	-	(332)	439	(122)	-	-	البنود المستغنى عنها
-	(11 611)	-	-	81	744	995	-	9 791	البنود المستغنى عنها
675 542	23 281	2 846	2 448	74 225	80 726	43 577	5 379	443 060	الكتلة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
359 556	-	2 627	1 318	42 918	64 947	31 995	3 662	212 089	الاحتلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2023
26 462	-	77	184	4 627	4 320	4 452	253	12 549	الاحتلاك
(9 044)	-	(21)	(121)	(1 417)	(3 926)	(3 537)	(22)	-	البنود المستغنى عنها
-	-	10	-	(4)	(9)	3	-	-	السويات الأخرى
376 974	-	2 693	1 381	46 124	65 332	32 913	3 893	224 638	الاحتلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
82	-	-	-	10	66	1	-	5	انخفاض القيمة المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2023
683	-	-	-	78	42	7	1	555	انخفاض القيمة
(37)	-	-	-	(14)	(18)	(4)	(1)	-	البنود المستغنى عنها
(6)	-	-	-	(23)	17	-	-	-	السويات الأخرى*
722	-	-	-	51	107	4	-	560	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
297 846	23 281	153	1 067	28 050	15 287	10 660	1 486	217 862	صافي القيمة التقديرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

\* تشمل حالات إنهاء الخدمة الناجمة عن انخفاض القيمة

(المبالغ معر عليها بالآلاف اليورو هات)												
مجموع الممتلكات والمشتريات والمدات	أصول قيد الإنجاز	المدات الأخرى	المركبات	معدات المختبرات	معدات التقني	معدات تكنولوجيا المعلومات والإتصالات	معدات التجهيزات الثابتة	الماليات والتخصيمات		صافي القيمة التقديرية في 31 كانون الأول/يناير 2022		
								المحاسبة على المالي	المستأجرة			
627 948	31 147	2 937	1 479	64 062	82 898	39 420	4 928	401 077	429 633	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2022		
31 794	15 066	44	233	5 071	1 730	5 285	269	4 096	199 828	البند المضافة		
(12 771)	-	(149)	(54)	(1 484)	(5 630)	(5 322)	(132)	-	12 271	البند المستغنى عنها		
-	-	(23)	-	19	(19)	51	23	(51)	-	المسويات الأخرى		
-	(31 828)	-	-	4 652	161	2 504	-	24 511	-	الأصول قيد الإنجاز المرسله		
646 971	14 385	2 809	1 658	72 320	79 140	41 938	5 088	429 633	التكلفة في 31 كانون الأول/يناير 2022			
346 630	-	2 708	1 250	40 093	66 102	33 145	3 504	199 828	الافتلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2022			
25 612	-	91	122	4 245	4 474	4 160	249	12 271	الافتلاك			
(12 686)	-	(149)	(54)	(1 439)	(5 610)	(5 320)	(114)	-	-	البند المستغنى عنها		
-	-	(23)	-	19	(19)	10	23	(10)	-	المسويات الأخرى		
359 556	-	2 627	1 318	42 918	64 947	31 995	3 662	212 089	الافتلاك المتراكم في 31 كانون الأول/يناير 2022			
61	-	-	-	5	49	2	-	5	انخفاض القيمة المتراكمة في 1 كانون الثاني/يناير 2022			
82	-	-	-	27	37	1	17	-	انخفاض القيمة			
(61)	-	-	-	(22)	(20)	(2)	(17)	-	البند المستغنى عنها			
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المسويات الأخرى			
82	-	-	-	10	66	1	-	5	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/يناير 2022			
287 333	14 385	182	340	29 392	14 127	9 942	1 426	217 539	صافي القيمة التقديرية في 31 كانون الأول/يناير 2022			

أتمثل حالات الترادف معيار انخفاض القيمة

117- فيما يلي عرض لمشاريع الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تتجاوز قيمتها 0,500 مليون يورو، وقيمتها وحالة إنجازها باعتبارها منجزة أو قيد الإنجاز في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023:

### منجزة في عام 2023

- **المبنى المتعدد الأغراض (9,682 ملايين يورو دخلت الخدمة).** وتم الانتهاء من مشروع إنشاء المبنى متعدد الأغراض في آذار/مارس 2023. ويأوي المبنى مركز تدريبي وإيضاحي في مجال الأمن النووي ("المركز")، وكافيتيريا جديدة فضلاً عن فضاء للترحيب بالزوار في مختبرات الوكالة في زايرسدورف بالنمسا. ويُوقَّر المركز مرفقاً مخصصاً يضمُّ مركز قيادة إيضاحي بُني لهذا الغرض من شأنه أن يعزز بشكل كبير من قدرة الوكالة على دعم الدول الأعضاء التي تسعى إلى معالجة الشواغل المتعلقة بالأمن النووي. وتستوعب الكافيتيريا الجديدة العدد الحالي والمنتامي من الموظفين والمتدربين والزوار في الموقع. وسيكون فضاء الترحيب بالزوار بمثابة نقطة وصول مركزية بالنسبة للزائرين. كان المبنى المتعدد الأغراض عبارة عن مشروع رأسمالي بقيمة 9,74 مليون يورو ممول من موارد من خارج الميزانية (9,146 مليون يورو من خطة الاستثمارات الرأسمالية في عام 2022).

### قيد الإنجاز

- **المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL2) (18,391 مليون يورو قيد الإنجاز).** تُعدُّ المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL2) استمراراً لمبادرة تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL) و(ReNuAL+) لتحديث مختبرات التطبيقات النووية التابعة للوكالة في زايرسدورف. وقد وفر مشروعاً التجديد الأساسي والتجديد الإضافي مباني جديدة لأربعة من المختبرات الثمانية الخاصة بالتطبيقات النووية في زايرسدورف، وعزّزا قدرات مختبر قياس الجرعات من خلال تزويده بمرفق معجل خطي. وستشمل المرحلة الثانية من مشروع التجديد تشييد مبنى جديد (المختبر المرن القابل للتعديل 2) خاص بالمختبرات الثلاثة المتبقية، أي مختبر تحسين السلالات النباتية وصفاتها الوراثية ومختبر العلوم والأجهزة النووية ومختبر الكيمياء الإشعاعية في البيئة البرية، وإدخاله في الخدمة، كما أنه ستتوفر في إطار هذه المرحلة الثانية مساحة مُجدّدة ومحسنة مخصصة لمختبر قياس الجرعات داخل مبنى مختبرات التطبيقات النووية القائم. وتشمل المرحلة الثانية من هذا المشروع أيضاً دفيئات جديدة لتحل محل الدفيئات القائمة فضلاً عن أي عمليات ارتقاء بالبنية الأساسية للموقع بهدف تلبية احتياجات هذه المباني الجديدة. وسيكون مشروع ReNuAL2 مشروعاً رأسمالياً بقيمة 45 مليون يورو، ممولاً من موارد خارج عن الميزانية والميزانية العادية الرأسمالية (3,275 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2022).

- **المحطة اليابانية لتصنيع وقود خليط الأكسيدين (محطة تصنيع وقود موكس) (0,934 مليون يورو قيد الإنجاز).** يهدف هذا المشروع إلى صوغ نهج ضمانات متكاملة خاص بمحطة كبيرة لصنع وقود خليط الأكسيدين في اليابان. وتتألف الأصول قيد الإنجاز من أنابيب مملوءة بغاز الهيليوم-3. وغيرها من المكونات لتجميع معدات القياس غير المتلف. وبعد إعادة تشغيل المصنع، بدأت بعض عمليات التطوير والمشتريات والتصنيع في عام 2023. ولا يزال من المقرر استكمال البناء في أيلول/سبتمبر 2024 على الرغم من توقع المزيد من التأخير. إضافة إلى ذلك، يلزم الاضطلاع ببعض الأعمال المتصلة



بتطوير وتصنيع واختبار وتركيب المعدات والبرامجيات بغية ضمان توافر جميع نُظم الضمانات لاستخدامها في المرفق (0,869 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2022).

118- وفي عام 2023، تُظهر نتيجة التحقق المادي من الأصول المسجلة في نظام إيبس أنه جرى التحقق من 96,20% من إجمالي الأصول المملوكة للوكالة المدونة في سجل الأصول لدى إدارة الضمانات بينما جرى التحقق من 92,69% من الأصول الأخرى المتعلقة بالإدارات الأخرى. والأصول التي لم يتم العثور عليها خلال دورة التحقق هذه ستكون جزءاً من التحقق في الدورة التالية. وبالإضافة إلى ذلك، احتُسبت حالات انخفاض في القيمة ناجمة عن التلف أو التقادم أو الخسارة. وفي عام 2023، بلغ مجموع تكاليف الانخفاض في القيمة 0,683 مليون يورو (مقابل 0,083 مليون يورو في عام 2022).

119- وتواصلت في 2023 جهود التخلص من المعدات القديمة غير العاملة التي كانت مُهْلَكة كلياً خلال السنوات السابقة، مما أدى إلى سحب أصول بتكاليف إجمالية أصلية قدرها 8,448 مليون يورو. وبلغت القيمة الإجمالية لمفردات الممتلكات والمنشآت والمعدات المُهْلَكة كلياً التي لا تزال قيد الاستخدام في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بما فيها مكونات مباني مركز فيينا الدولي، 111,595 مليون يورو (مقابل 105,163 مليون يورو في عام 2022).

120- وتم تلقي في عام 2023 مساهمات عينية من المعدات المختبرية التي تتكون أساساً من أجهزة كشف تبلغ قيمتها 0,605 مليون يورو لاستخدامها في التدريب في المركز التدريبي والإيضاحي في مجال الأمن النووي في زايبيرسدورف. وبالإضافة إلى ذلك، تلقت الوكالة معدات تفتيش ومعدات مختبرية تشمل أجهزة التحليل والكاشفات والخوادم بقيمة 0,383 مليون يورو لدعم أنشطة الضمانات.

121- وفي عام 2023، انخفضت قيمة أحد البرامج التي تم شراؤها كأصول غير ملموسة بخسارة بلغت 0,002 مليون يورو. ولم تُسجَل في عام 2023 أي حالة انخفاض في قيمة أي من الأصول غير الملموسة المطوّرة داخلياً.

## الملاحظة 13: الأصول غير الملموسة

2023

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)				
مجموع الأصول غير الملموسة	الأصول غير الملموسة قيد التطوير	البرامجيات الحاسوبية المطوّرة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة	
139 978	10 083	111 569	18 326	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2023
9 129	3 700	4 445	984	البنود المضافة
(1 308)	-	(113)	(1 195)	البنود المستغنى عنها
-	(4 534)	3 697	837	الأصول قيد الإنجاز المرسمة
147 799	9 249	119 598	18 952	التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
91 042	-	78 236	12 806	الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2023
15 055	-	13 019	2 036	الاستهلاك
(1 306)	-	(113)	(1 193)	التخلص من المواد المشعة
104 791	-	91 142	13 649	الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
-	-	-	-	انخفاض القيمة المتراكمة في 1 كانون الثاني/يناير 2023
2	-	-	2	انخفاض القيمة
(2)	-	-	(2)	البنود المستغنى عنها
-	-	-	-	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
43 008	9 249	28 456	5 303	صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

2022

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)				
مجموع الأصول غير الملموسة	الأصول غير الملموسة قيد التطوير	البرامجيات الحاسوبية المطوّرة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة	
136 078	9 573	106 447	20 058	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2022
11 276	6 045	3 925	1 306	البنود المضافة
(7 376)	-	(3 678)	(3 698)	البنود المستغنى عنها
-	(5 535)	4 875	660	الأصول قيد الإنجاز المرسمة
139 978	10 083	111 569	18 326	التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
82 074	-	67 523	14 551	الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2022
16 105	-	14 152	1 953	الاستهلاك
(7 137)	-	(3 439)	(3 698)	التخلص من المواد المشعة
91 042	-	78 236	12 806	الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
239	-	239	-	انخفاض القيمة المتراكمة في 1 كانون الثاني/يناير 2022
-	-	-	-	انخفاض القيمة
(239)	-	(239)	-	البنود المستغنى عنها
-	-	-	-	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022
48 936	10 083	33 333	5 520	صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

122- تمثل البرامجيات المطوّرة في إطار برنامج تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات (مشروع موزاييك) جزء الأصول غير الملموسة الخاصة بالوكالة المستأثر بأعلى قدر من الأهمية النسبية. ومشروع موزاييك هو عبارة عن مشروع متعدد المراحل يهدف إلى الارتقاء بالنظم والبنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات التي تدعم أنشطة إدارة الضمانات، والاستفادة منها على النحو الأمثل. وتهدف هذه النظم إلى تحسين جودة وكفاءة أنشطة التحقّق داخل إدارة الضمانات. وقد استُكملت المرحلة الأولى التي تتضمن نقل تطبيقات الحاسوب المركزي، خلال الفترة 2014-2015. وما فتئت الوكالة منذ عام 2015 زيادة تحسين الأدوات والتطبيقات القائمة وإدخال أدوات وتطبيقات جديدة، وذلك بغية جعل البيانات والمعلومات متاحة بشكل أكثر سهولة وتعزيز الدعم المقدم للمستخدمين. واستُكمل في عام 2018 برنامج تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات. وخلال 2023، تم إدخال ستة عشر تحسناً على مشروع موزاييك (تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات). وتم الانتهاء هذا العام من عملية واحدة بقيمة تجاوزت 0,500 مليون يورو وتعلق بالمرحلة الجديدة من مشاريع الارتقاء بنظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات.

123- والتكاليف التراكمية وحالة الإنجاز (مكتملة أو مكتملة جزئياً أو قيد الإنجاز) للمشاريع الأخرى التي تزيد قيمتها عن 0,500 مليون يورو حتى 31 كانون/ديسمبر 2023 هي كما يلي:

### منجزة في عام 2023

- مشروع تكنولوجيا معلومات لتحسين نهج الضمانات على مستوى الدولة (2,044 مليون يورو قيد الإنجاز). ويدعم هذا المشروع أهداف مشروع توحيد نهج الضمانات على مستوى الدولة الذي يمتد عبر تطبيقين، مُعدّ البيانات على المستوى القطري ونظام المعلومات الخاص بتقييم فعالية الضمانات. ويدعم مُعدّ البيانات على المستوى القطري عمليات التخطيط الاستراتيجي والمتوسط الأجل لأنشطة الضمانات، ومعالجة الحالات الشاذة وإجراءات المتابعة في نظام واحد؛ ويدعم عمل المسؤولين القطريين ومدبري العمليات. ويساعد نظام المعلومات الخاص بتقييم فعالية الضمانات في إجراء تقييم فعال لأنشطة التتحقق من خلال المساعدة في مقارنة أنشطة التتحقق المنجزة بالأنشطة المقرّرة، على النحو الموثق في خطط التنفيذ السنوية. وفي عام 2023، عزز المشروع بشكل كبير عملية الإنشاء التلقائي لوثيقة نهج الضمانات على مستوى الدولة، مما يقلل من ضرورة التدخلات اليدوية، ويعزز قدرات التحليل إلى جانب تصنيف المرافق. بالإضافة إلى ذلك، فقد قام بدمج سيناريوهات سوء الاستخدام في تطبيق Pathfinder، إلى جانب الوظائف المطلوبة. وعلاوة على ذلك، تمت ترقية برنامج Pathfinder لدعم بيانات الموقع الغنية وتجميع الخطوات المبسّطة، مما أدى إلى تقليل كبير في الوقت اللازم لتحليل مسار الاكتساب.

- الارتقاء بنظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات (0,815 مليون يورو). ويزوّد النظام المذكور مفتشي الضمانات بتطبيق برامجي واحد وأمن يدعم تخطيط أنشطة التتحقق والإبلاغ عنها وتقييمها في الميدان وفي بيئة الضمانات المتكاملة. ويوفر هذا النظام إمكانية الإبلاغ دون اتصال بشبكة الإنترنت عن أنشطة التتحقق مما يسمح للمفتشين باستكمال تقرير التتحقق ومشاركته أثناء وجودهم في الميدان ويتزامن ذلك بشكل آمن مع بيئة الضمانات المتكاملة التي تتمتع بحماية فائقة في مقر الوكالة. كما استحدث النظام المذكور لوحة عرض تقوم على الأدوار لرصد عمليات التتحقق على المستويين التشغيلي والإداري. وفي عام 2023، تمت إعادة تصميم واجهة مستخدم تقرير حصر المواد ودمجها

مع تقرير التحقق، مما أدى إلى تجربة مستخدم أكثر سلاسة وتقليل جهد الصيانة. ولقد تم تبسيط عملية استعراض التحقق ودمجها مع تقرير التحقق، مما أدى إلى زيادة سهولة الاستخدام والكفاءة. بالإضافة إلى ذلك، تم تنفيذ قدرة مرنة على معالجة البيانات لمقارنة دفاتر الأستاذ العام للمشغل مع تقارير الحالة، مما يسمح للمفتشين بتحليل بيانات أكثر تفصيلاً، والتكيف بشكل أسرع مع تنسيقات بيانات المشغل المتغيرة دون الحاجة إلى دعم تكنولوجيا المعلومات وتسريع عملية تأهيل المرافق الجديدة بشكل كبير.

- **حافضة مركز الحوادث والطوارئ 2023 (0,657 مليون يورو).** وتشتمل حافضة مركز الحوادث والطوارئ لعام 2023 على خمسة منتجات رئيسية داخل إدارة الأمان والأمن النوويين - مركز الحوادث والطوارئ، تهدف إلى دعم التأهب الدولي لحالات الطوارئ، والاتصالات، والاستجابة للحوادث والطوارئ النووية والإشعاعية. وتشمل هذه المنتجات أدوات التقييم والتشخيص، والنظام الدولي بشأن المعلومات الخاصة برصد الإشعاعات، ونظام إدارة معلومات التأهب والتصدي للطوارئ، والنظام الموحد لتبادل المعلومات في حالات الحوادث والطوارئ، ونظام التسجيل والمعلومات الخاص بالتصدي للحوادث والطوارئ. وتسعى المحفظة السنوية إلى اتباع نهج فعال، مما يضمن التطوير المستمر للميزات الجديدة والتحسينات ضمن إطار موحد على مدار العام. بالإضافة إلى ذلك، هناك مشروع مخصص مدته خمس سنوات ضمن المحفظة يركز على تجديد النظام الموحد لتبادل المعلومات في حالات الحوادث والطوارئ والنظام الدولي بشأن المعلومات الخاصة برصد الإشعاعات. وتشمل الفوائد المتوقعة تحسين الكفاءة والفعالية الشاملة لجهود تطوير البرمجيات، وزيادة قيمة العملاء من خلال التسليم المتكرر للبرامج المحسنة، والقضاء على الهدر من خلال اعتماد عمليات جديدة، وتعزيز التحسين المستمر في كل من الأعمال والتكنولوجيا.

## البناء قيد الإنجاز

- **النظام الآلي المركزي للتحليل المترابط وتقييم البيانات (2,719 مليون يورو قيد الإنجاز).** يتعلق هذا المشروع بتطوير منتج يختص بتكنولوجيا المعلومات بهدف إلى تعزيز وظائف أعمال الضمانات ذات الصلة بالعملية الأساسية الخاصة بالضمانات المسماة "ق-1" دعم تنفيذ العملية" والعملية الفرعية التابعة لها المسماة "ق-1-1-1" المعدات والدعم التقني" التي توفر المعدات اللازمة لإجراء أنشطة التحقق الميدانية. وستكون هذه أداة متكاملة ستساعد المفتشين في أداء مهام استعراض البيانات والتحقق منها. وتشمل هذه الأداة جميع مراحل تجهيز المعدات النووية والأختام الإلكترونية ومعالجة بيانات الصور، وتحليلها، وتقييمها، والتحقق منها، والإبلاغ عن بيانات مشغلي المرافق المقابلة، بغرض دعم التحقق من إعلان المشغل والإبلاغ ذي الصلة عن أنشطة التحقق المتعلقة بالضمانات، وتوفير رؤية شاملة للعملية، وتحقيق المستوى المطلوب من تكامل البيانات. وفي عام 2023، تم إصدار طبعة جديدة من منصة بث البيانات عن بُعد (V3) ROOGLE وتستفيد واجهة المستخدم الجديدة من تقنية أكثر حداثة لاستجابة أسرع وميزات تمت ترقيتها مثل التكامل مع أداة إدارة الخدمة (SMT) // نظام إدارة معدات الضمانات (SEQUOIA) للإبلاغ عن المشكلات، وتصفية أكثر وضوحاً رموز الألوان لتحديد المشكلات في المعدات التي يتم رصدها عن بُعد. بالإضافة إلى ذلك، تم تطبيق التعلم العميق على برامج استعراض المراقبة من الجيل المقبل (NGSR) لاستعراض مراقبة الضمانات بشكل أسرع وأكثر كفاءة، كما تتم الآن قراءة بيانات أجهزة نظام الاحتواء بساترة الليزر (LCCT) من خلال حزمة IRAP والوكالة الدولية

للطاقة الذرية أو النظام الدولي القائم على عدّ التوافق الإلكتروني (INCC) الذي تربيته الآن ضمن حزمة الاستعراض والتحليل المدمجة من أجل المرفقين اليابانيين JRC و JMH.

• نظام الإدارة الذكية هانا (HANA) (1,590 مليون يورو قيد الإنجاز). هذا نظام فعال وذكي وسهل الاستخدام لإدارة الوثائق المتعلقة بالضمانات. ومن الفوائد الرئيسية لهذا النظام احتوائه على مستودع للوثائق مع واجهة مستخدم سلسة؛ وسير العمل بالموافقات القابلة للتخصيص؛ والتوقيع الإلكتروني على الوثائق؛ والبحث والأمن القائمين على البيانات الوصفية؛ والتكامل مع التطبيقات المتعلقة بالضمانات. وفي عام 2022، تسلّم الموظفون بنجاح أول حلّ لسير عمل الوثائق لتتبع الوثائق الخاضعة للرقابة في نظام إدارة الجودة وأدى إلى زيادة كفاءتهم في إنشاء الوثائق غير السريّة الخاضعة للرقابة في نظام إدارة الجودة واستعراضها والبحث عنها. وفي عام 2023، تم توسيع الحل ليشمل التعامل مع المستندات السرية في بيئة الضمانات المتكاملة. وأصبحت تقارير الضمانات التقنية وثيقة أخرى متاحة الآن ضمن نظام الإدارة الذكية هانا. وبالإضافة إلى ذلك، تم إدخال عدد من التحسينات (مثل البيانات الوصفية الإضافية) لجعل إدارة الوثائق الخاضعة لمراقبة الجودة أكثر كفاءة.

• مشروع تنفيذ تكامل بيانات التطبيقات في عام 2021 (0,642 مليون يورو قيد الإنجاز). والمشروع مخصص لإنشاء إطار موحد لتكامل البيانات بسلسلة عبر التطبيقات المختلفة. وتم تحديد جدول أعمال مشروع تنفيذ تكامل بيانات التطبيقات على النحو التالي: (1) تسهيل الوصول الآمن في الوقت الحقيقي إلى البيانات من نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس) (Oracle (AIPS إلى أنظمة أخرى مثل نظام النقل المنزلي (HRS)، من بين أنظمة أخرى؛ (2) تطوير تكامل الدفعات (نموذج المعلومات العامة (CIM) لجميع مستويات نظام إيبس. وسعيًا لتحقيق التكامل في الوقت الحقيقي، ركز المشروع على إنشاء واجهات برمجة تطبيقات إطارية مشتركة مناسبة لتطبيقات مثل HRS، مع التركيز بشكل خاص على الموارد البشرية (HR) وبيانات رصيد صندوق المشروع. وفيما يتعلق بتكامل الدفعات، كان التركيز على تقديم مجموعات بيانات شاملة تتعلق ببيانات السفر والفعاليات بالإضافة إلى بيانات المشتريات المرتبطة بالفعاليات الخاصة بالضمانات.

124- وانخفض صافي القيمة الإجمالية للأصول غير الملموسة بمبلغ قدره 5,928 ملايين يورو بسبب مستوى عالٍ من نفقات الاستهلاك، بما يعوض إلى حد كبير قيمة الإضافات خلال العام.

125- وفي عام 2023 استُهل 27 مشروعاً جديداً بتكاليف إجمالية قدرها 4,622. ملايين يورو (35 مشروعاً في عام 2022 بلغت قيمتها 5,086 ملايين يورو). ومن بين هذه المشاريع البالغ عددها 27 مشروعاً، استُكمل 24 مشروعاً بتكاليف إجمالية قدرها 4,445 ملايين يورو، في حين ظلت المشاريع الـ 3 الأخرى قيد الإنجاز. ومن بين مشاريع المطورة داخلياً المستهّلة قبل عام 2023 والبالغ عددها 22 مشروعاً، تم سحب مشروع 1، واستكمال 12 مشروعاً، وظل 9 مشاريع قيد الإنجاز. وبالتالي، سيتواصل في عام 2024 العمل على ما مجموعه 12 مشروعاً تشكل أصولاً غير ملموسة قيد التطوير في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

126- ولم تُسجّل في عام 2023 أي حالة انخفاض في قيمة أي من الأصول غير الملموسة المطوّرة داخلياً.

## الملاحظة 14: الحسابات المستحقة الدفع

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
23 659	27 270	المستحقات
422	988	الموظفون
3 811	9 355	المبالغ الأخرى المستحقة الدفع
<b>27 892</b>	<b>37 613</b>	<b>مجموع الحسابات المستحقة الدفع</b>

127- تمثل المستحقات كمية السلع والخدمات المقدّمة التي لم يتم تسلّم فواتيرها حتى تاريخ إعداد التقرير.

128- وتمثل المبالغ الأخرى المستحقة الدفع في المقام الأول الفواتير التي عُولجت ولم تسدّد وأيضاً فترات الغياب المدفوعة الأجر المتجمعة لخبراء استشاريين معيّنين في تاريخ الإبلاغ والتي تم ترحيلها إلى الفترة التالية.

## الملاحظة 15: الإيرادات المؤجلة

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
82 715	117 038	المساهمات الواردة مقدّماً
50 334	56 211	المساهمات الخارجة عن الميزانية المحوّلة والخاضعة لشروط
961	1 042	مصادر أخرى
109 701	104 711	الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالحصّة في المباني
<b>243 711</b>	<b>279 002</b>	<b>مجموع الإيرادات المؤجلة</b>
		<b>تكوين الإيرادات المؤجلة</b>
99 299	139 988	الجارية
144 412	139 014	غير الجارية
<b>243 711</b>	<b>279 002</b>	<b>مجموع الإيرادات المؤجلة</b>

129- تُنثبث الإيرادات المؤجلة المتعلقة باستخدام مباني مركز فيينا الدولي أن الحكومة النمساوية أجرت للوكالة المباني الأصلية مقابل إيجار اسمي وساهمت بنسبة 50% من تكلفة التحسينات المدخلة على المباني المستأجرة. وفي المقابل، يقع على الوكالة التزام بالحفاظ على مقرها الرئيسي في فيينا وشغل مركز فيينا الدولي حتى عام 2078 أو إرجاعه إلى الحكومة. ويتم الوفاء بهذا الالتزام عبر شغل مركز فيينا الدولي خلال الفترة المتبقية من عقد الإيجار وتحتسب الإيرادات المؤجلة سنوياً في بيان الأداء المالي. وبالإمكان الاطلاع على المزيد من التفاصيل في الملاحظة 37.

130- وتشتمل المساهمات الواردة مقدّماً في المقام الأول على الاشتراكات المقررة للميزانية العادية الواردة قبل السنة التي تتصل بها هذه الاشتراكات، وكذلك على المساهمات الخارجة عن الميزانية الواردة من الدول الأعضاء التي لم تقبلها الوكالة رسمياً. وزادت المساهمات المستلمة مقدّماً بمقدار 34,323 مليون يورو في عام 2023.

131- وفي نهاية عام 2023، ازدادت المساهمات الواردة الخاضعة لشروط بما مقداره 5,877 ملايين يورو. ومن إجمالي رصيد المساهمات الواردة الخاضعة لشروط، وردت 30,8% منها من جهات مانحة من الدول غير الأعضاء. وستُحتسبُ هذه المساهمات على أنها إيرادات، إذا تم الوفاء بالشروط ومتى تم ذلك. وقد تم تصنيف الأجزاء من هذه التبرعات التي من المتوقع إعادة تصنيفها كإيرادات في الأشهر الاثني عشر المقبلة، والبالغ مجموعها 16,630 مليون يورو على أنها جارية. ومن المتوقع تقديم تقارير نهائية وتقارير مرحلية عن هذه المساهمات خلال عام 2024، وسيكون احتساب الإيرادات مرهوناً بموافقة الجهات المانحة على تلك التقارير.

132- وترد في المرفق 4 تفاصيل عن المساهمات الواردة مقدماً والمساهمات الخارجة عن الميزانية المحولة والخاضعة لشروط اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

### الملاحظة 16: الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
360 880	408 994	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
57 480	59 648	استحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة
34 042	32 556	واستحقاقات انتهاء الخدمة
2 440	1 645	الإجازة السنوية
2 198	1 967	الحساب الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي - مساهمات الموظفين
		تكاليف الموظفين الأخرى
<b>457 040</b>	<b>504 810</b>	<b>مجموع الالتزامات المتصلة بالموظفين</b>
		<b>تكوين الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين</b>
24 040	22 266	الجارية
433 000	482 544	غير الجارية
<b>457 040</b>	<b>504 810</b>	<b>مجموع الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين</b>

133- تم احتساب الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإجازة السنوية، على أساس التقييم الاكتواري. وقد انخفضت هذه الالتزامات خلال السنة وذلك أساساً بسبب التغييرات في الافتراضات الاكتوارية (يرد مزيد من التفاصيل في الملاحظة 17).

134- واحتُسبت الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية استناداً إلى العدد الفعلي لأيام الإجازة غير المستخدمة في نهاية السنة. ويعكس الاتجاه التنازلي العودة إلى الحياة الطبيعية بعد جائحة كوفيد-19 وتخفيف قيود السفر في جميع أنحاء العالم.

135- وتمثل اشتراكات الموظفين في الحساب الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي حصة الموظفين من الأموال المحفوظ بها لأقساط التأمين الصحي. انخفض رصيد الحساب في عام 2023 بسبب استخدام الأموال للتخفيف من الزيادة الكبيرة في أقساط خطة التأمين الطبي الكامل.

136- وتتألف الالتزامات المتعلقة بتكاليف الموظفين الأخرى حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 بالأساس من مستحقات إجازة زيارة الوطن البالغة 1,325 مليون يورو (مقابل 1,584 مليون يورو في 31 كانون

الأول/ديسمبر 2022) ومستحقات الإجازات التعويضية البالغة 0,510 مليون يورو (مقابل 0,482 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022).

137- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن ما بعد الخدمة فضلاً عن الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية البالغة 501,198 يورو، غير ممولة بالكامل تقريباً<sup>3</sup>. وتتعلق معظم هذه الالتزامات بصندوق الميزانية العادية. وتؤثر حالة عدم تمويل هذه الالتزامات تأثيراً سلبياً في هذا الصندوق لدرجة أن مجموع الملكية يظل سلبياً في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

### الملاحظة 17: الخطط المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة

138- تشمل الاستحقاقات المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة على استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة.

139- وتدير الوكالة مخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وهو خطة لاستحقاقات الموظفين المحددة. وبموجب المخطط وطبقاً للائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين، يحق لموظفي الوكالة السابقين أن يحصلوا على تأمين طبي من خلال الوكالة.

140- واستحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى هي الاستحقاقات التي يحق لموظفي الوكالة الحصول عليها عند انتهاء خدمتهم في الوكالة. وتشمل هذه الاستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن وما يتصل بذلك من تكاليف السفر ونقل الأمتعة عند انتهاء الخدمة في الوكالة، وكذلك بدلات انتهاء الخدمة التي تحق لبعض موظفي فئة الخدمات العامة، والتي تعتمد على مدة الخدمة.

### التقييمات الاكتوارية

141- تحدّد الالتزامات الناتجة عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن واستحقاقات انتهاء الخدمة بمساعدة اكتواريين فنيين.

142- وقد استُخدمت الافتراضات والطرائق التالية لتحديد قيمة التزامات الوكالة المترتبة على استحقاقات الموظفين فيما يتعلق بفترة ما بعد الخدمة وغير ذلك من الالتزامات المتعلقة بانتهاء الخدمة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023:

<sup>3</sup> باستثناء الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية والتي تُخصمُ فيما يتعلق بها نسبة 4% من النفقات المتصلة بالرواتب وذلك منذ تموز/يوليه 2021. وقد تقرّر تطبيق هذا الخصم من أجل تمويل الصندوق الفرعي الخارج عن الميزانية الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.



2022-12-31	2023-12-31	البارامتر
<p>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 3,66%</p> <p>استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: استحقاقات الإعادة إلى الوطن 3,72%، وبدلات انتهاء الخدمة 3,77%</p> <p>عائدات السوق على سندات الشركات العالية الجودة باليورو في تاريخ إعداد التقرير (المدة المقدرة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 20,4 سنة؛ استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: من 6,3 إلى 8,6 سنوات حسب الاستحقاق)</p>	<p>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 3,29%</p> <p>استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: استحقاقات الإعادة إلى الوطن 3,21%، وبدلات انتهاء الخدمة 3,25%</p> <p>عائدات السوق على سندات الشركات العالية الجودة باليورو في تاريخ إعداد التقرير (المدة المقدرة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 20,2 سنة؛ استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: من 5,6 إلى 7,5 سنوات حسب الاستحقاق)</p>	معدل الخصم
<p><b>موظفو الفئة الفنية والفئات العليا</b></p> <p>4,27% للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و4,07% للزيادات الأخرى فيما بعد الخدمة</p> <p><b>موظفو فئة الخدمات العامة</b></p> <p>3,73%</p>	<p><b>موظفو الفئة الفنية والفئات العليا</b></p> <p>3,94% للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و3,94% للزيادات الأخرى فيما بعد الخدمة</p> <p><b>موظفو فئة الخدمات العامة</b></p> <p>3,97%</p>	معدل الزيادة المتوقع في الرواتب
<p>3,07% - 4,15% (مدى خطط التأمين المختلفة)</p>	3,95%	معدل الزيادة المتوقع في التكاليف الطبية
2,60%	2,30%	معدل الزيادة المتوقع في تكاليف السفر
2,60%	2,30%	معدل الزيادة المتوقع في تكاليف الشحن

143- ويُقدّم الجدول التالي معلومات وتحليلات إضافية بشأن الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين التي حسبها الخبير الاكتواري.

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
		التحركات في التزام الاستحقاقات المحددة
320 334	360 880	الالتزام الافتتاحي المتعلق بالاستحقاقات المحددة
		تشمل النفقات في الفترة ما يلي:
12 293	10 486	تكلفة الخدمة الحالية
4 072	12 325	تكلفة الفائدة
-	(20 527)	تكاليف الخدمة السابقة
(4 140)	(4 345)	الاستحقاقات المدفوعة
28	1 140	التحويلات الواردة/(الخارجة)
		الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية المحتسبة في صافي الأصول:
825	(1 989)	(المكاسب)/(الخسائر) الاكتوارية الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
126 850	38 516	(المكاسب)/(الخسائر) الاكتوارية بسبب التغييرات في الافتراضات الديموغرافية
(99 382)	12 508	(المكاسب)/(الخسائر) بسبب التغييرات في الافتراضات المالية
<b>360 880</b>	<b>408 994</b>	<b>الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة</b>

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى
		التحركات في التزام الاستحقاقات المحددة
64 277	57 480	الالتزام الافتتاحي المتعلق بالاستحقاقات المحددة
		تشمل النفقات في الفترة ما يلي:
6 940	6 365	تكلفة الخدمة الحالية
389	1 898	تكلفة الفائدة
-	-	تكاليف الخدمة السابقة
(6 694)	(6 088)	الاستحقاقات المدفوعة
(71)	135	التحويلات الواردة/(الخارجة)
		الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية المحتسبة في صافي الأصول:
1 404	(810)	(المكاسب)/(الخسائر) الاكتوارية الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
-	(1 402)	(المكاسب)/(الخسائر) الاكتوارية بسبب التغييرات في الافتراضات الديموغرافية
(8 765)	2 070	(المكاسب)/(الخسائر) بسبب التغييرات في الافتراضات المالية
<b>57 480</b>	<b>59 648</b>	<b>الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة</b>
		<b>منها</b>
32 131	32 351	استحقاقات الإعادة إلى الوطن
25 350	27 297	بدلات انتهاء الخدمة
<b>57 480</b>	<b>59 648</b>	

144- في إطار الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة وفق التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، يمثل مبلغ 213,954 مليون يورو الالتزام تجاه الموظفين السابقين ومُعاليهم (مقابل 174,583 مليون يورو في عام 2022) ويمثل مبلغ 195,040 مليون يورو الاستحقاقات تجاه الموظفين الحاليين ومُعاليهم (مقابل 186,298 مليون يورو في عام 2022).

145- وتنشأ المكاسب أو الخسائر الاكتوارية عندما يختلف التقييم الاكتواري عن التوقعات الطويلة الأجل بشأن الالتزامات. وهي تنتج عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية (الاختلافات بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث فعلاً) وعن آثار التغير في الافتراضات الاكتوارية.

146- والتزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة شديد الحساسية للتغيرات التي تحدث في الافتراضات المالية. وترجع الزيادة في التزام التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة في عام 2023 بنسبة 13,3% إلى زيادة قدرها 68,641 مليون يورو ناتجة في الغالب عن تغييرات في الافتراضات المالية، يقابلها جزئياً انخفاض قدره 20,527 مليون يورو ناتج عن تدابير احتواء التكاليف المنفذة في عام 2023.

147- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة، في جملها، غير ممول<sup>4</sup>. وبالتالي فإن القيمة الحالية للالتزامات الممولة والقيمة العادلة لأصول الخطة مقدارها صفر.

## تحليل الحساسية

148- إذا تغيّرت الافتراضات المبينة أعلاه، فإن التأثير المقدر في قياس التزام الاستحقاقات المحددة وتكلفة الخدمة الجارية وتكلفة الفائدة سيكون على النحو الوارد في الجدول أدناه:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		التغير	أثر التغير في الافتراضات:
استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة		
(3 938)	(70 334)	+1%	أثر تغيير معدل الخصم في التزام الاستحقاقات المحددة
4 510	93 837	-1%	
4 178	(3 234)	+1%	أثر تغيير معدل الزيادة في الرواتب على التزام الاستحقاقات المحددة
(3 696)	4 181	-1%	
354	(6 397)	+1%	أثر تغيير معدل دوران في التزام الاستحقاقات المحددة
(387)	7 037	-1%	
(924)	(3 464)	+ سنة	أثر إحداث تغييرات في سن التقاعد القانوني في التزام الاستحقاقات المحددة
819	3 290	- سنة	
(506)	(3 489)	سن التقاعد القانوني عند بلوغ 65 عاماً	
			أثر التغير في المعدل المتوقع لزيادة التكاليف الطبية في:
غير منطبق	4 235	+1%	*مكوّن تكلفة الخدمة الحالية في الالتزامات
غير منطبق	(2 995)	-1%	
غير منطبق	2 930	+1%	*مكوّن تكلفة الفائدة في الالتزامات
غير منطبق	(2 248)	-1%	
غير منطبق	89 732	+1%	*مجموع التزام الاستحقاقات المحددة
غير منطبق	(68 898)	-1%	
غير منطبق	19 728	+ سنة	أثر إحداث تغييرات في متوسط الأعمار المتوقعة على التزام الاستحقاقات المحددة
غير منطبق	(19 649)	- سنة	
439	غير منطبق	+1%	أثر التغييرات في تكاليف الشحن والسفر على مجموع التزام الاستحقاقات المحددة
(400)	غير منطبق	-1%	

149- وتستند تحليلات الحساسية الواردة أعلاه إلى تغيير في أحد الافتراضات مع الإبقاء على ثبات جميع الافتراضات الأخرى. ومن غير المرجح، في الممارسة العملية، أن يحدث هذا لأن التغييرات في بعض الافتراضات قد تكون مترابطة.

<sup>4</sup> باستثناء الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية والتي تُخصم فيما يتعلق بها نسبة 4% من النفقات المتصلة بالرواتب وذلك منذ تموز/يوليه 2021. وقد تقرّر تطبيق هذا الخصم من أجل تمويل الصندوق الفرعي الخارج عن الميزانية الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

150- وعند حساب حساسية التزام الاستحقاقات المحددة للافتراضات الهامة، تم تطبيق نفس الطريقة كما هو الحال عند حساب التزامات التقاعد المحتسبة في بيان الوضع المالي. ولم تكن هناك تغييرات من الفترة السابقة في الطرائق أو عمليات تعديل الافتراضات المستخدمة في إعداد تحليلات الحساسية.

151- وتُحسب الحساسية فيما يتعلق بمتوسط العمر المتوقع من خلال تعديل معدلات الوفيات الأساسية بحيث يزيد (أو ينقص) متوسط العمر المتوقع للمتقاعد البالغ من العمر 65 عاماً في تاريخ التقييم بمقدار عام واحد.

152- وتبلغ أفضل تقديرات الوكالة فيما يتعلق بالاستحقاقات المتوقع دفعها في الأشهر الـ 12 القادمة بالنسبة لخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 8,979 ملايين يورو، وبالنسبة لاستحقاقات الإعادة للوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة 6,666 ملايين يورو.

153- وتمثل الالتزامات المترتبة على استحقاقات ما بعد الخدمة التزاماً مادياً غير ممول على الوكالة. ومثل العديد من المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، تقوم الوكالة حالياً بدراسة النهج الممكن اتباعها لمعالجة مسألة هذه الالتزامات غير الممولة الطويلة الأجل؛ بيد أنه لم يتم بعد اعتماد أي نهج رسمي.

154- وتقدّم الجداول التالية تفاصيل التزام الاستحقاقات المحددة والتسويات القائمة على التجربة الفعلية بالنسبة للفترة الحالية والفترات الأربع السابقة.

#### التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)				
2019	2020	2021	2022	2023
306 483	346 347	320 334	360 880	408 994
-	-	-	-	-
(306 483)	(346 347)	(320 334)	(360 880)	(408 994)
294	2 662	(3 749)	825	(1 989)
%0.10	%0.77	%1.17-	%0.23	%0.49-

#### استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)				
2019	2020	2021	2022	2023
59 640	63 116	64 277	57 480	59 648
-	-	-	-	-
(59 640)	(63 116)	(64 277)	(57 480)	(59 648)
166	(233 2)	1 096	1 404	(810)
%0,28	%3,54-	%1,71	%2,44	%1,36-

#### الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

155- ينص النظام الأساسي للصندوق على أن يكلف مجلس الصندوق الخبير الاستشاري الاكتواري بإعداد تقييم اكتواري للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. والممارسة التي يتبعها مجلس الصندوق هي إجراء

تقييم اکتواري كل سنتين. والغرض الرئيسي من التقييم الاکتواري هو تحديد ما إن كانت أصول الصندوق الحالية والمقدرة المقبلة ستكفي للوفاء بالتزاماته.

156- ويتكوّن التزام الوكالة المالي تجاه الصندوق من مساهمتها الإلزامية، بالمعدل الذي تحدّده الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً 7,9% للمشاركين و15,8% للمنظمات الأعضاء)، فضلاً عن أي حصة من أي مدفوعات عجز اکتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق. ولا تصبح مدفوعات العجز الاکتواري هذه مستحقة الدفع إلا إذا قرّرت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق حكم المادة 26 وعندما تقرر ذلك، بعدما يتبيّن وجود حاجة إلى مدفوعات لسداد العجز على أساس تقدير الكفاية الاکتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وعلى كل منظمة عضو أن تُساهم في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع المساهمات التي دفعتها كل منظمة خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

157- وقد أنجز آخر تقييم اکتواري للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أمّا التقييم الذي تنتهي فترته في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، فهو قيد الإجراء حالياً. وقد رحّل الصندوق في بياناته المالية لعام 2022 تاريخ البيانات الخاصة بالمشاركة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022.

158- وأسفر التقييم الاکتواري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 عن نسبة ممولة من الأصول الاکتوارية إلى الخصوم الاکتوارية بلغت 117,0%. وكانت نسبة التمويل 158,2% عندما لم يؤخذ النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية في الاعتبار.

159- وبعد أن أجرى الخبير الاستشاري الاکتواري تقييماً للكفاية الاکتوارية للصندوق، خلص إلى أنه لا توجد ضرورة، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، إلى مدفوعات سداد العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاکتوارية للأصول تفوق القيمة الاکتوارية لكل الالتزامات المستحقة في إطار الخطة. وعلاوة على ذلك، كانت القيمة السوقية للأصول تفوق أيضاً القيمة الاکتوارية لكل الالتزامات المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تكن الجمعية العامة قد طبقت حكم المادة 26.

160- وإذا تم اللجوء إلى المادة 26 بسبب العجز الاکتواري، إما أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء مخطط المعاشات التقاعدية للصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو ستستند إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2020 و2021 و2022) 8 937,68 ملايين دولار أمريكي، ساهمت الوكالة بنسبة 2,8% منها.

161- وخلال عام 2023، بلغت المساهمات المدفوعة إلى الصندوق 82,738 مليون يورو (مقابل 79,768 مليون يورو في عام 2022). وأما المساهمات المتوقعة المستحقة في عام 2024 فتبلغ حوالي 83,617 مليون يورو.

162- ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع حصة متناسبة من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية إلى المنظمة العضو السابقة لفائدة موظفيها حصرياً الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب تنفق عليه المنظمة والصندوق. ويحدّد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة هذا المبلغ استناداً إلى تقييم اکتواري لأصول والتزامات الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية؛ ولا يتم تضمين أي جزء من الأصول التي تزيد على الالتزامات في المبلغ.

163- ويُجري مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة مراجعة سنوية للصندوق ويقدم تقريراً عن المراجعة إلى مجلس الصندوق وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة كل سنة. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير من خلال زيارة موقع الصندوق على العنوان التالي: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

### الملاحظة 18: الالتزامات المالية الأخرى

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
304	304	الودائع الواردة
332	167	وغيرها
<b>636</b>	<b>471</b>	<b>مجموع الالتزامات المالية</b>
		<b>تكوين الالتزامات المالية</b>
332	167	الجارية
304	304	غير الجارية
<b>636</b>	<b>471</b>	<b>مجموع الالتزامات المالية</b>

164- في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الالتزامات الطويلة الأجل البالغة 0,304 مليون يورو تتعلق بالمبالغ التي أودعتها منظمة الفاو لتغطية التكاليف التي تكبدها الوكالة بالنيابة عن الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة، بينما تألفت "المبالغ الأخرى" في المقام الأول من المبالغ النقدية المستلمة ولم يُحدد الغرض منها بعد.

### الملاحظة 19: المخصصات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
254	236	مخصص قضايا المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية
1 218	1 218	مخصص للتخلص من الأصول وإعادة تأهيل المواقع
11	11	مخصصات أخرى
<b>1 483</b>	<b>1 465</b>	<b>مجموع المخصصات</b>
		<b>تكوين المخصصات</b>
265	247	الجارية
1 218	1 218	غير الجارية
<b>1 483</b>	<b>1 465</b>	<b>مجموع المخصصات</b>

165- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت هناك قضايا مرفوعة ضد الوكالة أمام المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تتعلق بدعاوى أقامها موظفون حاليون أو سابقون، وقد سُجل لها مخصص يبلغ 0,236 مليون يورو. ويشمل المخصص أيضاً قضايا أخرى لا تزال قيد النظر أمام المحكمة، ويُرى احتمال القضاء فيها لصالح الموظفين الحاليين أو السابقين.

166- تتعلق مخصصات التخلص من الأصول بالتكاليف التقديرية للتخلص من وحدات القياس المغلقة المختبرية في مختبر المواد النووية الجديد في زايبرسدورف في نهاية الأعمار النافعة لوحدات القياس هذه.

## الملاحظة 20: التعديلات في أرصدة الصندوق

(البالغ مئور على بالاف اليورواهاا)

المجموع	2022		2023		2022		2023		2022		2023		2022		2023		2022		2023	
	الصافي المستقبلية والصافي الاجتياية والصافي الخاصة	الصافي الاجتياية والصافي الخاصة	مصرف اليورواهم الضميف الاكراء	مصرف اليورواهم الضميف الاكراء	صندوق البرياج الخارجة عن الميزانية	صندوق البرياج الخارجة عن الميزانية	صندوق برنامج التارون الكلفي الخارج عن الميزانية	صندوق برنامج التارون الكلفي الخارج عن الميزانية	صندوق التارون الكلفي	صندوق التارون الكلفي	صندوق الاستثمارات الراسمالية الرئسية	صندوق الاستثمارات الراسمالية الرئسية	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل	صندوق البروزية العالمة وصندوق راس المال العامل
605 797	611 321	1 175	1 139	88 483	78 922	341 374	341 156	57 955	70 260	116 772	118 817	23 763	19 658	(23 725)	(18 631)					
(12 340)	(13 152)	(9)	1	(8 824)	141	(28 082)	(25 866)	(7 758)	(4 460)	(1 807)	4 165	(6 388)	(5 164)	40 528	17 731					
17 864	56 800	(27)	(121)	(737)	180	27 864	60 541	20 063	16 800	3 852	(17 663)	2 283	1 925	(35 434)	(4 862)					
611 321	654 969	1 139	1 019	78 922	79 243	341 156	376 131	70 260	82 600	118 817	105 319	19 658	16 419	(18 631)	(5 762)					
15 193	15 324	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15 193	15 324					
103 951	106 760	-	-	-	-	103 951	106 760	-	-	-	-	-	-	-	-					
541	4 023	-	-	-	-	541	4 023	-	-	-	-	-	-	-	-					
441	285	441	285	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
703	737	703	737	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					

يشمل أرصدة للصافي صافي في ذاة أراض محددة:

صندوق راس المال العامل  
صندوق الأمان اليوروي  
الصندوق الفرعي لكلفة دعم البرياج  
الصندوق الاستقاضي لمعااد الجورت  
صندوق احلال المعاهد

167- أنشئ صندوق رأس المال العامل وفقاً للائحة المالية لاستخدامه فيما يتعلق بالسلف المقدمة لصندوق الميزانية العادية لتمويل الاعتمادات مؤقتاً ولأغراض أخرى يأذن بها المؤتمر العام. ويعتمد المؤتمر العام حجم صندوق رأس المال العامل، ويُموّل من السلف المقدمة من الدول الأعضاء وفقاً للمعدل الأساسي للاشتراكات لكل منها كما يحدده المؤتمر العام. وتُقيّد كل سلفة في حساب الدولة العضو التي دفعت السلفة.

168- وأنشئ صندوق الأمن النووي وفقاً للائحة المالية لتمويل مجموعة من الأنشطة بهدف دعم قدرة الدول الأعضاء على حماية المرافق النووية، والمواد النووية قيد الاستخدام أو الخزن أو النقل، من الإرهاب النووي (الوثيقة GOV/2002/10).

169- وأنشئ الصندوق الفرعي لتكاليف دعم البرنامج في عام 2009 في إطار صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية لتسجيل جميع الإيرادات والنفقات المتصلة بتكاليف دعم البرنامج وفقاً للقاعدة 3-8 من اللائحة المالية.

170- وأنشئ الصندوق الاستثماري لمعاهد البحوث وفقاً للائحة المالية لإتاحة توافر تمويل متعدد السنوات لاقتناء المعدات والمستلزمات الضرورية لبرنامج العقود البحثية للوكالة (الوثيقة GOV/2403).

171- وأنشئ صندوق إحلال المعدات على النحو الذي أقره مجلس المحافظين (الوثيقة GOV/2005/22) للارتقاء بالبنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات أو إحلالها وذلك من أجل تقديم مستوى ملائم من خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم برامج الوكالة.







172- وانخفضت الاحتياطيات بمقدار 38,893 مليون يورو في عام 2023 (انخفاض كان قدره 20,880 مليون يورو في عام 2022) ويرجع ذلك أساساً إلى الخسائر الاكتوارية على التزامات استحقاقات الموظفين كما هو موضح أدناه.

173- ويمثل الاحتياطي الخاص بأقساط التأمين الصحي حصة الوكالة من الأموال المتصلة بأقساط التأمين الصحي. وفي شباط/فبراير 2021، تلقت الوكالة مبلغاً قدره 4,343 مليون يورو من شركة التأمين CIGNA كمدخرات بسبب انخفاض المطالبات. وتم تسجيل ذلك كزيادة في احتياطي أقساط التأمين الصحي وتم استخدامه لدفع الأقساط في الأعوام 2021 و2022 و2023.

174- وأما الارتباطات فتمثل الأموال الملتزم بها للعقود المفتوحة لتوريد سلع وخدمات لم تتلقاها الوكالة. وخلال عام 2023، ازدادت هذه الارتباطات المستقبلية بمبلغ 14,881 مليون يورو (مقابل انخفاض بمبلغ 4,573 مليون يورو في عام 2022). وتظهر هذه الزيادة في شكل مبلغ محوّل من أرصدة الصناديق إلى الاحتياطيات. وتجدر الإشارة إلى أنّ رصيد صندوق التعاون التقني يشمل الأرصدة الخاصة بطلبات الشراء فيما يتعلق بالسلع والخدمات التي لم تيرم بعد عقود بشأنها.

175- وأمّا الأرصدة الافتتاحية لاحتياطي الفوائض النقدية، فتمثل الفائض النقدي المتراكم عن السنوات السابقة والبالغ 0,025 مليون يورو.

176- ويحدّد خبراء اكتوبريون مستقلون الالتزامات الناشئة من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل. ويمثل احتياطي المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتعلقة بالالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين رصيد المكاسب أو الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالالتزامات المترتبة على استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة. وخلال عام 2023، سُجّلت خسارة اكتوبرية إجمالية مقدارها 48,893 مليون يورو (مقابل خسارة اكتوبرية قدرها 20,932 مليون يورو في عام 2022) (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 17). وترجع هذه الخسارة الاكتوارية أساساً إلى تغيير في الافتراضات الاكتوارية المتعلقة بانخفاض في معدلات الخصم والزيادة في التكاليف المفترضة للمطالبات الطبية المتعلقة بالعمر.

## الملاحظة 23: الاشتراكات المقرّرة

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
383 455	408 398	التقييم التشغيلي
6 094	6 500	تقييم رأس المال
<b>389 549</b>	<b>414 898</b>	<b>مجموع الاشتراكات المقرّرة</b>

177- وفقاً للمادة الرابعة عشرة-دال من النظام الأساسي للوكالة والقاعدة 5-1 من اللائحة المالية، يُحتسب الجدول النسبي لأنصبة اشتراكات الدول الأعضاء في الميزانية العادية وفقاً للمبادئ والترتيبات التي أرساها المؤتمر العام. ويمثل الجزء التشغيلي من الاشتراكات المقرّرة التمويل الموجّه للأنشطة التي يُضطلع بها في إطار برنامج الميزانية العادية للوكالة المعتمد للسنة المحدّدة. ويمثل الجزء الرأسمالي من الاشتراكات التمويل

الموجّه للاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للوكالة. ويستند التقسيم بين الجزء التشغيلي والجزء الرأسمالي إلى ميزانية الوكالة بصيغتها المُعمّدة في قرارات المؤتمر العام ذات الصلة.

178- وترد في المرفق ألف-2 تفاصيل الاشتراكات المقرّرة للدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى.

## الملاحظة 24: المساهمات الطوعية

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
		<b>التبرعات النقدية</b>
89 878	92 354	صندوق التعاون التقني
37 234	29 952	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
115 251	157 682	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
-	280	مساهمات خارجة عن الميزانية لمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء
<b>242 363</b>	<b>280 268</b>	<b>مجموع التبرعات النقدية</b>
		<b>التبرعات العينية</b>
6 650	6 275	استئجار المباني - مبنى مركز فيينا الدولي
1 371	1 340	استئجار المباني - مبان أخرى
1 367	1 412	استئجار المباني - قطعة أرض مركز فيينا الدولي
483	578	استئجار المباني - قطع أرض مبان أخرى
1 449	2 997	معدات/مخزونات توزّع على النظراء
<b>11 320</b>	<b>12 602</b>	<b>مجموع التبرعات العينية</b>
<b>253 683</b>	<b>292 870</b>	<b>مجموع التبرعات</b>

179- تتكون التبرعات من تبرعات نقدية وتبرعات عينية. وترد في المرفق ألف-2 تفاصيل التبرعات النقدية المقدّمة من الدول الأعضاء ومن الجهات المانحة الأخرى.

180- ولا يتجسّد في المبالغ الواردة أعلاه أثر عمليات ردّ وتحويل الأجزاء غير المستخدمة من المساهمات الخارجة عن الميزانية إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالتبرعات التي احتُسبت بشأنها إيرادات في السنوات السابقة والأرصدة الدائنة المتصلة بتكاليف المشاركة الوطنية في السنوات السابقة. وخلال عامي 2022 و2023، بلغت قيمة عمليات الردّ والتحويل من هذا القبيل 3,191 مليون يورو و12,381 مليون يورو على التوالي. ووفقاً للسياسة المحاسبية للوكالة بشأن المبالغ المرادودة على هذا النحو، احتُسبت هذه المبالغ باعتبارها تعديلات مباشرة في حقوق الملكية.

181- وتتألف المساهمات العينية في المقام الأول من استخدام مركز فيينا الدولي باعتباره من الأصول الممنوحة (7,687 ملايين يورو) وكذلك الحق المتبرع به في استخدام قطع الأرض والمباني والمرافق العامة ذات الصلة في الأماكن الأخرى التابعة للوكالة، بما في ذلك في زايبيرسدورف وموناكو وفوكوشا (1,918 مليون يورو). وتتكوّن المساهمة المتعلقة بمركز فيينا الدولي من حصة الوكالة من قيمة اهتلاك الهياكل القائمة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2015 التي لا تزال قيد الاستخدام، بالإضافة إلى التحسينات الإضافية المدخلة

على المباني المستأجرة بتمويل من حكومة النمسا. وتشمل أيضاً حصة الوكالة من القيمة الإيجارية الاسمية لقطعة الأرض التي يقع عليها مركز فيينا الدولي.

182- وتشمل المساهمات العينية الأخرى التي تتلقاها الوكالة سلعاً تُعتبر من الممتلكات والمنشآت والمعدات، ومخزونات للمشاريع تُوزَّع على النظراء. وفي عام 2023، تلقت الوكالة تبرعات من المعدات و مواد المخزون بقيمة 0,988 مليون يورو و 2,009 مليون يورو على التوالي. وتُحتسب هذه المساهمات كإيرادات إذا كانت تكاليف السلع الممنوحة قابلة للقياس بطريقة موثوقة وإذا كانت السلع قد نُقلت إلى عهدة الوكالة.

183- ولا يشمل ما تقدّم ذكره قيمة الخدمات العينية التي تتلقاها الوكالة. فوفقاً للسياسات المحاسبية للوكالة وامتثالاً لمعايير إيباساس، لا تُسجّل الخدمات العينية كإيرادات. وتتلقى الوكالة قدرأ كبيراً من الخدمات العينية من بعض الجهات المانحة فيما يتصل بالأنشطة التدريبية والدعم التقني والخدمات الاستشارية والخدمات التحليلية وتنسيق الاجتماعات التقنية. وتجدر الإشارة بشكل خاص إلى خدمات الدعم خلال السنوات الخمس الأولى منذ وصول المعجّل الخطي المتبرّع به لمشروع ReNuAL الذي بدأ في عام 2019 (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 12). ونظراً إلى حالة عدم التيقن المتصلة بمراقبة وتقدير قيمة هذه الخدمات، فإن الوكالة لا تحتسب هذه الخدمات في بياناتها المالية. وبالإضافة إلى ذلك، تتلقى الوكالة خدمات عينية فيما يتعلق بما يُتبرع لها به من الخبراء المجانيين والمتحدثين المدعويين والمدربين والخبراء الاستشاريين وتكاليف السفر المتصلة بهم. وتوفر هذه الموارد للوكالة خبرات يُستعان بها في الاجتماعات التقنية ومشاورات الخبراء في مجالات محددة تساعد على دعم مبادرات الوكالة.

## الملاحظة 25: مساهمات أخرى

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
4 310	105	تكاليف المشاركة الوطنية
1 264	1 476	اتفاقات الضمانات
78	206	مساهمات أخرى
5 652	1 787	مجموع المساهمات الأخرى

184- تُحتسب تكاليف المشاركة الوطنية كإيرادات عندما تُعتمد لجنة المساعدة والتعاون التقنيين المشاريع التي يتألف منها البرنامج الوطني للتعاون التقني وتصبح المبالغ مستحقة للوكالة، ويكون ذلك عادة في يوم 1 كانون الثاني/يناير الذي يلي اجتماع اللجنة المذكورة. وبما أن أغلبية المشاريع تُعتمد في السنة الأولى من فترة السنتين، فإن إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية تكون أعلى عموماً في تلك السنة مقارنة بالسنة الثانية من فترة السنتين. ومن ثم، ونظراً إلى أن عام 2023 يمثّل السنة الثانية من فترة السنتين، فإن الإيرادات المتأتية فيه من تكاليف المشاركة الوطنية جاءت أقل مقارنة بعام 2022.

185- وتجسّد الإيرادات الواردة من "اتفاقات الضمانات" المبالغ القابلة للاسترداد في الميزانية العادية بموجب بعض اتفاقات الضمانات.

186- أمّا بند "مساهمات أخرى" فيمثّل الاعتراف بالإيرادات المؤجلة فيما يتعلّق باهتلاك التحسينات المدخلة على المباني المستأجرة في مركز فيينا الدولي والتي موّلت من خلال الصندوق المشترك لعمليات الإصلاح والاستبدال الرئيسية (صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية).

## الملاحظة 26: الإيرادات من المعاملات التبادلية

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
		<i>إيرادات من بيع السلع/استخدام أصول الكيان المنشورات</i>
475	516	
282	248	المواد المرجعية الخاصة بالمختبرات
<b>757</b>	<b>764</b>	
		<i>إيرادات من خدمات ممولة تمويلًا مشتركاً</i>
911	933	الفحص الطبي
359	530	الطباعة
<b>1 270</b>	<b>1 463</b>	
226	491	<i>إيرادات متنوّعة أخرى</i>
<b>2 253</b>	<b>2 718</b>	<b>مجموع الإيرادات من المعاملات التبادلية</b>

187- تتضمن إيرادات المنشورات مبلغاً قدره 0,444 مليون يورو يتعلق باستخدام أطراف أخرى لأصول الوكالة، وخصوصاً الإيرادات المتحققة من نشر وتوزيع مجلة الاندماج النووي.

188- ويشمل بند "إيرادات من خدمات ممولة تمويلًا مشتركاً" المبالغ المستلمة لقاء خدمات متنوّعة مقدّمة لمنظمات أخرى تابعة لمنظومة الأمم المتحدة على أساس ردّ التكاليف.

189- ويشمل بند "إيرادات متنوّعة أخرى" الإيرادات المتحققة من الترجمة والخدمات الأخرى، فضلاً عن الأرصدة الدائنة المنفرقة.

## الملاحظة 27: إيرادات الاستثمار

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
2 121	24 568	ودائع لأجل
-	1 157	أذون الخزانة
204	206	حسابات تحت الطلب وحسابات أخرى
<b>2 325</b>	<b>25 931</b>	<b>مجموع إيرادات الاستثمار</b>

190- وكانت الزيادة البالغة 23,606 مليون يورو (أو 1015,3%) في إجمالي إيرادات الاستثمار نتيجة لارتفاع الفوائد المكتسبة على الاستثمارات خلال عام 2023 مقارنة بعام 2022، والذي كان بسبب الحملة الشرسة لرفع الأسعار التي قام بها كل من نظام الاحتياطي الفيدرالي (FED) و البنك المركزي الأوروبي (ECB).

191- وترد في البيان السابع-ب تفاصيل مجموع إيرادات الاستثمار المحتسبة في عام 2023 حسب الصناديق. ومن المتوقّع أن تُستخدم هذه المبالغ لدعم الأنشطة التي يمولها كل صندوق من الصناديق المذكورة.

## الملاحظة 28: الرواتب واستحقاقات الموظفين

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
		موظفو الفئة الفنية
164 502	173 978	الرواتب
41 875	43 354	التكاليف العامة للموظفين: المساهمات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وغيره من الخطط التقاعدية
44 206	43 464	التكاليف العامة للموظفين: تكاليف أخرى
<b>250 583</b>	<b>260 796</b>	<b>المجموع لموظفي الفئة الفنية</b>
		موظفو فئة الخدمات العامة
60 958	65 092	الرواتب
12 272	12 940	التكاليف العامة للموظفين: المساهمات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وغيره من الخطط التقاعدية
17 518	7 704	التكاليف العامة للموظفين: تكاليف أخرى
<b>90 748</b>	<b>85 736</b>	<b>المجموع لموظفي فئة الخدمات العامة</b>
<b>341 331</b>	<b>346 532</b>	<b>مجموع الرواتب واستحقاقات الموظفين</b>

192- تشمل الرواتب الراتب الأساسي الصافي وتسوية مقر العمل المنطبقة. ويشمل بند "التكاليف العامة للموظفين: أخرى" التأمين واستحقاقات الموظفين مثل إجازات زيارة الوطن، وإجازات زيارة الأسرة، ومَنح التعليم وما إلى ذلك، فضلاً عن سائر استحقاقات انتهاء الخدمة.

193- وفي عام 2023، يعود السبب وراء الزيادة في مجموع الرواتب واستحقاقات الموظفين البالغ 5,201 مليون يورو (1,5%) أساساً إلى التنقيحات على جدول رواتب موظفي الفئة الفنية والفئة العامة وتصنيف تسوية مقر العمل وجدول الأجر المحتسب في المعاش التقاعدي.

## الملاحظة 29: الاستشاريون، الخبراء

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
16 049	15 394	الاستشاريون والخبراء
11	-	المترجمون
212	214	كتابة المؤتمرات
1 273	1 510	خدمات اللغات
<b>17 545</b>	<b>17 118</b>	<b>المجموع</b>

194- تمثل نفقات الاستشاريين تكلفة التعاقد مع الاستشاريين والخبراء والمترجمين، بما في ذلك الأجر والأتعاب ذات الصلة.

## الملاحظة 30: السفر

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
		<b>سفر الموظفين</b>
6 889	6 538	التفتيش في مجال الضمانات وصيانة المعدات
10 975	15 498	سفر الموظفين في مهام رسمية
<b>17 864</b>	<b>22 036</b>	<b>المجموع لسفر الموظفين</b>
		<b>سفر غير الموظفين</b>
12 525	16 124	الاستشاريون والخبراء والمشاركون في الاجتماعات
6 023	7 334	في إطار مشاريع التعاون التقني
1 703	1 612	أسفار آخرين من غير الموظفين
<b>20 251</b>	<b>25 070</b>	<b>المجموع لسفر غير الموظفين</b>
<b>38 115</b>	<b>47 106</b>	<b>مجموع نفقات السفر</b>

195- تتألف نفقات سفر الموظفين في معظمها من السفر الرسمي العادي للموظفين في مهام رسمية متنوّعة، مثل الاجتماعات التقنية، واجتماعات تنسيق البحوث، واجتماعات الاتصال، والمساعدة في حالات الطوارئ، والمؤتمرات/الندوات، والسفر المتعلق بالمشاريع.

196- وأما نفقات سفر غير الموظفين فهي التكاليف المرتبطة بسفر الاستشاريين أو المشاركين في الاجتماعات أو الخبراء الآخرين الذين تستعين بهم الوكالة لدعم مشاريع التعاون التقني أو لحضور الاجتماعات أو المؤتمرات (بما فيها تكاليف بطاقات السفر والبدل اليومي).

197- وتعزى الزيادة في نفقات السفر بمقدار 23,6% إلى زيادة عدد رحلات السفر في مهام رسمية فضلاً عن ارتفاع تكاليف تذاكر الطيران، لا سيما خلال النصف الأول من عام 2023.

## الملاحظة 31: التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
58 938	79 634	مخزونات المشاريع الموزعة على النظراء في المشاريع الإنمائية
6 664	7 271	خدمات مقدّمة إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
5 236	5 934	العقود البحثية والتقنية
2 188	2 360	تمويل المركز الدولي للفيزياء النظرية
440	298	منح أخرى
<b>73 466</b>	<b>95 497</b>	<b>مجموع التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية</b>

198- مخزونات المشاريع هي المفردات المشتركة لفائدة النظراء والتي عادة ما يُحتفظ بها حتى توزّع، أو في بعض الحالات، تُستردى من خلال مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المحلي أو مدير المشروع أو الجهة المناظرة للمشروع.



199- وتشمل الخدمات المقدّمة للنظرء في المشاريع الإنمائية الخدمات التي تشتريها الوكالة لينفّذها أفراد أو متعاقدون لفائدة النظرء المتلقين. وزادت هذه الخدمات بمقدار 0,607 مليون يورو (9,1%) من 6,664 مليون يورو في عام 2022 إلى 7,271 مليون يورو في عام 2023.

200- والزيادة في مخزونات المشاريع الموزعة على النظرء في المشاريع الإنمائية البالغة 20,696 مليون يورو (35,1%) من 58,938 مليون يورو في 2022 إلى 79,634 مليون يورو في 2023 ترجع إلى زيادة أنشطة المشتريات، وتسريع وتيرة تسليم المعدات إلى الجهات النهائية، وارتفاع التكاليف وتخفيف تحديات الشحن التي فرضتها جائحة كوفيد-19.

### الملاحظة 32: الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022

2023

13 718

15 662

8 460

8 929

1 758

1 255

23 936

25 846

خدمات إدارة المباني

الخدمات الأمنية

خدمات المؤتمرات

المجموع للخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

201- وتمثل بنود خدمات إدارة المباني والخدمات الأمنية التابعة للأمم المتحدة وخدمات المؤتمرات حصة الوكالة من نفقات الخدمات المشتركة، التي تتحكم فيها وتديرها منظمات أخرى قائمة في فيينا. ويرد مزيد من التفاصيل عن هذه الخدمات في الملاحظة 37.

### الملاحظة 33: التدريب

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022

2023

39 251

48 666

2 033

2 593

41 284

51 259

تدريب النظرء في المشاريع الإنمائية

التدريب - الموظفون

مجموع تكاليف التدريب

202- يتألف بند "تدريب النظرء في المشاريع الإنمائية" من الإعانات المالية ونفقات التعليم وتكاليف السفر وغيرها من النفقات المرتبطة بالتدريب.

203- زاد مجموع نفقات التدريب بمقدار 9,975 مليون يورو. ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة أنشطة بناء القدرات في مجال الموارد البشرية في إطار التعاون التقني.

### الملاحظة 34: الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
8 472	9 098	خدمات تعاقدية في مجال تكنولوجيا المعلومات
3 283	2 942	خدمات تعاقدية علمية وتقنية
3 917	4 010	خدمات تعاقدية مؤسسية أخرى
9 307	8 091	الخدمات الأمنية وخدمات إدارة المباني خارج مركز فيينا الدولي
6 568	5 314	صيانة المعدات والبرامج الحاسوبية
<b>31 547</b>	<b>29 455</b>	<b>المجموع للخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات</b>

204- يشمل بند الخدمات التعاقدية في مجال تكنولوجيا المعلومات نفقات دعم نظم المعلومات الخاصة بالوكالة، بما في ذلك نظام إيبس، وخدمات دعم أخرى.

205- وتشمل الخدمات التعاقدية العلمية والتقنية الأنشطة التي تدعم أعمال البحث العلمي في الوكالة، كالتقارير والدراسات البحثية.

206- أمّا الخدمات التعاقدية المؤسسية الأخرى فهي النفقات المتصلة بخدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية والخدمات الطبية وغيرها من الخدمات.

207- ويمثّل بند "الخدمات الأمنية وخدمات إدارة المباني خارج مركز فيينا الدولي" نفقات الوكالة على صيانة مكاتبها الواقعة خارج المقر الرئيسي للوكالة، وذلك بالأساس في زايبرسدورف وتورونتو وطوكيو ونيويورك وجنيف.

208- وتشير صيانة المعدات والبرامج الحاسوبية إلى الخدمات التي تقدّمها أطراف ثالثة فيما يتعلق بصيانة المعدات وكذلك دعم البرامج الحاسوبية المستخدمة.

### الملاحظة 35: نفقات تشغيلية أخرى

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
6 547	8 115	اللوازم والمواد
8 267	10 341	شراء المعدات والبرامج الحاسوبية الثانوية
2 900	2 883	الاتصالات والنقل
1 322	966	معدات مستأجرة
3 070	3 277	استئجار المباني
-	2	انخفاض قيمة الأصول غير الملموسة
83	677	انخفاض قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
642	864	التمثيل والضيافة
79	88	استهلاك مخزون إمدادات الطباعة، وقطع الغيار الخاصة بالضمانات، ومواد الصيانة
10 683	(8 086)	الانخفاض/(الزيادة) في المخصصات والبدلات
457	134	نفقات تشغيلية أخرى
2 088	2 458	نفقات متفرقة أخرى
<b>36 138</b>	<b>21 719</b>	<b>مجموع النفقات التشغيلية الأخرى</b>

209- تشمل اللوازم والمواد أساساً اللوازم العلمية والتقنية، كما تشمل المواد واللوازم المكتبية والخاصة بالاتصالات.

- 210- أمّا بند "شراء المعدات والبرامج الحاسوبية الثانوية" فيتعلق بالنفقات المتكبّدة نتيجة لشراء مفردات المعدات والبرامج الحاسوبية التي لا تفي بمعايير الرسملة.
- 211- ويتعلق بند "الاتصالات والنقل" بتكاليف الهاتف والبريد ونقل السلع.
- 212- وقد صُنِّفت جميع العقود التجارية الحالية المبرمة لإيجار المعدات والمباني باعتبارها عقود إيجار تشغيلي.
- 213- ويتعلق الانخفاض في المخصصات والبدلات في المقام الأول بالمخزون غير القابل للتسليم أثناء العبور (انظر الملاحظة 10).
- 214- وتتعلق النفقات التشغيلية الأخرى أساساً بالتكاليف العامة للمرافق في المختبرات.
- 215- وتشمل النفقات المتنوعة الأخرى أساساً مساهمات الوكالة فيما يُموّل تمويلًا مشتركاً في إطار منظومة الأمم المتحدة من أنشطة وتأمين ورسوم مصرفية.

### الملاحظة 36: صافي المكاسب/ (الخسائر)

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022	2023	
6 227	(4 877)	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محقّقة
3 235	(537)	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية محقّقة
19	59	مكاسب/(خسائر) بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات أو التصرف فيها
9 481	(5 355)	مجموع المكاسب/(الخسائر)

- 216- ويشمل إجمالي الخسائر الصافية بشكل رئيسي خسائر غير محقّقة في أسعار صرف العملات الأجنبية تبلغ 4,877 مليون يورو وتعكس بشكل رئيسي انخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو، وهو العملة الوظيفية للوكالة.

### الملاحظة 37: الحصص في كيانات أخرى

#### الأنشطة الممولة تمويلًا مشتركاً

#### الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة

- 217- أنشئ المركز المشترك لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة للعمل في مجالات ذات اهتمام مشترك بين الوكالة والفاو، من أجل تجنّب ازدواجية الأنشطة وتعزيز أوجه التآزر. ومن ثمّ فإنّ المركز المشترك ينفذ برنامجاً يوضع كلّ سنتين بالتشاور بين المنظمين. وتحدّد عمليات وحوكمة المركز المشترك الترتيبات المنقّحة الخاصة بالمركز المشترك بين الفاو والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة، التي تيرم بين المدير العام للفاو والمدير العام للوكالة ("الترتيبات المنقّحة"). وتضع هذه الترتيبات المنقّحة ترتيباً ملزماً تلنّزم المنظمتان بموجبه بالاضطلاع بنشاط يخضع لرقابة مشتركة. ولا يُعتبر المركز المشترك مهيكلًا كوسيلة منفصلة بالمعنى المقصود في المعيار المحاسبي إيبساس 37، ومن ثمّ فإنّه يُعامل محاسبيًا على أنّه عملية تشغيل

مشترك. وتم التوقيع باشتراك على الترتيبات المنقحة في 23 فبراير/شباط 2021 وتم تغيير اسم الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة إلى المركز المشترك بين الفاو والوكالة. وعلاوة على ذلك، وقعت الفاو والوكالة في عام 2022 مذكرة تفاهم بهدف تعزيز التعاون بينهما في مجال التطبيق السلمي للتكنولوجيا النووية في مجال الأغذية والزراعة، ووقعت كلتاها على ترتيبات عملية بشأن التعاون في مجال التصدي للحادثاات والطوارئ النووية والإشعاعية.

218- والاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء هي المصدر الرئيسي لإيرادات المركز المشترك. وقدمت الوكالة ما مجموعه 12,9 مليون يورو من تمويل الميزانية المقرّ للمركز المشترك، وقدمت الفاو ما مجموعه 4,4 ملايين دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، يُبلغ عن أي أموال من خارج الميزانية تُوفّر للفاو أو للوكالة لأغراض المركز المشترك في البيانات المالية للمنظمة المعنية. وفي الواقع، تلقت الوكالة أموالاً من خارج الميزانية تصل إلى 4,356 ملايين يورو في عام 2023 لدعم تشغيل المركز المشترك بما في ذلك مشروع العمل المتكامل لمكافحة الأمراض الحيوانية المصدر (زودياك)، ومشاريع مبادرة الاستخدامات السلمية، والخبراء المجانيين والفنيين المبتدئين والمتدربين بالمجان. وتقر الوكالة والفاو أيضاً بحصة كل منهما من النفقات المتصلة بالمركز المشترك. وتكاليف الموظفين واحدة من المكونات الرئيسية لنفقات المركز المشترك. وفي عام 2023، أنفقت الوكالة مقابل تمويل الميزانية السنوية المقررة 7,9 ملايين يورو على تكاليف الموظفين واستحقاقات الموظفين ذات الصلة و5 ملايين يورو على التكاليف غير المتعلقة بالموظفين.

219- ويعمل المركز المشترك من خلال فريق يضم قرابة 150 عالماً وخبيراً تقنياً وموظف دعم مقسمين بين المكاتب والأقسام والمختبرات. وموظفو المركز المشترك هم من الموظفين العاملين في إحدى هاتين المنظمتين. وتحسب تكاليف الموظفين والالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين ذات الصلة في البيانات المالية للمنظمة الموظفة لهم. وفي عام 2023، وظفت الفاو 8 موظفين في الفئة المهنية، ومولت 21 وظيفة في فئة الخدمات العامة، ومن تقنيي المختبرات، وموظفي الإدارة، والمساعدين المعنيين بالمعلومات. وتشتمل الاتجاهات العالمية الرئيسية التي تواصل تحديد إطار التنمية الزراعية استمرار حالة انعدام الأمن الغذائي، وسوء التغذية، وتأثير تغيّر المناخ على الإنتاج الزراعي. واسترشد برنامج الأغذية والزراعة في عام 2023 بالطلبات المتزايدة من الدول الأعضاء للحصول على المساعدة لمواجهة التحديات في هذه المجالات، بما في ذلك طلبات الدعم لتحقيق أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة. وتجدر الإشارة إلى أن الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأغذية والزراعة أطلقتا بشكل مشترك مبادرة "تسخير الذرة من أجل الغذاء" Atoms4Food في تشرين الأول/أكتوبر 2023، والتي تهدف إلى تزويد الدول الأعضاء بحلول رائدة مصممة خصيصاً لتلبية احتياجاتها وظروفها المحددة، من خلال تسخير مزايا التقنيات النووية إلى جانب التقنيات المتقدمة الأخرى، وتعزيز قدراتها على الابتكار من أجل تعزيز الأمن الغذائي والتغذوي، مع الحفاظ على الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية في ترييستي

220- أنشئ مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية في ترييستي في عام 1964. ويباشر المركز عمله في إطار اتفاق ثلاثي الأطراف بين الوكالة واليونسكو والحكومة الإيطالية. ويخضع المركز لليونسكو بصفته إدارة متخصصة في مجال العلوم تدعم برنامجها (معهد علمي من الفئة 1). وتتمتع الوكالة، من خلال علاقتها مع المركز، بإمكانية أكبر للوصول إلى ما لدى الدول الأعضاء في الوكالة من العلماء والتكنولوجيات في مجالات العلوم النووية والبحوث الأساسية. وتأتي هذه الزيادة في إمكانية الوصول من خلال أنشطة مثل التدريب والمنح

الدراسية وغير ذلك من الفعاليات المشتركة. وللوكالة نفوذ كبير لدى المركز، من خلال تمثيلها في اللجنة التوجيهية التي تديره، إلى جانب ما تقدّمه إليه من تمويل مادي، ويُحتسب هذا التمويل كنفقات في بيان الأداء المالي. بيد أنه لا يوجد للمركز أي هيكل ملكية رسمي أو أحكام بشأن تصنيفه أو غير ذلك من الوسائل التي يمكن عن طريقها إجراء قياس موثوق لأي حصة قد تحوزها الوكالة في المركز المذكور. وبناء على ذلك تخرج مساهمات الوكالة في المركز عن نطاق المعيار المحاسبي إيبساس 36 ولا يمكن احتساب أي حصة للوكالة في هذا المركز من الناحية المحاسبية.

221- ويرد أدناه ملخص للمعلومات المالية الخاصة بالمركز وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 38:

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية
2022-12-31 (مبالغ نهائية)	2023-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
27 239	32 043	الإيرادات
25 498	31 937	النفقات
1 741	106	صافي الفائض/(العجز)
23 026	24 426	الأصول الجارية
1 628	1 628	الأصول غير الجارية
11 589	12 883	الالتزامات الجارية
19 938	19 938	الالتزامات غير الجارية
(6 873)	(6 767)	الملكيّة

## مركز فيينا الدولي

### أرض مركز فيينا الدولي ومبانيه

222- أبرمت الوكالة "اتفاق مقرّ رئيسي" مع الحكومة النمساوية في عام 1979 بشأن عقد إيجار مدته 99 عاماً لقاء حصتها في مباني مركز فيينا الدولي مقابل إيجار رمزي قدره شيلينغ نمساوي واحد في السنة. وكجزء من الاتفاق، يجب على الوكالة أن تدير مقرها الرئيسي من النمسا، وإلا وجب عليها إعادة حصتها في مباني مركز فيينا الدولي إلى الحكومة النمساوية. وبما أن طابع اتفاق المقر الرئيسي هو أساساً طابع عقد إيجار تمويلي، فقد كانت الوكالة ملزمة برسمة حصتها في مباني مركز فيينا الدولي على أساس معدّل تقاسم تكاليف خدمات إدارة المباني. وتتقاسم الوكالة مبنى مركز فيينا الدولي مع ثلاثة كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة وهي: مكتب الأمم المتحدة في فيينا، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، وتُعرف جميع هذه الكيانات الأربعة مجتمعةً بالمنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي. ولكلّ من هذه الكيانات اتفاقان اثنان مبرمان مع الحكومة النمساوية، يتعلق أحدهما بمقرها الرئيسي في فيينا ويتعلق الآخر بأجزاء مركز فيينا الدولي التي توصف بأنها مشتركة بين هذه الكيانات الأربعة. وتُعدّ هذه الاتفاقات ترتيبات ملزمة تُقيمُ مجتمعةً هيكلًا منفصلاً عن كلّ من المنظمات القائمة في فيينا والحكومة النمساوية لا يمكن أن يخضع إلى رقابة طرف واحد من دون تعاون الأطراف الأخرى. وللمنظمات القائمة في فيينا جميع الحقوق المتعلقة بالأصول، وعليها جميع الالتزامات المتعلقة بالالتزامات، في حين يظلُّ صافي الأصول المنبثقة عن الترتيب المذكور مملوكاً للحكومة النمساوية حيث تعود إليها الأرض والمباني بعد 99 سنة أو بمجرد نقل المقر الرئيسي لهذه المنظمات من فيينا، أيهما أسبق. وقد اتّفقت المنظمات القائمة في فيينا فيما بينها على تقاسم

الأصول والالتزامات وفقاً لنسبة اقتسام التكاليف، التي يجري استعراضها سنوياً. وبأخذ هذه العوامل بعين الاعتبار، يُعامل مركز فيينا الدولي على أنه عملية تشغيل مشترك.

223- وتحتسب الوكالة حصتها في المباني كأصول رأسمالية محتفظ بها بموجب عقد إيجار تمويلي، وكالتزام مقابل بالبقاء في مركز فيينا الدولي في شكل دخل مؤجل، وهو ما يتجسد في بيان الوضع المالي تحت بند "إيرادات مؤجلة"، ويُرجى الرجوع إلى الملاحظة 15 للاطلاع على التفاصيل. وتحتسب الوكالة أيضاً قيمة الاهتلاك المتصلة بحصتها في المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة والمدفوعات المستحقة في إطار عقد الإيجار التشغيلي فيما يتعلق بحصتها في قطعة الأرض، بالإضافة إلى معاوضة الإيرادات غير التبادلية - المتأتية من الحكومة النمساوية، وذلك من أجل تجسيد حقيقة عدم انتقال أي مبالغ نقدية بين أطراف هذه التعاملات، ويُرجى الرجوع إلى الملاحظة 24 بشأن التبرعات.

#### صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية

224- يمثّل هذا الصندوق ترتيباً مشتركاً بين الحكومة النمساوية التي تملك نصف الصندوق، والمنظمات القائمة في فيينا، التي تتشارك في ملكية الجزء المتبقي من الصندوق. ويعمل هذا الصندوق بموجب أحكام الاتفاق المُبرم بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية والأمم المتحدة وجمهورية النمسا فيما يتعلق بإنشاء وإدارة صندوق مشترك لتمويل تكاليف عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية في مقارها الرئيسية في مركز فيينا الدولي، الذي وُقِع في 19 كانون الثاني/يناير 1981 ونقح من خلال تبادل للرسائل في 24 كانون الثاني/يناير و 14 شباط/فبراير 2002. ويهدف الصندوق إلى تمويل برامج العمل المنفق عليها لصون وتحسين المرافق الموجودة في مركز فيينا الدولي. وهو مُنشأ بموجب أحكام اتفاق مبرم بين الأطراف الخمسة ينص على أن "تتولى الأطراف مجتمعة السلطة على الصندوق المشترك". وتتخذ معظم مخرجات هذا الصندوق شكل تحسينات مدخلة على المباني المستأجرة في مركز فيينا الدولي، وتجري رسملتها كأجزاء من المباني، ويشكّل الباقي أشغلاً ثانوية تشترك المنظمات القائمة في فيينا في تحمّل نفقاتها. وبما أنّ الصندوق يحصل على كامل دخله من المشاركين الخمسة، وأنّ المنظمات الأربع القائمة في فيينا تستهلك مجمل مخرجاته بنسب متفق عليها، فمن الملائم أن يُعامل الصندوق محاسيباً باعتباره عملية تشغيل مشترك. ومن ثمّ تحتسب الوكالة حصتها من الأصول والالتزامات، ومن الإيرادات والنفقات، موحّدة بما يتناسب مع نسبة اقتسام التكاليف (53,822% لعام 2023).

225- ويُرَدُّ أدناه ملخص المعلومات المالية الخاصة بالصندوق وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 38:

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بصندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية
2022-12-31 (مبالغ نهائية)	2023-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
5 335	5 549	الإيرادات
5 466	(5 667)	النفقات
(131)	(118)	صافي الفائض/(العجز)
13 722	12 901	الأصول الجارية
-	-	الأصول غير الجارية
1 972	1 269	الالتزامات الجارية
-	-	الالتزامات غير الجارية
11 750	11 632	الملكيّة

226- وقدمت الوكالة تمويلاً لصندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية بمبلغ قدره 1,490 مليون يورو في عام 2023 وبمبلغ قدره 1,438 مليون يورو في عام 2022. وتمثّل هذه الأموال حصّة الوكالة من احتياجات الصندوق السنوية الواردة في الميزانية وعمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية غير المتوقعة التي لم تُدرج في

خطة الاستثمارات المتفق عليها. وتحتسب حصة الوكالة من تكاليف الأشغال المرسمة باعتبارها جزءاً من مركز فيينا الدولي في بيان الوضع المالي، وتُدمج حصتها من النفقات الأخرى في بيان الأداء المالي.

### الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

#### الكيانات الخاضعة لسيطرة الوكالة

227- تقدّم الوكالة الخدمات الطبية في مركز فيينا الدولي، إما عن طريق موظفيها أو عن طريق منظمات تتعاقد معها. وتوزّع المبالغ التي تسدّها إلى الوكالة المنظمات الأخرى القائمة في فيينا على أساس عدد الموظفين العاملين في مختلف المنظمات، وتكون الخدمات الطبية متاحة أيضاً للأفراد الآخرين في حال تعرّضهم لطارئ طبي في مركز فيينا الدولي. وكان الهدف من تنظيم هذه الخدمة داخلياً في الوكالة في المقام الأول هو تلبية احتياجات الوكالة الطبية المحددة التي تتمثل في تقديم الفحوص الطبية المنتظمة للمفتشين الميدانيين المعرّضين لمخاطر صحية معيّنة وللعاملين في المجال الإشعاعي. ويُعدّ مركز الخدمات الطبية جزءاً لا يتجزأ من الوكالة ويجري تشغيله وفقاً لقواعدها ولوائحها. ولم تُنشأ أيّ آلية من آليات اللجان الاستشارية أو التنسيقية فيما يخصّ الخدمات الطبية.

228- وتقدّم الوكالة أيضاً خدمات الطباعة للكيانات الأخرى على أساس السداد. وتصدر للمستخدمين فواتير شهرية على أساس استخدامهم الفعلي، وفقاً لجدول يحدّد قيمة الرسوم. ويجري تشغيل خدمات الطباعة كجزء لا يتجزأ من الوكالة، والوكالة هي التي تعيّن موظفي هذه الخدمات وتمتلك ما لها من أصول وتلتزم بما عليها من التزامات.

229- وتحتسبُ الوكالة جميع التكاليف والأصول والالتزامات المرتبطة بما تقدمه من خدمات، إلى جانب ما تتلقاه من إيرادات لقاء تقديم الخدمات للمنظمات الأخرى القائمة في فيينا، وذلك فيما يتعلق بالخدمات المقدّمة من كلا الكيانيين.

#### الكيانات الأخرى

230- يتولى اليونوف تقديم خدمات الأمن التابعة للأمم المتحدة إلى مركز فيينا الدولي، وإلى كيانات خارجية أخرى على أساس السداد. ورغم أنّ دائرة الأمن والسلامة تعمل تحت سلطة المدير العام لليونوف، فإنّها مسؤولة أيضاً أمام إدارة شؤون السلامة والأمن التابعة للأمم المتحدة، والتي تتحمل المسؤولية العامة عن الأمن في جميع أنحاء العالم وتضع معايير الأمن. وتُدمج هذه العملية في البيانات المالية للأمم المتحدة. ومن ثمّ، فإنّ الدائرة المذكورة لا تخضع لرقابة الوكالة. وتحتسبُ الوكالة مساهمتها في تكاليف الخدمات التي يقدّمها اليونوف باعتبارها من النفقات.

231- ويقدم اليونوف خدمات المؤتمرات بكامل نطاقها إلى اليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية؛ ومع ذلك، تطلّب الوكالة، باستثناء استخدامها للخدمات المشتركة للترجمة الشفوية، خارج نطاق هذه الترتيبات، حيث تُدير خدمات المؤتمرات الخاصة بها بصورة موازية. وبناءً على ذلك، فإنّ الدائرة المذكورة لا تخضع لرقابة الوكالة. ونتيجة لذلك، تُحتسب تكاليف خدمات المؤتمرات التي يقدّمها اليونوف في البيانات المالية للوكالة على أنها نفقات مُتكبّدة.

232- وتقدّم اليونيدو مجموعة من خدمات الصيانة والدعم لمركز فيينا الدولي من خلال صندوقها الخاص المعني بخدمات إدارة المباني. وتقدّم الوكالة أموالاً على سبيل السلف لهذا الصندوق، الذي يعمل على أساس انعدام الخسارة أو الكسب، وذلك في المقام الأول من أجل دفع حصتها من مجموعة متنوعة من التكاليف المنقولة المتعلقة بالمرافق والتنظيف وإجراء عمليات الإصلاح والصيانة الروتينية. وليست لهذا الصندوق شخصية اعتبارية خاصة به، وتعود ملكية جميع أصوله إلى اليونيدو، وتصدر جميع العقود باسمها، وجميع العاملين بخدمات إدارة المباني هم من موظفيها. ويُحسب رد التكاليف على أساس المساحة المشغولة وعدد الموظفين في كل منظمة من المنظمات القائمة في فيينا، مُعبّراً عنه كنسبة مئوية من إجمالي التكاليف. وتتكفل اللجنة المعنية بالخدمات العامة بإدارة الأنشطة الممولة من الصندوق الخاص، وهي تتألف من الرؤساء المعيّنين بإدارة/تسيير شؤون المنظمات الأربع القائمة في فيينا، في حين أنّ المسؤولية النهائية عن الخدمات المقدمة تقع على عاتق المدير العام لليونيدو، الذي يجري تشغيل تلك الخدمات تحت سلطته. ورغم اتسام الصندوق الخاص ببعض خصائص الترتيبات المشتركة، فإنّ طابع الخدمات المقدمة وحقيقة أنّ القصد من مدفوعات الوكالة هو ردّ ما تكبدته اليونيدو من تكاليف يعينان أنّ الطريقة المثلى لتجسيد مضمون هذه المعاملة هو التعامل معها على أنّها خدمة مقدّمة على أساس السداد.

### الحصص في الكيانات المنظمة غير المدمجة

#### المتجر التعاوني

233- أنشئ المتجر التعاوني وفقاً للأحكام الواردة في تبادل للمذكرات بين الوكالة والحكومة النمساوية بتاريخ 1 آذار/مارس 1972 كخدمة مشتركة لتمكين الموظفين، وأفراد أسرهم المعالين وغيرهم من الأفراد المستحقين، من الحصول على الامتيازات التي تمنحها لهم الحكومة النمساوية والتي تسمح لهم بشراء بعض المواد على أساس الإعفاء من الضرائب، ولا تستفيد المنظمات القائمة في فيينا ككيانات من ذلك بأي طريقة مباشرة. ويجري تشغيل المتجر التعاوني تحت سلطة الوكالة ضمن نطاق قواعد المتجر التعاوني واتفاقات أخرى. والمتجر التعاوني مستقل مالياً عن الوكالة وهو يغطي تكاليفه من الإيرادات الناتجة عن مبيعات التجزئة، والتي يحتفظ بها لنفسه. وفي ظل عدم وجود أي فوائد ملموسة تعود مباشرة على الوكالة أو على أي منظمة أخرى قائمة في فيينا، فإنّ المتجر التعاوني ليس خاضعاً لسيطرة أيّ من هذه المنظمات حسب التعريف الوارد في معايير إيبساس، بالنظر إلى أنّ من يتمتع بجميع الفوائد هم الأفراد المستحقون وليس المنظمات القائمة في فيينا ككيانات. ووفقاً للأحكام الخاصة بالتصفية، يُدفع صافي أي أصول متبقية إلى صناديق رعاية الموظفين بكلّ من هذه المنظمات، باستثناء مبلغ الاستثمارات الأولية البالغ 0,809 مليون يورو الذي قدّمه كلٌّ من الوكالة واليونيدو في 1 تشرين الأول/أكتوبر 1979، والذي سيعود إلى هاتين المنطمتين. ويُحتسب مبلغ الاستثمار الأولي البالغ قدره 0,809 مليون يورو كاستثمار في كيانات الخدمات المشتركة.

234- وبما أنّ تشغيل المتجر التعاوني يتم تحت سلطة الوكالة، فإنّ لدى جميع موظفي المتجر التعاوني عقود عمل من الوكالة. ومن هذا المنطلق، تكون الوكالة ملزمة بدفع استحقاقات هؤلاء الموظفين لفترة ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الطويلة الأجل المتعلقة بهؤلاء الموظفين في حال لم تكن الإيرادات المتأتية من المتجر التعاوني كافية للوفاء بالالتزامات المالية المترتبة على تلك الاستحقاقات. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، قدّر إجمالي ما سبق ذكره من استحقاقات الموظفين لفترة ما- بعد الخدمة وغيرها من الاستحقاقات



الطويلة الأجل المتعلقة بموظفي المتجر التعاوني بمبلغ قدره 13,724 مليون يورو (مقابل 13,886 مليون يورو في عام 2022).

235- وفيما يلي ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمتجر التعاوني:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمتجر التعاوني
2022-12-31 (مبالغ نهائية)	2023-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
26 753	29 164	الإيرادات
26 405	27 968	النفقات
348	1 196	صافي الفائض/(العجز)
16 692	16 514	الأصول الجارية
1 028	905	الأصول غير الجارية
1 812	1 110	الالتزامات الجارية
14 846	15 022	الالتزامات غير الجارية
1 063	1 287	الملكية

#### خدمات المطاعم

236- أنشئت خدمات المطاعم في مركز فيينا الدولي كعملية تشغيل مستدامة ذاتياً وغير-هادفة للربح من أجل تقديم خدمات المطاعم للموظفين وغيرهم من الأفراد المستحقين في مركز فيينا الدولي. وأسندت إلى اليونيدو مسؤولية إدارة وتنظيم خدمات المطاعم بموجب اتفاق بين الأمم المتحدة والوكالة واليونيدو بتاريخ 31 آذار/مارس 1977. وتشكل خدمات المطاعم جزءاً لا يتجزأ من أمانة اليونيدو، وليست لها أي شخصية اعتبارية خاصة بها. وعلى غرار المتجر التعاوني، تعود الفوائد المتأتمية من تشغيل خدمات المطاعم على الموظفين في المنظمات القائمة في فيينا، وليس على هذه المنظمات نفسها. وفي حال التصفية، يؤول صافي أي أصول متبقية إلى صناديق رعاية الموظفين في المنظمات القائمة في فيينا. ورغم أن المنظمات القائمة في فيينا تشترك في رعاية خدمات المطاعم، فلا يمكن لأي منظمة منها، في ظل عدم حصولها على أي فوائد مباشرة وعدم تمتعها بأي حقوق في صافي الأصول المتبقية، أن تثبت أنها تسيطر على خدمات المطاعم أو أن لها فيها نفوذاً كبيراً. ومن ثم فليست للوكالة أي حصة ملكية في خدمات المطاعم.

## الملاحظة 38: الإبلاغ القطاعي حسب البرنامج الرئيسي – التكوين حسب الصناديق

2023

عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/يناير 2023  
(المبلغ يعبر عنها بالألف اليوروهات)

مستحق الميزانية العادية ومستحق رأس المال الممل	القوى النووية ودورة الوقود النووي والطوم النووية	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	الأمان والأمن النوويان	التحقق النووي	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة /	مباشرة على البرنامج الرئيسية	الخدمات المشروكة والتفتت غير الممولة مباشرة على البرنامج الرئيسية	الإقارات	المجموع
مستحق الميزانية العادية ومستحق رأس المال الممل	46 337	50 176	44 680	173 624	119 896	881	-	435 594	
الصفقات	-	-	-	-	-	-	-	340 695	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	14 451	83 036	25 421	140 161	75 626	-	-	46 765	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	1 598	17 288	5 404	16 407	6 068	-	-	-	
مستحق الاستطارات الرئيسية	-	-	-	-	-	-	-	-	
الصفقات	-	422	135	385	3 883	-	-	4 825	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
مستحق التمويل التي	14 398	75 365	18 023	-	10 342	1	-	118 129	
الصفقات	-	71	-	-	-	-	-	71	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	14	-	-	-	-	-	14	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
مستحق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	2 597	8 555	3 076	-	1 018	-	-	15 246	
الصفقات	-	-	-	-	87	-	-	87	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	45	-	-	45	
مستحق البرامج الخارجة عن الميزانية	14 053	9 128	60 553	24 246	10 660	(1 785)	-	116 855	
الصفقات	-	-	-	-	-	-	-	-	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
مصرف التمويل الأخرى	623	-	-	-	(5)	-	-	618	
الصفقات	-	-	-	-	-	-	-	-	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	1	-	-	-	-	-	-	1	
المستحق الإنشائية والصناديق الخاصة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الصفقات	-	114	1	-	6	-	-	121	
الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	-	-	-	
الإبقاء داخل الصناديق للخدمات المشتركة غير المحصنة	-	-	-	-	-	-	-	-	
مجموع الصفقات	78 008	143 760	126 468	198 255	145 800	(903)	(15 339)	676 049	
مجموع الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	14 452	85 107	25 421	140 161	75 713	-	-	340 854	
مجموع الإضافات على الممتلكات والممتلكات والأصول غير الملموسة	1 598	17 302	5 404	16 407	6 113	-	-	46 824	

/ تشمل أيراد التمويل التقني لأغراض التنمية

عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022  
(المبلغ مقدر عليها بالآلاف اليورو هالت)

المجموع	الإقذارات	الخدمات المشتركة والتقانات غير المحفزة مباشرة على الربح الرئيسية	الخدمات الخاصة بالمؤسسات والتنظيم والإدارة /	التحقق التوحي	الأمان والأمن التوحي	من التقنيات التوحيّة من أجل التنمية وحماية البيئة	التقنيات التوحيّة ودرجة الوقود التوحي وعلوم التوحيّة	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
439 962	-	4 261	122 404	172 989	43 235	50 615	46 458	التقانات
336 142	-	-	78 726	147 228	22 891	72 801	14 496	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
43 003	-	-	13 883	17 540	3 166	5 962	2 452	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
3 542	-	-	3 293	57	21	171	-	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
-	-	-	-	-	-	-	-	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
94 311	-	1	6 784	-	15 669	60 138	11 719	صندوق التعاون التقني
65	-	-	-	-	-	65	-	التقانات
67	-	-	-	-	-	67	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
17 984	-	-	525	-	1 662	14 109	1 698	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
61	-	-	61	-	-	-	-	صندوق الربح الخارجة عن الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	التقانات
97 097	-	(2 072)	9 165	23 876	44 475	9 393	12 260	صندوق الربح الخارجة عن الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
613	-	-	(1)	-	-	-	614	صندوق الوراثة التوحي المجموع الإجمالي
1	-	-	-	-	-	-	1	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
27	-	-	-	-	2	36	(11)	صندوق الوراثة التوحي المجموع الإجمالي
-	-	-	-	-	-	-	-	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
(8 457)	(8 457)	-	-	-	-	-	-	صندوق الوراثة التوحي المجموع الإجمالي
645 079	(8 457)	2 190	142 170	196 922	105 054	134 462	72 738	مجموع التقانات
336 269	-	-	78 787	147 228	22 891	72 866	14 497	مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
43 070	-	-	13 883	17 540	3 166	6 029	2 452	مجموع الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة

/ تشمل إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية

## الملاحظة 39: الميزانية

237- تتكوّن الميزانية العادية من جزء تشغيلي وجزء رأسمالي، ويُخصّص الجزء الرأسمالي لتمويل الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية. وتُعرض تقديرات الميزانية العادية، وفقاً لهيكل برنامج عمل الوكالة، في البرامج الرئيسية الستة. والبرامج الرئيسية 1 إلى 4 هي برامج ذات طابع علمي وتقني:

البرنامج الرئيسي 1 – القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية

البرنامج الرئيسي 2 – التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة

البرنامج الرئيسي 3 – الأمان والأمن النوويان

البرنامج الرئيسي 4 – التحقق النووي

ويقدم البرنامجان الرئيسيان الآخران خدمات إدارية وتنظيمية تيسّر أعمال البرامج الرئيسية العلمية والتقنية:

البرنامج الرئيسي 5 – الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة

البرنامج الرئيسي 6 – إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية

238- ويشكّل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية جزءاً من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية. وهو صندوق احتياطي أنشئ وفقاً للقاعدة 4-6 من اللائحة المالية لدعم الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية التي تمثل لخطة الوكالة للاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.

## الملاحظة 39-أ: تحركات الأموال بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية (الميزانية العادية)

239- يعتمد المؤتمر العام في كل سنة ميزانية للوكالة موزّعة على أبواب الاعتمادات. ويجوز للمدير العام أن يرتبط بنفقات في الحدود المذكورة في أبواب الاعتمادات وللأغراض التي تُقرّ من أجلها. ولا يمكنه أن يجري أي تحويلات بين أيّ من أبواب الاعتمادات دون موافقة مسبقة من مجلس المحافظين. ولم تجر خلال عام 2023 أي تحويلات بين أبواب الاعتمادات. ويتألّف المبلغ المخصّص لكل باب من أبواب الاعتمادات من مكوّن باليورو ومكوّن بالدولار الأمريكي يُعبّر عنه بقيمة مكافئة باليورو على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة خلال سنة الميزانية. ولذلك لا يمكن تحديد مقدار التفويض الذي يمنحه المؤتمر العام، والذي يُعبّر عن قيمته باليورو، إلا في نهاية سنة الميزانية، والذي كان مقوماً على أساس متوسط سعر صرف هو 0,925 يورو مقابل دولار واحد في عام 2023.

240- ويوضّح الجدول أدناه إعادة تقييم اعتمادات الميزانية العادية لعام 2022 عمّا كانت عليه في عام 2023. وترجع أوجه التباين بين الميزانية المعتمدة الأصلية والميزانية النهائية إلى إعادة التقييم فحسب.

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)

التباين	الميزانية النهائية المعاد تقييمها	الميزانية المعتمدة الأصلية	البرامج الرئيسية
ج/	ب/	أ/	
(512)	45 103	45 615	البرنامج الرئيسي 1 - القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(387)	46 000	46 387	البرنامج الرئيسي 2 - التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(556)	40 297	40 853	البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن النوويان
(1 899)	161 899	163 799	البرنامج الرئيسي 4 - التحقق النووي
(696)	89 155	89 851	البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(322)	29 122	29 444	(البرنامج الرئيسي 6 - إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية)
<b>(4 372)</b>	<b>411 576</b>	<b>415 948</b>	<b>مجموع برامج الوكالة</b>
-	3 335	3 335	الأعمال المنفذة لحساب آخرين ذات التكاليف القابلة للاسترداد

مجموع الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية

<b>(4 372)</b>	<b>414 911</b>	<b>419 283</b>	
----------------	----------------	----------------	--

أ/ قرار المؤتمر العام GC(SPL3)/2 الصادر في أيلول/سبتمبر 2023- الميزانية الأصلية على أساس سعر الصرف 1 دولار مقابل 1 يورو.  
ب/ الميزانية الأصلية معاداً تقييمها على أساس متوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وهو 0,925 يورو مقابل دولار واحد في عام 2023.  
ج/ يمثل الفارق بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعاد تقييمها

**الملاحظة 39-ب: التوفيق بين المبالغ الفعلية على أساس يسمح بالمقارنة بالميزانية، وبيان التدفق النقدي**

241- بمقتضى المعيار المحاسبي إيبساس 24 عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية، فإن المبالغ الفعلية المعروضة على أساس يتيح مقارنتها بالميزانية يجب توفيقها، حيثما لا يتم إعداد البيانات المالية والميزانية على أساس يتيح المقارنة، مع التدفقات النقدية الصافية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية، مع تحديد أي اختلافات في الأساس المحاسبي وفي التوقيت وفي الكيانات على نحو منفصل. ويمكن أن تكون هناك أيضاً اختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المُستخدمة لعرض البيانات المالية والميزانية.

242- ويردُ فيما يلي التوفيق بين المبالغ الفعلية المحسوبة على أساس يتيح المقارنة، الواردة في "بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية"، والمبالغ الفعلية الواردة في "بيان التدفق النقدي" للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
التمويل	الاستثمارية	التشغيلية
-	-	406
-	-	59 330
(2)	(21 192)	24 795
1	(354 196)	78 316
(1)	(375 388)	162 847

أ/ يقضي المعيار المحاسبي إيبساس 24 بتحقيق توفيق بين المبالغ الفعلية (المبالغ الفعلية/بيان النفقات الخامس-أ) وصافي التدفقات النقدية. ويقارن التوفيق الوارد في هذه الملاحظة التباين بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس-أ) وصافي التدفقات النقدية (البيان الرابع). وإذا ما أتبع ما يقضي به المعيار المحاسبي إيبساس 24 حرفياً، فإن إيرادات الوكالة (وهي جزء كبير من التدفقات النقدية) ستظهر وكأنها توفيق بين الفروق. ومن شأن ذلك أن يجعل بوضوح البيانات المالية وبقدرة من يطلعون عليها على استخلاص استنتاجات من العرض بهذه الطريقة. وما يقتضيه هذا المعيار من الناحية المنطقية هو بيان الاختلافات بين الأساس المحاسبي المُستخدَم في إعداد الميزانية والأساس المحاسبي المُتبع في البيانات المالية. ونعتقد أن التوفيق المقترح يشكل عرضاً مقبولاً.

243- **والاختلافات في الأساس المحاسبي هي اختلافات تسلط الضوء على الاختلافات الناتجة من إعداد الميزانية على أساس نقدي معدّل. وللتوفيق بين نتائج الميزانية وبيان التدفق النقدي، تُدرج العناصر غير النقدية، مثل الالتزامات غير المصفاة في نهاية السنة والمدفوعات المسددة لقاء التزامات عن أعوام سابقة، والاشتراكات المقررة غير المسددة، ومكاسب/خسائر صرف العملات الأجنبية، باعتبارها اختلافات في الأساس المحاسبي.**

244- **والاختلافات في التوقيت تحدث عندما تختلف فترة الميزانية عن الفترة المبلغ بشأنها في البيانات المالية. ولأغراض المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، لم تكن هناك أي اختلافات في التوقيت فيما يخص الوكالة.**

245- **والاختلافات في طريقة العرض هي اختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المُستخدَمة في بيان التدفق النقدي وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.**

246- **والاختلافات في الكيانات تمثل التدفقات النقدية لمجموعات الصناديق، باستثناء صندوق الميزانية العادية، المُبلغ عنها في البيانات المالية. وتشمل البيانات المالية النتائج الخاصة بجميع مجموعات الصناديق.**

### الملاحظة 39-ج: تحليل التباين بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية

247- باستثناء الأعمال المُنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد التي تبلغ 4,340 ملايين يورو، أنفقت الوكالة 413,808 مليون يورو (الالتزامات بالإضافة إلى المبالغ الفعلية) من الميزانية العادية لعام 2023، بما في ذلك الجزء الرأسمالي منها البالغ 2,638 ملايين يورو. وبلغت نفقات الميزانية العادية التشغيلية 411,170 مليون يورو من ميزانية معدلة بمبلغ 411,576 مليون يورو، بما يمثل معدّل تنفيذ بنسبة 99,9%، وبحيث تبقى رصيد حر قدره 0,406 ملايين يورو سيرحل إلى عام 2024، وهو السنة الثانية من فترة السنتين لتلبية الاحتياجات البرنامجية الموافق عليها.

248- وفي إطار الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية لعام 2023، أنفق مبلغ قدره 2,638 مليون يورو (الالتزامات بالإضافة إلى المبالغ الفعلية) من المبلغ المرصود في الميزانية والبالغ 6,499 ملايين يورو، بما

يمثل معدّل تنفيذ بنسبة 40,6%، وبذلك تبقى رصيد حر قدره 3,861 ملايين يورو ليُرخّل إلى المشاريع ذاتها المُوافق عليها. وسوف يتواصل استخدام الأرصدة الحرة على النحو التالي:

- 1,042 مليون يورو لتجديد مختبرات التطبيقات النووية - مشروع ReNuAL+ (البرنامج الرئيسي 2)
- 0,005 مليون يورو لتعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري (البرنامج الرئيسي 3)
- 1,084 مليون يورو لصياغة وتنفيذ نهج ضمانات محطة تصنيع وقود موكس في اليابان - (البرنامج الرئيسي 4)
- 0,644 مليون يورو لإدارة أمن الاستثمار في البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات وفي أمن المعلومات (البرنامج الرئيسي 5)
- 0,878 مليون يورو للبنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايبرسدورف (البرنامج الرئيسي 5)
- 0,208 مليون يورو للصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني (البرنامج الرئيسي 5)

### الملاحظة 39-د: صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

249- صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هو صندوق احتياطي أنشئ وفقاً للقاعدة 4-6 من اللائحة المالية، التي تتيح إبقاء ("ترحيل") الأموال لما بعد انتهاء فترة السنتين. وللمدير العام صلاحية الإنفاق من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لتنفيذ خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية عملاً باللائحة المالية والقواعد المالية.

250- وخطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هي خطة طويلة الأجل تبيّن مشاريع الوكالة الرأسمالية الرئيسية. والصندوق هو آلية تيسّر التخطيط الطويل الأجل، وتسمح بتراكم الأموال والاحتفاظ بها لما بعد نهاية فترة سنتي الميزانية من أجل توفيرها عند الاحتياج إليها. وعلاوة على ذلك، يساعد الصندوق على ضمان تخطيط الاعتمادات وإدارتها بأسلوب يزيد من استقرار المبالغ المطلوبة كل سنة ومن إمكانية التنبؤ بها.

251- ويستعرض مجلس المحافظين الصندوق سنوياً في إطار العملية المقررة لاعتماد البرنامج والميزانية من أجل تحديد أمور من بينها مدى كفاية رصيد الصندوق ومستوى الاعتمادات اللازمة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، بعد دراسة عوامل مثل المساهمات الواردة أو المتعهد بها الخارجة عن الميزانية لتمويل بنود خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية، ومعدل التنفيذ، والتعديلات التي يلزم إدخالها على الخطة المذكورة نتيجة للتغيرات في الظروف أو الأولويات.

252- ويُموَّل الصندوق من مصادر متعددة على النحو المبين أصلاً في الوثيقة GC(53)/5، بما في ذلك اعتمادات الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، وأيِّ وفورات من اعتمادات الميزانية العادية السنوية، وأي مصدر آخر قد يحدده المجلس.

253- ويعرض الجدول التالي الحالة المالية لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية في نهاية السنة المالية 2023.

### مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية أ/

#### (المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)

الموارد:	
23 819	الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير 2023 ب/
6 499	الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية لسنة 2023 ج/
6 254	التحويلات إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
<b>36 572</b>	<b>مجموع الموارد</b>
النفقات:	
-	البرنامج الرئيسي 1 - القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية
696	البرنامج الرئيسي 2 - التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
735	البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن النوويان
2 594	البرنامج الرئيسي 4 - التحقّق النووي
6 120	البرنامج الرئيسي 5 - السياسات والتنظيم والإدارة
<b>10 145</b>	<b>مجموع النفقات خلال عام 2023</b>
<b>26 427</b>	<b>الموارد المتاحة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023</b>

#### تخصيص الموارد المتاحة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

9 262	موارد مخصصة للبرامج الرئيسية
17 165	موارد غير مخصصة

أ/ أساس المحاسبة مختلف عن أساس الميزانية. وقد أعدت هذه الملاحظة بالاستناد إلى الأساس النقدي المعدّل.  
ب/ البيانات المالية للوكالة، الوثيقة GC(67)/RES/2 المؤرخة أيلول/سبتمبر 2023  
ج/ قرار المؤتمر العام GC(67)/RES/3 و GC(67)/RES/4 و GC(67)/RES/5 الصادر في أيلول/سبتمبر 2023.

### الملاحظة 40: الأطراف ذات الصلة

#### كبار موظفي الإدارة

254- كبار موظفي الإدارة هم المدير العام ونوّاب المدير العام الستة، نظراً لتمتّعهم بصلاحيّة تخطيط أنشطة الوكالة (أو أجزاء كبيرة منها) وتوجيهها والتحكّم فيها.

255- ويشمل مجموع الأجور المدفوعة إلى كبار موظفي الإدارة ما يلي: الرواتب الصافية، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات من قبيل البدلات والمنح والإعانات، والمساهمات في المعاش التقاعدي للموظفين واشتراكات التأمين الصحي. وتتضمّن أجور كبار موظفي الإدارة بدلات السكن وبدلات التمثيل.



(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

عدد الأفراد	التعويض وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	مخططات المعاش التقاعدي والتأمين الصحي	سلف غير مسددة مقابل الاستحقاقات		قروض غير مسددة
				مجموع الأجور	مستددة مقابل الاستحقاقات	
7	1 433	295	328	2 066	24	-
7	1 366	261	318	1 945	23	-

256- ولم توظف الوكالة خلال السنة أيًا من أفراد أسر المقربين لكبار موظفي الإدارة.

257- والسلف هي السلف المدفوعة مقابل استحقاقات بمقتضى لائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين. والسلف المدفوعة مقابل الاستحقاقات متاحة على نطاق واسع لجميع موظفي الوكالة.

### الملاحظة 41: إقرارات الإفصاح عن الصكوك المالية

258- ويتم الاعتراف بالصكوك المالية عندما تصبح الوكالة طرفا في الأحكام التعاقدية للصك حتى يحين الوقت الذي تنتهي فيه الحقوق في تلقي التدفقات النقدية من تلك الأصول أو يتم نقلها وتقوم الوكالة بتحويل جميع مخاطر ومنافع الملكية بشكل جوهري.

259- ويتم عرض تصنيف الصكوك المالية وقيمتها الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر في الجدول أدناه. ونظرا لطبيعتها الأساسية، فإن القيمة الدفترية للصكوك المالية تقارب قيمتها العادلة. وترد في المرفق ألف-6 تفاصيل جميع الاستثمارات التي تشمل الحسابات تحت الطلب والودائع لأجل. ولا تمثل أي من الصكوك المالية صكوكاً مالية مشتقة.

القيمة الدفترية في 2023-12-31		التصنيف	الصكوك المالية
2022	2023		
( المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات )			
<b>الأصول المالية</b>			
726 360	509 360	حز لجمع التدفقات النقدية	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
62 043	392 913	حز لجمع التدفقات النقدية	الاستثمارات <sup>أ</sup>
80 618	52 625	حز لجمع التدفقات النقدية	الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
11 964	16 062	حز لجمع التدفقات النقدية	المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل
2 236	1 251	حز لجمع التدفقات النقدية	أصول أخرى مستحقة التحصيل
10 735	12 655	حز لجمع التدفقات النقدية	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية
<b>893 956</b>	<b>984 866</b>		<b>مجموع الأصول المالية</b>
<b>الالتزامات المالية</b>			
27 892	36 985	التكلفة المستهلكة	الحسابات المستحقة الدفع
459 159	506 746	التكلفة المستهلكة	الالتزامات المالية الأخرى
<b>487 051</b>	<b>543 731</b>		<b>مجموع الالتزامات المالية</b>
<b>406 905</b>	<b>441 135</b>		<b>التعرض الصافي للصكوك المالية</b>

<sup>أ</sup> وترد في المرفق ألف-6 تفاصيل جميع الاستثمارات التي قد تشمل الحسابات والودائع لأجل وسندات الخزينة.

260- تُقَيَّد جميع الأصول والالتزامات المالية بتكلفتها المستهلكة. ونظراً للطابع القصير الأجل للأصول والالتزامات المالية للوكالة فإن قيمتها الدفترية تمثل تقديراً معقولاً لقيمتها العادلة.

261- وأنشطة الوكالة تعرّضها للمخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة والمخاطر المرتبطة بالعملات ومخاطر أسعار الفائدة. وتردُّ في الأقسام التالية معلومات مفصّلة عن إدارة الوكالة لكلِّ من هذه المخاطر ولحالات التعرُّض المرتبطة بها. ومن منظور شامل، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال باعتباره الهدف الرئيسي، مع كفالة قدر وافٍ من السيولة للوفاء بمتطلبات التشغيل النقدية، وبلي ذلك الحصول على عائد بمعدّل تنافسي على الحافطة المالية للوكالة في حدود هذين القيدين. ويجري التشديد على الحفاظ على رأس المال والسيولة أكثر من التشديد على معدل العائدات. وحالياً، لا يمكن أن يمتد أيُّ استثمار لأكثر من سنة واحدة.

### إدارة المخاطر الائتمانية

#### إدارة المخاطر الائتمانية المتعلقة بالمبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية

262- تشير عبارة المخاطر الائتمانية إلى خطر تخلف طرفٍ نظيرٍ عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية على نحو يؤدي إلى تكبُّد الوكالة خسارة مالية. وتُعادل القيمة الدفترية للأصول المالية الحدَّ الأقصى للتعرض للمخاطر الائتمانية في تاريخ الرصيد.

263- وتشمل المساهمات المستحقة القبض المبالغ المستحقة على الدول ذات السيادة والمساهمات المقدمة من الجهات المانحة الحكومية بناءً على اتفاقيات ملزمة مع الجهة المانحة. وترد تفاصيل المساهمات المستحقة القبض ومخصص انخفاض القيمة المقابل في الملاحظة 6 والملاحظة 7.

264- تمثل الاشتراكات المقررة غالبية مستحقات الوكالة؛ وهي مستحقة وواجبة الدفع في غضون 30 يوماً من تلقي الرسالة المتعلقة بالاشتراكات المقررة أو في اليوم الأول من السنة المالية، أيهما يأتي لاحقاً. وفي 1 كانون الثاني/يناير من السنة التالية، يعتبر الرصيد غير المدفوع متأخر الدفع لمدة عام. وبمقتضى الفقرة ألف من المادة التاسعة عشرة من النظام الأساسي، تفقد الدولة العضو حقها في التصويت عندما تساوي متأخراتها المبالغ المقررة للسنتين السابقتين أو تتجاوزها.

265- ولتسهيل سداد متأخرات الاشتراكات المقررة، تُتاح خطط سداد توحد بموجبها المتأخرات وتُصبح مستحقة الدفع في أقساط سنوية لمدة تصل إلى 10 سنوات. وما دامت الدولة العضو التي لديها خطة سداد تدفع أقساطها السنوية من المتأخرات، وتدفع الاشتراكات المقررة عن السنة الجارية وأي سلف غير مسددة لصندوق رأس المال العامل، فيمكن أن يُعيد لها المؤتمر العام حقوق التصويت. واعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغت المستحقات التي تم التفاوض على خطط سداد بشأنها 2,06 مليون يورو (0,00 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022).

#### إدارة المخاطر الائتمانية المتعلقة بالحافطة الاستثمارية.

266- وتعتمد الوكالة، من أجل إدارة المخاطر الائتمانية المرتبطة بحافطتها المالية، سياسةً استثماريةً تقصر الاستثمارات على أنواع معيّنة من الصكوك المالية، مع وضع حدود قصوى للاستثمارات لدى أيِّ جهة من

جهات الإصدار، تبعاً للجودة الائتمانية لجهة الإصدار. ويُحسب التعرُّض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بالمبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات كنسبة من مجموع الحيازات المالية. وتعمل الوكالة بشكل نشط على رصد جميع التصنيفات فيما يتعلق بالحيازات الاستثمارية والاستثمارات لدى الأطراف النظيرة.

267- ولم تُسجَّل، لأي سبب من الأسباب، أي حالات انخفاض في قيمة الأصول المحتفظ بها خلال هذه الفترة، فيما يتعلَّق بحيازات الوكالة من المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات. ويعود نجاح الوكالة في إدارة المخاطر الائتمانية إلى سياستها الاستثمارية المتحفظة التي تهدف دائماً إلى إبقاء الجودة الشاملة الخاصة بحافظتها مصنفة AA وذلك استناداً إلى منهجية مؤسسة ستاندرد آند بورز لتصنيف الجودة الائتمانية.

الجودة الائتمانية للوكالة فيما يتعلق  
بالمبالغ النقدية والمكافآت النقدية  
والاستثمارات

القيمة الدفترية والنسبة المئوية للمبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات  
(المبالغ معبَّر عنها بالآلاف اليوروهات)

2022-12-31		2023-12-31		فئة الجودة الائتمانية أ/
النسبة المئوية	القيمة الدفترية	النسبة المئوية	القيمة الدفترية	
12,51%	98 663	26,61%	240 078	AAA
-	-	-	-	AA+
-	-	14,86%	134 102	AA
35,83%	282 463	34,91%	314 940	AA-
12,04%	94 886	1,38%	12 417	A+
24,88%	196 126	5,95%	53 693	ألف-
-	-	-	-	A-
14,70%	115 925	16,28%	146 918	BBB+
0,04%	341	0,01%	125	غير مصنَّفة
100,00%	788 403 ب/	100,00%	902 273 ب/	المجموع

أ/ يعبَّر عن الجودة الائتمانية بالتصنيف الطويل الأجل لخطر عدم السداد من جانب جهة الإصدار، باستثناء مصرف التسويات الدولية والبنك المركزي للبلدان المصنَّفة ثلاثي ألف (AAA country) في الاتحاد الأوروبي. ولم يخضع مصرف التسويات الدولية للتصنيف بواسطة إحدى وكالات التصنيف الائتماني؛ بيد أن تداول ديونه يجري عند المستويات AAA نتيجة للوضع الخاص الذي تتمتع به هذه المؤسسة، التي هي مصرف المصارف المركزية في أنحاء العالم كافة. ويتولى البنك المركزي لدولة من فئة AAA في الاتحاد الأوروبي تصنيف مالكيها الوحيد، وهو حكومة تلك الدولة من فئة AAA في الاتحاد الأوروبي.

ب/ في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 كانت نسبة 89,7% من الرصيد مقوَّمة باليورو ونسبة 10,2% مقوَّمة بالدولار الأمريكي ونسبة 0,1% بعملات أخرى (مقابل 86,9% و 12,9% و 0,2% على التوالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022).

268- وبناءً على استراتيجيات إدارة مخاطر الائتمان الموضحة أعلاه ووفقاً للمعيار إيساس 41، اعتمدت الوكالة طرق حساب خسائر الائتمان المتوقعة التالية:

الأسصول المالية	طريقة حساب خسائر الائتمان المتوقعة	طريقة حساب خسائر الائتمان المتوقعة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023
المبالغ النقدية والمكافآت النقدية	واستخدام دراسة ستاندر د أند بورز (S&P) السنوية حول التخلف عن السداد العالمي وانتقال التصنيف	(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات) لا تعتبر مادية
الاستثمارات	واستخدام دراسة ستاندر د أند بورز (S&P) السنوية حول التخلف عن السداد العالمي وانتقال التصنيف	لا تعتبر مادية
الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل	نموذج تطلعي يعتمد على الخبرة التاريخية	24 259
المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل	نموذج تطلعي يعتمد على الخبرة التاريخية	لا تعتبر مادية
أصول أخرى مستحقة التحصيل	نموذج تطلعي يعتمد على الخبرة التاريخية	لا تعتبر مادية

### إدارة المخاطر المرتبطة بالعملات

269- تُجري الوكالة معاملات مقومة بعملات أجنبية، ولذلك يجب عليها أن تضطلع بإدارة تعرّضها لتقلبات أسعار الصرف. وتتمثل الاستراتيجية العامة التي تتبعها الوكالة في إدارة مخاطر أسعار الصرف في ضمان تلقي الإيرادات أو تحويلها في السوق بنفس العملات التي ستتم بها النفقات المتوقعة. والأليتان الرئيسيتان في هذا الصدد هما نظام تقدير الاشتراكات بالعملتين لصندوق الميزانية العادية، والاحتفاظ عموماً بالحيازات النقدية للصناديق الأخرى بالعملة المتوقعة للمدفوعات، مما يخفف من قدر المخاطر الاقتصادية المرتبطة بالعملات الذي تتعرض له الوكالة.

270- وبالإضافة إلى ذلك، ما فتئت الوكالة تُوائم بين العملة المقوم بها رصيدُ المنح الخارجة عن الميزانية (اليورو) والعملات المقومة بها الأموال المُحتفظ بها ضمن الحيازات المالية وذلك بهدف التخفيف مما تطرحه المنح الخارجة عن الميزانية من مخاطر مرتبطة بالعملات ذات صلة بالميزانية.

271- وبناءً على ما سبق، تهدف الإستراتيجية الشاملة لإدارة العملة بالوكالة إلى التخفيف من المخاطر الاقتصادية من خلال الحفاظ على حيازات العملة من عملات التدفقات الخارجية المتوقعة.

272- وتخضع تدفقات الإيرادات الداخلة المقومة بالعملات الأجنبية للتحويل بأسعار صرف متباينة إلى تدفقات الإنفاق الخارجة ذات الصلة المقومة بالعملات الأجنبية والتي تجري في وقت لاحق. ولذا فإن مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية المرتبطة بالحيازات النقدية بالعملات الأجنبية خلال الفترة الفاصلة بين هذه التدفقات

الداخلية والخارجية لا تمثل خطراً اقتصادياً حقيقياً على الوكالة، وذلك بفضل استراتيجية إدارة العملات المبيّنة أعلاه.

273- وتُردُّ فيما يلي القيم الدفترية لأصول الوكالة المالية والتزاماتها المالية المقوّمة بالعملات الأجنبية معبّراً عنها باليورو في نهاية الفترة. كما أنّ بعض الأصول المالية مقوّمة بعملات أجنبية صعبة الاستخدام ("عملات غير سائلة") لا يمكن تحويلها بسهولة إلى اليورو.

### مجموع المبالغ النقدية والمكافئ النقدية وغيرها من الاستثمارات حسب العملات المقوّمة بها

(المبالغ معبّراً عنها بالآلاف اليوروهات)					
مجموع	وغيرها	مقوّمة بعملات غير سائلة	مقوّمة بالدولار الأمريكي	مقوّمة باليورو	
902 273	1 049	97	92 097	809 030	في 2023-12-31
788 403	1 272	306	101 483	685 343	في 2022-12-31
113 870	(223)	(209)	(9 386)	123 687	التغيّر

274- ترجع الزيادة البالغة 113,870 مليون يورو (14,4%) في مجموع المبالغ النقدية والمكافئ النقدية والاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، مقارنة بالرصيد في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، أساساً إلى الزيادة التي شهدتها رصيد الحيازات من اليورو (123,687 مليون يورو) حيث تلقت الوكالة مساهمات جديدة باليورو أو حوّلت إلى اليورو.

### إدارة مخاطر السيولة

275- يُقصد بمخاطر السيولة احتمالية مواجهة كيان ما صعوبة في الوفاء بالالتزامات المرتبطة بالالتزامات المالية.

276- وتُدار مخاطر السيولة عموماً لكلِّ صندوق على حدة. وفيما يخصُّ جميع الصناديق باستثناء الميزانية العادية، لا يمكن عموماً عقد الارتباطات إلا بعد أن تصبح الأموال متاحة، ومن ثمّ تكون مخاطر السيولة ضئيلة. أمّا فيما يخصُّ الميزانية العادية، فإنَّ إطار الإذن بالإفناق، القائم على أساس الاعتمادات، يكفل ألا تتعدّى النفقات تدفّقات الإيرادات في أي عام معيّن، في حين يُستخدم صندوق رأس المال العامل كآلية لتوفير السيولة إن طرأت أيّ مسائل تتعلق بتوقيت التدفّقات النقدية الخارجة والتدفّقات النقدية الداخلة (وهو ما يتعلّق في المقام الأول بالاشتراكات المقررة للدول الأعضاء). ويوفّر صندوق رأس المال العامل سيولة احتياطية لميزانية الوكالة العادية لقرابة أسبوعين من التدفّقات النقدية.

277- وفي عام 2023، حصلت حالات تأخير في تحصيل اشتراكات الدول الأعضاء. وفي آب/أغسطس 2023، استُخدمت جميع المبالغ النقدية المتوافرة في صندوق الميزانية العادية. ونتيجة لذلك، وكما هو متوقع استناداً إلى القاعدة 4-7 من اللائحة المالية، فقد حوّل كامل مبلغ صندوق رأس المال العامل لتمويل عمليات ميزانية الوكالة العادية. وتم تجديد موارد صندوق رأس المال العامل في أكتوبر/تشرين الأول 2023 بعد تلقي مدفوعات الاشتراكات المقررة غير المسددة من بعض الدول الأعضاء. وتجدر الإشارة إلى أن المستوى الحالي لصندوق رأس المال العامل لم يتغير منذ عام 1997.

### تحليل آجال استحقاق الالتزامات المالية والأصول المالية للوكالة

278- كانت نسبة الالتزامات المالية للوكالة في حدود 56,7% من أصولها المالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (56,1% في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022). وتعزى هذه النسبة الأعلى أساساً إلى الزيادة في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين. وتتسم معظم الالتزامات المالية بطابع طويل الأجل. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، بلغت الالتزامات المالية القصيرة الأجل للوكالة (المستحقة في غضون 12 شهراً) 6,2% من الأصول المالية القصيرة الأجل للوكالة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (مقابل 6,1% في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022).

279- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان المتوسط المرجح للفترة المتبقية من آجال استحقاق حيازات الوكالة من المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات باليورو والدولار الأمريكي 69 يوماً و66 يوماً على التوالي (مقابل 44 يوماً و38 يوماً على التوالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022).

### إدارة مخاطر أسعار الفائدة

280- تسعى الوكالة إلى الحصول على معدّلات سوقية تنافسية معدّلة لمراعاة المخاطر للعائدات على حافظتها الاستثمارية؛ بيد أن التركيز، كما ورد أعلاه، ينصبُّ على الحفاظ على رأس المال والسيولة أكثر مما ينصبُّ على معدّل العائد. وفضلاً عن ذلك فإنّ العائدات التي تجنيها الوكالة على الحافظة الاستثمارية باعتبارها مستثمراً لأجل قصيرة وبدخل ثابت (حالياً، لا يمكن أن يمتد أيُّ استثمار لأكثر من سنة واحدة)، تتوقف على المستوى العام لأسعار الفائدة القصيرة الأجل باليورو وبالدولار الأمريكي.

281- وفي هذا الإطار، حصلت الوكالة خلال عام 2023 على عائد متوسط نسبته 2,99% في السنة على مبالغها النقدية ومكافئاتها النقدية واستثماراتها باليورو (مقابل 0,25% في السنة في عام 2022)، ومعدّل متوسط بنسبة 4,97% في السنة على مبالغها النقدية ومكافئاتها النقدية واستثماراتها بالدولار الأمريكي (مقابل 1,45% في السنة في عام 2022). والوكالة (مثلها مثل أي مستثمر لأجل قصيرة وبدخل ثابت) معرّضة لتقلبات أسعار الفائدة على الأصول المالية ذات أسعار الفائدة العائمة، وعندما يحلُّ أجل استحقاق الأصول المالية ذات أسعار الفائدة الثابتة وتحتاج إلى إعادة استثمار.

### الملاحظة 42: الارتباطات

282- تشمل الارتباطات طلبات الشراء وعقود الخدمات التي لم تُنفذ حتى نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت لدى الوكالة ارتباطات بمبلغ قدره 149,753 مليون يورو (مقابل 134,872 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022). وترد أدناه تفاصيل هذه الارتباطات حسب مصدر التمويل:

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	مجموعة الصناديق
17 764	33 362	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
6 274	4 994	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
53 411	49 141	صندوق التعاون التقني
14 686	19 910	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
42 546	42 296	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
174	34	مصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء
17	16	الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة
134 872	149 753	مجموع الارتباطات

## الارتباطات الرأسمالية

283- من أصل المبالغ الواردة أعلاه، كانت الارتباطات الرأسمالية كالتالي:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
13 794	19 217	المعدات العلمية والتقنية
24 110	24 049	عقود التشييد
1 309	2 653	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
1 807	1 639	البرامجيات
32	63	معدات الأمان والأمن
32	176	الأثاث والتجهيزات الثابتة
108	442	المركبات
<b>41 192</b>	<b>48 238</b>	<b>مجموع الارتباطات الرأسمالية</b>

## ارتباطات الإيجار التشغيلي

284- وترد تفاصيل ارتباطات الوكالة بالإيجار التشغيلي في الجدول أدناه:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2022-12-31	2023-12-31	
3 589	3 033	مرفق مكتبي
864	498	عقود إيجار أخرى
<b>4 453</b>	<b>3 531</b>	<b>مجموع ارتباطات الإيجار التشغيلي</b>
<i>ارتباطات الإيجار التشغيلي بحسب المدة</i>		
908	896	أقل من سنة واحدة
1 994	1 178	سنة إلى خمس سنوات
1 551	1 457	أكثر خمس سنوات
<b>4 453</b>	<b>3 531</b>	<b>مجموع ارتباطات الإيجار التشغيلي</b>

285- وتتعلق ارتباطات الإيجار التشغيلي لمرافق المكاتب بمكاتب الوكالة، وفي المقام الأول المكاتب الواقعة في نيويورك وطوكيو وأنتاريو وجنيف وريو دي جانيرو. ويرجع الانخفاض في ارتباطات الإيجار التشغيلي لمرافق المكاتب أساساً إلى أن عقود الإيجار في بعض الأماكن قد شارفت مدتها على الانقضاء في المستقبل القريب، وكذلك إلى تأثير تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية، حيث إن معظم العقود مقومة بعملات غير اليورو.

286- أمّا بند "عقود إيجار أخرى" فيمثّل في المقام الأول استئجار المعدات المكتبية، مثل معدات تجليد الكتب والطباعة. ويرجع الانخفاض في قيمة هذه الارتباطات في عام 2023 مقارنة بعام 2022 في المقام الأول إلى عدم تجديد عقود استئجار لتأجير معدات التجليد.

## الملاحظة 43: الالتزامات العرضية والأصول العرضية

### الالتزامات العرضية

287- حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت هناك قضايا طعن ضد الوكالة لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تتعلق بادعاءات موظفين حاليين أو سابقين وتقرّر فيها أنّه من المحتمل، وإنما من غير المرجّح، أن يُبيّن في هذه القضايا لصالح الموظفين الحاليين أو السابقين. فإن رجحت الكفة في نهاية المطاف للمدعين في هذه القضايا غير المسواة، فمن المقدّر أن تكون التكلفة على الوكالة زهاء 1,093 مليون يورو.

288- وتقع على عاتق الوكالة التزامات عرضية تبلغ 13,724 مليون يورو تتعلق باستحقاقات الموظفين العاملين في المتجر التعاوني لفترة ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الطويلة الأجل، ولدى جميع هؤلاء الموظفين عقود عمل من الوكالة؛ ومع ذلك، فإنّ استحقاقات فترة ما بعد انتهاء الخدمة، الألفة الذكر، تُدفع من ميزانية المتجر التعاوني عندما تُصبح مُستحقة. وفي عام 2021، خصّصَ المتجر التعاوني احتياطياً قدره 4,0 ملايين يورو للوفاء بهذه الالتزامات. وعلاوةً على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن المتجر التعاوني لا يزال كياناً عاملاً لديه ما يكفي من الأموال والقدرة لدفع استحقاقات الموظفين لفترة ما بعد الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل ولم تتراكم أي مستحقات مترتبة عن هذه الالتزامات. ولمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع الى الملاحظة 37.

289- ويقع على عاتق الوكالة التزام محتمل يتعلق بإخراج مرافق مختبر المواد النووية في زايبرسدورف من الخدمة وإزالة التلوث من تلك المرافق. ومع أن الوكالة ترى بأنه لا يزال يقع على عاتقها التزامٌ تقديريّ فيما يخص هذه العمليات المتعلقة بالإخراج من الخدمة وإزالة التلوث، إلا أنّه يتعدّر في الوقت الراهن قياس المبالغ التي قد تتكبّدها الوكالة في نهاية المطاف للوفاء بهذه الالتزامات أو تقدير تلك المبالغ على نحو موثوق.

290- ويقع على الوكالة التزام محتملٌ يتعلق بعمليات النقل و/أو الإزالة و/أو أنشطة ما بعد التشغيل الأخرى المتصلة باليورانيوم الضعيف الإثراء وأسطوانات اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة في حال إلغاء اتفاق الدولة المضيفة أو انتهاء صلاحيته. ولا يمكن في هذا الوقت قياس المبالغ التي قد تتكبدها الوكالة فيما يتعلق بتلك الالتزامات المحتملة ولا يمكن تقديرها على نحو موثوق.

291- وأرست الوكالة وجوداً مستمراً في محطة زابوريجيا للقوى النووية من خلال البعثات المتناوبة. وفي هذا السياق، تتحمل الوكالة التزامات محتملة تتعلق بالحماية المالية لموظفي الوكالة أثناء عمليات التناوب.

### الأصول العرضية

292- يبلغ مجموع الأصول العرضية لدى الوكالة 64,894 مليون يورو، وهي تتألّف في المقام الأول من تعهّدت تستند قيمتها إلى تقديرات ولكن لم تتلقَ الوكالة مبالغها بعد (3,229 ملايين يورو)، وتعهدات مستلمة ولكن لم تقبلها الوكالة رسمياً بعد (53,796 مليون يورو)، والحالات التي يوجد فيها اتفاق مساهمة موقّع ولكن لا تكون الوكالة بعد في وضع يمكنها من إصدار فاتورة للجهة المانحة أو لا يكون فيها تلقي المساهمات في حكم المؤكّد (7,869 ملايين يورو).



#### الملاحظة 44: الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

- 293- تاريخ الإبلاغ لدى الوكالة هو يوم 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقد أجاز المدير العام إصدار البيانات المالية في 8 آذار/مارس 2024.
- 294- ولم تطرأ أي أحداث هامة تؤثر في البيانات المالية، سلباً أو إيجاباً، بين تاريخ الإبلاغ وتاريخ إصدار البيانات المالية.

#### الملاحظة 45: الهبات

- 295- لم تُدفع أي هبات خلال الفترة المشمولة بالتقرير.



## الجزء الرابع

### المرفقات بالبيانات المالية



## المرفق ألف-1:

### قائمة المختصرات

أداة إعداد البيانات على المستوى القطري	أداة SLDC
أداة إدارة الخدمات	أداة SMT
استعراض المراقبة من الجيل المقبل	استعراض NGS
حزمة الاستعراض والتحليل المتكاملة	حزمة IRAP
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	الفاو
العمل المتكامل لمكافحة الأمراض الحيوانية المصدر	مبادرة زودياك
المحطة اليابانية لتصنيع وقود خليط الأكسجين	محطة تصنيع وقود موكس
تجديد مختبرات التطبيقات النووية	مشروع ReNuAL
المفاعلات النووية ودورات الوقود الابتكارية	مشروع إنبرو
تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات	مشروع موزابيك
المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	معايير إيبساس
نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة	نظام إيبس
نظام إدارة معدات الضمانات	نظام سيكوبا
نظام هانا للإدارة الذكية	نظام هانا
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	الوكالة
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	اليونسكو
مكتب الأمم المتحدة في فيينا	اليونوف
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	اليونيدو

المرفق ألف-2

الإيرادات من المساهمات  
عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
( المبالغ معبر عنها باليورو )

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - العادية				
						أولاً- الدول الأعضاء
11 656 971	602 000	1 895 440	550	1 681 664	7 477 317	الاتحاد الروسي
38 552	-	-	-	-	38 552	إثيوبيا
146 093	-	-	-	27 169	118 924	أذربيجان
2 876 463	-	-	5 503	-	2 870 960	الأرجنتين
1 089 079	931 606	50 000	1 681	19 674	86 118	الأردن
61 734	-	-	26 470	6 558	28 706	أرمينيا
5 504	712	-	-	937	3 855	إريتريا
11 924 003	240 000	1 208 580	-	1 923 374	8 552 049	إسبانيا
12 899 713	1 310 976	1 225 575	-	1 902 763	8 460 399	أستراليا
263 582	-	52 000	-	39 348	172 234	إستونيا
2 672 939	48 468	-	-	375 030	2 249 441	إسرائيل
8 297	-	-	-	-	8 297	إسواتيني
23 131	-	-	-	-	23 131	أفغانستان
371 985	-	-	-	68 524	303 461	إكوادور
40 296	-	-	82	7 408	32 806	ألبانيا
35 803 560	100 000	5 706 000	-	5 507 799	24 489 761	ألمانيا
4 004 790	-	885 444	1 727	572 421	2 545 198	الإمارات العربية المتحدة
8 298	-	-	-	-	8 298	أنغيوا وباربودا
2 660 020	-	-	124	494 662	2 165 234	إندونيسيا
47 812	-	-	-	9 260	38 552	أنغولا
446 581	-	-	-	81 488	365 093	أوروغواي
131 026	-	-	330	24 076	106 620	أوزبكستان
48 246	2 318	-	-	7 376	38 552	أوغندا
272 035	-	-	-	50 590	221 445	أوكرانيا
1 798 900	-	-	447	334 459	1 463 994	إيران، (جمهورية - الإسلامية)
2 318 666	-	170 000	-	390 772	1 757 894	أيرلندا
145 799	-	-	-	-	145 799	آيسلندا
18 161 451	-	2 507 000	-	2 874 285	12 780 166	إيطاليا
42 882	-	-	1 395	-	41 487	بلوا غينيا الجديدة
102 521	-	-	-	-	102 521	باراغواي

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
907 047	274 138	78 764	-	103 055	451 089	باكستان
4 149	-	-	-	-	4 149	بالاو
263 888	-	-	-	48 152	215 736	البحرين
11 570 217	-	-	2 607	3 531 411	8 036 199	البرازيل
40 685	-	-	-	7 495	33 190	بربادوس
1 764 234	-	40 000	200	317 596	1 406 438	البرتغال
82 976	-	-	-	-	82 976	بروني دار السلام
8 136 840	250 000	3 825 260	-	745 740	3 315 840	بلجيكا
340 454	50 000	14 000	4 419	50 590	221 445	بلغاريا
5 038	-	-	-	937	4 101	بليز
47 812	-	-	-	9 260	38 552	بنغلاديش
431 647	-	-	-	78 975	352 671	بنما
19 276	-	-	-	-	19 276	بنن
74 520	-	-	3 992	13 116	57 412	بوتسوانا
23 420	4 294	-	-	3 704	15 421	بوركينافاسو
12 221	3 916	-	-	4 450	3 855	بوروندي
55 664	-	-	249	10 305	45 110	البوسنة والهرسك
4 115 334	-	60 000	-	754 172	3 301 162	بولندا
104 049	-	-	-	30 234	73 815	بوليفيا، (دولة - المتعددة القوميات)
654 818	-	-	-	10 990	643 828	بيرو
196 470	-	-	-	36 538	159 932	بيلاروس
1 783 440	-	-	100	331 648	1 451 692	تايلند
136 911	-	-	-	-	136 911	تركمانستان
4 294 596	198 410	-	550	761 667	3 333 969	تركيا
177 997	-	-	-	32 790	145 207	ترينيداد وتوباغو
74 324	59 980	-	-	2 778	11 566	تشاد
10 275	712	-	-	1 852	7 711	توغو
91 495	-	-	1 012	16 668	73 815	تونس
4 149	-	-	-	-	4 149	تونغا
32 806	-	-	-	-	32 806	جامايكا

المرفق الف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
21 263	-	-	1 114	3 747	16 402	الجيل الأسود
754 814	94 727	10 000	-	219 500	430 587	الجزائر
74 678	-	-	-	-	74 678	جزر البهاما
4 566	712	-	-	-	3 854	جزر القمر
12 755	-	-	3 314	5 340	4 101	جزر مارشال
3 854	-	-	-	-	3 854	جمهورية أفريقيا الوسطى
2 015 240	105 086	247 148	-	306 353	1 356 653	الجمهورية التشيكية
322 411	-	-	-	59 959	262 452	الجمهورية الدومينيكية
45 241	-	-	-	8 334	36 907	الجمهورية العربية السورية
51 401	2 849	-	-	10 000	38 552	جمهورية الكونغو الديمقراطية
60 979	11 727	-	-	10 700	38 552	جمهورية تنزانيا المتحدة
19 615 022	561 631	6 461 331	-	2 319 665	10 272 394	جمهورية كوريا
29 486	-	-	-	2 500	26 986	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
25 188	-	-	-	4 684	20 504	جمهورية مولدوفا
1 243 855	-	60 000	-	220 162	963 693	جنوب أفريقيا
80 301	40 000	-	-	7 495	32 806	جورجيا
5 005	-	-	-	1 150	3 855	جيبوتي
3 519 893	-	805 369	-	498 410	2 216 114	الدانمرك
4 148	-	-	-	-	4 148	دومينيكا
14 343	-	-	-	2 778	11 565	رواندا
1 508 146	-	-	100	277 800	1 230 246	رومانيا
44 659	6 410	-	-	7 408	30 841	زامبيا
42 184	3 561	-	3 435	6 482	28 706	زيمبابوي
4 149	-	-	-	-	4 149	ساموا
8 797	-	-	-	500	8 297	سان مارينو
4 149	-	-	-	-	4 149	سانت فنسنت وجزر غرينادين
11 082	-	-	-	2 785	8 297	سانت كيتس ونيفيس
10 171	-	-	-	1 874	8 297	سانت لوسيا
189 336	-	-	3 000	10 000	176 336	سري لانكا
49 210	-	-	-	-	49 210	السلطادور



المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
917 246	-	166 500	132	139 592	611 022	سلوفاكيا
389 924	-	-	2 130	71 201	316 593	سلوفينيا
2 474 533	-	-	-	454 197	2 020 336	سنغافورة
33 469	-	-	-	6 482	26 987	السنغال
96 051	48 239	-	-	9 260	38 552	السودان
5 522 001	-	1 246 107	-	785 089	3 490 805	السويد
6 908 826	20 000	1 322 000	-	1 022 114	4 544 712	سويسرا
3 854	-	-	-	-	3 854	سيراليون
10 171	-	-	-	1 874	8 297	سيشيل
1 954 258	269 130	9 020	-	-	1 676 108	شيلي
156 168	-	-	-	29 043	127 125	صربيا
76 484 074	-	2 709 035	1 396	13 589 976	60 183 667	الصين
15 270	-	-	87	2 881	12 302	طاجيكستان
619 639	-	-	3	115 234	504 402	العراق
544 165	-	-	-	100 244	443 921	عُمان
49 785	-	-	-	-	49 785	غابون
222 536	93 369	-	549	34 299	94 319	غانا
8 636	-	-	-	4 487	4 149	غرينادا
162 488	-	-	2 556	-	159 932	غواتيمالا
20 341	-	-	-	3 747	16 594	غيانا
4 781	-	-	-	926	3 855	فانواتو
28 302 757	920 000	6 187 000	-	3 891 715	17 304 042	فرنسا
1 044 693	4 635	9 090	3 282	191 119	836 567	الفلبين
846 330	-	-	-	157 392	688 938	فنزويلا، (جمهورية - البوليفارية)
2 442 743	-	401 000	-	371 326	1 670 417	فنلندا
20 323	-	-	-	3 729	16 594	فيجي
425 529	-	-	-	82 414	343 115	فييت نام
180 891	2 500	-	182	32 410	145 799	قبرص
1 318 735	-	-	-	239 834	1 078 901	قطر
10 076	-	-	-	1 874	8 202	قيرغيزستان

المرفق الف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/			تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية					
855 823	-	211 000	-	-	119 918	524 905	كازاخستان
57 162	-	-	1 469	-	6 482	49 211	الكاميرون
6 098	-	-	-	-	1 939	4 159	الكرسي الرسولي
475 378	-	37 000	100	-	81 507	356 771	كرواتيا
28 545	-	-	-	-	1 558	26 987	كمبوديا
17 437 708	-	4 538 601	-	-	2 368 382	10 530 725	كندا
378 024	-	-	2 111	-	2 739	373 174	كوبا
139 474	20 859	-	13 051	-	19 446	86 118	كوت ديفوار
620 654	350 000	-	-	-	-	270 654	كوستاريكا
990 087	-	-	-	-	18 192	971 894	كولومبيا
21 306	-	-	562	-	-	20 744	الكونغو
1 239 013	-	93 400	-	-	208 350	937 263	الكويت
185 019	35 515	-	3 411	-	27 169	118 924	كينيا
241 809	-	-	-	-	44 969	196 840	لاتفيا
146 119	-	-	2 590	-	-	143 529	لبنان
51 027	-	-	-	-	9 369	41 658	لختنشتاين
331 659	-	-	-	-	60 896	270 763	لكسمبرغ
87 023	-	-	751	-	15 742	70 530	ليبيا
3 854	-	-	-	-	-	3 854	ليبيريا
412 985	-	41 000	-	-	68 524	303 461	ليتوانيا
6 085	1 305	-	-	-	926	3 854	ليسوتو
121 346	20 000	10 000	-	-	16 668	74 678	مالطة
27 147	3 240	-	-	-	4 630	19 276	مالي
1 710 053	-	10 000	-	-	310 210	1 389 843	ماليزيا
19 125	-	-	-	-	3 704	15 421	مدغشقر
1 302 394	627 345	-	-	-	125 539	549 510	مصر
266 760	-	-	338	-	49 078	217 344	المغرب
35 264	-	-	-	-	6 558	28 706	مقدونيا الشمالية
5 975 633	-	-	-	-	1 100 811	4 874 822	المكسيك
11 302	1 740	-	-	-	1 852	7 711	ملاوي

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
8 072 679	2 280 000	-	128	1 067 084	4 725 467	المملكة العربية السعودية
28 079 138	-	6 602 736	-	3 943 243	17 533 158	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
20 596	-	-	447	3 747	16 402	منغوليا
14 349	-	-	-	6 638	7 711	موريتانيا
94 856	3 134	-	1 239	16 668	73 815	موريشيوس
19 125	-	-	-	3 704	15 421	موزامبيق
360 453	-	309 426	-	9 369	41 658	موناكو
47 921	-	-	-	9 369	38 552	ميانمار
45 584	-	-	343	8 334	36 907	ناميبيا
13 158 041	-	9 826 106	-	611 770	2 720 164	النرويج
4 331 934	-	1 000 000	-	611 770	2 720 164	النمسا
47 812	-	-	-	9 260	38 552	نيبال
26 384	12 041	-	-	2 778	11 565	النيجر
881 537	-	-	1 844	162 050	717 643	نيجيريا
25 156	-	-	4 170	1 710	19 276	نيكاراغوا
1 617 383	-	380 192	-	-	1 237 192	نيوزيلندا
23 131	-	-	-	-	23 131	هايتي
5 057 833	-	-	-	940 607	4 117 226	الهند
36 907	-	-	-	-	36 907	هندوراس
1 501 755	-	388 000	-	205 172	908 583	هنغاريا
7 405 529	-	644 728	-	1 241 340	5 519 461	هولندا، (مملكة -)
216 239 959	17 011 740	72 284 703	-	22 802 665	104 140 852	الولايات المتحدة الأمريكية
57 444 641	3 322 900	14 689 668	-	7 240 053	32 192 019	اليابان
30 842	-	-	-	-	30 842	اليمن
1 470 093	-	24 000	200	147 323	1 298 570	اليونان
685 731 816	29 951 925	148 442 224	105 472	92 353 657	414 878 538	المجموع الفرعي

المرفق الف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
						ثانيا- دول أعضاء جديدة
4 141	-	-	-	-	4 141	كابو فيردي
3 860	-	-	-	-	3 860	غامبيا
11 569	-	-	-	-	11 569	غينيا
19 570	-	-	-	-	19 570	المجموع الفرعي
						ثالثا- جهات مانحة أخرى
8 455 485	-	8 455 485	-	-	-	المفوضية الأوروبية
565 000	-	565 000	-	-	-	المنظمات الدولية
499 693	-	499 693	-	-	-	مصادر أخرى
9 520 178	-	9 520 178	-	-	-	المجموع الفرعي
695 271 564	29 951 925	157 962 402	105 472	92 353 657	414 898 107	المجموع الكلي

حطة المساهمات غير المسددة  
عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(البيانات بغير عليا بالورد)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية		التكاليف المباشرة	المقررة الاسترداد	تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	صندوق المساعدة المحلية	صندوق رأس المال	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - العادية							
3 604 000	-	3 604 000	-	-	-	-	-	-	الوزراء الدول الأعضاء
66 566	-	-	-	-	-	-	66 566	-	الاتحاد الروسي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أفريقيا
9 051 397	-	-	-	-	-	1 723 670	7 327 727	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الأرجنتين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرمينيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أستراليا
1 234 247	1 234 247	-	-	-	-	-	-	-	أستراليا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أستونيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
3 521	-	-	-	-	3 521	-	-	-	أذربيجان
48 099	-	-	-	-	-	-	48 099	-	أذربيجان
551 135	-	-	-	-	-	138 652	412 483	-	أذربيجان
71 712	-	-	-	-	71 712	-	-	-	أذربيجان
10 000	-	10 000	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
26 827	-	26 827	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
44 241	-	-	-	8 016	-	-	36 225	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
118 934	-	-	-	-	9 260	-	109 674	-	أذربيجان
8 075	-	-	-	-	-	-	8 075	-	أذربيجان
93 436	-	-	-	93 436	-	-	-	-	أذربيجان
69 329	-	-	-	-	-	-	69 329	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
4 346 794	-	-	-	-	-	-	4 346 794	-	أذربيجان (جمهورية - الإلمانية)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
1 217	-	-	-	-	-	-	1 217	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
110 449	-	-	-	1 395	-	-	109 054	-	أذربيجان
309 232	-	-	66 907	16 187	-	10 383	215 755	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
94 154	-	-	-	-	-	-	94 154	-	أذربيجان
304	-	-	-	-	-	-	304	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذربيجان





المرفق ألف-3 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية		التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد	تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون العادية	الموازاة العادية	صندوق رأس المال العامل	الجهات المتلقة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - العادية							
325 652	-	-	-	-	6 482	-	3 19 170	-	كازاخستان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الكامبودون
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الكويت الروسي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	كرو اتيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	كمبوديا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	كندا
879 931	-	-	-	-	-	-	879 931	-	كوبا
54 755	-	-	-	-	-	-	54 755	-	كوت ديفوار
469 938	-	-	-	861	-	-	469 077	-	كوستاريكا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	كولومبيا
181 850	-	-	-	-	10 284	-	171 566	-	الكويت
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الكويت
21 955	-	5 000	-	16 955	-	-	-	-	كوبا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	لاتفيا
671 636	-	-	-	27 390	1 714	-	642 532	-	ليتوان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	لتختين
153	-	-	-	-	-	-	153	-	لوكسمبورغ
110 917	-	-	-	-	-	-	110 917	-	ليتوانيا
214 429	-	-	-	-	-	-	214 429	-	ليتوانيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	ليبيريا
14 598	-	-	-	-	-	-	14 598	-	ليسوتو
304	-	-	-	-	-	-	304	-	مالطة
24 062	-	-	-	4 630	-	-	19 432	-	مالي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	ماليزيا
47 569	-	-	-	-	3 704	-	43 865	-	مدغشقر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المغرب
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مقدونيا الشمالية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المكسيك
14 893	-	-	-	-	1 852	-	13 041	-	ملاوي
2 252 500	2 252 500	-	-	-	-	-	-	-	المنطقة العربية السعودية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المنطقة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	منغوليا
8 421	-	-	-	-	-	-	8 421	-	موريتانيا
40 847	-	-	-	39 782	-	-	1 065	-	موريشيوس



المرفق الف-3 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية		المساهمات البرنامجية	التكاليف البرنامجية	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون العلمية	صندوق رأس المال العامل	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - العلمية						
61 232	-	-	-	-	3 704	57 538	-	موزمبيق
-	-	-	-	-	-	-	-	موريتانيا
-	-	-	-	-	-	-	-	مهاجر
-	-	-	-	-	-	-	-	نميبيا
-	-	-	-	-	-	-	-	الدرونج
-	-	-	-	-	-	-	-	المتسا
8 884	-	-	-	-	-	8 884	-	نيجل
3 438 345	-	-	-	-	6 411	3 347 406	-	النيجر
-	-	-	-	-	-	84 438	-	نيجيريا
-	-	-	-	-	-	-	-	نيكاراغوا
-	-	-	-	-	-	-	-	نورفولك
35 214	-	-	-	-	-	34 757	457	هائي
-	-	-	-	-	-	-	-	الهند
-	-	-	-	-	-	-	-	هندوراس
-	-	-	-	-	-	-	-	هونغ كونغ
123 590	123 590	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
1 060 332	-	855 950	-	-	-	204 382	-	اليابان
1 554 227	-	1 554 227	-	-	-	-	-	اليمن
356 588	-	-	-	-	29 878	326 710	-	اليونان
-	-	-	-	-	-	-	-	
69 121 434	3 610 337	8 785 121	719 175	495 876	3 054 145	52 473 283	3 498	المجموع الفرعي
4 284	-	-	-	-	-	4 132	152	تشاد - دول أعضاء جديدة
3 992	-	-	-	-	-	3 840	152	كلو هوردي
11 976	-	-	-	-	-	11 520	456	غينيا
20 252	-	-	-	-	-	19 492	760	المجموع الفرعي
191 058	-	-	35 781	-	26 701	128 576	-	تاييلاند - دول أعضاء سابقا
-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
-	-	-	-	-	-	-	-	مقدونيا
191 058	-	-	35 781	-	26 701	128 576	-	المجموع الفرعي
120 000	-	120 000	-	-	-	-	-	رابطة جهات مانحة لدى
385 000	-	385 000	-	-	-	-	-	المفوضية الأوروبية
100 100	-	100 100	-	-	-	-	-	المنظمات الدولية
605 100	-	605 100	-	-	-	-	-	معدن الحري
69 937 844	3 610 337	9 390 221	754 956	495 876	3 060 846	52 621 351	4 258	المجموع التقني

حالة الأوربات الموجهة  
عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(المبلغ مبين على الفور)

المناطق الخمسة	المساهمات الواردة مخططاً				
	المساهمات الخارجية عن الأوربات	المساهمات الخارجية من الأوربات - التمويل	المساهمات الخارجية من الأوربات - التمويل	تكاليف المخططة الوطنية	صافي التمويل المتبقي
أورب	96 832	-	96 832	-	-
الأرجنتين	96 399	-	26 843	20 160	49 686
الأردن	88 284	-	51 888	6 720	29 676
أرمينيا	6 731	-	-	2 742	3 989
أزوربايجان	8 722 713	-	-	-	8 722 713
بنغلاديش	10 563 864	-	-	1 949 760	8 612 104
بوتسوانا	219 092	-	-	40 320	178 772
بوركينا فاسو	15 856	-	15 856	-	-
بوركينا فاسو	41 703	-	-	7 680	34 023
البحرين	11 903	-	951	-	10 952
بوليفيا	1 098	-	1 098	-	-
بوليفيا	1 549	-	1 549	-	-
بوزنيان	9 503	-	9 503	-	3 797
بوزنيان	60 493	-	8 653	51 840	-
بوتسوانا	2 044	-	2 044	-	-
بوتسوانا	202 560	-	-	202 860	-
بوتسوانا	97 986	-	49 875	-	-
بوتسوانا	3 707	-	-	-	-
بوتسوانا	53 135	-	3 216	49 920	-
بوتسوانا	2 895 585	-	83 898	2 813 797	228 290
بوتسوانا	7 680	-	-	7 680	-
بوتسوانا	75 000	40 000	35 000	-	-
بوتسوانا	84 784	-	-	-	84 784
بوتسوانا	3 587 134	-	-	-	3 587 134
بوتسوانا	338 904	-	84 842	51 840	229 722
بوتسوانا	21 233	-	21 233	-	-
بوتسوانا	33 028	-	33 028	-	-
بوتسوانا	77 438	-	77 438	-	-
بوتسوانا	558 948	-	2 774	339 840	-
بوتسوانا	23 033	-	23 033	-	216 334
بوتسوانا	10 287	-	10 287	-	-
بوتسوانا	33 430	-	33 430	-	-
بوتسوانا	7 271	-	3 507	-	3 864
بوتسوانا	960	-	-	960	-
بوتسوانا	1 717 067	-	10 890	313 820	1 392 357
بوتسوانا	67 329	-	-	67 329	-
بوتسوانا	146	-	-	-	146
بوتسوانا	1 521	-	-	-	1 521
بوتسوانا	208 332	-	208 332	-	-
بوتسوانا	1 270 198	-	-	46 201	998 316
بوتسوانا	5 854	-	5 854	-	-
بوتسوانا	30 759	-	30 759	-	-
بوتسوانا	5 775	-	-	-	-
بوتسوانا	4 312	-	-	-	-
بوتسوانا	7 801	-	7 801	-	-
بوتسوانا	14 100	-	14 100	-	-
بوتسوانا	796 649	-	20 682	143 040	622 927
بوتسوانا	378 876	-	21 876	72 860	281 040
بوتسوانا	2 580 418	-	1 043	465 600	2 083 775
بوتسوانا	801	-	-	801	-



المساهمات الخارجة عن الميزانية الوطنية والخاصة بالشروط				المساهمات الواردة مقدما				المبلغ القسمة (رتب)	
مجموع المساهمات الخارجة عن الميزانية الوطنية - الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجية	المساهمات الخارجية - الميزانية - الميزانية العادية	مجموع المساهمات الواردة مقدما	المساهمات الخارجة عن الميزانية	المساهمات الخارجية - الميزانية - الميزانية العادية	تكاليف المشاريع الوطنية	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	الجهات المتلقية
13 206 304	1 178 689	12 027 615	-	-	-	-	-	-	الجهات المتلقية
4 102 732	4 102 732	-	660 205	-	660 205	-	-	-	الجهات المتلقية
			3 750	-	3 750	-	-	-	الجهات المتلقية
17 309 036	5 281 421	12 027 615	663 955	-	663 955	-	-	-	المجموع الفرعي
56 210 841	9 334 330	46 876 512	117 038 408	2 163 485	21 330 386	1 846 937	17 818 700	74 178 901	المجموع الكلي

المرفق ألف-5

صندوق الميزانية العادية  
حالة الفائض النقدي  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023  
(باليورو)

حساب الفائض النقدي المؤقت / (العجز) لعام 2023	
402 923 387	المقبوضات
372 392 162	المدفوعات
30 531 225	الزيادة (النقصان) في المقبوضات على المدفوعات
(38 777 859)	الالتزامات غير المصفاة
-	ترحيل أرصدة الميزانية العادية الخالصة من الأعباء لعام 2022
(8 246 634)	العجز النقدي المؤقت لعام 2023

حساب الفائض النقدي النهائي لعام 2022	
(21 440 017)	العجز النقدي المؤقت عن السنة السابقة
	المقبوضات من:
39 633 420	اشتراكات جميع السنوات السابقة
1 512 286	وفورات ناجمة عن تصفية التزامات سنوات سابقة
1 163 482	إيرادات متنوّعة
88 560	الأرصدة الخالصة من الأعباء
20 957 730	الفائض النقدي النهائي لعام 2022
(14 703 335)	مخصوماً منه: العجز النقدي النهائي لعام 2021
(6 254 395)	تحويل الفائض لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية ب
-	الفائض / (العجز) النقدي النهائي لعام 2022
22 950	الفوائض النقدية للسنوات الماضية أ
22 950	مجموع الفائض / (العجز) النقدي

أ مقبّدة لحين استلام المساهمات  
ب إشارة إلى الملاحظة 29د : صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

المرفق ألف-6					
بيان الاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022					
( المبالغ معبر عنها باليورو )					
المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو					
تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاستثمار الأصلي	الحصيلة السنوية (%)	القيمة الدفترية	نوع الصك	نوع الجهة المصدرة
			4	حساب تحت الطلب	تجارية
2024-01-10	2023-12-19	%3,88	50 000	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-11	2023-12-21	%4,00	25 800	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-12	2023-12-21	%4,15	27 500	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-17	2023-12-27	%3,88	38 000	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-29	2023-12-29	%3,88	25 000	وديعة لأجل	تجارية
2024-02-20	2023-10-20	%3,73	42 000	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2024-02-21	2023-11-02	%3,75	85 501	سندات الخزينة	حكومية
2024-03-19	2023-12-19	%3,94	100 000	وديعة لأجل	تجارية
2024-03-19	2023-12-19	%4,01	85 000	وديعة لأجل	تجارية
2024-03-19	2023-12-19	%3,90	49 300	وديعة لأجل	تجارية
2024-04-04	2023-11-10	%3,79	90 556	سندات الخزينة	حكومية
2024-04-04	2023-11-06	%3,80	43 545	سندات الخزينة	حكومية
2024-04-30	2023-10-30	%3,92	70 700	وديعة لأجل	البنك المركزي الأوروبي
2024-06-20	2023-12-20	%3,72	41 600	وديعة لأجل	البنك المركزي الأوروبي
			774 506		مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو
			%90		النسبة المئوية للمجموع

المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة بالدولار الأمريكي (المكافئ باليورو)					
تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاستثمار الأصلي	الحصيلة السنوية (%)	القيمة الدفترية	نوع الصك	نوع الجهة المصدرة
2024-01-29	2023-12-29	%5,42	6 217	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-31	2023-11-30	%5,56	13 965	وديعة لأجل	تجارية
2024-01-31	2023-12-07	%5,70	4 415	وديعة لأجل	تجارية
2024-02-29	2023-12-29	%5,49	18 921	وديعة لأجل	تجارية
2024-03-28	2023-12-29	%5,56	22 525	وديعة لأجل	تجارية
2024-04-30	2023-12-29	%5,58	19 011	وديعة لأجل	تجارية
			85 054		مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة بالدولار الأمريكي
			%10		النسبة المئوية للمجموع
			859 560		مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المكافئة باليورو

## الجزء الخامس

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن  
مراجعة البيانات المالية للوكالة الدولية  
للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في  
31 كانون الأول/ديسمبر 2023







SUPREME AUDIT INSTITUTION OF INDIA  
लोकहितार्थ सत्यनिष्ठा  
Dedicated to Truth in Public Interest

تهدف مراجعتنا إلى تقديم ضمان مستقل وإضافة قيمة إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) من خلال تقديم توصيات بناءة.  
للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالشخص التالي:

السيدة إيتي شو كلا  
المديرة الرئيسية لشؤون العلاقات الدولية  
مكتب المراقب المالي ومراجع  
الحسابات العام في الهند  
نيودلهي، الهند  
البريد الإلكتروني: [etiS@cag.gov.in](mailto:etiS@cag.gov.in)

**تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة  
البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية  
(الوكالة) عن السنة المالية المنتهية  
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023**



## قائمة المحتويات

156	موجز.....
157	مقدمة.....
158	لمحة عامة عن الشؤون المالية.....
164	رأي مراجع الحسابات.....
165	استنباطات المراجعة.....
165	أولاً- المراجعة المالية.....
174	ثانياً- مراجعة أداء مشتريات الوكالة - إدارة شؤون البائعين.....
184	ثالثاً- مراجعة حسابات مختبرين مختارين.....
	رابعاً- مراجعة أداء البرامج الفرعية المتعلقة بإدارة المعارف النووية والمعلومات النووية.....
196	مسائل أخرى.....
206	الاستجابة لتوصيات المراجع الخارجي السابقة.....
207	شكر وتقدير.....
207	المرفق الأول.....
209	المرفق الثاني.....
231	قائمة المختصرات.....
233	.....

## موجز جامع

### أهمية هذه المراجعة

خلال عام 2023، حققت الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) إيرادات قدرها 738 مليون يورو وسجلت نفقات بلغت قيمتها 676 مليون يورو؛ وأدارت كذلك أصولاً والتزامات بلغت قيمتها 1 434 مليون يورو و823 مليون يورو على التوالي.

ويقدم المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند هذا التقرير بناءً على عملية مراجعة البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقد أجرى المراقب المالي ومراجع الحسابات العام أيضاً مراجعة لأداء مشتريات الوكالة - إدارة شؤون البائعين، ومراجعة لأداء البرامج الفرعية المعنية بإدارة المعارف النووية والمعلومات النووية، ومراجعة لحسابات مختبرين مختارين.

وحسب الولاية المسندة إلينا، انتهينا من عمليات المراجعة المذكورة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لمراجعة الحسابات وضماتها، ووفقاً للوائح المنطبقة.

### أهداف المراجعة

تتمثل الأهداف العامة للمراجعة في توفير ضمان مستقل بشأن نزاهة عرض البيانات المالية على الدول الأعضاء، والمساعدة على زيادة الشفافية والمساءلة في الوكالة، ودعم أهداف عمل الوكالة من خلال عملية المراجعة الخارجية للحسابات.

وفيما يتعلق بمراجعة أداء مشتريات الوكالة، تمثلت الأهداف العامة في تقييم فعالية التخطيط للمشتريات؛ وعملية اختيار البائعين؛ وعملية الشراء؛ وآلية التسليم في الموعد؛ واستعراض أداء البائعين.

وتمثلت الأهداف العامة لمراجعة حسابات المختبرين المختارين في تقييم ما يلي: كفاءة وفعالية المختبرين في تقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء، واستخدام الأموال المخصصة للتأكد من استخدامها بفعالية لتحقيق الأهداف، وفعالية مؤشرات الأداء والضوابط الداخلية المعمول بها في المختبرين لتعزيز رصد وتقييم أنشطتهما.

وتمثلت الأهداف العامة لمراجعة أداء البرامج الفرعية المعنية بإدارة المعارف النووية والمعلومات النووية في تقييم ما يلي: فعالية إدارة المعارف النووية والمعلومات النووية في توسيع نطاق الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء؛ ومستوى مشاركة الدول الأعضاء في البرامج؛ وكفاءة وفعالية التبادل المستدام للمعلومات بشأن الاستخدام السلمية للطاقة النووية؛ والآلية/الضوابط الداخلية المعمول بها لرصد البرنامج وتقييمه.

### لمحة عامة عن المراجعة المالية

نرى أن البيانات المالية للوكالة تُعرض بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في هذا التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس). وبناءً على استنتاجاتنا، فإننا نبيدي رأي مراجعة خالياً من التحفظات بشأن البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

### مراجعة أداء مشتريات الوكالة - إدارة شؤون البائعين

واستناداً إلى الأدلة التي حصلنا عليها خلال عمليات المراجعة التي أجريناها، لاحظنا موافقة الهيكل والعمليات القائمة لتحقيق الأهداف والغايات البرنامجية من خلال التنافس العادل والشفاف والفعال. ونوصي بوضع ضوابط إضافية بناءً على ملاحظتنا المتعلقة بالتنبؤ بالمشتريات، وعمليات الشراء، والمشتريات في حالات الطوارئ، وإدارة أداء البائعين، وغيرها من الملاحظات.

### مراجعة حسابات مختبرين مختارين

وقفنا على التزام الوكالة بالعمل من خلال مختبراتها من أجل دعم الأنشطة المنوطة بها، وتطوير التكنولوجيات الابتكارية، وتوفير التدريب في المجالات المتعلقة بتطبيق المعارف النووية. وفي إطار دورة المراجعة لعام 2023، أجرينا مراجعة لمختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل ولمختبر سلامة الأغذية ومراقبتها. ونوصي بوضع ضوابط إضافية بناءً على ملاحظتنا المتعلقة بحشد الموارد، والنسخ الاحتياطي للبيانات، وإدارة المعدات، ومؤشرات أداء المختبرات، والمشاريع البحثية المنسقة، وإغلاق مشاريع التعاون التقني، وغيرها من الملاحظات.

### مراجعة أداء البرامج الفرعية المعنية بإدارة المعارف النووية والمعلومات النووية

خلصنا إلى أن قسم إدارة المعارف النووية والمعلومات النووية يعمل بناءً على أهداف الوكالة، من خلال تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في تنفيذ استراتيجيات إدارة المعارف النووية. ونوصي بوضع ضوابط إضافية استناداً إلى ملاحظتنا المتعلقة بإدارة قواعد بيانات الدورات الدراسية المعنية بإدارة الطاقة النووية/إدارة المعارف النووية، وعمليات إدارة شؤون العضوية في الأكاديمية الدولية للإدارة النووية، واختيار المتقدمين لبرنامج المنح الدراسية ماري سكلودوفسكا كوري التابع للوكالة، والعمليات المتعلقة بإدارة مكاتب الوكالة، بما في ذلك الملاحظات المتعلقة بنظام المكاتب المتكامل - نظام سيررا، وغيرها.

## مقدمة

- 1- بتكليف من المؤتمر العام، عُهدَ إلى المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند بمسؤولية مراجعة البيانات المالية للوكالة عن السنوات المالية من 2022 إلى 2027 وفقاً للقاعدة 1-12 من اللائحة المالية (المادة الثانية عشرة) والاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية للحسابات، الواردة في مرفق اللائحة المالية. وقد أبدى المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند ما يراه ضرورياً من الملاحظات بشأن الآثار المالية المترتبة على الممارسات الإدارية القائمة امتثالاً للفقرة 5 من الاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية للحسابات.
- 2- ولقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لما هو منطبق من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، حسبما اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية.
- 3- ووفقاً لمتطلبات المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، فقد كان الهدف الرئيسي من إجراء المراجعة المالية هو تمكين مراجع الحسابات من إبداء رأي بشأن ما إذا كانت النفقات المسجلة خلال العام قد استُخدمت في الأغراض التي وافق عليها المؤتمر العام؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات مُصنَّفة ومُسجَّلة بطريقة سليمة وفقاً للوائح المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية تُقدِّم صورة صحيحة عن الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ويشمل ذلك صحَّة أرصدة نهاية العام المسجلة في جميع صناديق الوكالة حسبما ترد بالتفصيل في البيانات المالية للوكالة. وبالإضافة إلى ذلك، تُقدِّم المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات إرشادات بشأن إجراء عمليات مراجعة الأداء.
- 4- وقد اشتملت عمليات المراجعة على إجراء مناقشات مع أهم مديري البرامج الفرعية والأقسام المعنية؛ واستعراض الوثائق ذات الصلة؛ واستعراض السياسات والعمليات والإجراءات؛ والسعي إلى الحصول على المعلومات والتوضيحات من الإدارة من خلال طلبات الحصول على المعلومات والاستفسارات بشأن المراجعة؛ وتقديم الملاحظات والتوصيات المترتبة على عملية المراجعة.
- 5- والغرض من هذا التقرير عن المراجعة هو إبلاغ الإدارة والمكلفين بالحوكمة في الوكالة وسائر الجهات المعنية بنتائج المراجعة. وبعد إجراء مناقشات مفصَّلة مع الإدارة المسؤولة، أُحيلت إليها الاستنتاجات المهمة المستخلصة من إجراءات المراجعة المضطلع بها في شكل ملاحظات المراجعة. وقد أُدرجت في هذا التقرير أهم هذه الاستنتاجات بعد تجميعها على النحو اللائق والنظر على النحو الواجب في الردود النهائية المقدَّمة من الإدارة وخطط العمل التي وضعتها من أجل تنفيذ التوصيات.

## لمحة عامة عن الشؤون المالية

### اعتماد معايير إيبساس

6- تضطلع الوكالة بولايتها ضمن إطار قائم على النتائج يضمن الفعالية والمساءلة والشفافية. ومن الضروري دعم هذا الإطار عبر تقديم تقارير مالية ومعلومات إدارية عالية الجودة. وتشكّل البيانات المالية التي تُعدّ وفقاً لمعايير إيبساس عاملاً أساسياً يمكّن الوكالة من الوفاء بولايتها. وهذه هي السنة الثالثة عشرة منذ اعتماد الوكالة معايير إيبساس في عام 2011. وفي عام 2023، واعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2023، بدأت الوكالة تنفيذ الوكالة المعيار المحاسبي إيبساس 41 المتعلق بالأدوات المالية، وتسجيل أثر التغييرات في تقييم الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل بسبب تطبيق نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار المذكور.

### المحاسبة الصندوقية والتقارير القطاعية

7- الصندوق هو كيان محاسبي ذاتي التوازن يُنشأ من أجل الحصر المحاسبي للمعاملات التي تُنفذ لغرض أو هدف محدد. وقد أنشئت هذه الصناديق استناداً إلى قرارات اتخذها المؤتمر العام، وتُدار شؤونها وفقاً لللائحة المالية المعتمدة من مجلس المحافظين (المجلس) وللقواعد المالية الصادرة عن المدير العام. ويختلف كلُّ صندوق عن الصناديق الأخرى من حيث البارامترات المتعلقة بكيفية استخدام الإيرادات. ويُميّز بين الصناديق لغرض الاضطلاع بأنشطة محددة أو بلوغ أهداف معينة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الصندوقية، على نحو يبيّن في نهاية الفترة الوضع المالي الموحد لجميع الصناديق. وتتضمن البيانات المالية تقارير قطاعية تقدّم معلومات عن أنشطة الوكالة بحسب البرامج الرئيسية وبحسب مصدر التمويل. ولدى الوكالة ستة برامج رئيسية هي '1' القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛ '2' والتقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛ '3' والأمان والأمن النوويان؛ '4' والتحقق النووي؛ '5' والخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛ '6' وإدارة التعاون التقني لأغراض التنمية، وتُموّل هذه البرامج الرئيسية من خلال مجموعات الصناديق التابعة للوكالة.

### أداء الميزانية

8- يركّز برنامج الوكالة وميزانيتها على صندوق الميزانية العادية والاعتمادات ذات الصلة التي توافق عليها الدول الأعضاء. وتشمل مكونات الميزانية العادية التشغيلية والميزانية العادية الرأسمالية. وفي عام 2023، تجاوز استخدام الميزانية العادية التشغيلية القيمة المقررة بمقدار 0,6 مليون يورو، بيد أن معدل استخدام الميزانية العادية الرأسمالية بلغ 40,6%، وهو معدل لا يزال منخفضاً لكنه يمثل تحسناً مقارنة بالمعدل المتحقق في عام 2022 والبالغ 26,9%.

### ملخص الأداء المالي

9- انخفض صافي أصول صندوق الميزانية العادية بمقدار 24,56 مليون يورو، ليصل إلى رصيد سلبي قدره 166,12 مليون يورو. وانخفض صافي أصول صندوق التعاون التقني بمقدار 17,77 مليون يورو ليصل إلى 154,46 مليون يورو، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى زيادة في الحسابات المستحقة الدفع والإيرادات المؤجّلة. وارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية بمقدار 17,56 مليون يورو ليصل إلى 102,5 مليون يورو في عام 2023 نتيجة لزيادة الاستثمار. وارتفع صافي أصول صندوق البرامج الخارجة

عن الميزانية بمقدار 34 مليون يورو ليصل إلى 418,02 مليون يورو، نتيجة لزيادة الاستثمار خلال السنة. وشهد صافي أصول مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء ارتفاعاً طفيفاً بمقدار 0,18 مليون يورو ليصل إلى 79,27 مليون يورو.

### تحليل الإيرادات

10- في عام 2023، بلغ مجموع الإيرادات 738,2 مليون يورو، وهو ما يمثل زيادة بنسبة 13,0% مقارنة بعام 2022 (653,46 مليون يورو)، ويرجع ذلك أساساً إلى الزيادة في الإيرادات من الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية وإيرادات الاستثمار بقيمة 25,35 مليون يورو و 39,19 مليون يورو و 23,61 مليون يورو على التوالي. وعوّض جزء من هذه الزيادة بسبب انخفاض الإيرادات من معاملات تبادلية بقيمة 3,87 ملايين يورو.

### تحليل النفقات

11- سُجّلت في عام 2023 زيادة بنسبة 4,8% في المائة في النفقات (676,05 مليون يورو)، مقارنة بعام 2022 (645,08 مليون يورو). واستأثرت المرتبات واستحقاقات الموظفين (346,5 مليون يورو) بنسبة تبلغ 51,3% من نفقات الوكالة بزيادة قدرها 5,2 ملايين يورو مقارنة بعام 2022. وكان ثاني أكبر مكون من مكونات النفقات هو التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية (95,5 مليون يورو) بنسبة تبلغ 14,13% من نفقات الوكالة في عام 2023. وسجّل السفر (47,11 مليون يورو) زيادة قدرها 9,0 ملايين يورو عن عام 2022. وسجّل التدريب (51,26 مليون يورو) زيادة قدرها 9,97 ملايين يورو مقارنة بعام 2022.

### الوضع المالي

12- لا يزال الوضع المالي العام للوكالة سليماً فيما يخص السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ويتجلى هذا الوضع المالي في المؤشرات الرئيسية التالية:

- تبلغ القيمة الإجمالية الصافية للأصول، محسوبةً باعتبارها مجموع الأصول ناقصاً مجموع الالتزامات، 610,5 مليون يورو؛
- تبلغ قيمة الأصول الجارية نحو خمسة أمثال قيمة الخصوم الجارية. ويعني ذلك أن لدى الوكالة موارد كافية لتغطية التزاماتها المتوقعة خلال الأشهر الاثني عشر المقبلة.

13- وفيما يلي المجالات التي شهدت تغييرات مهمة في الوضع المالي للوكالة في عام 2023 مقارنةً بعام 2022:

- زادت الأصول الجارية بمقدار 94,62 مليون يورو ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة المبلغ الإجمالي للاستثمارات؛
- زادت الأصول غير الجارية بمقدار 2,74 مليون يورو، وتتعلق هذه الزيادة في المقام الأول ببند الممتلكات والمنشآت والمعدات، وقابل هذه الزيادة انخفاض في الأصول غير الملموسة والسلف والمبالغ المدفوعة مقدماً؛

- ارتفع مجموع الالتزامات بمقدار 92,6 مليون يورو، ويرجع ذلك أساساً إلى الارتفاع الإجمالي في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين في الوكالة والإيرادات المؤجلة.

14- وفي عام 2023، شهدت الوكالة زيادة إجمالية في قيمة الأصول الصافية، من 605,8 ملايين يورو في عام 2022 إلى 610,5 مليون يورو في عام 2023، وهو ما يرجع في المقام الأول إلى زيادة في مجموع الأصول بقيمة قدرها 97,35 مليون يورو، لكن هذه الزيادة قابلتها أيضاً زيادة في مجموع الالتزامات بقيمة قدرها 92,6 مليون يورو.

#### أرصدة المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات

15- في عام 2023، زادت أرصدة المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات بمقدار 113,87 مليون يورو (14,4%) لتصل إلى 902,27 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وتعزى هذه الزيادة أساساً إلى الزيادة التي شهدتها الاستثمارات بقيمة 330,9 مليون يورو ولكن قابلها انخفاض في المبالغ النقدية والمكافئات النقدية بقيمة 217,0 مليون يورو.

#### الحسابات المستحقة التحصيل

16- وعلى وجه العموم، انخفض إجمالي صافي المستحقات من المعاملات غير التبادلية بمقدار 24,84 مليون يورو ليصل إلى 44,89 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 مقارنة بمبلغ 69,74 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. والمكونات الرئيسية لهذا الرصيد هي المستحقات من الاشتراكات المقررة (28,4 مليون يورو)، والمساهمات الطوعية المستحقة التحصيل (16,4 مليون يورو)، والمستحقات الأخرى (0,5 مليون يورو).

17- ويرجع الانخفاض في صافي الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في عام 2023 أساساً إلى انخفاض الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في الميزانية العادية بنحو 34,7% مقارنة بعام 2022. وبلغ مجموع الاشتراكات غير المسددة في الميزانية العادية لعام 2023 والسنوات السابقة 52,62 مليون يورو، بما يمثل 12,9% من مجموع الأنصبة المقررة في اشتراكات الميزانية العادية لعام 2023.

#### الممتلكات والمنشآت والمعدات

18- لا تزال المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة تمثل أكبر مكون في القيمة الدفترية الصافية للممتلكات والمنشآت والمعدات.

19- وفي عام 2023، زاد صافي القيمة الدفترية الإجمالية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 10,5 ملايين يورو (3,65%). ويرجع ذلك أساساً إلى الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة 37,7 مليون يورو، والتي لم تقابلها بالكامل مصاريف الاستهلاك وانخفاض القيمة والتخلص التي بلغت قيمتها 26,54 مليون يورو.

20- وبلغت قيمة الإضافات إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات 37,7 مليون يورو؛ وتتعلق نسبة قدرها 54,4% من مجموع الإضافات بأصول قيد الإنشاء، بما يشمل مشروع ReNuAL2 (15,1 مليون يورو).



## الأصول غير الملموسة

21- في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان صافي القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة، التي تتألف أساساً من البرمجيات المشتراة أو المطوّرة داخلياً، يبلغ 43,01 مليون يورو، انخفاضاً من 48,94 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022. والعامل الرئيسي وراء انخفاض القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة هو المستوى العالي الذي شهدته نفقات الاستهلاك بما يتجاوز قيمة ما أضيف إلى هذه الأصول خلال العام. وفي عام 2023، انخفضت قيمة الأصول غير الملموسة المطوّرة داخلياً بما مقداره 4,88 ملايين يورو مقارنة بالعام السابق، في حين انخفضت قيمة الأصول غير الملموسة التي لا تزال قيد التطوير بما مقداره 0,8 مليون يورو.

## إدارة المخاطر

22- تقدّم البيانات المالية المعدّة وفق معايير إيبساس تفاصيل عن الكيفية التي تدير بها الوكالة المخاطر المالية التي تتعرض لها، بما في ذلك مخاطر الائتمان ومخاطر السوق (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر السيولة. ومن وجهة النظر العامة، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال كهدف أساسي، مع كفاءة قدر كافٍ من السيولة للوفاء بالاحتياجات التشغيلية النقدية، ويلي ذلك كسب العائدات بمعدّل تنافسي على حافظتها المالية في حدود تلك القيود.

## النسب المالية

23- حلّلنا وضع السيولة لدى الوكالة لتقييم قدرتها على الوفاء بالتزاماتها القصيرة الأجل والتزاماتها الطويلة الأجل واحتياجاتها التشغيلية. وترد مناقشة نتائج التحليل في الفقرات التالية.

## الملاءة على المدى القصير

24- يمكن تحديد الملاءة على المدى القصير من النسبة الجارية ونسبة السيولة السريعة ونسبة المبالغ النقدية المفصّلة أدناه:

## الجدول-1: نسب الملاءة القصيرة الأجل

2021	2022	2023	النسب
6,45	6,50	5,40	النسبة الجارية <sup>(أ)</sup> (الأصول الجارية/الالتزامات الجارية)
5,69	5,70	4,78	نسبة السيولة السريعة <sup>(ب)</sup> (الأصول السريعة/الالتزامات الجارية)
5,18	5,19	4,51	نسبة المبالغ النقدية <sup>(ج)</sup> (المبالغ النقدية والاستثمارات الجارية/الالتزامات الجارية)
1,89	1,83	1,74	مجموع الأصول إلى مجموع الالتزامات <sup>(د)</sup>

المصدر: البيانات المالية للوكالة عن السنوات 2021 و2022 و2023.

- (أ) تشير النسبة المرتفعة إلى قدرة الكيان على سداد التزاماته القصيرة الأجل.
- (ب) نسبة السيولة السريعة أكثر تحفظاً من النسبة الجارية لأنها تستبعد المخزون والأصول الجارية الأخرى، التي يصعب تحويلها إلى مبالغ نقدية. والنسبة الأعلى تعني أن الوضع الجاري يتمتع بسيولة أكبر.
- (ج) نسبة المبالغ النقدية هي مؤشر على السيولة لدى الكيان عن طريق قياس مقدار المبالغ النقدية أو المكافآت النقدية أو الأموال المستثمرة في الأصول الجارية لتغطية الالتزامات الجارية.
- (د) النسبة العالية مؤشر جيد على الملاءة.

25- وظلت النسبة الجارية ونسبة السيولة السريعة لدى الوكالة أكثر من أربعة أضعاف الالتزامات الجارية خلال السنوات الثلاث الماضية، مما يدل على ارتفاع السيولة والملاءة السليمة للوكالة للوفاء بالتزاماتها القصيرة الأجل.

### الملاءة على المدى الطويل

26- قِيمنا قدرة الوكالة على الوفاء بمجموع التزاماتها باستخدام نسبة مجموع الالتزامات إلى صافي الأصول. ويبين الجدول التالي مجموع الالتزامات وصافي الأصول ونسب مجموع الالتزامات إلى صافي الأصول لدى الوكالة خلال السنوات الثلاث الماضية.

### الجدول 2: نسب الملاءة على المدى الطويل

2021	2022	2023	الوصف والنسبة
698,66	730,76	823,36	مجموع الالتزامات (بملايين اليوروهات)
621,09	605,74	610,5	صافي الأصول (بملايين اليوروهات)
1,12	1,21	1,35	نسبة مجموع الالتزامات إلى صافي الأصول <sup>(هـ)</sup>

المصدر: البيانات المالية للوكالة عن السنوات 2023 و2022 و2021.  
(هـ) النسبة المنخفضة مؤشر جيد على الملاءة.

27- ويبين الجدول أعلاه أن نسبة مجموع الالتزامات إلى صافي أصول الوكالة كانت تبلغ 1,12 مرة في عام 2021، ثم زادت إلى 1,21 و1,35 خلال عامي 2022 و2023 على التوالي.

28- وأجرينا استعراضاً للوضع المالي في عام 2023 مقارنة بعام 2022. وترد أدناه تفاصيل البنود التي شهدت تغيراً كبيراً<sup>5</sup> مع بيان أسباب ذلك:

### الأصول

### الجدول-3: تفاصيل التغيرات في قيمة الأصول مقارنة بالسنة السابقة

البند	2023	2022	الفرق	التغير (بالنسبة المئوية)
المبالغ النقدية والمكافئات النقدية (بملايين اليوروهات)	509,36	726,36	(217,0)	(29,87)
الاستثمارات (بملايين اليوروهات)	392,91	62,04	330,87	533,32
الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية (بملايين اليوروهات)	12,59	10,69	1,9	17,77
السُّلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً (بملايين اليوروهات)	43,88	47,55	(3,66)	(7,71)

<sup>5</sup> اعتُبر التغير كبيراً في الحالات التي تجاوزت فيها نسبة التغير 10%.

### أسباب التغيرات:

'1' يرجع انخفاض المبالغ النقدية والمكافئات النقدية خلال عام 2023 أساساً إلى انخفاض الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها 3 أشهر أو أقل من 604,58 ملايين يورو إلى 466,64 مليون يورو.

'2' يُعزى ارتفاع قيمة الاستثمارات في عام 2023 أساساً إلى تحويل الاستثمارات ذات الأجل الأقصر من 3 أشهر إلى ودائع لأجل وأذون خزانة تبلغ آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً.

'3' ارتفعت الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية خلال عام 2023 من 10,69 ملايين يورو إلى 12,59 ملايين يورو، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة قيمة ضريبة القيمة المضافة القابلة للاسترداد.

### الإيرادات

#### الجدول 4: تفاصيل التغيرات في الإيرادات مقارنة بالسنة السابقة

البند	2023	2022	الفرق	التغير (بالنسبة المئوية)
الاشتراكات المقررة (بملايين اليوروهات)	414,9	389,55	25,35	6,51
المساهمات الطوعية (بملايين اليوروهات)	292,87	253,68	39,2	15,45
المساهمات الأخرى (بملايين اليوروهات)	1,8	5,65	(3,85)	(68,14)
إيرادات الاستثمار (بملايين اليوروهات)	25,93	2,33	23,6	1012,88

### أسباب التغيرات:

'1' تعزى الزيادة في المساهمات الطوعية أساساً إلى الزيادة في صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية.

'2' ارتفعت إيرادات الاستثمار من 2,33 مليون يورو في عام 2022 إلى 25,93 مليون يورو في عام 2023 بسبب زيادة أسعار الفائدة.

### النفقات

#### الجدول 5: تفاصيل التغيرات في النفقات مقارنة بالسنة السابقة

البند	2023	2022	الفرق	التغير (بالنسبة المئوية)
السفر (بملايين اليوروهات)	47,11	38,12	8,99	23,58
التدريب (بملايين اليوروهات)	51,26	41,28	9,98	24,18
نفقات الخدمات التعاقدية وغيرها (بملايين اليوروهات)	29,46	31,55	(2,09)	(6,62)

## أسباب التغيير:

- '1' تعزى الزيادة في نفقات السفر إلى زيادة عدد رحلات السفر في مهام رسمية فضلا عن ارتفاع تكلفة السفر.
- '2' تعزى الزيادة في نفقات التدريب أساسا إلى أنشطة التعاون التقني لبناء قدرات الموارد البشرية.

## رأي مراجع الحسابات

29- وفقاً لاختصاصات مراجع الحسابات الخارجي، فإننا مكلفون بإبداء رأي بشأن البيانات المالية للوكالة عن الفترة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. ولم تكشف مراجعة البيانات المالية للسنة المالية 2023 عن أي مواطن ضعف أو أخطاء نرى أنها جوهرية من حيث تأثيرها في دقة البيانات المالية واكتمالها وصحتها ككل. وبناءً على ذلك، أبدينا رأي مراجعة خالياً من التحفظات بشأن البيانات المالية للوكالة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

## استنتاجات المراجعة

### أولاً- المراجعة المالية

#### الميزانية وأوجه الكفاءة المتعلقة بالتكاليف

30- يكفل برنامج الوكالة وميزانيتها للفترة 2022-2023، بالاقتران مع الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023 (منقحة)، تحقيق كفاءات (وفورات) قدرها 10,7 ملايين يورو عن طريق تطبيق الإجراءات التالية: '1' تقييد مكوّن الموارد البشرية بحد أقصى قدره 75% من مجموع الميزانية العادية التشغيلية للفترة 2022-2023، وإلغاء 10% من مكافئات الدوام الكامل<sup>6</sup>؛ '2' خفض تكاليف السفر<sup>7</sup>؛ '3' خفض تكاليف التشغيل الأخرى<sup>8</sup>. ووافق المؤتمر العام على صيغة منقحة من ميزانية عام 2023، تنص على خفض الحد الأقصى للموارد البشرية إلى 74% وتخصيص نسبة 1% الموقرة للتعاون التقني وأنشطة أخرى.

31- ولاحظنا أن الوكالة قد حققت الأهداف المحددة فيما يتعلق بمكافئات الدوام الكامل وتكاليف الموارد البشرية في عامي 2022 و2023. ففي عام 2023، ومن إجمالي الوفورات المخطط لها البالغة 10,7 ملايين يورو، استأثرت الموارد البشرية بوفورات قدرها 3,7 ملايين يورو. بيد أن تكاليف السفر ارتفعت بنسبة 61 في المائة في عام 2022 (مقارنة بعام 2021) وبنسبة 10,4 في المائة في عام 2023 (مقارنة بعام 2022)، أما تكاليف التشغيل الأخرى، ففي حين انخفضت بنسبة 17 في المائة في عام 2022 (مقارنة بعام 2021)، فقد عاودت الارتفاع بنسبة 30,53 في المائة في عام 2023 (مقارنة بعام 2022).

32- وردت الوكالة بأن الزيادة في عام 2022 مقارنة بعام 2021 ترجع إلى قلة رحلات السفر في عام 2021 بسبب جائحة كوفيد-19 وأن تكلفة السفر في عام 2023 كانت في الواقع أقل بنسبة 13 في المائة من تكاليف السفر في عام 2019.

33- ونظرا لاعتراف المؤتمر العام بضرورة تخفيض النفقات المتعلقة بالموظفين وتنفيذ الوكالة التدابير الرامية إلى تحقيق الكفاءة من حيث التكلفة على النحو المبين في برنامج وميزانية عام 2022 والصيغة المستوفاة للميزانية لعام 2023، فمن المهم إطلاع مجلس المحافظين على أوجه الكفاءة المحققة من حيث التكاليف وعلى الجهود الجارية والاستراتيجيات المستقبلية.

#### التوصية 1

نوصي بأن تنتظر الوكالة في إبلاغ مجلس المحافظين بنتيجة التدابير المتخذة لتحقيق الكفاءة من حيث التكلفة وما أنجز على هذا الصعيد والجهود الإضافية المطلوب بذلها في دورة الميزانية المقبلة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

<sup>6</sup> 3,7 ملايين يورو.

<sup>7</sup> 3,3 ملايين يورو (انخفاض بنسبة 25 في المائة في تكاليف السفر).

<sup>8</sup> 3,7 ملايين يورو.

## عرض الميزانية والبيانات المالية

34- وفقاً للائحة المالية، تعد ميزانية الوكالة بوصفها ميزانية برنامجية، وترد تقديرات النفقات والإيرادات ضمن البرنامج الذي تتعلق به.

35- وقد لاحظنا اختلافات فيما يتعلق ببعض المعلومات ومجموعات البيانات بين برنامج الوكالة وميزانيتها من جهة وبياناتها المالية من جهة أخرى. وعلى سبيل المثال، فقد جاء تقسيم النفقات مختلفاً في الإبلاغ القطاعي في البيانات المالية مقارنة ببرنامج الوكالة وميزانيتها فيما يتعلق بينود المرتبات واستحقاقات الموظفين، والاستشاريين والخبراء، والسفر، والتحويلات إلى الشركاء الإنمائيين، والخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي، والتدريب، والخدمات التعاقدية وغيرها من النفقات التشغيلية، وغير ذلك.

36- ولعلّ أحد أسباب هذا الاختلاف يرجع إلى أن وثيقة برنامج الوكالة وميزانيتها للفترة 2022-2023 تتضمن العنوان الفرعي "اعتبارات مالية أخرى"، الذي يشمل تكاليف الموظفين، وتكاليف السفر، والمعدات والأصول غير الملموسة، وتكاليف إدارة المباني والأمن، وغير ذلك من التكاليف المباشرة، وهو عنوان غير موجود في الإبلاغ القطاعي.

37- ولضمان الحصافة المالية والوضوح للمستخدمين، فمن المهم كفاءة الاتساق في عرض جميع نفقات البرامج بين وثيقة البرنامج والميزانية من جهة والبيانات المالية من جهة أخرى. وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

### التوصية 2

أن تنظر الوكالة في كفاءة اتساق فئات النفقات المعروضة في وثيقة البرنامج والميزانية مع نفقات الإبلاغ القطاعي الواردة في البيانات المالية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### إدارة الاستثمارات

#### إدارة السيولة

38- وفقاً لتقرير الأموال النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل في الوكالة لعام 2023، فقد حافظت الوكالة على مستوى للمبالغ النقدية والمكافئات النقدية يبلغ، في المتوسط، نحو 697,72 مليون يورو (في جميع الصناديق) و103,36 ملايين دولار أمريكي (في جميع الصناديق). وتراوحت استثمارات الوكالة في الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها 3 أشهر أو أقل بين 466 مليون يورو و749 مليون يورو، في حين تراوح الاستثمار في الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها بين 3 أشهر و12 شهراً بين 22 مليون يورو و173 مليون يورو.

39- وأفادت الوكالة بأن وحدة الخزنة تستخدم داخلياً وثيقة إطارية للخزنة لتقييم متطلبات السيولة وتحديد آجال أو فترات الاستثمار في أي وقت معين.

40- ولاحظنا أن الوثيقة الداخلية لتقييم متطلبات السيولة لدى الوكالة وأجال/فترات الاستثمار لم تُعرض على لجنة الاستثمار كما لم تخضع لاستعراض أي طرف ثالث. ونظرا لحجم السيولة والاستثمارات في الوكالة، فمن المهم أن تبادر الوكالة إلى إحالة الوثيقة الإطارية المتعلقة بإدارة الأموال النقدية والسيولة والاستثمار للاستعراض إما من قبل طرف ثالث خبير أو مستشار خارجي للجنة الاستثمار.

41- وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

### تقييم متطلبات السيولة

42- أصدرت شعبة الميزانية والمالية تعليمات مالية تتعلق بإدارة المبالغ النقدية وإدارة الاستثمار وإدارة صرف العملات الأجنبية.

43- ووفقا للتعليمات المالية، فإن أداء حيازات الوكالة المالية باليورو والدولار الأمريكي يُقاس على أساس '1' السندات الألمانية ذات الثلاثة أشهر (القيمة المتوسطة خلال 12 شهرا)؛ '2' أدون الخزنة الأمريكية ذات الثلاثة أشهر (القيمة المتوسطة خلال 12 شهرا) على التوالي.

44- ولاحظنا عدم إعادة النظر في اختيار السندات الألمانية لتكون معيار تقييم أداء الاستثمارات باليورو وعدم إجراء أي استعراض للمعايير المرجعية.

45- واستجابة لذلك، وافقت الوكالة على استعراض المعيارين المرجعيين (اليورو والدولار الأمريكي) في الاجتماع المقبل للجنة الاستثمار.

### التوصية 3

'1' أن تضع الوكالة، بموافقة لجنة الاستثمار، آلية لإخضاع إطار إدارة السيولة والاستثمار للاستعراض والتحديث دورياً من قبل طرف ثالث خبير أو مستشار خارجي للجنة الاستثمار.

'2' أن تنشئ الوكالة آلية للاستعراض والتحديث الدوري للمعايير المرجعية لتقييم أداء استثمارات الوكالة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### الممتلكات والمنشآت والمعدات

#### الأصول التراثية

46- وفقاً للمعيار المحاسبي إيبساس 17، توصف بعض الأصول (مثل المباني التاريخية والأعمال الفنية وما إلى ذلك) بأنها أصول تراثية بسبب أهميتها الثقافية أو البيئية أو التاريخية. ولا يخضع أي كيان لمتطلبات الإفصاح المنصوص عليها في المعيار المحاسبي إيبساس 17 فيما يتعلق بالأصول التراثية إلا إذا اختار ذلك الكيان تسجيل هذه الأصول التراثية.

47- وردا على الاستفسار المقدم في هذا الصدد في إطار عملية المراجعة، أضافت الوكالة إفصاحا في الملاحظات على الحسابات، ذكرت فيه أنها لا تسجل أي أصول تراثية.

48- وأوضحت الوكالة أنها تحتفظ فقط بفهرس للهدايا يتضمن الهدايا/القطع الفنية المقدمة إليها. بيد أننا لاحظنا أن الفهرس قد لا يكون محدثاً وفقاً لآخر المستجدات، كما يتضح من احتمال إغفال بعض القطع الفنية المتبرع بها للوكالة والمعروضة في أماكن بارزة من مركز فيينا الدولي حيث يوجد مقر الوكالة.

49- وردا على ذلك، ذكرت الوكالة أنه توجد آليات رقابة داخلية ملائمة لتسجيل وإدارة رصيد الأصول المادية، وأن الأصول المغفلة والأعمال الفنية المعروضة في مركز فيينا الدولي سوف تعالج في عملية التحديث المستمرة لقوائم الرصيد المادي.

50- ويؤكد إغفال ذكر الهدايا المملوكة للوكالة والمعروضة في مركز فيينا الدولي في فهرس الهدايا، مع التخطيط لإدراجها في المستقبل، ضرورة وجود آلية موثقة للرقابة الداخلية والتحقق المادي.

#### التوصية 4

أن تضع الوكالة وتنقذ ضوابط لتسجيل الأصول التراثية المحتملة والتحقق منها، وهي الأصول ذات الأهمية الثقافية أو البيئية أو التاريخية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

#### رسمة الأصول

51- وفقاً للمعيار المحاسبي إيبساس 17، فالممتلكات والمنشآت والمعدات هي مفردات ملموسة يُحتفظ بها لاستخدامها في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو للأغراض الإدارية ويُتوقع استخدامها في أكثر من فترة مشمولة بتقرير واحد. وينص المعيار أيضاً على ضرورة أعمال التقدير السليم (من خلال سياسة مؤسسية) عند تطبيق معايير تسجيل المفردات وأنه قد يكون من المناسب تجميع العناصر غير المهمة بمفردها (مثل متعلقات الحواسيب) وتطبيق المعايير على القيمة الإجمالية لهذه العناصر.

52- وبناءً على استعراض تقرير إضافة الأصول فيما يخص مجموع الأصول المضافة خلال السنة، تبين أن الوكالة عاملت أصولاً من نفس النوع<sup>9</sup> على أنها نفقات أو أصول رأسمالية في أوقات زمنية مختلفة رغم تطابقها.

53- وردا على الاستفسار المقدم في هذا الصدد في إطار عملية المراجعة، قبلت الوكالة الملاحظة وذكرت أن الخطأ راجع إلى السهو وقامت بتصويبه.

54- وتشمل سياسة الوكالة بشأن الممتلكات والمنشآت والمعدات فئة من الأصول بعنوان "معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات"، وتشمل هذه الفئة فرادى الأصول التي لا تتجاوز قيمتها 3000 يورو، والتي تخضع للرسمة في مجموعات من الأصول. وعلى سبيل المثال، فالشاشات التي تبلغ قيمتها نحو 200 يورو تخضع للرسمة بوصفها من معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

55- ومع ذلك، لاحظنا أن الهواتف المحمولة التي تتراوح تكلفتها بين 1000 و1500 يورو لا تؤخذ في الحسبان في عملية رسمة الأصول ومن ثم تُحتسب على أنها نفقات.

<sup>9</sup> آيباد برو (iPad Pro).



56- وأجابت الوكالة بأنه وفقاً للسياسة المعمول بها لديها فإن أنواعاً مختارة من معدات تكنولوجيا المعلومات (الحواسيب الشخصية/المحمولة/اللوحية والشاشات) هي وحدها التي تُعامل معاملة جماعية لأن مجموعة الأصول مجتمعة لها تأثير كبير على قيمة فئة المعدات الحاسوبية. وذكرت الوكالة أنه في حين أن السياسة الخاصة بمعدات تكنولوجيا المعلومات قد وُضعت في عام 2011، فإنها لم تبدأ في اقتناء الهواتف إلا بعد ذلك التاريخ.

57- ومع التقدير للرد الوارد أعلاه، فإن الحالات المذكورة تسلط الضوء على ضرورة أن تعيد الوكالة النظر في سياستها المتعلقة بتسجيل الأصول، للتأكد من اتباع نهج مدروس ومحدث إزاء رسمة الأصول. وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

### التحقق المادي من الأصول

58- تنص القواعد المالية على إجراء عملية دورية للتحقق المادي من الممتلكات والمعدات ومفردات المخزون التي تملكها الوكالة أو تتحكم فيها بطريقة أخرى، بالوتيرة التي تراها الوكالة لازمة لضمان الرقابة الكافية. وبالإضافة إلى ذلك، يُلزم الدليل الإداري مدير شعبة الخدمات العامة في إدارة الشؤون الإدارية ومدير شعبة الخدمات التقنية والعلمية في إدارة الضمانات بضمان التحقق المنتظم من سجلات الأصول ودقتها واكتمالها.

59- ووفقاً للبيانات المالية لعام 2023، تم التحقق من 96,2% من الأصول المملوكة للوكالة في سجل أصول الضمانات في نظام إيبس، وتم التحقق من 92,69% من الأصول المتعلقة بالإدارات الأخرى. ومن المقرر أن تخضع الأصول التي لم يُعثر عليها خلال عملية التحقق هذه المرة للتحقق في الدورة التالية.

60- وقد قمنا بفحص بيانات الوكالة المتعلقة بالتحقق المادي من الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالضمانات ووجدنا أن هناك 781 مفردة لم يتم التحقق منها من أصل 19 750 مفردة شملتها دورة 2022-2023. ومن بين هذه المفردات، هناك 350 مفردة ظلت غير متحقق منها رغم تجاوز فترة السنتين المنصوص عليها والممتدة من عام 2020 إلى عام 2021.

61- وذكرت الوكالة أن الأصول التي لم يتم التحقق منها توجد خارج المقر الرئيسي وظلت غير متحقق منها لأسباب تشغيلية تحول دون التحقق. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مكتب إدارة أصول الضمانات يتابع بانتظام مع شُعب العمليات، لتقليل عدد الأصول غير المتحقق منها.

### التوصية 5

'1' إجراء استعراض دوري لسياستها المحاسبية المتعلقة برسمة الأصول، لا سيما رسمة معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات،

'2' تحديد إطار زمني لإلغاء تسجيل الأصول التي لم يُتحقق منها مع بيان أسباب عدم التحقق من باب الممارسة الجيدة.

قبلت الوكالة التوصية 5 '1' وذكرت أن التوصية 5 '2' قيد التنفيذ ويتوقع الانتهاء من تنفيذها بحلول الربع الأول من عام 2024.

## المطالبات غير المقدمة لاسترداد ضريبة القيمة المضافة

62- تبرم الوكالة اتفاقات مع الحكومات المحلية فيما يتعلق بالالتزام بسداد ضريبة القيمة المضافة عن السلع والخدمات. وفي معظم البلدان حول العالم، تُعفى الوكالة عموماً من سداد ضريبة القيمة المضافة على سعر الشراء. ومع ذلك، تطلب بعض الحكومات سداد ضريبة القيمة المضافة إلى السلطات الضريبية في وقت شراء السلع والخدمات ثم ردّ قيمة المبالغ المدفوعة نظير ضريبة القيمة المضافة إلى الوكالة في وقت لاحق.

63- ولاحظنا أنه من أصل جميع مطالبات استرداد ضريبة القيمة المضافة المستحقة للوكالة والتي بلغت قيمتها 9,19 ملايين يورو، هناك مطالبات استرداد بقيمة 7,80 ملايين يورو لم تتم معالجتها، ومن ثم ظلت غير مقدمة في نهاية العام. وفسرت الوكالة ذلك بأن مطالبات الاسترداد المتعلقة بفترة ربع سنة يجب أن تُقدّم معاً، ومن ثم فإن جميع هذه المطالبات سوف تُعالج وتُقدّم لطلب الاسترداد في عام 2024.

64- ولاحظنا أيضاً أن جميع فواتير الشحن الخاصة ببرامج التعاون التقني تُعالج بلا أوامر شراء بسبب القيود التي تحد من قدرة نظام إيبس على إصدار أوامر الشراء في الحالات من هذا القبيل.

65- وأجابت الوكالة بأنها تعتزم إجراء استعراض تفصيلي للعملية المتبعة حالياً في المطالبة باسترداد ضريبة القيمة المضافة من أجل وضع نظام لتتبع إيصالات الفواتير الصادرة، لتسريع وتيرة مطالبات استرداد ضريبة القيمة المضافة.

### التوصية 6

أن تدرس الوكالة وضع نظام لتتبع إيصالات فواتير ضريبة القيمة المضافة لتسريع وتيرة مطالبات استرداد ضريبة القيمة المضافة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### سلف منحة التعليم

66- وفقاً للائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين، تتيح الوكالة منح التعليم والاستحقاقات ذات الصلة لموظفيها المعيّنين دولياً. ويجوز للموظف أن يطالب بسلفة مقابل مستحقته<sup>10</sup>، وتظل السلفة مستحقة على الموظف إلى حين معالجة المطالبة بدفع منحة التعليم والاستحقاقات المتصلة بها أو استرداد السلفة. وتُسترد السلفة من أجر الموظف بعد انقضاء الشهر الثالث من نهاية العام الدراسي أو عند انتهاء الخدمة، أيهما أسبق. ولا يسمح بدفع أي منحة تعليم إضافية أو استحقاقات ذات صلة إلا بعد تسوية جميع السلف غير المسددة.

67- استعرضنا تفاصيل منح التعليم غير المسددة (6,66 ملايين يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023) وأحطنا الإدارة علماً بما يلي:

- في 35 حالة، لم يقدم الموظفون مطالباتهم رغم انتهاء السنة الدراسية.

<sup>10</sup> رهناً بالشروط المنصوص عليها.

- ومن بين هذه الحالات الخمس والثلاثين، هناك 15 حالة<sup>11</sup> لم تتم تسويتها بعد رغم انقضاء أكثر من عامين من انتهاء السنة الدراسية.
- ومن بين هذه الحالات الخمس والثلاثين، هناك ثلاثة موظفين انتهت خدمتهم بالفعل<sup>12</sup>، ولم تتم بعد تسوية السلف التي حصلوا عليها مقابل منحة التعليم.
- وفي خمس حالات، تشير حالة المطالبات إلى الموافقة عليها، في حين تظل حالة السلف تشير إلى أنها لم تتم تسويتها.
- وفي ثلاث حالات، صُرفت سلف جديدة مقابل منحة التعليم رغم عدم تسوية/استرداد سلفة سابقة مقابل منحة التعليم.

68- وردا على ذلك، ذكرت الوكالة أن لديها ضوابط كافية فيما يتعلق بمعالجة سلف منحة التعليم وأن أوجه التضارب المشار إليها ستخضع للتحقيق، وإذا لزم الأمر، ستوضع ضوابط إضافية للوقوف على السلف غير المسددة وتسويتها.

#### التوصية 7

نوصي بأن تستعرض الوكالة الضوابط المتعلقة بمنح التعليم، بما يشمل اكتمال ودقة المعلومات/البيانات الواردة في لوحة معلومات منحة التعليم، لضمان التزام الموظفين بأحكام لائحة الموظفين وبالنظام الإداري للموظفين في المواعيد المقررة، وكذلك لضمان اكتمال ودقة المعلومات المتعلقة بمنح التعليم.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

#### إعانة الإيجار

69- وفقا للقواعد المتعلقة بإعانة الإيجار، فإن الموظفين المعيّنين دوليا في الفئة الفنية والفئات العليا مؤهلون للاستفادة من مخطط إعانة الإيجار. وبالإضافة إلى ذلك، فالموظفون مسؤولون عن إبلاغ شعبة الموارد البشرية متى طرأ تغيير على مكان الإقامة أو مبلغ الإيجار أو عقد الإيجار أو الحالة الأسرية، لأن ذلك قد يؤثر على الإعانة الممنوحة لهم.

70- وقد لاحظنا استرداد/تعديل إعانة الإيجار المقدمة إلى 685 موظفا (حتى في آذار/مارس 2023). واخترنا عشوائياً 60 حالة لفحصها، ولاحظنا الاسترداد في 18 حالة وتعدد المدخلات في 7 حالات.

71- وردت الوكالة بأنه من أصل 25 حالة (7+18) أشير إليها أثناء المراجعة، هناك 24 حالة نتجت عن تأخر الموظفين في الإبادة بتغيير الأوضاع التي تؤثر في دفع إعانة الإيجار. وأدى هذا التأخر إلى دفع مبالغ

<sup>11</sup> تبلغ القيمة الإجمالية لهذه السلف 97 599 يورو.

<sup>12</sup> بسبب التقاعد أو الاستقالة من الوكالة.

أكثر/أقل من القيمة المستحقة لإعانة الإيجار بسبب الفرق الناجم عن تغير الأوضاع. ولاحظنا أن فترة تأخر الموظف في الإفادة بتغير الأوضاع وصلت إلى سنتين من تاريخ وقوع التغير.

72- ولاحظنا كذلك أن القاعدة الناظمة لإعانة الإيجار لا تنص على وقت أو موعد نهائي للإبلاغ بتغير الحالة الإيجارية.

## التوصية 8

نوصي بأن تنظر الوكالة في إصدار رسالة تطلب فيها من الموظفين المستفيدين من إعانة الإيجار إبلاغ الوكالة في الوقت المناسب بالتغيرات التي تطرأ على الحالة الإيجارية حتى لا تكون إعانة الإيجار المدفوعة أقل أو أكثر من القيمة المستحقة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## إدارة عمليات السفر

### التدخل اليدوي في تسوية المطالبات

73- وتحدد إجراءات السفر المعمول بها في الوكالة العمليات الواجب اتباعها للتخطيط للرحلات السفر والموافقة عليها وتقديم المطالبات وما إلى ذلك. ويلزم معالجة مطالبات السفر من خلال تطبيق طلبات ومطالبات السفر (تطبيق TRAC) في نظام إيبس.

74- وخلال عام 2023، لاحظنا ما لا يقل عن 167 حالة من حالات مطالبات السفر التي تمت تسويتها يدويا من جانب الوكالة، بالتجاوز عن تقديم طلب في تطبيق TRAC. وشملت هذه التسويات اليدوية مدفوعات بقيمة 148 990 يورو وحالات استرداد بقيمة 6 998 يورو. ولم تقتصر هذه الحالات على التسويات المنفذة في نهاية العام، بل وقعت على مدار السنة. وأشارت بعض هذه الحالات إلى "حذف نفقات من المطالبة الأصلية" بوصفه تفسيراً للتسوية اليدوية.

75- وذكرت الوكالة رداً على ذلك أن عبارة "حذف نفقات من المطالبة الأصلية" تشير إلى وجود تكاليف لم يدرجها الموظفون عند تقديم المطالبة في المرة الأولى ومن ثم لم تُدفع ضمن مبلغ التسوية. وشددت على أن شعبة الميزانية والمالية لا تعالج طلبات التسوية اليدوية إلا إذا قُدمت من خلال استمارة سداد التكاليف بعد ملئها وتقديمها على النحو الواجب.

76- وينطوي التدخل اليدوي في معالجة مطالبات السفر على مخاطر مثل حذف النفقات، وإغفال حالات الاسترداد، وقد يؤدي إلى سداد المدفوعات نفسها أكثر من مرة.

## التوصية 9

أن تتأكد الوكالة من معالجة جميع النفقات المتصلة بسفر الموظفين من خلال تطبيق TRAC حتى لا تُحذف أي نفقات من مطالبة السفر الأصلية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## الإفصاحات المتعلقة بمعايير إيبساس

77- وفقا للمعيار المحاسبي إيبساس 3، فحين يصدر معيار جديد من معايير إيبساس ولا يكون قد بدأ نفاذه بعد، يفصح الكيان المعني عما يلي: '1' الإقرار بأن معايير إيبساس المنطبقة قد صدرت ولكن لم يبدأ نفاذها بعد، '2' أي معلومات معروفة أو يمكن تقديرها بجهد معقول يكون لها صلة بتقييم الأثر المحتمل لتطبيق معايير إيبساس الجديدة على البيانات المالية للكيان في فترة التطبيق الأولي.

78- وخلافا للحكم الوارد أعلاه، لاحظنا أن الملاحظات على البيانات المالية لعام 2023 لم تتضمن الإفصاحات المتعلقة بمعايير إيبساس التالية، والتي صدرت قبل نهاية السنة المالية 2023.

### الجدول 6: تفاصيل عدم الإفصاح عن المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في البيانات المالية

المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الاسم	تاريخ الإصدار	تاريخ بدء النفاذ
43	عقود الإيجار	كانون الثاني/يناير 2022	كانون الثاني/يناير 2025
44	الأصول غير الجارية المحتفظ بها للبيع	أيار/مايو 2022	كانون الثاني/يناير 2025
45	الممتلكات والمنشآت والمعدات	أيار/مايو 2023	كانون الثاني/يناير 2025
46	القياس	أذار/مارس 23	كانون الثاني/يناير 2025
47	الإيرادات	أيار/مايو 2023	كانون الثاني/يناير 2026
48	نفقات تحويل الأموال	أيار/مايو 2023	كانون الثاني/يناير 2026
49	خطة المعاشات التقاعدية	كانون الثاني/نوفمبر 2023	كانون الثاني/يناير 2026

المصدر: البيانات المالية للوكالة لعام 2023.

### التوصية 10

نوصي بأن تدرج الوكالة في البيانات المالية الإفصاحات المتعلقة بمعايير إيبساس التي صدرت لكن لم يبدأ نفاذها بعد، وفقا لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 3.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية وذكرت أنها ستنفذ ذلك في البيانات المالية لعام 2024.

## ثانياً- مراجعة أداء مشتريات الوكالة - إدارة شؤون البائعين

### المقدمة

79- تضطلع الوكالة بأنشطة الشراء لتحقيق الأهداف والغايات البرنامجية للوكالة، مع السعي في الوقت نفسه إلى الحصول على أفضل قيمة مقابل المال. ومدير مكتب خدمات المشتريات هو المسؤول عن مهام الشراء في الوكالة، وهو من يخضع للمساءلة عنها.

80- وتشترى الوكالة سلعاً وخدمات تبلغ قيمتها الإجمالية تقريباً 178 مليون يورو<sup>13</sup> كل سنة. وتشترى الوكالة عدداً كبيراً من هذه السلع والخدمات لتسليمه إلى الدول الأعضاء، في حين يذهب الباقي إلى مقر الوكالة ومختبراتها ومكاتبها الميدانية. وخلال فترة السنوات الثلاث المشمولة بالمراجعة، أصدرت الوكالة 35 409 أمر شراء بقيمة إجمالية قدرها 531,98 مليون يورو، بما يمثل 30% من مجموع نفقات الوكالة. وكانت المشتريات على مستوى الإدارات خلال السنوات الثلاث الأخيرة على النحو التالي:

### الرسم البياني 1: كمية المشتريات حسب الإدارة

(القيمة: المشتريات بملايين اليوروهات)



المصدر: مكتب خدمات المشتريات.

81- وفيما يلي الفئات الأربعة الواسعة التي تندرج تحتها عمليات الشراء التي تقوم بها الوكالة:

- عمليات الشراء الحرجة: عمليات الشراء المنطوية على مخاطر كبيرة، وعادة ما تزيد قيمتها على 150 000 يورو ويتولى أمرها فريق مشروع.
- عمليات الشراء العادية: عمليات الشراء التي تقل قيمتها عن 150 000 يورو والتي يتولى أمرها مسؤول تعاقدات في مكتب خدمات المشتريات.

<sup>13</sup> بناءً على تقريب متوسط الأرقام في السنوات الثلاث الماضية.

- المشتريات المنخفضة القيمة: عمليات الشراء التي تقل قيمتها عن 3 000 يورو والتي تُجرى على مستوى الشُّعب.
- عمليات الشراء بموجب اتفاق طويل الأجل: عمليات الشراء التي تُنفَّذ من خلال اتفاقات تسعير متعددة السنوات لشراء مفردات منفصلة بسعر ثابت حسب الطلب وعند الطلب.

### أهداف المراجعة

- 82- تمثلت أهداف المراجعة في تقييم فعالية التخطيط للمشتريات؛ و عملية اختيار البائعين؛ و عملية الشراء؛ و آلية التسليم في الموعد؛ و استعراض أداء البائعين.

### استنتاجات وتوصيات المراجعة

#### النتيؤ بالمشتريات

- 83- يشدد الدليل الإداري للوكالة على أهمية التنبؤ بالمشتريات والتخطيط لها من أجل الحصول على أفضل قيمة ممكنة مقابل المال.

- 84- ووفقا للدليل الإداري، فإن المشتريات التي تقل قيمتها عن 25 000 يورو لا تتطلب خطة؛ في حين أن المشتريات التي تتراوح قيمتها بين 25 000 يورو و150 000 فتتطلب خطة مكتوبة؛ أما المشتريات الحرجة فتتطلب موافقة من رئيس القسم أو مدير الشعبة الطالبة ومدير مكتب خدمات المشتريات. وتخضع المشتريات الحرجة أيضا للاستعراض من جانب لجنة استعراض المشتريات ولموافقة مدير مكتب خدمات المشتريات.

- 85- وقد استعرضنا 4 781 أمر شراء عادي و17 451 أمر شراء منخفض القيمة في الفترة من 2020 إلى 2022؛ وحددنا الحالات التي كان يمكن فيها الاستفادة من تجميع الاحتياجات بدلا من تجزئة المشتريات على عدة عمليات شراء. واستُبعدت من التحليل أوامر الشراء المنفذة في هذه الفترة لتوفير مشتريات متعلقة بجائحة كوفيد.

- 86- ولاحظنا أنه فيما يتعلق بثلاثين منتجا، أُجري ما بين عمليتي شراء و23 عملية شراء للحصول على المفردات نفسها من البائع نفسه. ورغم أن قيمة كل مفردة كانت أقل من 25 000 يورو، إلا أن قيمة المشتريات السنوية كانت بين 25 500 يورو و134 999 يورو. وإجمالا، اشتملت هذه العمليات المجزأة على 181 أمر شراء بقيمة تراكمية قدرها 1,57 مليون يورو.

- 87- وبالمثل، وفيما يتعلق بتسعة منتجات تقل تكاليفها عن 150 000 يورو، أُجري ما بين عمليتي شراء و10 عمليات شراء للحصول على نفس المفردات، مما أدى إلى مشتريات سنوية تراوحت قيمتها بين 179 980 يورو و708 170 يورو. وإجمالا، اشتملت عمليات الشراء العادية المذكورة على 55 أمر شراء بقيمة تراكمية قدرها 3,27 ملايين يورو. وكان من الممكن الاقتصاد في هذه المشتريات من خلال تحسين إدارة الطلب والتنبؤ بالمشتريات عن طريق تجميع الاحتياجات، على النحو المتوخى في الدليل الإداري.

## التوصية 11

أن تنظر الوكالة في وضع نظام لدعم تحليل الاحتياجات والتنبيه بالطلب حرصاً على الاستخدام الأمثل للوقت والموارد.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### إدارة شؤون البائعين

#### قاعدة البيانات الرئيسية الخاصة بالبائعين

88- ينص الدليل الإداري والإرشادات المتعلقة بحفظ سجلات الموردين على شروط معينة لتسجيل الموردين في بوابة Supplier، مثل المقدرة المالية وإثبات التأسيس والتراخيص المنطبقة وسجل الأداء المرضي والخبرة والتأمين والمهارات الفنية والمعدات والمرافق والقدرة الإنتاجية وما إلى ذلك.

89- ولوحظ أيضاً وجود قائمة لمراقبة الموردين تنبّه مكتب خدمات المشتريات تلقائياً إلى أي فئات عالية المخاطر، مثل الإفلاس/الإعسار، أو التوقف عن ممارسة النشاط التجاري، أو الأحداث الضارة الخطيرة، أو المخاطر الشديدة، حسب المبيّن في التقرير الائتماني للمورد.

90- ولاحظنا أن جدول بيانات قائمة الموردين كان يحتوي في تشرين الأول/أكتوبر 2023 على معلومات مفصلة عن 9 465 مورداً تجارياً مسجلاً. ولدى فحص جدول البيانات، لاحظنا 18 حالة تكرر فيها إسناد رقم الحساب المصرفي نفسه لخانتين مختلفتين في عمود هوية البائع، وحالة واحدة تكرر فيها إسناد رقم التسجيل الضريبي لخانتين مختلفتين في عمود هوية البائع، وأكدت الوكالة أن هذه الحالات ناجمة عن تكرار الإدخال.

91- وأفادت الوكالة بأن النظام لا يمنع التسجيلات المكررة، ولكنه يضع علامة على حسابات البائعين المتشابهة لاحتمال كونها مرتبطة.

92- ولاحظنا أيضاً أن قاعدة البيانات الرئيسية الخاصة بالبائعين لم تكن مكتملة، بالنظر إلى عدم ورود أي بيانات في الأعمدة المخصصة لهوية الموظف ورقم العميل وهوية البائع الأصلي والحالة الائتمانية ونوع الحساب المصرفي والاسم التجاري ورقم تسجيل الشركة. وتتطلب الإرشادات المتعلقة بحفظ سجلات الموردين تحميل مستند تأسيس الشركة على البوابة. ولاحظنا عدم وجود أي معلومات في هذا العمود فيما يخص جميع البائعين المسجلين.

93- ولاحظنا كذلك أن المبادئ التوجيهية لحفظ سجلات الموردين تنص على إجراء عملية تنظيف منتظمة لقاعدة بيانات الموردين<sup>14</sup>. ولم يكن لدى الوكالة معلومات عن عملية تنظيف قاعدة البيانات الرئيسية الخاصة بالبائعين ونتائج تلك العملية. ولم تتمكن الوكالة أيضاً من تقديم بيانات عن حسابات الموردين غير النشطة في قاعدة البيانات الرئيسية أثناء المراجعة.

<sup>14</sup> فيما يتعلق بالموردين غير النشطين - يلزم انقضاء ستة أشهر لتصنيف المورد على أنه غير نشط وسنة لحذف الحساب.



## التوصية 12

ينبغي أن تنفذ الوكالة تدابير لضمان دقة قاعدة البيانات الرئيسية الخاصة بالبائعين واكتمالها وتحديثها وفقاً لآخر المستجدات، وأن تضع نظاماً لتنقية قاعدة البيانات دورياً.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية وذكرت أن التنقية الدورية لقاعدة البيانات سوف تترتب عليها تكلفة مالية.

### استعراض أداء البائعين

94- ينص الدليل الإداري على ضرورة رصد وإدارة أداء الموردين من أجل تحقيق أفضل قيمة مقابل المال. ويشمل ذلك استخدام مؤشرات الأداء الرئيسية التي يُتفاوض عليها مع الموردين المختارين ورصدها طوال فترة العقد لضمان تنفيذ بنود العقد في موعدها وبطريقة مرضية. ووفقاً للدليل، فإن أنشطة إدارة العقد بعد ترسيته تشمل ما يلي: متابعة حالات التأخر في التنفيذ؛ وإجراء عمليات التفتيش؛ وإدارة حالات الإعادة في فترة الضمان؛ وكذلك معالجة الحالات التي لا تلبى فيها السلع أو الخدمات المواصفات المطلوبة أو تُسحق فيها السلع بطريقة غير سليمة.

95- وبالإضافة إلى ذلك، ينص الدليل على أن يتولى موظف معين من مكتب خدمات المشتريات إدارة العقود التي تقل قيمتها عن 150 000 يورو بعد ترسية العقد. أما عقود عمليات الشراء الحرجة، فينص الدليل على أن يتولى فريق المشتريات إدارتها بعد ترسية العقد. وينص الدليل أيضاً على أنشطة أخرى تتولى معالجتها شعب وإدارات الوكالة الأخرى باستخدام نظام إيبس ولن تؤديها شعبة خدمات المشتريات، مثل استلام السلع، ومعالجة الفواتير، ومعالجة البضائع المعادة أو المرفوضة، وإدارة الأصول الرأسمالية.

### التأخر في التسليم

96- من بين 177 عملية شراء مهمة، أخذنا عينة من 19 حالة لاختبار التسليم في الموعد. ولاحظنا عدم الوفاء بالإطار الزمني المحدد للتسليم إلا في ثلاث حالات فقط. وفي تسع حالات، تفوقت حالات التأخير بين 133 يوماً و604 أيام بعد الموعد المحدد. وبالإضافة إلى ذلك، ففي سبع حالات، لم نتكمن من تحديد مدة التأخير بسبب عدم اكتمال البيانات، حيث كانت المعلومات اللازمة لتحديد المواعيد المقررة ومواعيد التنفيذ/التسليم الفعلية غير مكتملة.

97- وبالإضافة إلى ذلك، لاحظنا أنه من بين الحالات التسع عشرة المذكورة، كانت هناك حالة واحدة فقط تضمن فيها العقد بنداً يفرض تعويضاً مقررراً عن التأخير في تسليم الالتزامات التعاقدية أو إتمامها. وفي أوامر الشراء المتبقية، لم تكن هناك أحكام تضمن تسليم السلع والخدمات في موعدها.

98- ومن الجدير بالذكر أنه بالنظر إلى عدم وجود بند يفرض تعويضات مقررة إلا في حالة واحدة فقط من الحالات التسع عشرة التي شملتها العينة، فلم نتكمن من الوقوف على أي معايير للنص على بند بشأن التعويضات المقررة في بعض العقود دون غيرها. وأفادت الوكالة بأن إضافة بنود تنص على تعويضات مقررة أو ضمانات التنفيذ من شأنه أن يزيد من تكلفة الشراء. ومن شأن ذلك أيضاً أن يؤثر في الكفاءة لأنه سيتطلب ذلك موارد إضافية لوضع مثل هذه البنود موضع التنفيذ.

### التوصية 13

أن تجري الوكالة تقييماً وتختار إما أن تقبل المخاطر المرتبطة بعدم تضمين العقود بنوداً تنص على ضمانات للتنفيذ، مما قد يسفر عن حالات تأخير محتملة يترتب عليها خسائر، أو أن تتكبد النفقات اللازمة لتنفيذ ضوابط من قبيل تضمين العقود بنوداً تنص على تعويضات مقررة/ضمانات للتنفيذ. وقد ينطوي هذا القرار أيضاً على وضع معايير لتحديد العقود التي تتطلب ضوابط إضافية للتخفيف من المخاطر المرتبطة بالإمدادات المشتراة من البائعين.

وقد وافقت الوكالة على التوصية وذكرت أنه سيجري تحديث إجراء العمل النمطي ذي الصلة ليشمل المزيد من الإرشادات وأفضل الممارسات بشأن استخدام بنود ضمانات التنفيذ.

### خدمات ما بعد التسليم

99- يبسر برنامج التعاون التقني التابع للوكالة نقل التكنولوجيا النووية إلى الدول الأعضاء. وقد اشترت الوكالة سلعاً وخدمات بقيمة 206,85 ملايين يورو للبرنامج بين عامي 2020 و2022.

100- وفيما يتعلق بعمليات الشراء في إطار برنامج التعاون التقني، تنتهي مسؤولية البائع تجاه الوكالة بتوريد السلع إلى وكيل الشحن العالمي الخاص بالوكالة. وتُسدد المبالغ المستحقة للمورد بعد تسليم المفردات المعنية بنجاح إلى وكيل الشحن. ولا توجد علاقة تعاقدية مباشرة بين الجهات المناظرة في الدول الأعضاء والبائع. بيد أن المسؤولية عن تركيب المعدات وإدخالها في الخدمة والتدريب عليها واستخدامها الفعلي تقع حصراً على عاتق الجهة المناظرة للمشروع في الدولة العضو.

101- ولاحظنا أن الوكالة لا تحتفظ ببيانات منظمة عن حالة المعدات الموردة في إطار برنامج التعاون التقني من حيث التركيب والإدخال في الخدمة. وبالإضافة إلى ذلك، فأثناء تحليل ملفات المشتريات، صادفنا حالتين<sup>15</sup> انطوتا على عجز في توريد البضائع أو التأخر في تقديم خدمات ما بعد التسليم مثل التركيب والتدريب.

102- ويقترح دليل مشتريات الأمم المتحدة إدراج بند بشأن ضمانات التنفيذ في وثائق طلب تقديم العطاءات على نحو يلزم مقدمي العطاءات الفائزين بالتخفيف من مخاطر عدم التنفيذ أو الإخلال بالالتزامات التعاقدية، وضمان تسليم جميع المعدات وتقديم جميع الخدمات، وإنجاز الأعمال على النحو المتفق عليه. وقد فحصنا عينة عشوائية شملت 78 أمر شراء من مجموع أوامر الشراء الصادرة لبرنامج التعاون التقني في الفترة بين عامي 2020 و2022 والبالغ عددها 7928 أمر شراء، ولاحظنا عدم النص على بند بشأن ضمانات التنفيذ إلا في أمر شراء واحد فقط. وتثير هذه الممارسة شواغل بشأن وفاء البائعين بالتزاماتهم بعد تلقي المبلغ المدفوع بالكامل (أي بعد تسليم المفردات المعنية إلى وكيل الشحن).

<sup>15</sup> أمر الشراء رقم 202003748 بقيمة 273 099,82 يورو: لم ترد شهادة التركيب والإنجاز. أمر الشراء رقم 202200416 بقيمة 39 900 يورو: لم يكتمل توريد ملحقات المعدات. ولم يُقدّم جدول زمني للتركيب/التدريب.

103- وذكرت الوكالة أنها تضمن أداء البائعين لالتزاماتهم من خلال بذل جهود نشطة للتواصل والإقناع نظراً لمحدودية عدد موردي السلع والخدمات الذين تتوفر لديهم المواصفات التقنية المعقدة المطلوبة، وإلى أن إدراج بنود تتعلق بضمانات التنفيذ من شأنه أن يثنيهم عن المشاركة في طلبات تقديم العروض التي تطرحها الوكالة.

104- ولم تقدم الوكالة أي دليل يدعم ادعاءها بعدم استعداد مقدمي العطاءات لقبول وتقديم ضمانات للتنفيذ وفقاً لشروط تعاقدية. وبالإضافة إلى ذلك، فلم يكن موجوداً لدى الوكالة إجراء عمل نمطي للتعامل مع الحالات المنطوية على احتكار جهة واحدة أو عدد محدود من الجهات لأسواق سلع معينة.

#### تعقيبات المستخدمين النهائيين على أداء الموردين

105- وفقاً للمبادئ التوجيهية العملية للجهات المناظرة/المستخدمين النهائيين في عمليات الشراء الخاصة ببرامج التعاون التقني، فإن تعقيبات المستخدمين النهائيين بشأن أداء الموردين تتيح للوكالة تحسن إدارة قاعدة مورديها، ومن ثم ضمان تحسين تنفيذ البرنامج. وقد تبادر الوكالة أيضاً للاتصال بالمستخدمين النهائيين للحصول على هذه التعقيبات.

106- ولاحظنا أنه لا يوجد نظام منهجي للحصول على التعقيبات بشأن أداء الموردين وبشأن استخدام وأداء المعدات الموردة للمستخدمين النهائيين في إطار برنامج التعاون التقني. وذكرت الوكالة أنها تعمل حالياً على وضع نظم لتقييم أداء البائعين مع شبكة المشتريات التابعة لسوق الأمم المتحدة العالمية.

#### التوصية 14

أن تضع الوكالة نظاماً منهجياً لتقييم أداء البائعين وأن تضع إجراءات لفرض جزاءات على أي بائع يكون أدائه غير مرضٍ.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية وذكرت أنه يجري إعداد إجراءات عمل نمطية لمعالجة كيفية إدارة المسائل المتعلقة بالأداء.

#### سياسة فرض الجزاءات على البائعين

107- ينص دليل مشتريات الأمم المتحدة على إنشاء لجنة استعراض للبائعين تكون مسؤولة عن التوصية بفرض الجزاءات على البائعين وإمكانية رفع الجزاءات عنهم. وصدر في عام 2011 إطار نموذجي لسياسة الأمم المتحدة المتعلقة بفرض الجزاءات على البائعين لكي تعتمد وكالات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها.

108- ولاحظنا أن الوكالة ليس لديها حالياً أي سياسة/مبادئ توجيهية لفرض الجزاءات على البائعين ولم تفرض أي جزاءات على البائعين بين عامي 2020 و2022. وبدلاً من ذلك، فقد اعتمدت الوكالة على اعتماد البائعين وتعهدهم بالتقيد بمدونة قواعد السلوك الخاصة بموردي الأمم المتحدة وغيرها من المعايير الأخلاقية عند تقديم العروض. وقد شرعت الوكالة مؤخراً في تحديث قاعدة بيانات مورديها بالرجوع إلى قوائم عدم الأهلية الخاصة بسوق الأمم المتحدة العالمية من خلال تحديث التنبيهات وبذل جهود متواصلة لملء قاعدة البيانات تدريجياً.

109- وفي ظل عدم وجود سياسة خاصة بالوكالة، قد لا يكون من المناسب الاعتماد على قائمة البائعين غير المؤهلين الخاصة بسوق الأمم المتحدة العالمية. وقد سبق لوحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة أن أشارت أيضاً إلى الحاجة إلى وضع سياسة لفرض الجزاءات على البائعين وأعاد مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية توكيد ذلك في عام 2019.

110- وذكرت الوكالة أنها تعمل حالياً على وضع سياسة لفرض الجزاءات على البائعين.

## التوصية 15

أن تنتهي الوكالة من وضع سياستها الخاصة بفرض الجزاءات على البائعين وإنشاء لجنة لاستعراض البائعين لتعزيز الموثوقية في عملية الشراء.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## دراسة حالة - اختيار البائعين<sup>16</sup>

111- نشرت الوكالة طلب تقديم عروض<sup>17</sup> لتوريد وتسليم معدات أجهزة خاصة بتكنولوجيا المعلومات في تشرين الثاني/نوفمبر 2019. وأسفر طلب تقديم العروض عن إبرام عقدين<sup>18</sup> (أيار/مايو 2020) بقيمة (2,50 مليون يورو)، أحدهما لتوريد مفردات ذات مواصفات قياسية والثاني لتوريد مفردات بمواصفات غير قياسية. وجرى تمديد العقد حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 مع تقديرات منقحة بلغ مجموعها 6,40 ملايين يورو. وحتى كانون الأول/ديسمبر 2022، كان قد صدر موجب هذا الاتفاق 1019 أمر شراء بقيمة إجمالية قدرها 5,02 ملايين يورو. وتضمن بيان الأعمال المرفق بطلب تقديم العروض اتفاقاً شاملاً بشأن مستوى الخدمات، ومؤشرات أداء رئيسية فيما يتعلق بالجدول الزمني للتسليم وخدمات الدعم، والشرط الجزائي الذي ينطبق في حالة عدم استيفاء مؤشرات الأداء الرئيسية.

112- وفي الاجتماع السابق لتقديم العطاءات، ناشد مقدمو العطاءات المحتملون الوكالة إعادة تقييم مؤشرات الأداء الرئيسية والجزاءات المفروضة في إطار العقد، مشيرين إلى التحديات التي يواجهونها بسبب ظروف السوق. ورفضت الوكالة هذا الطلب. وعقب إصدار طلب تقديم العروض، تلقت الوكالة عروضاً من ثلاثة من مقدمي العطاءات، اعتبر فريق التقييم التقني أن عرضين منها لا يمثلان لمعايير الجودة، ولم يتبق سوى عطاء واحد مستوف للشروط.

113- ولاحظنا أن مقدمي العرضين غير المطابقين لم يعتمدوا بالكامل مؤشرات الأداء الرئيسية والشروط الجزائية في اقتراحيهما. وفي المقابل، تضمن العرض الوحيد المستوفي للشروط أيضاً اقتراحاً مقابلاً ينص على

<sup>16</sup> عقد الشراء المفتوح رقم 202002393.

<sup>17</sup> طلب تقديم العروض رقم 325308.

<sup>18</sup> عقد الشراء المفتوح رقم 202002393 والنشاط البحثي المنسق 202006247.

شروط مخففة بشأن الجودة، بالإضافة إلى تخفيض كبير<sup>19</sup> في الشرط الجزائي. وقد وافقت الوكالة على هذا الاقتراح المقابل خلال المفاوضات التجارية. ونتيجة لذلك، فإنّ بارامترات الجودة التي أدت في البداية إلى استبعاد العرضين الآخرين خضعت لتعديلات كبيرة أثناء المفاوضات مع مقدم العرض الوحيد المستوفي للشروط. وقد أدرجت هذه التغييرات في الاتفاق النهائي المبرم مع البائع (المرفق الثاني).

114- ولاحظنا كذلك أن مؤشرات الأداء الرئيسية المنصوص عليها في الاتفاق إما لم يُتَّفَقَ عليها أثناء تنفيذ العقد أو لم تخضع للرصد أو خُفِّت شروطها. وبالإضافة إلى ذلك، كان السعر المكتشف بموجب عقد الشراء المفتوح أعلى بنسبة 8% من العناصر المماثلة بموجب العقد السابق وأعلى بنسبة 4% من أدنى عطاء غير مستوفٍ للشروط التقنية.

115- ويمثل قرار الوكالة التماس اقتراح مقابل من مقدمي العطاءات لكي تقيمه لجنة المناقصات خروجاً كبيراً عن ممارسات الشراء المعتادة. وينص دليل مشتريات الأمم المتحدة على أن تقتصر المعلومات التي يجري تقاسمها أثناء المؤتمرات مع مقدمي العطاءات على الأغراض الإعلامية فحسب. وفي حال تقاسم أي معلومات تتطوي على تعديل وثائق طلب العروض أو تقدم مزيداً من التفاصيل حول أي من شروطها، فلا يكون هذا التعديل و/أو التوضيح سارياً إلا بعد توكيده من خلال تعديل رسمي لوثائق طلب العروض. ولم تدخل الوكالة أي تعديل من هذا القبيل على طلب تقديم العروض.

116- ولذلك فإن رفض عروض مقدمة بناءً على بارامترات معينة للجودة، ثم تخفيف البارامترات نفسها بغير إدخال تعديل رسمي على عملية طلب تقديم العروض يعتبر إخلالاً بعملية تقديم العطاءات.

117- وذكرت الوكالة في ردها أنه فيما يتعلق بالاتفاق الجديد لتوريد معدات تكنولوجيا المعلومات المبرم في عام 2023، فقد اتخذ قرار بأن تقتصر مؤشرات الأداء الرئيسية المطلوب تنفيذها ورصدها على مؤشرين اثنين فحسب، وهما وقت التسليم وجودة المعدات المسلمة.

## التوصية 16

أن تضع الوكالة ضوابط لضمان عدم إدخال تغييرات كبيرة على المتطلبات التعاقدية أو شروط التعاقد إلا من خلال إدخال تعديلات رسمية على وثائق طلب تقديم العطاءات، بما يكفل الإنصاف والحصول على أفضل قيمة ممكنة من عمليات الشراء.

وقد وافقت الوكالة على التوصية وذكرت أنه سيتم وضع إجراء عمل نمطي لمعالجة هذه المسألة.

<sup>19</sup> خُفِّضت العقوبة المنصوص عليها في الشرط الجزائي الأصلي من 5% من المبلغ الإجمالي لأمر الشراء عن كل يوم تأخير في التسليم إلى 2% من قيمة الأجهزة التي تأخر تسليمها على ألا تتجاوز 10% من القيمة الإجمالية للسلع المتأخر تسليمها. وبالإضافة إلى ذلك، ألغيت تماماً العقوبة البالغة 350 يورو عن كل يوم تأخير في توفير الدعم/الخدمات.

## عملية الشراء

### إدارة تقديم العطاءات وفتحها

#### تقديم العطاءات

118- أطلقت الوكالة في تشرين الأول/أكتوبر 2018 بوابة iSupplier الإلكترونية، وهي حل برامجي قائم على الخدمة الذاتية عبر الإنترنت، لكي يستخدمها الموردون التجاريون في المناقصات الإلكترونية وإدارة الفواتير. وعن طريق إطلاق البوابة، تستهدف الوكالة العمل تدريجياً على التخلص من القنوات الأخرى المستخدمة في تقديم العروض والفواتير. وتكرر توكيد ذلك في المبادئ التوجيهية لحفظ سجلات الموردين.

119- وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لدليل مشتريات الأمم المتحدة، فلا يجوز تلقي العطاءات الإلكترونية عبر البريد الإلكتروني إلا على حساب بريد إلكتروني مخصص لهذا الغرض لا يُتاح الوصول إليه إلا لأعضاء لجنة فتح العطاءات وعن طريق جهاز مخصص في منطقة مقيدة الدخول، وتُخزّن فيه العطاءات المقدمة على نحو آمن إلى حين فتحها.

120- ولاحظنا أنه بالإضافة إلى بوابة iSupplier، تتيح الوكالة قنوات أخرى مثل البريد الإلكتروني والبريد العادي وخدمات البريد السريع والتسليم اليدوي وغير ذلك لتقديم عروض العطاءات. ويُسمح أيضاً باستخدام أكثر من قناة واحدة لتقديم العطاءات في العملية نفسها.

121- وأفادت الوكالة بأنها لا تعتزم في الوقت الراهن قصر تلقي العروض والفواتير على بوابة iSupplier للأسباب التالية: (أ) كفاءة الأداء وسهولة استخدام البريد الإلكتروني المخصص للبائعين وموظفي مكتب خدمات المشتريات، مع التعامل الصارم مع العطاءات المختومة؛ (ب) افتقار بوابة iSupplier إلى المرونة، مما يدفع الكثير من الموردين إلى العزوف عن استخدامها؛ (ج) الصعوبات المحتملة التي يواجهها الموردون في المناطق الأقل نمواً بسبب محدودية الاتصال بالإنترنت. وبالإضافة إلى ذلك، ذكرت الوكالة أن استخدام بوابة iSupplier بالكامل لتلقي العطاءات وإدارة العمليات الأخرى قد تترتب عليه تكلفة قدرها 120 000 يورو.

122- ولاحظنا شواغل الوكالة بشأن المرونة في طريقة تقديم العطاءات وكذلك الآثار المترتبة على تكلفة تحسين بوابة iSupplier لمعالجة عمليات الشراء. ولاحظنا كذلك أن الإرشادات بشأن المناقصات الإلكترونية<sup>20</sup> تعيّد المزايا التي تكفلها المناقصات الإلكترونية، بما يشمل مكاسب الكفاءة، وانخفاض متطلبات الطباعة والتخزين، وزيادة المنافسة، ومشاركة البائعين في أي وقت وفي أي مكان في طلبات تقديم العروض، وإتاحة مزيد من الوقت للبائعين لإعداد المناقصات، وتعزيز الضوابط الداخلية، وأتمتة العمليات، وإتاحة التقارير المتقدمة. ولاحظنا أيضاً أن بوابة iSupplier توفر بالفعل طريقة مقبولة لتقديم عطاءات البائعين إلى الوكالة.

123- ويُعد إسناد تلقي العطاءات إلى موظفي مكتب خدمات المشتريات انحرافاً عن ممارسات الشراء المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن استخدام أساليب متعددة لتقديم العطاءات يمكن أن يؤدي في الواقع إلى مخاطر متعددة، بما في ذلك مخاطر تمس بالإنصاف والكفاءة والشفافية في عملية تقديم العطاءات. وتجدر الإشارة إلى أن السماح

بتعدد قنوات تقديم العروض أدى في بعض الأحيان إلى رفض الوكالة للعروض المقدمة بسبب عدم توجيه الطلبات على النحو الصحيح.

### التوصية 17

نوصي الوكالة بأن تنظر في العمل بطريقة تدريجية وضمن مهلة محددة على إلغاء القنوات الأخرى لتقديم عروض العطاءات من خلال ضمان الاستخدام الكامل لبوابة iSupplier بحيث تكون الواجهة الوحيدة لتفاعل البائعين التجاريين مع الوكالة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية رهنا بتوافر التمويل اللازم.

### المشتريات الطارئة

124- وفقا للقواعد المالية، يجوز إرساء عقود الشراء بلا مناقصة تنافسية عندما لا تسمح ضرورات الوكالة بالتأخير اللازم لإجراء المناقصات التنافسية على النحو الذي يحدده نائب المدير العام، رئيس إدارة الشؤون الإدارية.

125- ويحدد دليل مشتريات الأمم المتحدة لعام 2020 إجراءات الشراء الطارئة للمنظمة والمديرين، بحيث يمكنهم الاستجابة بسرعة وعلى نحو خاضع للمساءلة، وفق مقتضيات الأمور في كل حالة محددة، للمتطلبات الاستثنائية من خلال زيادة مستويات تفويض السلطة، واستخدام أي عقود سابقة وضعتها مكاتب أخرى أو كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة مع الحفاظ على الامتثال الكامل للوائح المنظمة وقواعدها. بيد أن الوكالة لم تضع حتى الآن أي مبادئ توجيهية من هذا القبيل فيما يتعلق بالمشتريات في حالات الطوارئ. وأفادت الوكالة بأنه يجري حاليا اعتماد دليل إداري بشأن إجراءات الشراء في حالات الطوارئ.

126- وأفيد أيضاً بأن الوكالة أبرمت مع بائع واحد ثلاثة عقود شراء مفتوحة مخصصة للشراء في حالات الطوارئ.

127- وبالإضافة إلى ذلك، يجري تنفيذ مشروع بشأن المشتريات اللازمة للتصدي للطوارئ منذ عام 2018 وهناك موظف مشتريات متفرغ لترتيبات المشتريات والخدمات اللوجستية في حالات الطوارئ. وبالمثل، تعاقدت الوكالة مع خبير استشاري واحد لتوفير الخبرات التقنية اللوجستية اللازمة لتقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء في حالات الطوارئ عن طريق تصميم وتطوير وإدارة التخطيط اللوجستي للمشتريات وضمان التنفيذ الفعال.

128- ونعرب عن تقديرنا لاستراتيجية الوكالة في معالجة توريد المعدات الطبية الأساسية إلى الدول الأعضاء أثناء حالات الطوارئ. بيد أننا نعتبر من المفيد أن يوضع دليل للطوارئ بما يمكن من إجراء عمليات شراء عاجلة. ولاحظنا أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية لاحظ في تقرير المراجعة الداخلية (كانون الثاني/يناير 2019) أن الوكالة تعكف على صياغة مبادئ توجيهية بشأن إجراءات الشراء في حالات الطوارئ وأوصاها بوضع هذه المبادئ في صيغتها النهائية.

129- وأجرينا تقييماً للأداء في إطار عقدين من عقود الشراء المفتوحة وُضعا لتوريد نظم متنقلة ووحدات محمولة للتصوير الإشعاعي الرقمي بالأشعة السينية لأغراض التصدي للطوارئ الطبية في الدول الأعضاء.

وفي 21 حالة من أصل 34 حالة، لم تُسجَل أي بيانات في العمود المتعلق بالتسليم، بما في ذلك حالات تمت الموافقة عليها في كانون الأول/ديسمبر 2020. ويُفسّر ذلك بأنه لا بد من أن يقدم المستخدمون النهائيون ما يثبت التسليم لتحديث حالة التسليم النهائية، ويجري بذل جهد مستمر لجمع البيانات الناقصة اللازمة لهذه الخطوة الأخيرة.

## التوصية 18

نوصي بأن تضع الوكالة إجراءات عمل نمطية لزيادة تعزيز إجراءات الشراء في حالات الطوارئ وأن تنشئ آلية لرصد الإمدادات/الخدمات المخطط لشرائها أثناء الطوارئ على مستوى مناسب.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية وذكرت أنه يجري حالياً وضع إجراءات عمل نمطية ومواد تدريبية في هذا الصدد.

## ثالثاً- مراجعة حسابات مختبرين مختارين

### المقدمة

130- تدير الوكالة ثمانية مختبرات للتطبيقات النووية في زايبيرسدورف بالنمسا. وتدعم هذه المختبرات أنشطة الوكالة، وتعمل على تطوير التكنولوجيات الابتكارية، وتوفير التدريب في المجالات المتعلقة بتطبيق المعارف النووية. وبالإضافة إلى ذلك، تقدم هذه المختبرات خدمات تقنية وتحليلية أساسية للدول الأعضاء. وفي دورة المراجعة للفترة 2023-2024، اختير مختبران للخضوع لعملية مراجعة تفصيلية، وهما:

### مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل

131- يساعد المختبر الدول الأعضاء في تطوير التكنولوجيات النظرية والنوعية ونقلها لتحسين قدرة المزارعين على التكيف مع تغير المناخ من خلال الزراعة الذكية مناخياً، بما في ذلك حفظ التربة والمياه واتباع الممارسات المثلى في إدارة التربة والمياه والمغذيات. ويساعد المختبر الدول الأعضاء أيضاً على تحسين تأهبها للتصدي للتلوث البيئي والطوارئ النووية التي تؤثر في مجال الأغذية والزراعة، وكذلك في معالجة الآثار التي تؤثر في التربة وموارد المياه الزراعية.

### مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها

132- يقدم مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها المساعدة إلى الدول الأعضاء في تنفيذ نظم مراقبة الأغذية وتحسينها لضمان سلامة وجودة الإمدادات الغذائية، وحماية صحة المستهلكين، والمساعدة على تيسير التجارة الدولية من خلال تمكين الدول الأعضاء من الوفاء بالمعايير الدولية لسلامة الأغذية وجودتها. ويرتبط تقديم هذه المساعدة والدعم بتحقيق الدول الأعضاء الهدفين 2 و3 من أهداف التنمية المستدامة<sup>21</sup>، ومن المتوقع أن يسهم في حماية صحة الإنسان وردع الاحتيال الغذائي وتحديد الخسائر الاقتصادية الناجمة عنه. وتدعم الوكالة تطبيق هذه

<sup>21</sup> هدف التنمية المستدامة 2: القضاء التام على الجوع؛ هدف التنمية المستدامة 3: الصحة الجيدة والرفاه.



التكنولوجيات والأساليب في الدول الأعضاء عن طريق استحداث الأساليب التحليلية والتحقق من صحتها وتوفير البروتوكولات التقنية والمشورة والإرشادات والتدريب والمساهمات في وضع المعايير الدولية.

### النطاق والفترة المشمولة

133- شملت المراجعة الأعوام 2020 و2021 و2022.

### أهداف المراجعة

134- تمثلت أهداف المراجعة في تقييم كفاءة وفعالية المختبرين المختارين في مساعدة الدول الأعضاء على الصمود في مواجهة تغير المناخ وإدارة أزمات الإمدادات الغذائية من خلال استراتيجيات مخطط لها، واستعراض استخدام الأموال المخصصة لضمان استخدامها بفعالية لتحقيق الأهداف مع التركيز على الاقتصاد والكفاءة، وتقييم وجود وفعالية مؤشرات للأداء وضوابط داخلية داخل المختبرات لتعزيز رصد وتقييم أنشطة المختبرات، وضمان المساءلة والفعالية في تقديم الخدمات.

### استنباطات المراجعة

#### التأهب للطوارئ النووية والإشعاعية

135- يُعدُّ المختبران المعنيان بإدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل وبسلامة الأغذية ومراقبتها من بين خمسة مختبرات تابعة للمركز المشترك بين الفاو والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة. ويورد الدليل الإداري للوكالة تفاصيل المجالات ذات الاهتمام المشترك التي يُعنى بها المركز المشترك حسبما حددتها الوكالة والفاو، وتشمل التأهب والتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية التي تؤثر في الأغذية والزراعة، بما في ذلك التدابير المضادة واستراتيجيات الاستصلاح.

136- وبناء على تقييم الآليات المؤسسية للكشف عن الطوارئ النووية والإشعاعية التي قد تؤثر في الأغذية والزراعة، أو الخطط/خرائط الطريق القائمة لإنشاء مثل هذه الآليات المؤسسية، تبيّن ما يلي:

137- قِيم مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل قدراته بأنها كافية للتعامل مع الطوارئ النووية والإشعاعية، مع الاعتماد على التنسيق والدعم من جانب المركز المشترك بين الفاو والوكالة. ومع ذلك، فقد لاحظنا أن المركز المشترك بين الفاو والوكالة حدد مجالات إضافية للتحسين بعد حادث فوكوشيما دايبيتشي، مثل تطوير التكنولوجيا لتعزيز جمع البيانات ونشرها وعرضها بصريا لأغراض رصد الأغذية.

138- وفي مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها، لا توجد حاليا آلية قائمة بين الوكالة والمختبر لهذا الغرض. وأفاد مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بأنه يفتقر إلى القدرات اللازمة لتنفيذ هذه الأنشطة، وبأن جهوده المتعلقة بالتصدي لحالات الطوارئ، لا سيما فيما يتعلق بالحادثات الكيميائية، جديدة نسبيا ولا تزال قيد التطوير، حيث لم تبدأ إلا بعد جائحة كوفيد. وبالإضافة إلى ذلك، فلم توضع خارطة طريق محددة لاكتساب هذه القدرات.

139- وردا على ملاحظة المراجعة، ذكر مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل أن هناك بالفعل خارطة طريق للتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية التي تؤثر في الأغذية والزراعة، بما في ذلك التدابير المضادة واستراتيجيات الاستصلاح، وُضعت في أعقاب حادث محطة فوكوشيما دايبيتشي للقوى النووية، وهي مبيّنة في

أداة هايبريون للتخطيط<sup>22</sup>. أما مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها فرداً بأنه يمكن إجراء تقييم شامل لمدى تأهب المختبر للتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية التي تؤثر في الأغذية والزراعة ضمن برنامج المختبر مع تخصيص الموارد لذلك الغرض.

140- وتجدر الإشارة إلى أنه من الضروري تقييم مدى تأهب الوكالة للطوارئ النووية والإشعاعية التي تؤثر في الأغذية والزراعة، بما يتسق مع مجالات الاهتمام المشترك التي حددها الدليل الإداري فيما يتعلق بالمختبرات.

### التوصية 19

أن تجري الوكالة استعراضاً شاملاً لتقييم حاجة المختبرات إلى التأهب للتصدي للطوارئ النووية والإشعاعية التي تؤثر في الأغذية والزراعة، وأن تستند إلى ذلك الاستعراض لاتخاذ الخطوات اللازمة بما فيها، إن اقتضى الأمر، وضع خارطة طريق واضحة لبناء وتعزيز القدرات المطلوبة لسد الثغرات المحددة وتحسين التأهب.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### الأنشطة غير الممولة

141- تُموّل أنشطة الوكالة في إطار البرامج الرئيسية الستة من خلال موارد متعددة للأموال حددها المؤتمر العام للوكالة وتُدار وفقاً للائحة المالية المعتمدة من مجلس المحافظين وللقواعد المالية الصادرة عن المدير العام. وتموّل المختبرات في إطار برنامج التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة (البرنامج الرئيسي 2).

142- ولاحظنا أن الوكالة لا تزال تعتمد على الأموال الخارجة عن الميزانية في الاضطلاع ببعض أنشطتها غير المتوخى تمويلها من الميزانية العادية. وتظهر هذه الأنشطة على أنها "غير ممولة" في جداول الميزانية.

143- وفيما يتعلق بالمختبرين المعنيين بسلامة الأغذية ومراقبتها وإدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل، يبين الرسم البياني 2 أدناه الأنشطة غير الممولة والموارد الخارجة عن الميزانية التي حُشدت في السنوات 2020-2022.

<sup>22</sup> أداة هايبريون للتخطيط هي أداة برمجية تستخدمها المنظمات لتبسيط وتحسين دقة التخطيط المالي والميزنة والتنبؤ. وفي سياق الوكالة، تُستخدم أداة هايبريون للتخطيط في دعم جوانب متعددة من الإدارة المالية داخل المنظمة.

## الرسم البياني 2: الأنشطة غير الممولة والموارد التي حُشدت من خارج الميزانية (2020-2022)

(بالآلاف اليوروهات)



المصدر: البيانات المقدمة من شعبة الميزانية والمالية.

144- ومن الرسم البياني أعلاه، يمكن ملاحظة أن الأموال الخارجة عن الميزانية التي حُشدت لمختبر سلامة الأغذية ومراقبتها قد انخفضت نسبتها المئوية مقارنة بالأنشطة غير الممولة من 63,78 في المائة في عام 2020 إلى 10,52 في المائة في عام 2022. وبالمقارنة، تمكن مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل من حشد موارد كافية من خارج الميزانية، باستثناء عام 2021 الذي زادت فيه المبالغ التي نُقلت/رُدَّت<sup>23</sup> على المبالغ التي حُشدت، مما أدى إلى وصول الأموال الخارجة عن الميزانية إلى رصيد سلبي قدره 233 068 يورو في ذلك العام. وتجدر الإشارة إلى أن الموارد الخارجة عن الميزانية في أي سنة لم تخصص كلها لتمويل الأنشطة غير الممولة بل حُصِّص بعضها لتلبية طلبات محددة من الدول الأعضاء.

145- وردا على استفسارنا بشأن الخطوات المتخذة للتغلب على فجوة الموارد، ذكر مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل أنه قد استهل منذ عام 2017 العديد من مشاريع البحث والتطوير، والجهود الرامية إلى توفير أموال إضافية، وحوّل تركيزه من حشد التمويل من القطاع العام من خلال الدول الأعضاء إلى استهداف المزيد من الشراكات الخاصة. وذكر مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها أن هناك مصادر تمويل سبق له الوصول إليها بنجاح لكنها لم تعد متاحة الآن. وسلط المختبر الضوء أيضا على مبادرات حشد الأموال على مستوى الإدارات وعلى نطاق الوكالة، بما في ذلك إنشاء قسم الشراكات وحشد الموارد.

146- ويتبين مما سبق أن المختبرات تواجه تحديات في حشد الموارد الخارجة عن الميزانية لأنشطتها غير الممولة. وقد استكشف مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها مصادر غير تقليدية، مثل استخدام الأجهزة التحليلية في إطار اتفاقات شراكة محددة، ولكن بطء العملية أدى إلى إعادة النظر فيها. ويمكن أن يؤدي نقص التمويل إلى إطالة فترة تنفيذ الأنشطة غير الممولة، مما قد يؤثر في نتائجها.

<sup>23</sup>تتعلق هذه المبالغ بإغلاق عقود قديمة ورد الأموال إلى الجهات المانحة.

## التوصية 20

'1' أن تستعرض الوكالة بانتظام جدوى الأنشطة غير الممولة المتعلقة بالمختبرات وأهمية هذه الأنشطة وترتيبها حسب الأولوية، بما يتفق مع أهدافها البرنامجية.

'2' أن تنظر الوكالة في وضع عملية معززة لتوفير موارد خارجة عن الميزانية للأنشطة غير الممولة المتصلة بالمختبرات، بهدف تقليص الفجوة في الموارد وتحقيق أوجه كفاءة من خلال الحصول على موارد عينية.

وقد وافقت الوكالة على هاتين التوصيتين.

## النسخ الاحتياطي للبيانات وممارسات إدارة تكنولوجيا المعلومات

147- وفقاً لمعيار الوكالة لأمن المعلومات، يتحمل المسؤولون المكلفون بإدارة تكنولوجيا المعلومات المسؤولية عن ضمان الانتظام في إنشاء واختبار نسخ احتياطية من البيانات والبرامجيات ونظم المعلومات، بناءً على إجراءات محددة للنسخ الاحتياطي ووفقاً لمتطلبات العمل. وتتناول سياسة الوكالة بشأن الاحتفاظ بالنسخ الاحتياطية موضوع حوكمة حماية البيانات، بهدف ضمان سلامة بيانات الوكالة وتوافرها. وتتص السياسة على نظام مُحكم للنسخ الاحتياطي يحمي بيانات الوكالة من مختلف المخاطر عن طريق إنشاء نسخ احتياطية في مكان آمن، بما يكفل استعادة البيانات من هذه النسخ الاحتياطية في حالة حدوث أي طارئ مثل الكوارث أو الأخطاء أو الأعطال أو الهجمات باستخدام برامجيات الابتزاز.

148- ولاحظنا عدم الالتزام بأخذ صورة يومية من بيانات الحواسيب المرتبطة بالأدوات التحليلية في مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بسبب عدم وجود حل برامجي لهذا الغرض، ولكن تؤخذ نسخ احتياطية من البيانات الفردية بعد تحليل كل دفعة من العينات. وبالإضافة إلى ذلك، تُجرى عملية نسخ احتياطي منتظمة لجميع ملفات البيانات كل 6 أشهر، وتُخزّن هذه المعلومات مع أي بيانات متعلقة بالأجهزة على قرص صلب خارجي أو حاسوب محمول أحمر<sup>24</sup> لأن أجهزة مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها غير موصولة بالشبكة الداخلية للوكالة؛ مما يستلزم نسخ البيانات احتياطياً على نحو فردي باستخدام أقراص صلبة خارجية أو رسائل شخصية بالبريد الإلكتروني. وبالإضافة إلى ذلك، فلم تخضع النسخ الاحتياطية من البيانات القديمة للاختبار من أجل التأكد من اكتمالها وقابليتها للاستخدام.

149- وتُخزّن جميع البيانات في مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل على وحدة خدمة محلية. وقد أُفيد أيضاً بأن شعبة تكنولوجيا المعلومات تتحمل المسؤولية عن إجراءات النسخ الاحتياطية، والنسخ الاحتياطي القديمة، واختبار النسخ الاحتياطية للتأكد من قابليتها للاستخدام واكتمالها.

150- وأبلغتنا شعبة تكنولوجيا المعلومات بأن جميع وحدات الخدمة والبيانات المدارة مركزياً في مختبرات زايبيرسدورف تخضع للنسخ الاحتياطي يوميا كما تخضع لاختبارات منتظمة نصف سنوية.

151- ولاحظنا كذلك أنه خلال الاجتماع الأخير للفريق العامل المعني بقضايا تكنولوجيا المعلومات في مختبرات التطبيقات النووية في زايبيرسدورف (حزيران/يونيه 2023)، طلب مندوبون من المختبرات حلا

<sup>24</sup> حاسوب محمول غير متصل بشبكة الوكالة.

برامجيا لأخذ النسخ الاحتياطية وأساليب فعالة لنقل البيانات بين الأجهزة المتصلة بشبكات مختلفة. وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

152- وتجدر الإشارة إلى أن عدم كفاية إجراءات النسخ الاحتياطي للبيانات، والاعتماد على محركات الأقراص الخارجية والبريد الإلكتروني في نقل البيانات، وعدم أخذ صور البيانات والنسخ الاحتياطية منها بصفة يومية، وعدم وجود حل شامل لتكنولوجيا المعلومات يحول دون إدارة البيانات بكفاءة ويشكل مخاطر كبيرة على أمن البيانات وسلامتها وعلى قدرات التعافي.

## التوصية 21

أن تبادر المختبرات بصورة استباقية إلى التعاون مع شعبة تكنولوجيا المعلومات والفريق العامل المعني بقضايا تكنولوجيا المعلومات من أجل صياغة وتنفيذ حلول شاملة لنقل البيانات والنسخ الاحتياطي ضمن إطار زمني محدد، مع ضمان الاتساق مع معايير أمن المعلومات؛ وأن تشرع في الوقت نفسه في تنفيذ برامج تدريبية لتعزيز فهم الموظفين للإجراءات المقررة والتزامهم بها.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## معدات المختبرات

### الوثائق وإجراءات العمل النمطية الخاصة بإدارة المعدات

153- يساعد مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل الدول الأعضاء على تحسين إدارة التربة والمياه والمغذيات، والحد من انبعاثات غازات الدفيئة من الأراضي الزراعية؛ في حين يساعد مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها على تحسين الممارسات المخبرية والرقابية المتعلقة بسلامة الأغذية وإمكانية اقتفاء أثرها والتحقق من أصالتها وجودتها بهدف النهوض بصحة المستهلكين والتجارة الدولية والأمن الغذائي، ويستخدم كل من المختبرين مجموعة متعددة من المعدات للاضطلاع بعمله.

154- ولاحظنا أنه لا توجد على نطاق المختبر الواحد تعليمات موحدة أو منسقة بشأن الوثائق والمعدات البالغة الأهمية لعمل المختبر، بما يشمل التوثيق والصيانة والتنظيم والإدارة.

155- وعلى سبيل المثال، ففي مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها، ومن بين سبعة أجهزة مستخدمة، يُحتفظ بسجلات تشغيلية مادية لجهازين اثنين<sup>25</sup>، في حين تُسجّل البيانات التشغيلية لجهازين آخرين<sup>26</sup> في ملفات غير موحدة بصيغة Excel أو Word. وأكد مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل عدم وجود إجراء عمل نمطي لسجل صيانة المعدات وأشار إلى وجود اختلافات في جمع المعلومات بين المعدات المختلفة والموظفين المختلفة.

<sup>25</sup> جهاز الاستشراب الغازي وقياس طيف حركة الأيونات (GC-IMS) (Flavourspec)، وجهاز الرنين المغنطيسي النووي (Magritek (bench-top).

<sup>26</sup> جهازا تحديد نسبة النظائر باستخدام قياس الطيف الكتلي (Elementar BioVisION) و(ThermoFisher EA-IsoLink).

156- وذكر مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها أن اتباع أسلوب موحد للتنسيق على نطاق المنظمة بأكملها قد يكون أمراً معقداً، بيد أنه يمكن تنفيذ نهج منسق فيما بين المختبرات فيما يتعلق بإدارة صيانة المعدات. وبالإضافة إلى ذلك، ذكر المختبر أنه شرع بالفعل في تنفيذ مبادرة تجريبية بشأن الأجهزة المقتناة حديثاً مثل أجهزة FT-NIR<sup>27</sup> وأجهزة ED-XRF<sup>28</sup> من أجل وضع نهج موحد لإدارة جميع الأجهزة التحليلية، بيد أن العمل لا يزال جارياً في سبيل ذلك.

157- يمكن أن يؤدي عدم وجود إجراءات عمل نمطية لإدارة المعدات إلى ممارسات غير متسقة في صيانة المعدات، مما قد يؤدي بدوره إلى تأثير سلبي في أداء هذه المعدات وطول عمرها.

## التوصية 22

وينبغي أن تنظر المختبرات في وضع وتنفيذ إجراءات موحدة لكل مختبر بشأن تسجيل الوثائق البالغة الأهمية لعمل المختبر وحفظها وتنظيمها وبشأن إدارة صيانة المعدات.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## إدارة عينات المختبرات

158- يعمل مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها، في إطار مهمته المتمثلة في تنفيذ النظم القائمة لمراقبة الأغذية وتحسينها، على تقديم الدعم التقني للدول الأعضاء في التأكد من أصالة الأغذية وتحديد مصدرها ومراقبة المخلفات الكيميائية والملوثات في الأغذية، عن طريق تطوير الأساليب التحليلية والتحقق من صحتها ونقلها إلى مختبرات الدول الأعضاء، وكذلك عن طريق تحليل العينات الواردة في بعض الحالات. أما مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل، فيعمل على تنفيذ مهمته<sup>29</sup> من خلال توفير التحاليل النظرية للعينات المأخوذة من مشاريع الدول الأعضاء التي لا توجد لديها مرافق تحليلية.

159- ويتلقى المختبران عينات لمعالجتها في إطار تنفيذ المهام الموكلة إليهما. ولاحظنا أنه في عام 2022، أفاد مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل بتلقي 12 763 عينة لإخضاعها لتحديد نسب النظائر باستخدام قياس الطيف الكتلي والتحليل باستخدام قياس طيف أشعة غاما، بما يمثل زيادة بمقدار ثلاثة أضعاف مقارنة بعام 2020 (4 252 عينة)، في حين تلقى مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها 372 عينة في المتوسط خلال الفترة نفسها.

160- ولاحظنا أن متوسط الوقت المستغرق لمعالجة 83 دفعة من العينات في مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل كان 57 يوم عمل، مع وجود عينتين متأخرتين منذ عام 2020 وعينة واحدة منذ عام 2021.

<sup>27</sup> جهاز قياس الطيف باستخدام الأشعة المقاربية للأشعة دون الحمراء وتحويل فورييه (FT-NIR).

<sup>28</sup> جهاز قياس الطيف القائم على تالوق الأشعة السينية المشتتة للطاقة (ED-XRF).

<sup>29</sup> التحاليل النظرية هي أساليب لقياس ورصد التفاعلات بين التربة والمياه والمغذيات من أجل التأكد من استخدامها بكفاءة في نظم محصولية متعددة.

وفيما يتعلق بمتوسط الوقت اللازم لمعالجة العينات، أجاب مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بأنه نظرا لكونه مختبرا للبحث والتطوير، فإن العينات تُعالج في إطار الأنشطة البرنامجية المقررة.

161- ولاحظنا أنه رغم وجود وثيقة تقنية صادرة عن الوكالة<sup>30</sup> توضح بالتفصيل عملية إعداد العينات لإخضاعها لتحديد النسبة النظائر باستخدام قياس الطيف الكتلي، فإنه لا يوجد إجراء عمل نمطي موثق لمعالجة العينات. وتحفظ الوكالة بالبيانات في ملف بصيغة excel، ولكن لا يوجد لديها نظام موثق لتتبع الأعمال المترجمة وحالات التأخير.

162- وأفاد مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بأنه يعالج العينات في إطار الأنشطة البرنامجية المخطط لها وأن أنشطته لا تتطلب تحديد مواعيد نهائية لأنه مختبر للبحث والتطوير يستخدم عينات الأغذية في مصفوفات لتطوير الأساليب التحليلية والتحقق من صحتها.

163- ومع ملاحظة تركيز المختبرات على البحث والتطوير، فإن وجود نظام موحد قائم على إجراءات عمل نمطية لمعالجة العينات وتتبعها قد يعزز الكفاءة والإدارة والمساءلة في معالجة العينات في المختبرات رغم اختلاف السياقات التشغيلية.

### التوصية 23

أن تنظر المختبرات في وضع إجراءات عمل نمطية لكل مختبر فيما يتعلق بتتبع العينات وطريقة معالجتها.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### وضع مؤشرات أداء لكل مختبر على حدة

164- تحفظ الوكالة بمعلوماتها البرنامجية في أداة التخطيط هايبريون (أداة هايبريون) التي وضعتها شركة أوراكل، وهي أيضا الأداة المستخدمة في تقييم برامج الوكالة. ووفقاً لتخطيط نظام إيبس (أداة هايبريون)، فالمؤشر هو "مقياس ملموس يوضع لتمكين الوحدة المعنية من تقييم تقدمها نحو تحقيق هدف معن. ويجب أن يكون المؤشر أو الرقم المستهدف له مقياساً كمياً. وينبغي أن يكون المؤشر مباشراً وموضوعياً وقابلًا للتحقق وموثوقاً".

165- ولاحظنا أنه فيما يتعلق بالبرنامج الرئيسي<sup>31</sup>، هناك مؤشران عامان للأداء<sup>32</sup> يُستخدمان بعد تجزئتهما لقياس مختلف البرامج والبرامج الفرعية ويُفاد بالنتائج في أداة هايبريون. غير أن هذين المؤشرين لم يوضعا لغرض استعراض وتقييم المهام أو الوظائف الروتينية المنفذة في كل مختبر، مثل صيانة المعدات؛ ورصد تشغيل

<sup>30</sup> الوثيقة التقنية TECDOC 1870 - وثيقة تقنية نشرتها الوكالة بشأن تجهيز عينات التربة والمواد النباتية لتحديد نسبة النظائر فيها باستخدام قياس الطيف الكتلي.

<sup>31</sup> التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة.

<sup>32</sup> '1' عدد الدول الأعضاء التي تصطلع بأنشطة بحث وتطوير جارية بشأن تطبيقات نووية غير كهربائية، '2' عدد الدول الأعضاء التي تستخدم تطبيقات نووية غير كهربائية طُوّرت بالتعاون مع الوكالة.

الأجهزة؛ وإدارة العينات ومعالجتها وتتبعها؛ والتقييد ببيروتوكولات الأمان؛ وكفاءة العمليات المختبرية الأخرى، وما إلى ذلك. ولذلك فهما لا يتيحان تكوين رؤية شاملة عن أداء المختبرات.

166- ورد المختبران بأن المعمول به لهذا الغرض هو إدراج بارامترات الأداء غير المباشرة في أداة هايبريون، مثل وضع البروتوكولات الخاصة بالأساليب التحليلية وإجراءات العمل النمطية، ونشر المبادئ التوجيهية والوثائق التقنية، وتنفيذ الدورات التدريبية.

167- ولاحظنا أنه في حين أن المجموعة الحالية من المؤشرات البرنامجية العامة مفيدة لتقييم الأداء العام للبرنامج، فإنها تفتقر إلى الخصوصية المطلوبة لتقييم كفاءة العمليات المختبرية.

#### التوصية 24

أن تنظر المختبرات في استخدام مؤشرات أداء محددة إضافية تكفل إجراء تقييم مباشر للمهام والوظائف الروتينية التي يؤديها المختبر.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

#### المشاريع البحثية المنسقة

168- تدعم الوكالة البحوث من خلال البرامج والمشاريع المعتمدة المدرجة في ميزانيتها. تُنفَّذ الأنشطة البحثية المنسقة من خلال مشاريع بحثية منسقة تنطوي على التعاون بين معاهد البحوث في الدول الأعضاء بشأن مواضيع بحثية مشتركة. وتُمنح المعاهد عقوداً واتفاقيات لإجراء البحوث في إطار هذه المشاريع البحثية المنسقة. وينطوي كل مشروع بحثي منسق على شبكة تتألف من عدد مما بين 10 و15 من المعاهد البحثية التي تعمل معا على مدى فترة بين ثلاث وخمس سنوات لإنتاج معارف جديدة وتقاسمها. وتُجرى البحوث في المعاهد المشاركة التي يقع عليها الاختيار للمشاركة في المشاريع البحثية المنسقة، مع تعيين موظف واحد من المعهد رئيساً للباحثين العلميين في إطار كل عقد أو اتفاق. وتشرف الوكالة على المشاريع البحثية المنسقة وتتولى تنسيقها، وتعيّن موظفاً تقنياً تابعاً لها لقيادة كل مشروع بصفته مسؤولاً عن المشروع.

169- وقد نفَّذ المختبران المعنيان بإدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل وبسلامة الأغذية ومراقبتها ما مجموعه أربعة<sup>33</sup> مشاريع بحثية منسقة بين عامي 2020 و2022.

#### تمثيل الجنسين في المشاريع البحثية المنسقة

170- ووفقاً للمبادئ التوجيهية للأنشطة البحثية المنسقة، تُعطى الأولوية للباحثات، بهدف تمثيل النساء بنسبة 40% على الأقل من رؤساء الباحثين العلميين. ويرد في الجدول 7 أدناه توزيع رؤساء الباحثين العلميين بحسب نوع الجنس في المشاريع البحثية المنسقة الأربعة في تشرين الأول/أكتوبر 2023.

<sup>33</sup> مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل - المشروعان D12014 وD15019؛ ومختبر سلامة الأغذية ومراقبتها - المشروعان D52042 وD52040.



الجدول 7: توزيع رؤساء الباحثين العلميين في المشاريع البحثية المنسقة بحسب نوع الجنس

المشروع البحثي المنسق رقم	العقود / الاتفاقات المسندة	العقود/الاتفاقات التي ذُكرت فيها تفاصيل نوع الجنس لرؤساء الباحثين العلميين	العقود/الاتفاقات التي ذُكرت فيها تفاصيل نوع الجنس لرؤساء الباحثين العلميين وكان نوع الجنس امرأة	تمثيل النساء في صفوف رؤساء الباحثين العلميين (بالنسبة المئوية) (حيثما توفرت التفاصيل)
D12014	12	6	1	17
D15019	16	10	1	10
D52040	11	7	2	29
D52042	26	15	9	60

المصدر: البيانات الخاصة بالمشاريع المعنية متاحة على الموقع الإلكتروني للأنشطة البحثية المنسقة.

171- ومن الجدير بالذكر أن تفاصيل تمثيل الجنسين لم تكن متاحة في نظام الأنشطة البحثية المنسقة لعدد كبير من العقود/الاتفاقات المبرمة في إطار المشاريع البحثية المنسقة المذكورة. وبالإضافة إلى ذلك، ففي الحالات التي توفرت فيها تفاصيل عن تمثيل الجنسين، كانت نسبة النساء بين صفوف رؤساء الباحثين العلميين أقل من المستوى المنشود في ثلاث من المشاريع البحثية المنسقة الأربع.

172- وأبرز مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها في رده التحديات التي تواجه تحقيق أهداف التوازن بين الجنسين بسبب قلة اقتراحات ترشيح النساء لرؤساء الباحثين العلميين. وأفاد مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل بأن نسبة تمثيل الجنسين تتحسن كثيراً عند احتساب جميع الموظفين المشاركين. وشدد قسم إدارة عقود البحوث على عدم التوازن بسبب المبادئ التوجيهية الأخيرة بشأن تنفيذ أحكام أكثر صرامة بشأن التوازن بين الجنسين.

173- وينبغي النظر إلى الأسباب التي ساقها المختبران في سياق الأهداف الواردة في الفقرة 106 والتي حددتها الوكالة في شباط/فبراير 2016، ومع مراعاة أن دليل الأنشطة البحثية المنسقة ينص على التوازن بين الجنسين تحديداً فيما يتعلق برؤساء الباحثين العلميين.

### التقارير المرحلية عن التقدم المحرز في المشاريع

174- وفقاً لدليل الأنشطة البحثية المنسقة، يتعين على المؤسسات البحثية تقديم تقرير مرحلي سنوي عن التقدم المحرز في المشروع مع برنامج العمل الخاص بالعام التالي. والتقييم الإيجابي للتقارير المرحلية عن التقدم المحرز من جانب مسؤول المشاريع المختص هو الأساس الذي يتقرر بناء عليه استمرار المشروع وسداد الدفعة التالية من تمويله. ومن خلال فحص العقود المبرمة في إطار المشاريع البحثية المنسقة الأربعة<sup>34</sup> التي نفذها المختبران، تبين لنا ما يلي:

<sup>34</sup> مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل - المشروعان رقم D12014 ورقم D15019؛ ومختبر سلامة الأغذية ومراقبتها - المشروعان رقم D52040 ورقم D52042.

- ومن أصل 65 عقداً في المجلد، كانت هناك 10 عقود (9 عقود تخص مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها وعقد واحد يخص مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل) لم تُرفق بها التقارير السنوية عن التقدم المحرز في المشاريع.
- ومن جملة العقود الخمسة والستين المبرمة في إطار المشاريع المذكورة، وردت التقارير السنوية عن التقدم المحرز في المشاريع متأخرة لفترات تتراوح بين 6 أيام وأكثر من سنتين في 54 عقداً (36 عقداً تخص مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها و18 عقداً تخص مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل).

175- وعزا المختبران التأخيرات الكبيرة إلى جائحة كوفيد-19. وأشار مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها أيضاً إلى أنه يواجه تحديات في البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط تؤثر في خطط العمل وتقديم التقارير. وأشار المختبر أيضاً إلى أن نظام الأنشطة البحثية المنسقة مزود بخاصية إظهار رسائل تذكيرية آلية في حالة التأخر في تقديم التقارير إلى رؤساء الباحثين العلميين ومسؤولي المشاريع.

176- وفي حين نسلم بأن بعض التأخيرات قد تعزى إلى جائحة كوفيد، فقد لاحظنا أن فترات التأخير طالت في بعض الأحيان لتصل إلى ما بين عام وعامين، وأن عدداً من حالات التأخير يتعلق أيضاً بفترات سابقة أو تالية للجائحة.

#### اقتراحات المشاريع الواردة من شركاء البحوث

177- يقيم مسؤولو المشاريع جميع الاقتراحات المتعلقة بالعقد/الاتفاق في إطار المشروع البحثي المنسق، وبعد ذلك يجب أن يوافق عليها رئيس القسم المعني (للحصول على الموافقة التقنية) قبل تقديمها إلى قسم إدارة العقود البحثية للحصول على الموافقة الإدارية النهائية.

178- ولاحظنا في أحد المشاريع البحثية المنسقة<sup>35</sup> عدم اتخاذ قرار نهائي بشأن ثلاثة<sup>36</sup> من أصل 34 من اقتراحات الاتفاقات البحثية (حتى تشرين الأول/أكتوبر 2023)، لفترات تتراوح بين سنة وثلاث سنوات.

179- وردا على هذه الملاحظة، ذكر مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها أن الاقتراحات تخضع لعملية شاملة ومطولة للتحقق من الالتزام بالعناية الواجبة كما تخضع للتدقيق والموافقة من جانب لجنة الشراكات وحشد الموارد. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تنطوي المشاريع على مفاوضات مطولة مع الشريك البحثي، والمشاريع الثلاثة كلها في المراحل النهائية من عملية الموافقة.

180- ومع التسليم بالحاجة إلى مراعاة العناية الواجبة وإجراء مفاوضات قانونية مطولة فيما يتعلق بالاتفاقات البحثية الخاصة، فقد وجدنا أن المشروع المشار إليه (المشروع البحثي المنسق D52042)، الذي بدأ في شباط/فبراير 2019 مع التخطيط للانتهاج منه في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024، لم يكن متبقياً من مدته سوى سنة واحدة وشهرين في تشرين الأول/أكتوبر 2023. ومن المحتم أن تؤدي الموافقة على اقتراحات اتفاقات

<sup>35</sup> المشروع رقم - D52042.

<sup>36</sup> الاتفاق رقم 26433، والاتفاق رقم 24719، والاتفاق رقم 24086.

البحوث المتعلقة في هذه المرحلة إلى تأخير الموعد المقرر لالنتهاء من المشروع البحثي المنسق وقد يؤثر ذلك في الفوائد المتوخاة من المشروع.

## التوصية 25

'1' أن تضع الوكالة ضوابط لضمان التحديث المنتظم للبيانات المتعلقة بنوع الجنس في نظامها الخاص بالأنشطة البحثية المنسقة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تعزز الوكالة جهودها الرامية إلى زيادة نسبة مشاركة النساء في صفوف رؤساء الباحثين العلميين في المشاريع البحثية المنسقة، بهدف تحقيق المستوى المنشود من مشاركة الجنسين في الأنشطة البحثية المنسقة.

'2' أن تضع الوكالة ضوابط مناسبة لضمان التزام الشركاء البحثيين المعنيين بتقديم التقارير الدورية المطلوبة في الوقت المناسب.

'3' أن تقم الوكالة مدى الحاجة إلى وضع أطر زمنية للموافقة على اقتراحات المشاريع من أجل زيادة اتساقها مع موعد انتهاء المشروع البحثي المنسق للتأكد من استمرار جدواها لتحقيق أهداف المشروع البحثي المنسق.

وقد وافقت الوكالة على هاتين التوصيتين.

## مشاريع التعاون التقني

181- تتيح مشاريع التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة الخبرات في المجالات التي توفر لها التقنيات النووية مزايًا أكبر مقارنة بما توفره النهج الأخرى، أو في المجالات التي يمكن أن تكمل فيها التقنيات النووية الوسائل التقليدية بصورة مفيدة. وجميع الدول الأعضاء مؤهلة للحصول على الدعم من خلال مشاريع التعاون التقني، وإن كانت هذه المشاريع، في الممارسة العملية، تميل إلى التركيز على الاحتياجات والأولويات في أقل البلدان نمواً. وقد فحصنا جميع مشاريع التعاون التقني الثلاثة التي نفذها مختبر إدارة التربة والمياه وتغذية المحاصيل و9 مشاريع اختيرت عشوائياً من أصل 35 مشروعاً نفذها مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بين عامي 2020 و2022.

## إغلاق المشاريع

182- من بين مشاريع التعاون التقني التسعة المختارة التي نفذها مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بين عامي 2020 و2022، لاحظنا مشروعين<sup>37</sup> تمت الموافقة عليهما في عام 2014 لفترة سنتين وثلاث سنوات على التوالي وظلاً رهن الإغلاق. وبالإضافة إلى ذلك، لم تكن هناك تقارير متاحة عن التقدم المحرز في هذين المشروعين في أي سنة.

<sup>37</sup> المشروعان رقم GUA7004 ورقم OMA5003 GUA7004 - تطوير القدرات لتقييم انتقال ومصير ملوثات المياه لتحسين إدارة الأحواض الرئيسية وسلامة المنتجات الزراعية (الميزانية - 206 335 يورو)؛ وتعزيز القدرات الوطنية في مجال سلامة الأغذية وتعبئة أثر الأغذية (الميزانية 238 628 يورو).

183- وفيما يخص أحد المشروعين<sup>38</sup>، أفاد مختبر سلامة الأغذية ومراقبتها بأن سبب عدم إغلاق هذا المشروع هو التأخر في تسليم مصدر مشع حتى عام 2023 ولم يمكن إلغاء أمر الشراء. ولاحظنا أن المشروع لم يغلق حتى بعد تسليم المواد.

## التوصية 26

أن تنفذ الوكالة تدابير تكفل أن تتلقى دورياً تقارير تقييم التقدم المحرز في المشاريع (تقارير PPAR) عن جميع المشاريع وإغلاق المشاريع وفقاً للأطر الزمنية المقررة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## رابعاً- مراجعة أداء البرامج الفرعية المتعلقة بإدارة المعارف النووية والمعلومات النووية

### المقدمة

184- تدير الوكالة عملها في إطار ستة برامج رئيسية<sup>39</sup> متصلة بمهمة الوكالة المتمثلة في النهوض بالاستخدامات السلمية للطاقة النووية، وكفالة الضمانات ضد إساءة استخدام، وتعزيز الأمان النووي. وينقسم كل برنامج رئيسي بدوره إلى برامج فرعية، وفي إطار كل برنامج فرعي تضطلع الوكالة بمشاريع/أنشطة لتحقيق النتائج المرجوة من البرامج.

185- وقد أجرينا مراجعة لأداء البرنامج الفرعي المعني بإدارة المعارف النووية (البرنامج الفرعي 1-3-3) والبرنامج الفرعي المعني بالمعلومات النووية (البرنامج الفرعي 1-3-4) في إطار البرنامج 1-3 المعني ببناء القدرات والمعارف النووية لأغراض تنمية الطاقة المستدامة، المندرج في إطار البرنامج الرئيسي 1: القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية، والذي تقوده إدارة الطاقة النووية.

186- كما يقدم البرنامج الفرعي المعني بإدارة المعارف النووية (البرنامج الفرعي 1-3-3) الدعم للدول الأعضاء في الحفاظ على المعارف النووية وتنفيذ برامج فعالة لإدارة المعارف النووية، من خلال نشر المعلومات، وتحفيز إقامة الشبكات التعليمية، وتوفير التدريبات والخدمات الموجهة لأغراض بعينها، وتزويد الدول الأعضاء بالمنهجيات والإرشادات المتعلقة بإدارة المعارف.

187- ويشمل البرنامج الفرعي المعني بالمعلومات النووية (البرنامج الفرعي 1-3-4) نظام الوكالة الدولي للمعلومات النووية (نظام إينيس) ومكتبة الوكالة، وهما يقدمان المعلومات والبيانات الشاملة الموثوقة وذات الحجية لدعم الدول الأعضاء من أجل زيادة قدرتها على استخدام التكنولوجيات النووية للأغراض السلمية.

<sup>38</sup> المشروع GUA7004.

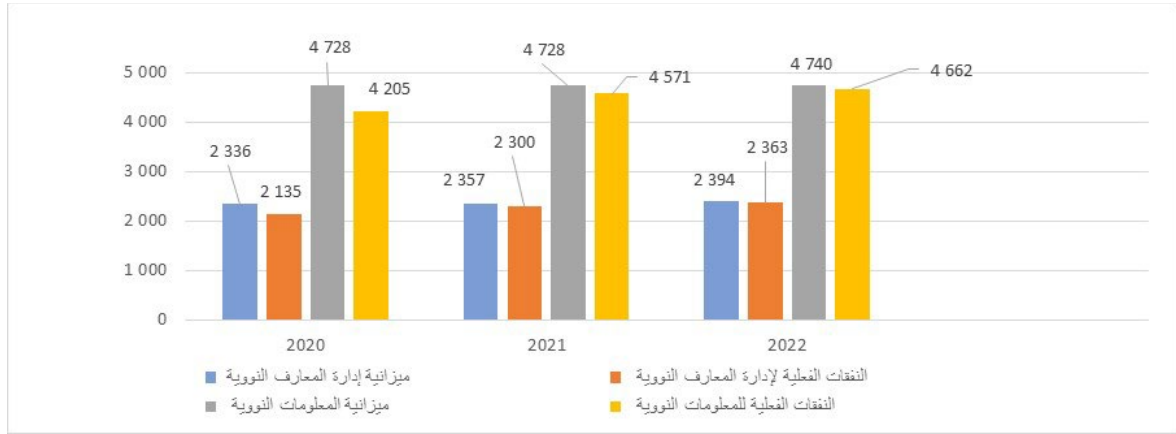
<sup>39</sup> البرامج الرئيسية: '1' القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛ '2' التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛ '3' الأمان والأمن النوويان؛ التحقق النووي؛ الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛ '6' إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية.

188- ويعمل البرنامج أيضاً على تنسيق تنفيذ برنامج المنح الدراسية ماري سكلودوفسكا-كوري التابع للوكالة، الذي يُتيح منحاً دراسية لما يصل إلى 100 متقدِّمة يجري اختيارهن سنوياً، للمساعدة على زيادة عدد الشابات المؤهَّلات في المجال النووي.

189- ويعرض الرسم البياني 3 أدناه ميزانية ونفقات البرنامجين الفرعيين 1-3-3 و1-3-4.

الرسم البياني 3: ميزانية الوكالة ونفقاتها للبرنامجين الفرعيين 1-3-3 و1-3-4: إدارة المعارف النووية والمعلومات النووية للفترة بين عامي 2020 و2022

(بالآلاف اليوروهات)



المصدر: معلومات مقدمة من الوكالة.

### أهداف المراجعة

190- تمثلت أهداف مراجعة الأداء في تقييم فعالية برامج إدارة المعارف النووية في توسيع نطاق الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء؛ وتقييم مستوى مشاركة الدول الأعضاء في برامج إدارة المعارف النووية؛ وكفاءة وفعالية التبادل المستدام للمعلومات بشأن الاستخدامات السلمية للطاقة النووية؛ والآلية/الضوابط الداخلية لرصد البرنامج وتقييمه.

### النطاق والفترة المشمولة

191- شملت المراجعة الأعوام 2020 و2021 و2022.

## استنباطات المراجعة

### البرنامج الفرعي 1-3-3 إدارة المعارف النووية

#### الدورات الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية

192- تُعقد الدورات الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية، في إطار البرنامج الفرعي المعني بإدارة المعارف النووية، بوصفها خدمة/أداة تقدمها الوكالة لتزويد المشاركين بالكفاءات القيادية والإدارية، وإذكاء وعيهم بأخر التطورات، وتوسيع نطاق فهمهم للقضايا الرئيسية، وتيسير إقامة شبكات دولية في مجال الطاقة النووية والتكنولوجيا النووية.

193- وبحسب القواعد المنصوص عليها في دليل الدورة الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية، يجب ألا يكون المرشح قد شارك في دورات سابقة من نفس النوع، بيد أن المرشحين الذين لم يشاركوا إلا في دورة دراسية افتراضية مؤهلون للتقدم للمشاركة في دورة دراسية بالحضور الشخصي. ويُعدُّ عدد المتقدمين من الدول الأعضاء الذين استكملوا بنجاح معايير التقييم الخاصة بالدورة الدراسية مؤشرا مهما بشأن أداء الدورات الدراسية.

194- وبين عامي 2020 و 2022، عُقد ما مجموعه ثلاث عشرة<sup>40</sup> دورة دراسية بشأن إدارة الطاقة النووية، وفرت التدريب لما مجموعه 742 طالبا من أصل 1162 متقدما. ولاحظنا أن الوكالة لا تتوفر لديها سجلات إلا لما مجموعه 451 طالبا من أصل 742 طالبا حضروا هذه الدورات الدراسية. وبالإضافة إلى ذلك، فلم تُحدد جنسية 15 من أصل 451 طالبا شاركوا في الدورة الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية في تربيستي لعام 2022. وبالإضافة إلى ذلك، وبالمخالفة للإرشادات الحالية، سُمح لمشارك واحد على الأقل<sup>41</sup> بالالتحاق بالدورة الدراسية المعقودة بالحضور الشخصي أكثر من مرة واحدة.

195- وردا على هذه الملاحظة، أوضحت الوكالة أنها لم تسجّل تفاصيل المشاركين في الدورات الدراسية الافتراضية. واقتصر تسجيل التفاصيل على من حضروا دورة دراسية معقودة بالحضور الشخصي طوال مدتها الكاملة وأكملوها وحصلوا على شهادة، أما المشاركة الافتراضية فلا تتجاوز بضعة أيام. وذكرت أيضا أن المعلومات المتعلقة بجنسية المرشحين مخزنة في منصة/نظام المركز الدولي للفيزياء النظرية<sup>42</sup> وليس لدى الوكالة.

196- مع التسليم بطريقة التوثيق المتبعة في المركز الدولي للفيزياء النظرية، فإن تحسين ممارسات التوثيق أمر بالغ الأهمية لمنع تكرار التدريب وضمان الاحتفاظ بسجلات شاملة لجميع بيانات المشاركين، بما في ذلك الجنسية، من أجل تحسين تقييم البرنامج. وسيؤدي ذلك إلى تحسين فرص مشاركة المهنيين الآخرين المستحقين وزيادة تعرض البرنامج لخبرات وخلفيات ووجهات نظر متنوعة.

<sup>40</sup> شملت الدورات الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية 5 دورات دراسية افتراضية ودورتين مختلطين و6 دورات بالحضور الشخصي.

<sup>41</sup> في عام 2021، حضر المشارك "دورة دراسية متقدمة بشأن إدارة الطاقة النووية"، وهي دورة دراسية مختلطة مصممة للمديرين ومتخذي القرارات في المنظمات النووية. وفي عام 2022، اختير مرة أخرى (في الدورة الدراسية المتقدمة بشأن إدارة الطاقة النووية) وحضر مرتين في حزيران/يونيه وتموز/يوليه، بيد أن هذه الدورات الدراسية لم تكن مصنفة على أنها متقدمة.

<sup>42</sup> المركز الدولي للفيزياء النظرية هو مركز بحوث يعمل بالتعاون مع الوكالة من أجل تعزيز البحوث والتدريب في مجال العلوم والتكنولوجيا النووية. ويمارس المركز عمله بموجب اتفاق ثلاثي بين الحكومة الإيطالية، واليونسكو، والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

## الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية

197- توفر الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية والتعليم والتدريب المتخصصين للمشاركين فيما يتعلق بوضع وتنفيذ برامج إدارة المعارف النووية في مجالات الطاقة والعلوم والتكنولوجيا النووية. وتستهدف الدورات الدراسية بشأن إدارة الطاقة النووية الجانب التقني من إدارة الطاقة النووية، في حين تهدف الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية إلى توفير فهم لطريقة إدارة المعارف النووية.

198- وبين عامي 2020 و2022، نظمت الوكالة ست دورات دراسية بشأن إدارة المعارف النووية، عُقدت إحداها افتراضياً. ووفقاً للبيانات التي قدمتها الوكالة، ففيما يخص هذه الدورات الدراسية الست، ورد 405 من طلبات التقدم الأولية، وتلقى التدريب 275 طالباً. ووفقاً للبيانات المقدمة، لم تتوفر معلومات إلا عن 201 من الطلاب الذين حضروا هذه الدورات الدراسية. ولاحظنا أيضاً أن قاعدة البيانات لا تحتوي على تفاصيل عن 47 طالباً حضروا الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية في عام 2022. ولا تحتوي قاعدة البيانات أيضاً على طلبات التقدم الأولية الواردة لحضور إحدى الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية في عام 2022.

199- ولاحظنا أن الوكالة لا تملك بيانات مفصلة عن الطلاب الذين يكملون الدورات الدراسية الافتراضية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التقرير الموجز لمؤشرات الأداء الذي أُعد لغرض الإبلاغ عن الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية أُدرج فيه على نحو غير صحيح 26 طالباً من طلاب الدورات الافتراضية على أنهم ناجحون رغم عدم إكمالهم لدوراتهم.

200- وردت الوكالة بأنها تفيد بأعداد من يحضرون الدورات الدراسية في ملخص أسبوعي يُعرض على نائب المدير العام. ومع ذلك، فإن التقارير الرسمية الختامية عن الدورات الدراسية يجري تحميلها لاحقاً على مستودع وثائق الوكالة على الإنترنت. وقد تكون حالات التضارب راجعة إلى عمليات إدارية وليست بسبب مشكلة مهمة في بيانات الطالب نفسها.

### التوصية 27

'1' أن تحتفظ الوكالة بقاعدة بيانات شاملة ومحدّثة للمشاركين في الدورات الدراسية بشأن إدارة المعارف النووية/إدارة الطاقة النووية (المعقودة بالحضور الشخصي/في صيغة مختلطة/افتراضياً) وتتيحها للمسؤولين والإدارة العليا لأغراض الاختيار وللأغراض الإدارية.

'2' في حالة الدورات الدراسية الافتراضية، ينبغي أن تضع الوكالة سياسة بشأن وثيرة عقد الدورات والحدود الدنيا والقصوى للحضور مع التأكد من وجود سجلات دقيقة للمشاركة الافتراضية.

وقد وافقت الوكالة على هاتين التوصيتين.

## الأكاديمية الدولية للإدارة النووية

201- أنشئت الأكاديمية الدولية للإدارة النووية في إطار البرنامج الفرعي لإدارة المعارف النووية من أجل تحسين أمان التكنولوجيات النووية والإشعاعية وأدائها واقتصادياتها في الدول الأعضاء عن طريق الترويج

لبرامج تعليمية عالية الجودة على مستوى الماجستير لفائدة المديرين في القطاعين النووي والإشعاعي. وتدعم الأكاديمية الجامعات من خلال بعثات استعراض النظراء التي توفرها لإجراء مقارنة مرجعية بين البرامج الجامعية في مجال إدارة التكنولوجيا النووية وموضوعات المناهج الدراسية التي وضعتها الأكاديمية في هذا المجال. وتُكَلِّم بعثة استعراض النظراء بالنجاح في حال اعتماد الأكاديمية لبرنامج الماجستير الذي تقدمه الجامعة في مجال إدارة التكنولوجيا النووية وانضمام الجامعة إلى الأكاديمية.

202- وخلال الفترة 2020-2022، منحت الوكالة عضوية الأكاديمية لثلاث جامعات، ونفذت أربع بعثات للتقييم<sup>43</sup> وثلاث بعثات للمساعدة<sup>44</sup>.

203- وفي عام 2020، اعتمدت الوكالة "عملية ذات طابع رسمي" لاعتماد الجامعات في إطار الأكاديمية الدولية للإدارة النووية. وأصدرت الوكالة منشوراً بعنوان "برامج الماجستير المعتمدة من الأكاديمية الدولية للإدارة النووية في مجال التكنولوجيا النووية" لتقديم لمحة شاملة عن عملية الاعتماد وإجراءاتها. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، كانت ثلاث جامعات قد حصلت على عضوية الأكاديمية، وكانت هناك ستة طلبات من جامعات أخرى قيد المعالجة. وبين عامي 2020 و2022، منحت الوكالة عضوية الأكاديمية لثلاث جامعات أخرى. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2022، كانت ثلاثة طلبات مقدمة من الجامعات لا تزال قيد الاستعراض لدى الوكالة.

204- ولاحظنا أنه رغم تحديد الخطوات التفصيلية لبعثات استعراض النظراء الموفدة من الأكاديمية، فلا توجد أطر زمنية محددة على مستوى الوكالة. استغرقت الوكالة فترة بين 41 و232 يوماً لقبول الطلب الرسمي الأولي من الجامعات. وبالمثل، استغرقت الوكالة فترة بين 19 و53 يوماً لقبول طلب استضافة بعثة تقييم. وبالإضافة إلى ذلك، استغرقت الوكالة فترة بين يوم واحد و109 أيام لاعتماد الجامعات من الأكاديمية الدولية للإدارة النووية.

205- وأجابت الوكالة بأن التأخير في قبول الطلب الأولي ربما كان راجعاً إلى عدم توافر التمويل اللازم للبعثة.

206- ونعتقد أن وضع أطر زمنية محددة سيكون خطوة متواضعة وإنما ذات مغزى لتوفير ضمانات للجامعات وتحفيزها على تنسيق برامجها في مجال إدارة التكنولوجيا النووية مع المعايير المرجعية التي وضعتها الأكاديمية عند طلب الانضمام لعضوية الأكاديمية.

## التوصية 28

أن تعزز الوكالة إجراءات العضوية في الأكاديمية الدولية للإدارة النووية من خلال تحديد جداول زمنية واقعية لاستعراض طلبات العضوية ومعالجتها بكفاءة من قبل الوكالة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

<sup>43</sup> بعثة تقييم الأكاديمية الدولية للإدارة النووية هي عملية استعراض النظراء التي تنفذها الأكاديمية لتقييم المنهج الدراسي لبرنامج الماجستير الذي تقدمه الجامعة في مجال إدارة التكنولوجيا النووية على أساس متطلبات الأكاديمية.

<sup>44</sup> الغرض من بعثات المساعدة التي تقدمها الأكاديمية هو مساعدة الجامعات التي تقدم برامج ماجستير في مجال إدارة التكنولوجيا النووية أو تخطط لذلك على توفيق مناهجها الدراسية مع متطلبات الأكاديمية.



## برنامج المنح الدراسية ماري سكلودوفسكا-كوري التابع للوكالة

### اختيار المتقدمات لبرنامج ماري سكلودوفسكا-كوري للمنح الدراسية

207- أطلق برنامج ماري سكلودوفسكا كوري للمنح الدراسية التابع للوكالة في آذار/مارس 2020 بهدف تشجيع النساء على بدء حياتهن المهنية ومتابعتها في المجال النووي ومواصلة دراستهن حتى أعلى المستويات. والبرنامج مفتوح أمام الطالبات من الدول الأعضاء في الوكالة شريطة قبولهن أو التحاقهن ببرنامج ماجستير في مجال متصل بالميدان النووي.

208- وتنص المذكرة المفاهيمية الخاصة بالبرنامج على المعايير التفصيلية لاختيار المستفيدات من المنح، وتسد حوكمة البرنامج إلى لجنة التوجيهية. ووفقاً للمذكرة المفاهيمية للبرنامج، فإن أحد معايير الأهلية للاستفادة من البرنامج هو تحقيق معدل أكاديمي متوسط لا يقل عن 75% أو 3 من 4. وبالإضافة إلى ذلك، فقد اقترحت اللجنة التوجيهية أيضاً زيادة عدد رسائل التزكية المطلوبة للمرشحات إلى رسالتين.

209- وخلال السنوات 2020 و2021 و2022، قَدِّم البرنامج منحاً إلى 360 مرشحة. وقد اخترنا عينة عشوائية من 40 مرشحة وقع عليهنَّ الاختيار، ولاحظنا ما يلي عند فحص الطلبات والوثائق المقدمة منهن:

- اختيرت ست مرشحات رغم عدم استيفائهن لشروط المعدل الأكاديمي المتوسط، حيث كانت درجاتهن أقل من 75% أو 3 من 4 في برامج الماجستير التي التحقن بها.
- بالمخالفة لمعيار الاختيار<sup>45</sup> المتمثل في تقديم رسالتين تزكيتين، فمن بين المرشحات الأربعين المشمولات بالعينة، اختيرت أربع مرشحات رغم تقديمهنَّ رسالة تزكيتية واحدة فقط.
- اقترحت اللجنة التوجيهية في اجتماعها الثاني في 28 تموز/يوليه 2020 إضافة نص توضيحي إلى نموذج التزكية لتوضيح معايير اختيار المرشحات. ومع ذلك، لم تقترح اللجنة التوجيهية تحديد حد أدنى لمدة معرفة المرشحة بالمرشحة. وينطوي عدم اشتراط ذلك على خطر الاعتماد على رسائل تزكيتية تفتقر إلى العمق، فإذا كان التفاعل بين المرشحة لم يتجاوز فترة قصيرة، قد لا يكون التقييم شاملاً مما ينتقص من جودة رسالة التزكية.

210- وبرتت الوكالة اختيار مرشحات لم يستوفين شرط المعدل الأكاديمي المتوسط بأن المعيار يقتصر على إعطاء الأفضلية للحاصلات على معدل 4/3 أو 100/75، وأن اختيار المرشحات المعنيات كان مشروعاً بناءً على مصفوفة الاختيار ذات الأبعاد التسعة، لا سيما بالنظر إلى أنها طلبات للدعم العيني لا يُشترط لها سوى رسالة تزكيتية واحدة فقط لأن المرشحات قد سبق اختيارهن والتوصية بقبولهن من جانب الجامعة. ومع ذلك، يجب النظر إلى الردود في ضوء المذكرة المفاهيمية للبرنامج التي تنص على اعتبار المعدل الأكاديمي المتوسط أحد المعايير الدنيا للأهلية، ومذكرة اللجنة التوجيهية التي تشترط تقديم رسالتين تزكيتين على النحو المذكور في الفقرات أعلاه.

211- وفيما يتعلق باشتراط حد أدنى لمدة معرفة المزجّي بالمرشحة، فقد ذكرت الوكالة أن تحديد مدة بعينها قد يشكل إفراطاً في التقييد، بالنظر إلى الحالات التي تشارك فيها المرشحات في مشاريع كبيرة ومعقدة لكنها قصيرة الأجل، ومن ثم تكون التقييمات الصادرة في إطارها سليمة ومفيدة لعملية الاختيار.

212- بيد أن التوصية بمدة "مستصوبة" تفتقر إلى التحديد. وقد يؤدي عدم اشتراط مدة محددة مناسبة إلى تلقي رسائل تزكية لا تعبر بما فيه الكفاية عن قدرات المرشحة وموثوقيتها وإمكاناتها في الأجل الطويل، مما قد يشكك في موثوقية هذه الرسائل.

## التوصية 29

ينبغي أن تحسن الوكالة الضوابط المعمول بها لضمان الاتساق في اختيار الحاصلين على منح دراسية وفقاً للمعايير المحددة، وأن تواصل أيضاً تحسين المبادئ التوجيهية الموحدة للاختيار لا سيما فيما يتعلق بمعرفة المزجّين بالمرشحين.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## البرنامج الفرعي 1-3-4 المعلومات النووية

### مكتبة الوكالة الدولية للطاقة الذرية

213- تتبع مكتبة الوكالة قسم المعلومات النووية بإدارة الطاقة النووية، وهي مسؤولة عن توفير خدمات المكتبة وخدمات المعلومات بما يلبي احتياجات الوكالة من المعلومات. وتُقدّم هذه الخدمات لموظفي الوكالة وأعضاء البعثات الدائمة وغيرهم من المأذون لهم باستخدام المكتبة. وتشتري المكتبة المواد وموارد المعلومات في الشكلين المطبوع والإلكتروني لصالح الوكالة، وهي الجهة الوديعة لجميع منشورات الوكالة.

214- ويقضي الدليل الإداري للوكالة والسياسة الخاصة بتنمية مجموعات مقتنيات مكتبة الوكالة بإنشاء فريق استشاري للمكتبة. وهذا الفريق مكلف بتقييم موارد المعلومات المخطط لاقتنائها، والمشاركة في عمليات التجريب، واستعراض الموارد، وتقديم الدعم الاستشاري للمكتبة.

215- ولاحظنا أن الفريق الاستشاري لم يعد نشطاً منذ عام 2014. وفي غيابه، كان اقتناء موارد المعلومات يجري بناء على تحليل فردي. وبالإضافة إلى ذلك، فلم يصدر أي أمر رسمي ولم تُلتزم موافقة نائبة المدير العام ورئيسة إدارة الشؤون الإدارية، على النحو المنصوص عليه في الدليل الإداري، لتعليق أنشطة الفريق الاستشاري. وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

216- وقد يحذّر عدم وجود فريق استشاري من أفق عملية اتخاذ القرارات، مما قد يؤدي إلى عدم الوقوف على الخيارات المثلى وعدم استغلال الموارد بالكامل، ومن ثم الانتفاص من قدرة المكتبة على مواكبة الاحتياجات المتغيرة والتقدم التكنولوجي.

### التوصية 30

أن تقيم الوكالة مدى الحاجة إلى وجود الفريق الاستشاري للمكتبة، وتعيد إنشاءه بناء على ذلك لضمان اختيار موارد المعلومات الجديدة اختياراً دقيقاً ومدروساً جيداً.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

### التحقق المادي واستبدال مواد المكتبة

217- وفقاً للدليل الإداري، فإن مكتبة الوكالة مأذون لها بالتخلص من المواد الموجودة في مجموعتها وفقاً لقواعدها وإجراءاتها الداخلية. وتحدد السياسة الخاصة بتنمية مجموعات مقتنيات مكتبة الوكالة معايير إلغاء الاختيار والتخلص من المجموعات المختلفة المتاحة في المكتبة. كما وضعت المكتبة مجموعة خاصة من الإجراءات بشأن الاحتفاظ بمواد المكتبة واستبدالها والتخلص منها.

218- ولاحظنا أنه رغم وجود إجراءات مبيّنة بوضوح في كل من السياسة الخاصة بتنمية مجموعات مقتنيات المكتبة والبروتوكولات الداخلية للمكتبة، فلم يُحدّد في أي من الوثيقتين جدول زمني منتظم أو وتيرة معينة لاستعراض مواد المكتبة للتخلص من المفردات القديمة.

219- ومن ثم، فبين عامي 2020 و2022، لم تخضع مجموعات المراجع للاستعراض إلا مرة واحدة فقط في عام 2022 أثناء نقلها إلى غرفة جديدة، مع عدم اتخاذ أي إجراء لاستعراض مجموعات مثل مجموعة الإعارة أو مجموعة السلاسل أو مجموعة التقارير التقنية أو مجموعة المعايير والوثائق أو مجموعة الوسائط السمعية والبصرية أو المجموعة الإلكترونية.

220- وبالإضافة إلى ذلك، لم يُجرَ أي تحقق مادي من مواد المكتبة خلال هذه الفترة بسبب عدم وجود قواعد وإجراءات لإجراء تقييمات من هذا القبيل.

221- وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

### التوصية 31

أن تحدّث الوكالة سياسة تنمية مجموعات مقتنيات مكتبة الوكالة لتضمينها مبادئ توجيهية بشأن إجراء تقييمات منتظمة لاستعراض مواد المكتبة، إلى جانب وضع إجراءات لإجراء مراجعات مادية منتظمة لمواد المكتبة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## الإبلاغ عن الكتب المفقودة

222- وفقا للدليل الإداري، يتحمل مستخدمو المكتبة المسؤولية الشخصية عما يستعيرونه من المواد. وينبغي إبلاغ المكتبة بفقدان أي مواد أثناء الإعارة ومعالجة الأمر وفقا للأحكام المعنية في القواعد المالية والنظام الإداري للموظفين.

223- وتنص المادة المعنية من النظام الإداري للموظفين على أنه يجوز إلزام الموظف برد أي خسارة مالية تتكبدها الوكالة بسبب إهماله أو مخالفته للقواعد. وتنص المواد المعنية من القواعد المالية على حذف المعدات أو المخزونات المفقودة من السجلات بعد أن ينظر فيها مجلس حصر الممتلكات ويوافق عليها نائب المدير العام<sup>46</sup>، رئيس إدارة الشؤون الإدارية.

224- وقد لاحظنا الممارسة التالية فيما يتعلق بمواد المكتبة المفقودة. تجري إعارة مواد المكتبة في البداية للمستخدمين لمدة شهر واحد ويمكن تمديد فترة الاستعارة إلى أجل غير مسمى. ولم تطالب المكتبة بإعادة المواد المستعارة إلا إذا طلبها مستخدم آخر. ولم يبلغ المستخدمون عن المواد المفقودة على وجه السرعة كما هو مطلوب في الدليل الإداري، ولم يبلغوا المكتبة بالفقدان إلا بعد أن طالبتهم المكتبة بإعادتها بناء على طلب مستخدم آخر.

225- ولاحظنا أن المكتبة تلقت 20 رسالة بالبريد الإلكتروني تفيد بفقدان مواد مملوكة للمكتبة بين عامي 2020 و2022. ومع ذلك، فلم يُوثق العدد الدقيق للكتب المبلغ عن فقدانها، حيث يبدو أنه لا توجد آلية مستقلة للتحقق المادي من الكتب للتأكد من العدد الفعلي للكتب المفقودة.

226- ولم يخطر موظفو الإعارة أمين المكتبة المسؤول عن تنمية مجموعات مقتنيات المكتبة (مسؤول تطوير المجموعات) إلا بعد تلقي رسائل إلكترونية من المستخدمين بشأن فقدان المواد. وبعد ذلك، قرر مسؤول تنمية المجموعات ما إذا كانت المواد المفقودة سوف تُستبدل، وحُدِّثت السجلات وفقاً لذلك. ومع ذلك، فلم تتخذ أي إجراءات للمساءلة، ولم تُبذل أي جهود لاستعادة مواد المكتبة المفقودة وفقاً للقواعد.

227- وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

### التوصية 32

أن تنفذ الوكالة ضوابط لتحسين تتبع موارد المكتبة ومنع الإعارة إلى أجل غير مسمى. وأن تضع الوكالة، بالإضافة إلى ذلك، ضوابط لتتبع موارد المكتبة المفقودة واستعادتها واستبدالها على وجه السرعة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

<sup>46</sup> إذا قرر نائب المدير العام، رئيس إدارة الشؤون الإدارية، أن الموظف أو أي شخص آخر هو المسؤول عن تعويض الخسارة المتكبدة، تحال المسألة إلى المدير العام للبت فيها.

## النظام المتكامل لإدارة المكتبات (نظام سييرا)

228- مُنح عقد شراء نظام متكامل لإدارة المكتبات (نظام سييرا) لشركة Innovative Interfaces Global Ltd في كانون الأول/ديسمبر 2015 مقابل 316 801 يورو، وأدرج ضمن نطاق عملية تحويل قاعدة البيانات القائمة الخاصة بالمكتبة ونقلها وإدارتها. وشمل ذلك تكاليف التنفيذ وخمس سنوات من خدمات دعم الصيانة/رسوم الاشتراك. ونص بيان الأعمال على اشتراط أن يشتمل النظام على وحدات نمطية للاقتناء، والفهرسة، والسلاسل، والإعارة، وإدارة الموارد الإلكترونية، وغير ذلك من الوحدات النمطية المشار إليها في اتفاق العقد.

229- ويتوخى العقد أيضا تنفيذ مهام مثل إعداد تقارير وإحصاءات مصنفة تتعلق بمعاملات الإعارة، واختيار البائعين، وطلب المواد، ومعالجة الفواتير، وغير ذلك من متطلبات شراء المواد من خلال الوحدة النمطية للاقتناء. وبالإضافة إلى ذلك، اشترط على المتعاقد أن يضمن الامتثال للسياسة الأمنية المتبعة في الوكالة ووضع تدابير وقائية لحماية النظام من الوصول غير المأذون به.

230- وكما جاء في الفقرة 257 أعلاه، فقد لاحظنا أن مواد المكتبة المعارة للمستخدمين تُجدد إعارتها باستمرار دون قيود محددة حتى يطلبها مستخدم آخر. وقد حدث ذلك لأن وحدة الإعارة في نظام سييرا، وهي المسؤولة عن إصدار الإعارة وتجديدها وحجز المواد، لا تصدر تقريراً موحداً عن الموارد المعارة على النحو المنصوص عليه في العقد. وكان ينبغي أن يتضمن هذا التقرير أسماء المستخدمين وتواريخ بداية الإعارة وفترات الإعارة وأسماء المفردات المعارة وتواريخ تجديد الاستعارة والتفاصيل الأخرى ذات الصلة بالمكتب المستعارة.

231- وينطوي عدم وجود نظام سليم للتتبع على خطر فقدان الكتب أو وضعها في غير أماكنها وضعف المساءلة فيما يتعلق برّد المواد المستعارة. كما أن عدم التتبع يعوق أيضا تخطيط الموارد، حيث يجعل من الصعب تحديد المفردات التي يكثر الإقبال عليها ومن ثم تحتاج إلى زيادة توافرها. وللتعويض عن ذلك، أعدت المكتبة يدوياً تقارير إحصائية مختلفة عن طريق استخراج البيانات من وحدة الإعارة، حين لم يتمكن النظام من إنتاجها تلقائياً على النحو المنشود.

232- وفيما يتعلق بالمشتريات، لاحظنا أن الوكالة كانت تقوم بإدخال معلومات أوامر الشراء يدوياً (أي على النقيض من إدخالها آلياً) في وحدة المشتريات في نظام سييرا، وذلك بسبب مسائل لم تُبيّن تفاصيلها تتعلق بالتزام المتعاقدين بمتطلبات أمن نظم المعلومات في الوكالة.

233- ومن ثم فرغم إنفاق مبلغ سنوي متوسط قدره 62 578 يورو على اشتراكات نظام سييرا في الفترة بين عامي 2020 و2022، لم تُنتج التقارير المطلوبة من الوحدة الخاصة بالإعارة في النظام بشأن مواد المكتبة المعارة والمحجوزة والمجددة إعارتها. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الوحدة الخاصة بالاقتناء في النظام لم تُستخدم بالقدر الكافي لشراء مواد المكتبة، حيث كانت القاعدة المعمول بها في معظم الأحوال هي الإدخال اليدوي لمعلومات أوامر الشراء. وقد قبلت الوكالة هذه الملاحظة.

## التوصية 33

أن تسنفيد الوكالة على النحو الأمثل من القدرات الوظيفية لنظام سيرها، لا سيما فيما يتعلق بالإعارة والاقتناء والإبلاغ، على النحو المتوخى في وقت إسناد العقد. وأن تضمن الوكالة أيضا إصدار التقارير الموحدة الشاملة تلقائيا لتيسير تتبع موارد المكتبة والإبلاغ عنها وإدارتها على نحو مناسب.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

## مسائل أخرى

## حالات الاحتيال والاحتيال المفترض

234- أفادت الإدارة بعدم الإبلاغ عن أي قضايا احتيال وبالإبلاغ عن أربع قضايا احتيال مفترض خلال عام 2023. وأغلقت قضيتان لعدم وجود أدلة، في حين وصلت القضيتان الأخريان إلى المرحلة النهائية من التحقيق، وليس لكلٍ منهما أي أثر مالي حتى لو ثبت وقوع الاحتيال.

235- وفيما يلي ملخص لحالات الاحتيال والاحتيال المفترض.

## الجدول 8: حالات الاحتيال أو الاحتيال المفترض المبلغ عنها في الوكالة

حالات الاحتيال المفترض			حالات الاحتيال			تاريخ الانتهاء
الوضع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	المبلغ (باليورو)	عدد الحالات	الوضع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022	المبلغ (باليورو)	عدد الحالات	
مغلقة	لا ينطبق	3	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2016
-	0,00	0	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2017
مغلقة	لا ينطبق	2	مغلقة	1 941,00	1	31 كانون الأول/ديسمبر 2018
-	0,00	0	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
مغلقة	0,00	2	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2020
-	0,00	0	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2021
قيد التحقيق	0,00	2	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2022
قضيتان أغلقتا وقضيتان قيد التحقيق	0,00	4	-	0,00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2023

## المبالغ المشطوبة

236- شُطبت في عام 2023 مستحقّات بلغت 16135 يورو. ويشمل المبلغ المشطوب ما يلي:

الجدول 9: تفاصيل المبالغ المشطوبة

الرقم	نوع المستحقّات	القيمة باليورو لعام 2023
1	المستحقّات من مبيعات الوكالة - فاتورة المواد المرجعية للمختبرات	13 330,00
2	المستحقّات من مبيعات الوكالة - فواتير النشر	2 030,08
3	المستحقّات التجارية	774,98
	المجموع	16 135,06

## فقدان المعدات

237- وفقاً لسجلات نظام إيبس (نظام تخطيط الموارد المؤسسية بالوكالة) في عام 2023، فقد أُعلن عن فقدان 28 أصلاً مرسماً بتكلفة قدرها 122 936,25 يورو بقيمة دفترية صافية قدرها 29 437,46 و10 من الأصول المدفوعة النفقات سلفاً بتكلفة اقتناء قدرها 14 377,01 يورو.

## الهبات

238- لم تُدفع أي هبات خلال عام 2023.

## الاستجابة لتوصيات المراجع الخارجي السابقة

239- يتضمن المرفق الأول ردّ الإدارة مع بيان الإجراءات المتخذة بشأن توصيات المراجع الخارجي السابقة.

## شكر وتقدير

240- نوّد أن نُسجّل تقديرنا لما أبداه المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية وموظفو الوكالة من تعاون وما قدّموه من مساعدة خلال عملية المراجعة التي أجريناها.

(التوقيع)

غيريش شاندرامورومو  
المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند  
22 آذار/مارس 2024





## المرفق الأول

### حالة توصيات المراجعة الخارجية

المجموع	2022	2021	2020	2019	2018	2016	2014	2011	نتائج مراجعات مرجعي الحسابات الخارجيين								
(أ)* و(ب) معا	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖									
46	14	3	10	3	1	3	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	التوصيات المفتوحة في 1 كانون الثاني/يناير 2023
17	4	1	5	2	0	2	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	التوصيات المنفذة في عام 2023
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	التوصيات التي طغت عليها أحداث أخرى
29	10	2	5	1	1	1	2	0	0	1	1	0	1	1	0	3	التوصيات قيد التنفيذ في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

\* (م) - المراجعة المالية \*\* (أ) - مراجعة الأداء

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
أفادت الوكالة بشراء حل برمجي وبأن الخطوات المتبقية ستكتمل في عام 2024، ومن ثم فإن التوصية قيد التنفيذ.	اعتمدت الوكالة نهجا متعدد المراحل فيما يتعلق بإصدار بيان الرقابة الداخلية، وتتمثل المرحلة الأولى في إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وبدأ مشروع إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في منتصف أيلول/سبتمبر 2023. وحتى كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الخطوات التالية قد اتُّخذت: استعراض وتحديث خرائط العمليات المتعلقة بالإبلاغ المالي وإجراء تقييم ذاتي للمخاطر والضوابط الداخلية؛ وتحديد التحسينات التي يمكن إدخالها على الضوابط الداخلية؛ وشراء حل برمجي لتيسير الرصد والتحديث المستمرين للعمليات والمخاطر والضوابط. وبعد توثيق ما تم تحديده في عام 2023 من العمليات والمخاطر والضوابط المتعلقة بالإبلاغ المالي،	إصدار بيان بشأن الرقابة الداخلية ضمن البيانات المالية.	2011 [المراجعة المالية]	1

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	<p>سُتعرض الوثائق في عام 2024 على الجهات المالكة للعمليات لإقرارها وسيجري تحميلها في البرامجية المشتراة حديثاً لهذا الغرض. وبالإضافة إلى ذلك، سيُجرى تمرين للتحقق من جاهزية المراجعة الداخلية وستُحدّد الخطوات المتبقية.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>			
<p>أفادت الوكالة بشراء حل برمجي وبأن الخطوات المتبقية ستكتمل في عام 2024، ومن ثم فإن التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>اعتمدت الوكالة نهجا متعدد المراحل فيما يتعلق بإصدار بيان الرقابة الداخلية، وتتمثل المرحلة الأولى في إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي.</p> <p>وبدأ مشروع إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في منتصف أيلول/سبتمبر 2023.</p> <p>وحتى كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الخطوات التالية قد أُتخذت: استعراض وتحديث خرائط العمليات المتعلقة بالإبلاغ المالي وإجراء تقييم ذاتي للمخاطر والضوابط الداخلية؛ وتحديد التحسينات التي يمكن إدخالها على الضوابط الداخلية؛ وشراء حل برمجي لتيسير الرصد والتحديث المستمرين للعمليات والمخاطر والضوابط.</p> <p>وبعد توثيق ما تم تحديده في عام 2023 من العمليات والمخاطر والضوابط المتعلقة بالإبلاغ المالي، سُتعرض الوثائق في عام 2024 على الجهات المالكة للعمليات لإقرارها وسيجري تحميلها في البرامجية المشتراة حديثاً لهذا الغرض. وبالإضافة إلى ذلك، سيُجرى تمرين للتحقق من جاهزية المراجعة الداخلية وستُحدّد الخطوات المتبقية.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>فيما يتعلق بإصدار بيان سنوي بشأن الرقابة الداخلية، ينبغي ضمان أن تكون هناك إجراءات قائمة لاستعراض وتوثيق وتوكيد فعالية نظام الرقابة الداخلية.</p>	<p>2011 [المراجعة المالية]</p>	<p>2</p>

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
أفادت الوكالة بشراء حل برمجي وبأن الخطوات المتبقية ستكتمل في عام 2024، ومن ثم فإن التوصية قيد التنفيذ.	<p>اعتمدت الوكالة نهجا متعدد المراحل فيما يتعلق بإصدار بيان الرقابة الداخلية، وتتمثل المرحلة الأولى في إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي.</p> <p>وبدأ مشروع إصدار بيان بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في منتصف أيلول/سبتمبر 2023.</p> <p>وحتى كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الخطوات التالية قد اتخذت: استعراض وتحديث خرائط العمليات المتعلقة بالإبلاغ المالي وإجراء تقييم ذاتي للمخاطر والضوابط الداخلية؛ وتحديد التحسينات التي يمكن إدخالها على الضوابط الداخلية؛ وشراء حل برمجي لتيسير الرصد والتحديث المستمرين للعمليات والمخاطر والضوابط.</p> <p>وبعد توثيق ما تم تحديده في عام 2023 من العمليات والمخاطر والضوابط المتعلقة بالإبلاغ المالي، ستعرض الوثائق في عام 2024 على الجهات المالكة للعمليات لإقرارها وسيجري تحميلها في البرامجة المشتراة حديثاً لهذا الغرض. وبالإضافة إلى ذلك، سيُجرى تمرين للتحقق من جاهزية المراجعة الداخلية وستُحدّد الخطوات المتبقية.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	فيما يتعلق بإصدار بيان سنوي بشأن الرقابة الداخلية، ينبغي أن يُحدّد بوضوح نطاق مساءلة فرادى المديرين — ويمكن تحقيق ذلك من خلال تفويض السلطات بطريقة واضحة داخل المنظمة.	2011 [المراجعة المالية]	3
بالنظر إلى أن الوكالة تعمل على رصد نتائج تدابير احتواء التكاليف، وحيث يُتوقع أن تتزايد هذه النتائج بما يتيح للوكالة تقديم اقتراح تمويل في الوقت المناسب، فإن التوصية قيد التنفيذ.	<p>عُرِضت على الدول الأعضاء تدابير لاحتواء التكاليف وبدأ تنفيذها اعتباراً من 1 آذار/مارس 2023 كخطوة أولى نحو معالجة الزيادة في استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتمويلها.</p> <p>وتستهدف هذه التدابير ثلاثة مجالات أساسية (معايير الأهلية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وإعادة تصميم الخطة الصحية، ومبدأ تقاسم تكاليف الأقساط).</p>	لعلّ الوكالة تفكّر في تنفيذ استراتيجية تمويل طويلة الأجل من أجل الوفاء باستحقاقات الموظفين على نحو ملائم على مدى فترة من الزمن.	2014 [المراجعة المالية]	4

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	<p>وحتى كانون الأول/ديسمبر 2023، لم تسفر تدابير احتواء التكاليف إلا عن وفورات ضئيلة، بيد أنها أدت إلى تخفيض كبير في التزامات عام 2023.</p> <p>وحيث أن المتوقع هو أن تتزايد الآثار التراكمية لتدابير احتواء التكاليف، ستعمل الوكالة على رصد الوضع وتقديم اقتراح تمويل في الوقت المناسب.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>			
<p>بدأ التنفيذ التدريجي لحوكمة المشتريات وتفعيل التعديل المنصوص عليه في الفقرة (هـ) من المادة 110-33 من القواعد المالية، الواردة في القسم 3 من الجزء الخامس من الدليل الإداري، وبذلك تكون هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>يمكن إغلاق هذه التوصية لأنها نُفِّذت بنشر استعراض حوكمة المشتريات. يرجى الرجوع إلى الصيغة المنقحة من الفقرة (هـ) من المادة 110-33 من القواعد المالية، الواردة في القسم 3 من الجزء الخامس من الدليل الإداري.</p>	<p>13(ب) لعلّ الوكالة تضع مبادئ توجيهية صريحة بشأن العناصر التي تشكّل أفضل قيمة مقابل المال لمختلف فئات عمليات الشراء.</p> <p>13(ج) لعلّ إدخال تغييرات على الأحكام/الهيكل القائمة يقترن في نفس الوقت بتحديث للدليل الإداري بعد الحصول على الموافقات الواجبة.</p>	2014 [مراجعة الأداء]	5
<p>حددت الوكالة معايير التصنيف والتحكم في الوصول، بيد أنه من المقرر أن يبدأ العمل بالحل البرامجي المتعلق بإدارة الهوية والوصول في الربع الثالث من عام 2024، ومن ثم فإن هاتين التوصيتين لا تزالان قيد التنفيذ.</p>	<p>(أ) تم تنسيق إجراءات التصنيف ونشرها. وبذلك تكون هذه التوصية قد نُفِّذت.</p> <p>(ب) يجري العمل على استعراض معيار الوصول عن بعد.</p> <p>وسوف يبدأ العمل بالحل البرامجي المتعلق بإدارة الهوية والوصول في الربع الثالث من عام 2024.</p>	<p>37(أ) لعلّ إجراءات تصنيف المعلومات وإجراءات مراقبة الوصول إليها تُعزّز وتجري مزامنتها.</p> <p>37(ب) لعلّ الخطط الأمنية المتعلقة بالوصول إلى المعلومات عن بعد والنظم الإدارية لتحديد الهوية تُستكمل على وجه السرعة بالنظر إلى الحاجة إلى تطبيقها على نطاق الوكالة بالكامل.</p>	2014 [مراجعة الأداء]	6

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
وبما أن توصيات مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية 1 و 2 و 7 لا تزال قيد التنفيذ، تُعتبر التوصية قيد التنفيذ.	<p>التوصية 1- ما زال تقديم الخدمات جارياً. وستستيق إدارة الأمان والأمن النوويين مع إدارة الضمانات بوصفها العميل الرئيسي لوحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي من أجل وضع حلٍ للفترة المتبقية من عام 2024 على أن يُدرج في الميزانية العادية للفترة 2026/2025.</p> <p>وتتواصل وحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي أيضاً مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية وشعبة الميزانية والمالية بشأن إعداد نموذج يسمح للوحدة بأن تفرض رسوماً على طلبات الخدمات "غير المخطط لها" في إطار مشاريع خارجة عن الميزانية.</p> <p>التوصية 2- ما زال مكوّن الموارد البشرية يتطلب مزيداً من المناقشة والاستعراض.</p> <p>التوصية 7- تُجرى حالياً مناقشات لاستكمال الاتفاق بشأن مستوى الخدمات مع إدارة الضمانات وإدارة الشؤون الإدارية. وجميع اتفاقات مستوى الخدمات الأخرى متفق عليها وموقعة ونافذة.</p> <p>التوصية 8- أُطلقت في نظام إدارة التعليم دورة التعلّم الإلكتروني المخصصة للمسؤولين عن الوقاية من الإشعاعات. ويتاح التدريب المستمر لمسؤولي الوقاية من الإشعاعات من خلال الموائد المستديرة الخاصة بهؤلاء المسؤولين مع تقديم الدعم المخصص حسب الحاجة. وتعتبر هذه التوصية مغلقة.</p> <p>أُغلقت التوصية 8 ولا تزال التوصيات 1 و 2 و 7 قيد التنفيذ.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: '1' المحافظة على التنسيق مع الأطراف المعنية بما يكفل تيسير التصرف بشأن المسائل المتعلقة بوحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي والوقوف على حلٍ أمثل من خلال النظر في نتائج استعراض الإدارة الذي أجراه مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية التابع للوكالة في الوقت المناسب؛ '2' المحافظة على جودة تصميم وتقديم الخدمات عند تطبيق معايير الأمان الخاصة بحماية الصحة على عمليات الوكالة؛ والنظر فيما تنطوي عليه الموافقة المرتقبة على اللوائح الجديدة الخاصة بالأمان والأمن الإشعاعيين ودخولها حيّز النفاذ من آثار متعلقة بالموارد البشرية وبالجوانب المالية.</p>	2016 [مراجعة الأداء]	7

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
<p>بالنظر إلى أن الجهود التي تبذلها الوكالة لمعالجة هذه المسائل لا تزال جارية، فإن هاتين التوصيتين لا تزالان قيد التنفيذ.</p>	<p>أبرز عام 2023 أهمية هذه التوصية، وواصلت الأمانة تنفيذ التدابير الواردة في بروتوكول السيولة فضلاً عن إدراج المتأخرات المستحقة على الدول الأعضاء في المناقشات الثنائية مع المدير العام، بالإضافة إلى المتابعة المنتظمة من خلال رسائل البريد الإلكتروني والمراسلات وعرض خطط السداد.</p> <p>وستعمل الوكالة على زيادة التواصل مع الدول الأعضاء لفهم موعد تسديد المدفوعات حتى يتسنى التنبؤ بدقة أكبر بالسيولة وإبلاغ الدول الأعضاء مسبقاً باحتمال حدوث عجز في السيولة.</p> <p>وستضطلع الوكالة بأنشطة توعية واسعة النطاق لتسليط الضوء على المسألة المتعلقة بصندوق رأس المال العامل وأفضل الممارسات المتبعة في المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، ويشمل ذلك على سبيل المثال تقديم عرض عن صندوق رأس المال العامل في الاجتماع غير الرسمي للجنة البرنامج والميزانية.</p> <p>وستعمل الوكالة مع الدول الأعضاء أثناء نظرها في إمكانية استعادة المستوى السابق لصندوق رأس المال العامل للوكالة في الميزانيات المقبلة.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: 1' تعزيز جهودها الرامية إلى ضمان تحصيل المستحقات من الدول الأعضاء، بما في ذلك عبر استخدام اتفاق خطة سداد؛ 2' النظر في النهج الذي تتبّعه فيما يتعلق بتمويل العجز المسجل في صندوق الميزانية العادية، بما في ذلك النظر في الحاجة إلى تغيير مستوى صندوق رأس المال العامل إلى مستوى مناسب يكفل تلبية احتياجات الوكالة.</p>	<p>2018 [المراجعة المالية]</p>	<p>8</p>
<p>بالنظر إلى استحداث وظيفة منفصلة لإصدار تقرير الرصد وبدء تنفيذها لتوفير تقارير عن جميع العقود والمدفوعات والتقدم المحرز؛ يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>استُحدثت بنجاح وظيفة تقرير الرصد، لُتضاف إلى وظيفة التذكير الآلي الحالية، وبدأ تنفيذها في نظام الأنشطة البحثية المتاح عبر الإنترنت الذي تجري من خلاله إدارة جميع العقود والمدفوعات والتقارير المحلية.</p> <p>وترى الإدارة أن هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تحسّن نظام رصد عقود البحوث بغية التأكد من أنّ الباحثين قد قدّموا جميع التقارير المطلوبة.</p>	<p>2018 [المراجعة المالية]</p>	<p>9</p>

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
<p>تحاول الوكالة توفير الأموال اللازمة لتعيين مطوّر نظام SPRICS ويجري العمل على تنفيذ هذا النشاط؛ ومن ثم فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.</p>	<p>أعدّ اقتراح بتمويل من خارج الميزانية لتقديمه إلى جميع الجهات المانحة من الدول الأعضاء من أجل تعيين مطوّر بدوام كامل لنظام SPRICS، وهو الآن قيد الاستعراض من جانب الإدارة العليا. وفي حالة تقديم الاقتراح والحصول على التمويل اللازم، سيتولى المطوّر تنفيذ جميع التحديثات المطلوبة المتبقية ومعالجة التحسينات المتأخرة في نظام SPRICS، بما في ذلك لوحات المعلومات المخصّصة حسب المستخدم.</p> <p>وفور توفر التمويل اللازم لتعيين المطوّر، سيُعدّ الموظف الفني المبتدئ في الفريق خطة وجدولاً زمنياً لصياغة 3 أنواع من لوحات معلومات واختبارها وتنفيذها.</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تعمل على زيادة تحسين نظام المعلومات والاتصالات المتعلقة ببرامج الدعم (نظام SPRICS) من خلال توفير إمكانية العرض في لوحة معلومات تمكّن المستخدمين من رصد وتتبع التقدّم المحرز في مهام برامج الدعم الخاصة بالدول الأعضاء.</p>	<p>2019 [مراجعة الأداء]</p>	<p>10</p>
<p>أضيفت مجموعة بيانات استنتاجات قسم تنسيق برنامج الضمانات، وعُرضت ورقة مفاهيمية بشأن الفقرة (ج)، ونُفّذت أيضاً الفقرة (ب)؛ وبذلك يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفّذت.</p>	<p>أ- أضفي الطابع الرسمي على اقتراح بإضافة مجموعة بيانات "استنتاجات" قسم تنسيق برنامج الضمانات" إلى أداة SLDC، واستعرضت اللجنة المعنية في الإدارة هذا الاقتراح ونفّذته.</p> <p>ب- نُفّذت.</p> <p>ج - أعدت ورقة مفاهيمية ووضعت في صيغتها النهائية وعُرضت على نائب المدير العام.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>أ- التفكير في رصد تنفيذ التوصيات المنبثقة من عملية تقييم الفعالية، في الوقت المناسب وبشكل قابل للقياس وعلى أساس العملية المحددة؛</p> <p>ب- تعزيز التعاون بين أنشطة تقييم الفعالية وبرامج المراجعة، بما في ذلك التقييمات، داخل إدارة الضمانات بغية تحسين الفعالية والكفاءة في وظيفة التقييم؛</p> <p>ج- التفكير في وضع إجراء ومبادئ توجيهية لمواءمة فعالية نتائج التقييم في جميع أقسام إدارة الضمانات من أجل دعم فعالية وكفاءة عملية التقييم.</p>	<p>2019 [مراجعة الأداء]</p>	<p>11</p>

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
12	2019 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تسرع الوكالة في وضع إجراء داخلي خاص بإدارة الضمانات فيما يتعلق بسياسة التناوب الداخلي مع الإشارة بوضوح إلى أن الموظفين يخضعون لسياسة التناوب الداخلي بعد انقضاء فترة من الزمن.	أعدت المسودة النهائية للداخلية بشأن التناوب الداخلي في إدارة الضمانات، وتخضع الآن لتسلسل الموافقات اللازم لإجراءات الإدارة. وستخضع الإرشادات للاستعراض سنوياً.	أعدت المسودة النهائية للإجراء والمبادئ التوجيهية، بما يشمل سياسة التناوب والعملية ذات الصلة، بيد أن المسودة الآن تخضع لتسلسل الموافقات اللازمة؛ ومن ثم فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
13	2020 [المراجعة المالية]	تحسين الضوابط الداخلية ذات الصلة للحفاظ على: أ- سلامة تصنيف نفقات التدريب والسفر؛ ب- دقة الوقف فيما يتعلق بنفقات التدريب والسفر؛ ج- مواعمة ما هو منصوص عليه في القسم 5 من الجزء السابع من الدليل الإداري مع الممارسة الفعلية فيما يتعلق بالإبلاغ بشأن أنشطة التدريب والتحقق بشكل سليم من نفقات التدريب.	في إطار إجراءات الإغلاق في نهاية عام 2023، صدرت تعليمات للإدارات بتقديم المطالبات والفواتير المتعلقة بنفقات السفر والتدريب لعام 2023 بحلول الموعد النهائي. ولضمان تسجيل هذه النفقات في الفترة المحاسبية لعام 2023، رُجِّلت المستحقات قبل الموعد النهائي للإدراج في البيانات المالية لعام 2023. ويجري العمل على مواعمة ما هو منصوص عليه في القسم 5 من الجزء السابع من الدليل الإداري مع الممارسة الفعلية فيما يتعلق بالإبلاغ بشأن أنشطة التدريب والتحقق بشكل سليم من نفقات التدريب. وترى الإدارة أن هذه التوصية قيد التنفيذ.	بما أن العمل جارٍ على مواعمة القسم 5 من الجزء السابع من الدليل الإداري مع الممارسة الفعلية المتبعة في تقديم التقرير عن أنشطة التدريب والتحقق على النحو السليم من نفقات التدريب، فإن جزءاً من هذه التوصيات لا يزال قيد التنفيذ.
14	2020 [المراجعة المالية]	ينبغي أن تحسن الوكالة الضوابط الداخلية ذات الصلة بضمان امتثال الموظفين لمتطلبات تقديم التقارير عن رحلات السفر في مهام رسمية.	أنشأت شعبة الخدمات العامة بالاشتراك مع شعبة تكنولوجيا المعلومات منصة (برامجية TRP) تكفل لمكتب المدير العام وجميع الإدارات التقنية التحكم مباشرة في حالة جميع تقارير السفر في مهام رسمية ومحتواها واستكمالها. ومُنح الأشخاص المأذون لهم من الإدارات حق الوصول وتلقوا تدريباً لتمكينهم من استعراض الحالة والإبلاغ بها أنياً في مجالات اختصاصهم، وأتاح ذلك الاستفادة من المعارف المتأتية من السفر في مهام رسمية وإدارة هذه المعارف، وتعزيز الامتثال لمتطلبات تقديم التقارير عن رحلات السفر من	أنشأت الوحدة النمطية لطلبات ومطالبات السفر (تطبيق TRAC) في نظام إيبس لغرض الرصد. وقد تم التحقق من ذلك من خلال نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس). وتُعامل التوصية على أنها قد نُفذت.



ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	جانب موظفي الشعب/الأقسام التي تأذن بهذه الرحلات.			
بالنظر إلى تنفيذ الوكالة للإجراءات المذكورة للتنسيق بين أوامر الشراء وسائر العناصر الواردة في التوصيات المعنية؛ يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.	نحن نقدر توصية المراجعة ونقر بأهمية ضمان أن تلتزم أوامر الشراء التزاماً صارماً بأحكام العقود واتفاقات الشراء ذات الصلة. ونؤكد أن هذه الممارسة قد نُفِّذت بالفعل فيما يخص جميع أوامر شراء الخدمات الاستشارية المتعلقة بتخطيط الموارد المؤسسية، بما يضمن الاتساق بين الاتفاقات وأنشطة الشراء. وبصورة أكثر تحديداً، فإن جميع طلبات/أوامر الشراء المتعلقة بالخدمات الاستشارية لتخطيط الموارد المؤسسية تتضمن (بناء على طلب مراجعي الحسابات) نوع الخدمة المحدد، ومبلغ الشراء، وتاريخ الإنشاء، وتاريخ التسليم، ومكان العمل، بما يتفق تماماً مع العقد/عقد الشراء المفتوح المعني. ويضمن ذلك الاتساق والدقة في عمليات الشراء التي نقوم بها فيما يتعلق بالخدمات الاستشارية لتخطيط الموارد المؤسسية. وتجدرن طيه بعض الأمثلة لطلبات/أوامر شراء محددة متعلقة بالخدمات الاستشارية لتخطيط الموارد المؤسسية بعد تنفيذ التوصية. وبما أن هذه الممارسة تُتبع بصورة منهجية فيما يتعلق بجميع الخدمات الاستشارية لتخطيط الموارد المؤسسية، فإننا واثقون من أن هذه الإجراءات تعالج توصية مراجعة الحسابات وثبتت التزامنا بالتقيد بأعلى المعايير في ممارساتنا في مجال الشراء.	ينبغي أن تحسن الوكالة ضوابطها الداخلية فيما يتعلق بالخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بالتالي: أ- مراعاة الاتساق بين أوامر الشراء والعقود/اتفاقات الشراء المفتوحة ذات الصلة فيما يتعلق بالتواريخ ونوع الخدمات المقدمة وقيمة المشتريات؛ ب- صحة تاريخ الإصدار وتاريخ التسليم بالنسبة إلى أوامر الشراء؛ ج- الفوترة، بما في ذلك فيما يتعلق بدور الاستشاريين ومكان عملهم وذلك على النحو المنصوص عليه في عقد الشراء المفتوح.	2020 [المراجعة المالية]	15
من المقرر وضع الخطة المواضيعية لورشات الأجنحة وتحديث الخطة المواضيعية في الربع الرابع من عام 2024، ومن ثم فالتوصية لا تزال قيد التنفيذ.	وضع الصيغة النهائية للخطة المواضيعية بشأن قشريات الجناح وتحديث الخطط المواضيعية الحالية بشأن ذبابة الفاكهة والدودة الحلزونية وذبابة تسي تسي لكي آخر التطورات في مجال البحث والتطوير والنتائج الميدانية بشأن مجموعات الحشرات المعنية.	ينبغي أن تنظر الوكالة في وضع خطط مواضيعية بشأن قشريات الجناح وتحديث الخطط المواضيعية القائمة بشأن ذبابة الفاكهة والدودة الحلزونية وذبابة تسي تسي	2020 [مراجعة الأداء]	16

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		بمراعاة آخر ما توصلت إليه جهود البحث والتطوير، والمنظمات الشريكة الرئيسية الناشئة.	ويُحطّط لتنفيذ ذلك في الربع الرابع من عام 2024.	
17	2021 [المراجعة المالية]	ينبغي للوكالة أن تنفذ التدابير ذات الصلة لضمان دقة المعلومات المتعلقة بالأصول الواردة في نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس)، بما في ذلك من خلال التحقق المادي لتوضيح الجهة الأمنية والمكان الفعلي لكل أصل مسجّل في دفتر الأصول لدى إدارة الشؤون الإدارية.	في كانون الأول/ديسمبر 2023، انتهت إدارة الشؤون الإدارية من عملية التحقق من الأصول لدورة 2022-2023 حيث تم التحقق مادياً من 92,69% من الأصول (ولم يُعثر على 7,31% منها) على النحو المبين في الفقرة 118 من البيانات المالية للوكالة لعام 2023، وقُدّم الدليل على ذلك في إطار طلب المراجعة رقم 4-62-2 بشأن تفاصيل التحقق المادي في إدارة الشؤون الإدارية. ويجري تحديث سجلات الأصول مباشرة بعد التحقق. وبالإضافة إلى ذلك، استُحدث عمود إضافي جديد بعنوان "تاريخ آخر تحقق" إلى تقرير تفاصيل الأصول الثابتة. وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفّذت.	في ضوء رد الوكالة والإجراءات المتخذة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفّذت.
18	2021 [المراجعة المالية]	ينبغي للوكالة أن تنظر في توثيق قرار محاسبي بشأن تصنيف المبلغ المتبقي من فائض أقساط التأمين.	تمت صياغة القرار المحاسبي واستُصدرت الموافقة الرسمية عليه.	في ضوء الإجراء المتخذ، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفّذت.
19	2021 [المراجعة المالية]	ينبغي للوكالة أن تنظر في إدراج السياسة المتعلقة باستخدام الصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدليل الإداري.	يجري إعداد دراسة تمويلية لتحديد الرقم المستهدف للصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وستدعم هذه الدراسة السياسة المذكورة. وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.	بالنظر إلى أنه من المقرر إجراء دراسة تمويلية لتقييم الرقم المستهدف للصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فإن هذه التوصية لا تزال قيد التنفيذ.

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
20	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تنظر الوكالة في تحسين مبادئ التوجيهية القائمة فيما يتعلق بالمشتريات المحلية، عبر مواعدها في الدليل الإداري وتضمنين الشرط الذي ينبغي بموجبه تنفيذ عمليات الشراء وفقاً لخيار الشراء المحلي، دون المساس بالفعالية والكفاءة عند تنفيذ أنشطة التعاون التقني.	أعدت التغييرات اللازمة فيما يتعلق بالمشتريات المتعلقة بالفعاليات لإدخالها على الدليل الإداري، وتخضع الآن لإجراءات الموافقة من جانب المدير العام (الخطوة النهائية). وسوف تُبذل جهود لتبسيط المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمشتريات المحلية عقب الانتهاء من العملية الجارية لإدخال التغييرات المتعلقة بالفعاليات على الدليل الإداري. وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.	بما أن العمل جارٍ على الانتهاء من إعداد المبادئ التوجيهية للمشتريات المحلية، فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
21	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي للوكالة أن تعزّز رقابتها المالية على عملية ميزنة وتنفيذ مشاريع التعاون التقني، بما في ذلك مواعمة أنواع الإنفاق، وتوحيد تقارير الميزانية، وإنشاء أداة رصد للميزانية الإضافية واستخدامها.	استعراض أنواع النفقات وربطها بالبيانات المالية والملاحظات، بالتنسيق مع شعبة الميزانية والميزانية. وفي سياق تحديث منصة إدارة دورة البرنامج المحسّنة (منصة PCMF+)، استعراض إمكانية إجراء تحديثات مستمرة لخطط العمل في حدود الميزانيات الحالية بهدف معالجة توصيات مراجع الحسابات الخارجي (لقي الجزء الثاني من التوصية معارضة شديدة من جانب شعبة دعم وتنسيق البرنامج لأنه يعني ضمناً إعادة تنفيذ نظام إيبس).	لم يُنفذ إلا جزء من التوصية، وهناك حالة من عدم الوضوح حول الحاجة إلى مزيد من التحديثات بشأن البقية، وتُعتبر التوصية قيد التنفيذ.
22	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي للوكالة أن تفكّر في استحداث إجراء لرصد صلاحية دور المستخدم العام في نظام إيبس عن طريق تعيين تاريخ انتهاء لدور المستخدم العام الذي تم إنشاؤه، عندما يكون تاريخ الانتهاء معلوماً.	أعدّ مشروع الإجراء بصورة منتظمة. والخطوة المتبقية هي وضع الإجراء في صيغته النهائية وإضفاء الطابع الرسمي عليه وإغلاق التوصية.	أعدّ مشروع الإجراء ويجري تشغيله بصورة منتظمة، بيد أنه الخطوات المتبقية لا تزال جارية؛ ولذلك فالتوصية لا تزال قيد التنفيذ.
23	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي للوكالة أن تحسّن، عند الاقتضاء، وظيفة إطار إدارة دورة البرنامج لتوفير وظيفة التتبع والتخزين وتسجيل التحكم في النسخ في جميع مراحل	يُعدّ التحكم في نسخ تصاميم المشاريع جزءاً من الإطار المرجعي المفصّل لعملية تحديث منصة PCMF+. وسيجري طرح العقد الخاص بتحديث منصة PCMF+ في الربع الأول من عام 2024.	بما أنه من المقرر تنفيذ العمل في عام 2024، فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		عملية استعراض تصميم المشروع.		
24	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تضيف الوكالة قيمة في استعراض الجودة من خلال تقديم توصيات أو اقتراحات للإجراءات التصحيحية الفورية التي يجب اتخاذها في تصميم المشروع ذي التقييم "المنخفض" في وقت مبكر من مرحلة التنفيذ.	اكتمل إعداد ممارسة ثانية لتحسين الجودة في تصاميم المشاريع المتدنية الجودة لتكون عنصراً جديداً في عملية استعراض الجودة. وقُدِّمت تعقيبات إلى أفرقة المشاريع لمواصلة تحسين مشاريعها في المراحل النهائية من تصميم المشروع وفي المرحلة المبكرة من طور التنفيذ. ويُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.	بالنظر إلى الانتهاء من إعداد ممارسة ثانية لتحسين نوعية تصاميم المشاريع المتدنية الجودة لتكون عنصراً جديداً في عملية استعراض الجودة وإلى تقديم التعقيبات، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.
25	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي للوكالة النظر في إرساء إطار متميز لعملية توكيد الجودة من خلال مراعاة مدى تعقيد المشاريع وحجمها وسماتها الأخرى المحددة.	روعت التعقيبات والتحديات الإضافية التي تنطوي عليها التصاميم المتعلقة بالمبادرات الرئيسية (مثل مبادرة نيوتيك) في ممارسة تحسين الجودة في إطار عملية استعراض الجودة في برنامج التعاون التقني للفترة 2024-2025. وقُدِّمت تعقيبات ستؤدي إلى تنسيق هذه المشاريع تحت مظلة مبادرة نيوتيك. وفيما يخص المشاريع الإقليمية، استُخدمت طريقة ترجيح مختلفة فيما يتعلق بالمؤشرات والافتراضات، نظراً لاختلاف طبيعة المخاطر التي تنطوي عليها هذه المشاريع. ويُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.	في ضوء الإجراء الذي اتخذته الإدارة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.
26	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: أ- النظر، في ضوء الموارد المتاحة، في تحديث صيغة التقارير الإلكترونية لتقييم التقدم المحرز في المشاريع (تقارير e-PPAR) وتقارير التقدم المحرز في المشاريع (تقارير PAR) وفقاً لذلك	طُوِّرت لوحة معلومات لتقارير PPAR/PAR تشمل تقييم معايير جودة التعاون التقني في مرحلة الرصد والتقييم. وعُرِضت لوحة المعلومات على مسؤول إدارة البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، فقد طُبِّقت معايير جودة التعاون التقني في إعداد تقرير PPAR الشامل لعام 2021 وتطلُّ مبدأ توجيهياً للجهود المبذولة لمواصلة رصد النتائج.	في ضوء الإجراء الذي اتخذته إدارة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	ويُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِذت.	للتمكن من تقييم معايير جودة التعاون التقني في مرحلة الرصد والتقييم؛ ب- النظر في تقييم احتياجات تحديد المخاطر المرتبطة بمستوى مدخلات مشروع التعاون التقني، وإذا كان ذلك مناسباً، دمج ذلك التقييم في أدوات/نُهُج داخلية لإدارة المشاريع؛		
بالنظر إلى اكتمال استعراض إدارة المخاطر في إطار ممارسة تحسين الجودة، يُعتبر أن هذه التوصيات قد نُفِذت.	تلقى مستعرضو الجودة إرشادات محددة بشأن أهمية إدارة المخاطر باعتبارها عنصراً جوهرياً في عملية استعراض الجودة. وقُدِّمت التعقيبات ذات الصلة إلى أفرقة المشاريع في إطار ممارسة تحسين الجودة من أجل تحسين الجوانب المتعلقة بإدارة المخاطر في تصاميمهم. وقُدِّمت أيضاً إرشادات إضافية بشأن إدارة المخاطر في نموذج تصميم المشاريع. ولزيادة التوعية بموارد التعلُّم الإلكتروني المتاحة بشأن إدارة المخاطر، وُضع رابط إلى الموارد ذات الصلة في نموذج تصميم المشاريع، ويجري الترويج باستمرار للتعلُّم الإلكتروني في جميع الفعاليات التدريبية المتعلقة بتصميم المشاريع وتنفيذها ورصدها.	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: (أ) النظر في تقييم احتياجات تحديد المخاطر المرتبطة بمستوى مدخلات مشروع التعاون التقني، وإذا كان ذلك مناسباً، دمج ذلك التقييم في أدوات/نُهُج داخلية لإدارة المشاريع؛ (ب) تكثيف جهود التواصل الخارجي لتعزيز استخدام مواد التعلُّم الإلكتروني المتاحة في منصة إطار إدارة دورة البرنامج، وتحديد إدارة المخاطر في مشاريع التعاون التقني؛ (ج) أن تفكر في ضرورة تعزيز أدوات إدارة مشاريع التعاون التقني التي تدعم المسؤولين عن إدارة البرامج والجهات المعنية الأخرى في الإدارة اليومية لموارد الوكالة والمهام ذات الصلة لضمان حسن توقيت، وملاءمة وجودة مدخلات الوكالة ورصد أكثر تواتراً لحالة التقدم المحرز في مستوى مخرجات المشروع، من خلال تحسين ودمج	2021 [مراجعة الأداء]	27

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		منصة تكنولوجيا المعلومات الحالية.		
28	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي للوكالة أن تفكر في ضرورة تعزيز أدوات إدارة مشاريع التعاون التقني التي تدعم المسؤولين عن إدارة البرامج والجهات المعنية الأخرى في الإدارة اليومية لموارد الوكالة والمهام ذات الصلة لضمان حسن توقيت، وملاءمة وجود مدخلات الوكالة ورصد أكثر تواتراً لحالة التقدم المحرز في مستوى مخرجات المشروع، من خلال تحسين ودمج منصة تكنولوجيا المعلومات الحالية.	يشكل تعزيز أدوات إدارة مشاريع التعاون التقني جزءاً من الإطار المرجعي المفصل لعملية تحديث منصة PCMF+. وسيجري طرح العقد الخاص بتحديث منصة PCMF+ في الربع الأول من عام 2024.	بالنظر إلى عدم اكتمال أعمال تحديث منصة PCMF، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
29	2021 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: أ- تحديد وتحري فرص الاستفادة من نُظم المعلومات ذات الصلة، وقواعد البيانات، ومصادر المعلومات الأخرى، التي تديرها الإدارة التقنية في الوكالة، لتوفير أداة رسمية وقائمة على الأدلة للمساهمة في الرصد والتقييم الكمي لنواتج مشاريع التعاون التقني في المجال المواضيعي ذي الصلة الذي سيتم تحديده خلال مرحلة التصميم؛ ب- النظر في طريقة مناسبة لجمع المعلومات، مثل إجراء دراسة استقصائية منتظمة للجهات المعنية في البلدان التي تُنفذ فيها مشاريع التعاون التقني.	كما هو موصى به، فبالإضافة إلى التقرير السنوي لتقييم التقدم المحرز في المشاريع، الذي يقدم تحليلاً للمعلومات المجمعّة مما لدينا من النظم وقواعد البيانات القائمة، فقد نجحت تجربة أسلوب جمع المعلومات عن نتائج المشاريع في الأجل الطويل بعد إغلاق المشروع من خلال الدراسات الاستقصائية لمسؤولي الاتصال الوطنيين والنظراء، وسيتواصل استخدام هذا الأسلوب في المستقبل.	بالنظر إلى النجاح في تنفيذ الدراسة الاستقصائية في مرحلتها التجريبية كما يتبين من النتيجة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفّذت.

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		ذات الصلة، كأداة لرصد المشروع على المستوى الكلي بعد إغلاق المشروع.		
30	2022 [المراجعة المالية]	ينبغي أن تنظر الوكالة في تحديد المعالم المرحلية البارزة والجدول الزمني للتمويل الكامل للالتزامات المترتبة على استحقاقات ما بعد الخدمة.	تمثل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 79% من التزامات ما بعد انتهاء الخدمة. وفي من كانون الأول/ديسمبر 2023، كانت الدراسة التمويلية لا تزال جارية. وينبغي أن تحدد نتائج الدراسة المعالم البارزة والأرقام المستهدفة والمساهمات السنوية اللازمة لتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تمويلاً بالكامل.	بما أنه يتعين تحديد المعالم البارزة والأهداف والمساهمات المطلوبة؛ فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
31	2022 [المراجعة المالية]	ينبغي أن تنظر الوكالة في استعراض عملية السفر واتخاذ التدابير المناسبة لتعزيز التقيد بالمواعيد المحددة في إجراءات السفر.	يقدم مدير شعبة الخدمات العامة بإدارة الشؤون الإدارية تحديثات نصف سنوية لجميع الإدارات حول تقارير "العروض الواردة" و"الطلبات غير الملغاة عبر تطبيق TRAC"، وفي عام 2023، قدم مدير الشعبة تقارير منتظمة عن مشروع نظام معالجة تقارير السفر لضمان قدرة مسؤولي التخطيط في الإدارات على إدارة تقارير السفر واستخلاص المعارف منها واستخدامها. وترصد شعبة الميزانية والمالية باستمرار حالة المطالبات المعلقة، وترسل رسائل تذكيرية في الوقت المناسب إلى الموظفين ومنظمي السفر للمتابعة واتخاذ الإجراءات اللازمة. وتتابع شعبة الميزانية والمالية باستمرار مع الإدارات والمسافرين لاسترداد السلف غير المسددة عن الرحلات الملغاة. وبالإضافة إلى ذلك، ففي حالة المبالغ التي يظل استردادها معلقاً بعد إرسال رسالتين تذكيريتين، يوضع الموردون/المسافرون المعنيون في حالة "تعليق المدفوعات" مما يمنع تلقيهم أي مدفوعات أخرى من الوكالة ويتيح استرداد المبالغ المستحقة من المدفوعات المقبلة.	نظراً لوجود مبلغ معلق للاسترداد من غير الموظفين، فإلى حين اكتمال عملية الاسترداد، تُعتبر التوصية قيد التنفيذ.

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	<p>وعمليات ضمان تقديم مطالبات سفر الموظفين في الوقت المناسب واسترداد المبالغ المتعلقة برحلات السفر الملغاة هي عمليات مستمرة، والتدابير المذكورة أعلاه قائمة لرصد الإجراءات والتقيد بها.</p> <p>وترى الإدارة أن هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>			
<p>في ضوء رد الإدارة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.</p> <p>وقدمت الوكالة نسخة من استعراض الأسباب الذي أجري في الربع الرابع من عام 2022 والربع الأول من عام 2023، كما قَدِّمَت الوثيقة التي أُعدَّت في هذا الصدد وعرضاً إيضاحياً.</p>	<p>'1' أجري استعراض للأسباب في الربع الرابع من عام 2022 والربع الأول من عام 2023، وصيغت وثيقة في هذا الشأن (وردت مرفقة بهذا التحديث). واقترحت تدابير ووضعت موضع التنفيذ لمنع تكرار حالات التأخير وبُذِلَ جهد مشترك مع مكتب خدمات المشتريات. ويُقترح إغلاق هذه التوصية.</p> <p>وقد وضعت شعبة الخدمات التقنية والعلمية بإدارة الضمانات تدابير لزيادة تعزيز الرقابة على مشتريات الضمانات من المواد ومكونات النظم وغيرها من الأصول. وقبل تخصيص أي أموال (طلب الشراء)، يُتَحَقَّق من مستوى المخزون ويتعين على الوحدة التنظيمية الطالبة تقديم خطط بشأن مواصلة استخدام المواد المعنية. وقبل إنشاء الالتزام التعاقدية (أمر الشراء)، تتخذ الإجراءات اللازمة بالتعاون الوثيق مع مكتب خدمات المشتريات، وعند الاقتضاء مع الموردين وشركات النقل أيضاً، لشراء الكميات المثلى.</p> <p>وهناك العديد من الأسباب الوجيهة لشراء الإمدادات وتخزينها، حتى في الحالات التي يبدو فيها المستوى الحالي للمخزون كافياً في رأي مراجع الحسابات. ومن الأمثلة على ذلك:</p> <p>الكابلات الخاصة (من الدرجة المناسبة للأغراض النووية) المستخدمة في نظم الرصد الآلية والتي تُصنَع خصيصاً للوكالة،</p>	<p>ينبغي أن تنتظر الوكالة فيما يلي: '1' مواصلة استعراض أسباب التأخير في تسليم المخزون العابر وأن تنفذ تدابير لتحسين حالات التأخير المتصلة بالتسليم.</p> <p>'2' إجراء تحليل لنمط الاستهلاك لتحديد الحد الأدنى لمتطلبات المخزون وحجم أمر الشراء لمواد الضمانات مع مراعاة العوامل التي تحدد مستويات المخزون والمشتريات.</p>	<p>2022 [المراجعة المالية]</p>	<p>32</p>



ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	<p>ويتطلب توفير هذه الكابلات مهلة طويلة للغاية، كما يلزم أن يتضمن أمر الشراء (الإنتاج) كمية دنيا تزيد على عدة كيلومترات.</p> <p>الإمدادات البالغة الأهمية التي تنطوي على مخاطر عالية لتعطل سلسلة الإمداد بسبب توريدها من مصدر وحيد (أختام CAP المعدنية التي تعين زيادة مستوى المخزون منها بقدر كبير بناء على توصيات المراجعة السابقة). في حالة الطلبات المتعلقة بمعدات أو تركيبات معينة تُستخدم فيها أنواع محددة من الكابلات، فإن جزءاً من هذه الطلبات يرد من عمليات الضمانات (المفتشين) ولا تكون شعبة الخدمات التقنية والعلمية بإدارة الضمانات هي المسؤولة وحدها عنه.</p> <p>لا بد من توافر كمية معينة من الكابلات لتلبية الاحتياجات غير المتوقعة في حالة الاستجابة السريعة من جانب شعبة الخدمات التقنية والعلمية بإدارة الضمانات. المهلة الزمنية لتسليم المواد المطلوبة آخذة في الازدياد، لا سيما في السنوات القليلة الماضية، بسبب عوامل خارجة عن سيطرة شعبة الخدمات التقنية والعلمية (مثل الاضطرابات في أسواق الموردين وظروف الجائحة وما إلى ذلك).</p> <p>هناك العديد من الأمثلة الأخرى المنطوية على أسباب تكرر زيادة مستوى المخزون لتحقيق كفاءات تتعلق بالسعر و/أو سلسلة الإمداد.</p> <p>ومن ثم، فبالنظر إلى ما ذكر أعلاه، يُقترح اعتبار هذه التوصية مغلقة ومنفذة.</p>			
<p>إلى حين نشر تقرير تنفيذ الضمانات المقبل والتحقق من تنفيذ التوصية، يُعتبر أن</p>	<p>أحبط علماً بالمحوظة وسُتراعى عند نشر تقرير تنفيذ الضمانات المقبل.</p>	<p>من أجل استيفاء العملية، ينبغي أن تنظر الوكالة في إدراج إيضاح في تقرير تنفيذ الضمانات يشير إلى أن</p>	<p>2022 [مراجعة الأداء]</p>	<p>33</p>

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		عدد الشحنات المذكور يخص الشحنات المكتملة فقط.		التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
34	2022 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تنظر الوكالة في تعديل الإجراء المنصوص عليه في الوثيقة SG-TP-13611 من خلال تحديد المعدات الحساسة وغير الحساسة بشكل مناسب وفقاً لسياسات الوكالة.	أحيط علماً بالملاحظة وستراعى عند نشر الإصدار المقبل من هذه الوثيقة. وتخضع الوثيقة للاستعراض حالياً ومن المتوقع نشر الإصدار الجديد منها بحلول منتصف آذار/مارس 2024.	إلى حين نشر الإصدار المقبل من الوثيقة والتحقق من تنفيذ التوصية، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
35	2022 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تنظر الوكالة في تحديد إطار زمني لإلغاء الاعتراف بالأصول التي لم يُتحقق منها مع تسجيل أسباب عدم التحقق من باب الممارسة الجيدة.	الإطار الزمني محدد بالفعل في إجراء إدارة أصول الضمانات (SG-PR-14020). ويجري استعراض الأصول التي لم يتم التحقق منها لأكثر من دورتين من دورات التحقق المادي مع اتخاذ إجراءات بشأن الأصول التي لم ترد في قوائم الجرد لأكثر من 4 سنوات، إما بشطبها أو تسجيل سبب عدم التحقق منها. (كان عدد هذه المفردات في بداية هذه العملية 158 مفردة - أي أقل من 1% من قاعدة أصول الضمانات - ووصل عددها اليوم إلى 48 مفردة، وستستكمل العملية بحلول نهاية الربع الأول، على النحو المتعهد به).	إلى حين الانتهاء من الإجراء والتحقق من تنفيذ التوصية، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
36	2022 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تواصل الوكالة الجهود الرامية إلى تحسين المستوى العام للياقة التشغيلية للمعدات، استناداً إلى تحليل التكاليف والفوائد، من خلال تحديد واتخاذ تدابير تصحيحية لاحتواء الأسباب المتكررة للأعطال.	نُفذت هذه التوصية وتُقدّم تقارير بشأنها بصورة روتينية، حتى تتمكن الإدارة من مواصلة رصد أداء المعدات. وترى الإدارة أن هذه التوصية قد نُفذت.	وفقاً للرسالة المقدمة من شعبة الميزانية والمالية بإدارة الشؤون الإدارية وشعبة الخدمات التقنية والعلمية بإدارة الضمانات، فليس هناك قدر كافٍ من الوضوح بشأن التنفيذ. ولذلك يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
37	2022 [مراجعة الأداء]	لعلّ الوكالة تنتظر، عندما لا ينص اتفاق الضمانات على خلاف ذلك، في تمكين نقل بيانات معلومات الحالة الصحية عن بُعد.	من وجهة نظر شعبة الخدمات التقنية والعلمية بإدارة الضمانات، فإن هذه التوصية منقّدة بالفعل وفقاً للقسم 1-2 من ورقة السياسات. وترد ورقة السياسة مرفقة بالمراسلات مع شعبة الميزانية والمالية بإدارة الشؤون الإدارية. كذلك ترى شعبة الخدمات التقنية والعلمية أن الجهة المعنية بهذه	رغم أن الوكالة بحاجة إلى توضيح داخلي للموقف فيما يتعلق بالتنفيذ إزاء شعبة الخدمات التقنية والعلمية وشعبة المفاهيم والتخطيط، يُعتبر أن التوصية قد نُفذت.

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
وقد قدمت نسخة من ورقة السياسات 16.	التوصية ينبغي أن تكون شعبة المفاهيم والتخطيط. وترى الإدارة أن هذه التوصية قد نُفِذت.			
إلى حين إجراء تقييم المقارنة المرجعية، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.	ووضعت شعبة تكنولوجيا المعلومات إجراءً لإجراء استعراض دوري لأدوار المستخدمين العامين الحالية في نظام إيبس. وخضع الإجراء للاستعراض ووافقت عليه شعبة الموارد البشرية وبدأ العمل به لأول مرة في آذار/مارس 2023، وتأكد عدم وجود أي مستخدمين لديهم أدوار عامة. والخطوة التالية هي بدء تقييم المقارنة المعيارية مع شركة Gartner.	يجب على الوكالة النظر في إجراء مقارنة مرجعية لموظفيها ولمواردها وفقاً للمبادئ التوجيهية المقبولة في مجال أمن تكنولوجيا المعلومات مع الأخذ في الاعتبار على وجه التحديد أهمية المعلومات التي تحتفظ بها الوكالة.	2022 [مراجعة الأداء]	38
حتى انتهاء شعبة تكنولوجيا المعلومات/مالكي التطبيقات من عملية تنسيق متطلبات استمرارية الأعمال، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.	يتحمل مالكو التطبيقات - وليس شعبة تكنولوجيا المعلومات - المسؤولية عن ضمان وتمويل قدرات نظم التعافي من الكوارث المعمول بها لديهم. أما مسؤولية شعبة تكنولوجيا المعلومات فهي التوصية بالحل وتصميمه وصيانته بعد تمويله. ومن يحدد توقيت الإغلاق هو الجهة المالكة للتطبيق بنسبة 100% - وليس لشعبة تكنولوجيا المعلومات أي دور في ذلك.  وقد حاولت شعبة تكنولوجيا المعلومات التواصل مع مالكي التطبيقات بشأن هذه المسألة منذ عام 2018 وفقاً للتوصية 17 الصادرة عن عملية المراجعة الداخلية لإدارة استمرارية الأعمال. ويجب أن يكون إغلاق هذا الاستنباط محددًا بأجل زمني وليس بناءً على النتيجة لأننا لا نستطيع التحكم في النتيجة. وقد استثمرنا جهداً كبيراً في هذا الاستنباط المزدوج الذي خلصت إليه المراجعة الداخلية منذ عام 2018 وصعدنا هذه المسألة لعدد لا يحصى من المرات.  الخطوات المتبقية: ستواصل شعبة تكنولوجيا المعلومات مناصرتها ودعمها للتنسيق بين متطلبات استمرارية الأعمال وخطط التعافي من الكوارث لمدة سنتين في	ينبغي أن تنظر الوكالة في وضع وتنفيذ خطة وظيفية للتعافي من الكوارث بعد الأعطال لجميع تطبيقاتها الهامة في مجال تكنولوجيا المعلومات بما يتماشى مع المتطلبات التي يقتضيتها نظام إدارة قدرة المنظمة على مواجهة الطوارئ.	2022 [مراجعة الأداء]	39

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	إطار هذه المراجعة. وسندعم جهود أي عمل يرغب في معالجة هذا الأمر. وبعد ذلك، سيتم إغلاق هذا الاستنباط.  وهذا هو أيضا ما خلصت إليه التوصية 17 من توصيات المراجعة الداخلية للحسابات (IA2017001)، المعنونة "ترتيبات التعافي من الكوارث لجميع النظم الحرجة ذات الصلة بشعبة تكنولوجيا المعلومات".			
نظرا لإدراج الخانات المطلوبة للفريق الاستشاري المعني بتكنولوجيا المعلومات، يُعتبر أن التوصية قد نُفِذت.	تم استعراض النموذج وتضمينه جميع الخانات المطلوبة حتى يتمكن الفريق الاستشاري المعني بتكنولوجيا المعلومات من اتخاذ قرارات مدروسة. ويرد النموذج مرفقاً.  وترى الإدارة أن هذه التوصية قد نُفِذت.	ينبغي أن تنظر الوكالة في إمكانية أن يحدّد الفريق الاستشاري المعني بتكنولوجيا المعلومات حداً أدنى من المتطلبات فيما يتعلق بالبارامترات وفيما يخص النماذج لتسهيل الاستعراض الشامل لمشاريع/تطبيقات تكنولوجيا المعلومات المقدمّة إليه.	2022 [مراجعة الأداء]	40
بما أنه من المقرر الانتهاء من إعداد العملية في الربع الثاني من عام 2024، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.	أجري استعراض شامل في الربع الأول من عام 2023 في إطار عملية نقل محفظة التطبيقات إلى المنصة الجديدة.  وفي الربع الثاني من عام 2024، تهدف شعبة تكنولوجيا المعلومات إلى وضع وتنفيذ عملية لإجراء استعراضات دورية.	ينبغي أن تنظر الوكالة في إجراء عملية منتظمة للتخلص من تطبيقات تكنولوجيا المعلومات التي لم تعد مستخدمة أو لم تعد مفيدة من أجل الاستفادة القصوى من مساحة التخزين وتوفير التكاليف المتعلقة بتخزين واستضافة هذه التطبيقات.	2022 [مراجعة الأداء]	41
نظرا لاقتراح اتخاذ الإجراءات المطلوبة في الربعين الأول والثاني من عام 2024، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.	سيُستهل هذا الجهد في الربع الأول من عام 2024 وسيكتمل بحلول الربع الثاني من عام 2024.  وتتبقى خطوتان هما وضع الإجراء وتنفيذه.	ينبغي أن تنظر الوكالة في ضرورة وضع إجراءات للاستعراض الدوري للحسابات لتحديد وتجميع قائمة بحسابات المسؤولين ومستوى التطبيق وقاعدة البيانات بالإضافة إلى الحسابات التي لم تعد مطلوبة. وينبغي أيضاً وضع إجراء للاستعراض الإشرافي الدوري لسجلات الأنشطة التي	2022 [مراجعة الأداء]	42

رقم التوصية	التقرير والفترة المالية	التوصيات	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	ملاحظات المراجع الخارجي
		تضطلع بها هذه الحسابات.		
43	2022 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تنتظر الوكالة في تعزيز إجراءات تقييم وتقدير وتحديد أولويات طلبات التغيير في نظام إيبس بالتعاون مع أصحاب الأعمال. وينبغي وضع ضوابط جديدة من أجل التخلص من طلبات التغيير التي لم تعد مجدية للوكالة بصورة دورية ومنتظمة.	يتوقف تنفيذ هذه التوصية على بدء تشغيل إدارة خدمة Applaud في أيار/مايو 2024. وسوف يُعدّل حينئذ إجراء إدارة التغيير في نظام إيبس ليشمل الضوابط الموصى بها. وتتمثل الخطوات المتبقية في تعديل عملية إدارة التغيير في نظام إيبس لإدخال ضوابط جديدة لوضع حد أقصى لمدة طلبات التغيير المفتوحة.	نظرا لاقتراح اتخاذ الإجراءات المطلوبة في الربع الثاني من عام 2024، يُعتبر أن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.
44	2022 [مراجعة الأداء]	لعلّ الوكالة تستفيد من اتخاذ خطوات لتوسيع قاعدة موارد الجهات المانحة لضمان توافر مجموعة متنوعة من الموارد المالية للاعتمادات المقدمة لصندوق الأمن النووي.	عقب الانتهاء من استعراض استراتيجي للمانحين الجدد المحتملين، تواصلت الشعبة مع هؤلاء المساهمين المحتملين. وبناءً على التعقيبات الواردة والاهتمام المعرب عنه، تعتزم الشعبة إجراء عمليات متابعة. وبالإضافة إلى ذلك، تشمل الجهود الجارية تنظيم اجتماعات ثنائية ومناقشات غير رسمية مع المانحين المحتملين.	بالنظر إلى الإجراءات التي اتخذتها الوكالة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.
45	2022 [مراجعة الأداء]	يمكن للوكالة أن تواصل عملها على ضمان النزاهة في استخدام صندوق الأمن النووي للأغراض المتوخاة منه، وأن تستكشف في الوقت نفسه فرص دعم الأنشطة المتعلقة بالأمن النووي على نطاق الوكالة من أجل تحقيق أوجه كفاءة في التكاليف وأوجه تأزر.	انتهت الشعبة من إدخال تعديلات على نظام SharePoint لتضمينه سمات جديدة تشمل شعب الوكالة المدعومة من صندوق الأمن النووي. وبالإضافة إلى ذلك، أعدّ تقرير باستخدام برامج Power BI يُدمج البيانات المأخوذة من نظامي SharePoint وإيبس لرصد وتعزيز وضوح النفقات المشتركة بين الإدارات.	بالنظر إلى الإجراءات التي اتخذتها الوكالة، يُعتبر أن هذه التوصية قد نُفِّذت.
46	2022 [مراجعة الأداء]	ينبغي أن تنتظر الوكالة في أن تواصل شعبة الأمن النووي جهودها من أجل استكمال تنفيذ توصيات مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.	انتهت شعبة الأمن النووي تنفيذ تسع توصيات صادرة عن مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية بحلول الموعد النهائي المتفق عليه وهو 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقد قبل مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية التقارير المتعلقة بتنفيذ هذه التوصيات، ولا يلزم اتخاذ أي إجراء آخر خارج نطاق الأنشطة البرنامجية والتشغيلية المقررة والجارية. عُذِل الموعد النهائي لتنفيذ التوصيات الثلاث المتبقية ليصبح في وقت لاحق من	بما أن الخطة لم تُنفَّذ بعد، فإن التوصية لا تزال قيد التنفيذ.

ملاحظات المراجع الخارجي	الإجراء الذي أفادت به الإدارة	التوصيات	التقرير والفترة المالية	رقم التوصية
	<p>عام 2024 لمراعاة عمليات واحتياجات الإدارات والوكالة على نحو أفضل.</p> <p>وستنفذ التوصيات الثلاث المتبقية في عام 2024 وفقا لعمليات واحتياجات الإدارات والوكالة.</p>			

## المرفق الثاني

تحليل درجة تقييم الجودة الممنوحة لمقدمي العطاءات وتعديل البارامترات التي مُنحت الدرجة على أساسها بعد التقييم

موجز لمعيار الجودة	نطاق درجات التقييم	الدرجة الممنوحة لمقدم العطاء			تعليقات/ملاحظات
		(أ)	(ب)	(د)	
القدرة على توفير وإدارة مجموعة مرافق التخزين الخاصة بالوكالة	10-0	5	5	5	نفس الدرجة لجميع مقدمي العطاءات
القدرة على إيلاء الوكالة الأولوية في الحصول على دعم محدد بوضوح من إدارة الجهة المصنعة للمعدات الأصلية.	10-0	5	5	10	مُنح مقدم العطاء (د) الدرجة الأعلى لأنه عرض توفير خدمة متميزة من الجهة المصنعة للمعدات الأصلية. ولم يكن شرط توفير الدعم المتميز المذكوراً في بيان الأعمال المنشور مع طلب تقديم العروض. وأبلغ مقدم العطاء بعرض سعره دون توفير الدعم المتميز من الجهة المصنعة للمعدات الأصلية، لضمان إجراء مقارنة عادلة بين عرضه التجاري والعرض المقدم في العطاءات غير المؤهلة تقنياً.
القدرة على توفير خدمة إعادة التدوير	10-0	5	5	5	نفس النتيجة
القدرة على قبول واحترام اتفاقات مستوى الخدمات	10-0	0	0	7	لم يقبل مقدما العطاءين (أ) و(ب) الشروط المتعلقة باتفاق مستوى الخدمات والشروط الجزائية المرتبطة بمؤشرات الأداء الرئيسية. ومن ناحية أخرى، عُذِل الشرط الجزائي لاحقاً وفقاً للاختيار.
القدرة على قبول مؤشرات الأداء الرئيسية	10-0	5	0	5	
القدرة على قبول الجزاءات	10-0	0	5	5	حيث خُفضت العقوبة المنصوص عليها في الشرط الجزائي الأصلي من 5% من المبلغ الإجمالي لأمر الشراء عن كل يوم تأخير في التسليم إلى 2% من قيمة الأجهزة التي تأخر تسليمها على ألا تتجاوز 10% من القيمة الإجمالية للسلع المتأخر تسليمها. وبالإضافة إلى ذلك، أُلغيت تماماً العقوبة البالغة 350 يورو عن كل يوم تأخير في توفير الدعم/الخدمات.
القدرة على تقديم تقارير عن مؤشرات الأداء الرئيسية	10-0	5	0	5	وبالإضافة إلى ذلك، لم يتمكن البائع والوكالة من الاتفاق على مؤشر الأداء الرئيسي المتعلق بمجموعة مرافق التخزين المقرر أن يحتفظ بها البائع لدى الوكالة والتي يتوقف عليها تسليم المفردات أثناء تنفيذ العقد. وبالمثل، خُففت الشروط المتعلقة بالجدول الزمني للتسليم بموجب العقد من 28 يوماً إلى 90 يوماً بسبب ظروف جائحة كوفيد-19 والإحصاءات بشأن وقت

موجز لمعيار الجودة	نطاق درجات التقييم	الدرجة الممنوحة لمقدم العطاء		
		(أ)	(ب)	(د)
تعليقات/ملاحظات				
الاستجابة/التسوية في سياق خدمات الدعم التي لا ترصدها الوكالة لرصد مؤشرات أداء رئيسية أخرى.				
القدرة على ضبط الأجهزة وفق خيارات متعددة	10-0	5	5	5
القدرة على إزالة الكاميرات	10-0	5	5	0
المجموع	90	30	30	52
				النتيجة المؤهلة = 45



## قائمة المختصرات

تطبيق TRAC	الوحدة النمطية لطلبات ومتطلبات السفر في نظام إيبس
تقنية IRMS	تحليل الطيف الكتلي لتحديد نسب النظائر
تقنية XRF	تقنية قائمة على تآلق الأشعة السينية
الفاو	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
منصة PCMF	إطار إدارة دورة البرنامج
نظام إيبس	نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة
نظام آيريس	النظام الدولي لتكامل البحوث
نظام إينيس	النظام الدولي للمعلومات النووية
الوكالة	الوكالة الدولية للطاقة الذرية

الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
PO Box 100, Vienna International Centre  
1400 Vienna, Austria  
الهاتف: (+43-1) 2600-0  
الفاكس: (+43-1) 2600-7  
البريد الإلكتروني: Official.Mail@iaea.org  
www.iaea.org

تموز/يوليه 2024

**IAEA**   
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية